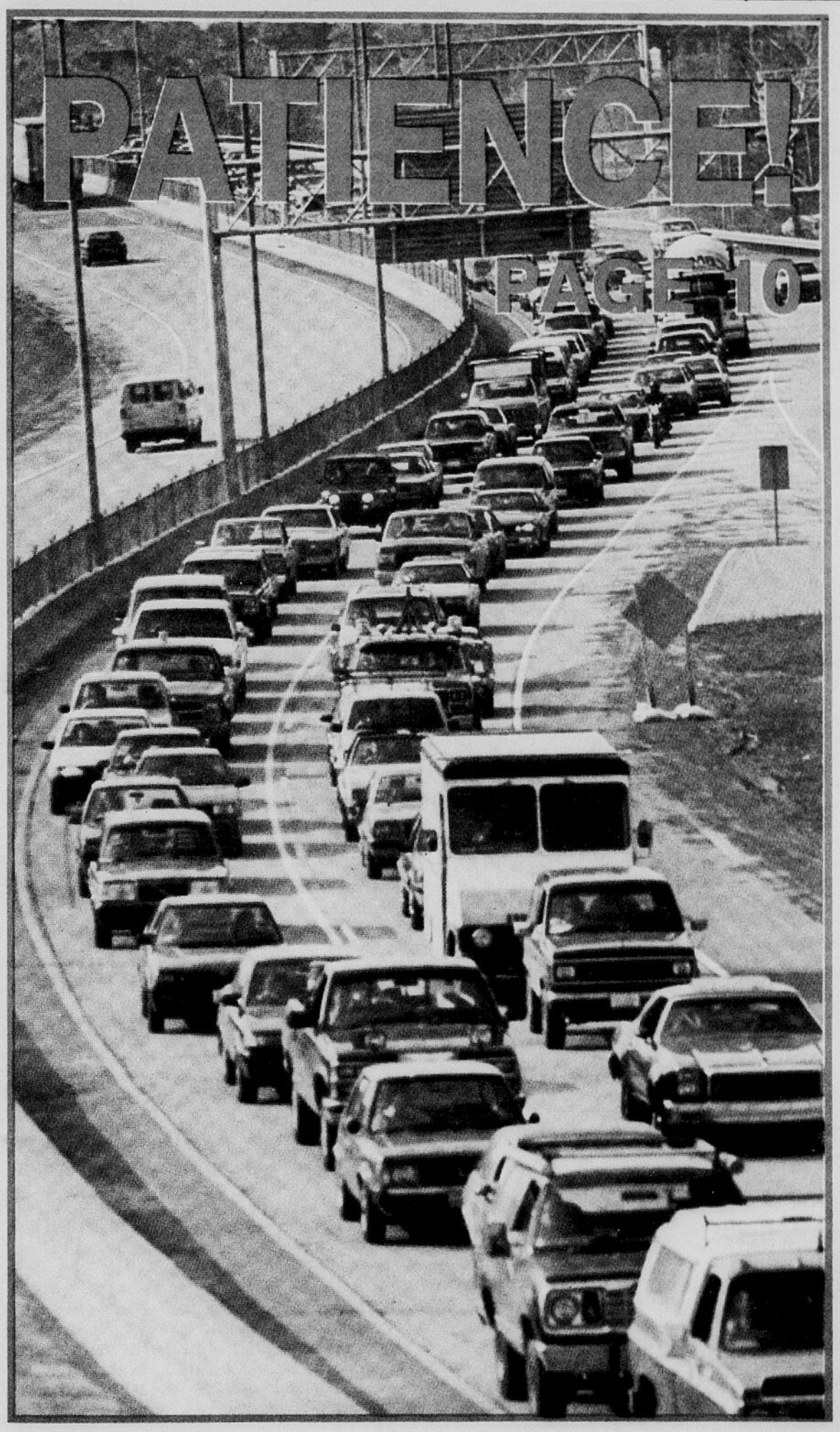
CAHIER **WEEK-END** TOUS LES VENDREDIS

LeDroit

ENSOLEILLÉ
Maximum 30
Minimum 15
Demain:
chaud

77e ANNÉE — NUMÉRO 46 OTTAWA-HULL, JEUDI 18 MAI 1989 50 CENTS



PAGE 10

Le budget de l'ONTARIO

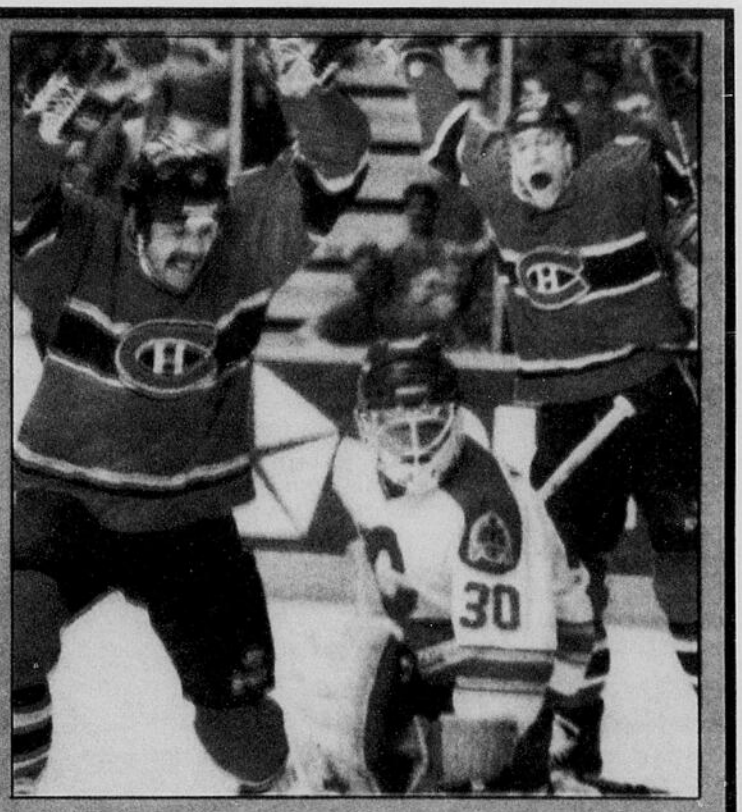


PRESSE CANADIENNE

Robert Nixon, trésorier de l'Ontario

- Hausse des impôts
- Hausse du prix de l'essence
- Hausse des frais de permis de conduire
- Hausse de l'aide aux pauvres
- Économie vigoureuse
- Déficit de $577 millions
- Dette accumulée: $39.9 milliards

PAGE 17



Victoire cruciale

PAGES 66, 67

«Combat de boxe à Val-des-Monts»

PAGE 3

PENSEZ-Y

Qui connaît les autres est savant. Qui se connaît est sage.

Lao-tseu

Toute difficulté offre une chance de se surpasser.

Duke Ellington

L'ancienne loi du talion, «oeil pour oeil...», rend tout le monde aveugle.

Martin Luther King

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 13.50%
DOW JONES 2,462.43 ♦
DOLLAR 83.85 $US ♦
OR 443 $CAN ♦
ARGENT 6.493 $CAN ♦

PADRES 6	REDS 5
EXPOS 5	PIRATES 4
BLUE JAYS 3	GIANTS 6
INDIANS 6	PHILLIES 0
DODGERS 4	TWINS 4
METS 3	ROYALS 3

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $119 pour 48 semaines; $91 pour 36 semaines; $62 pour 24 semaines; $33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

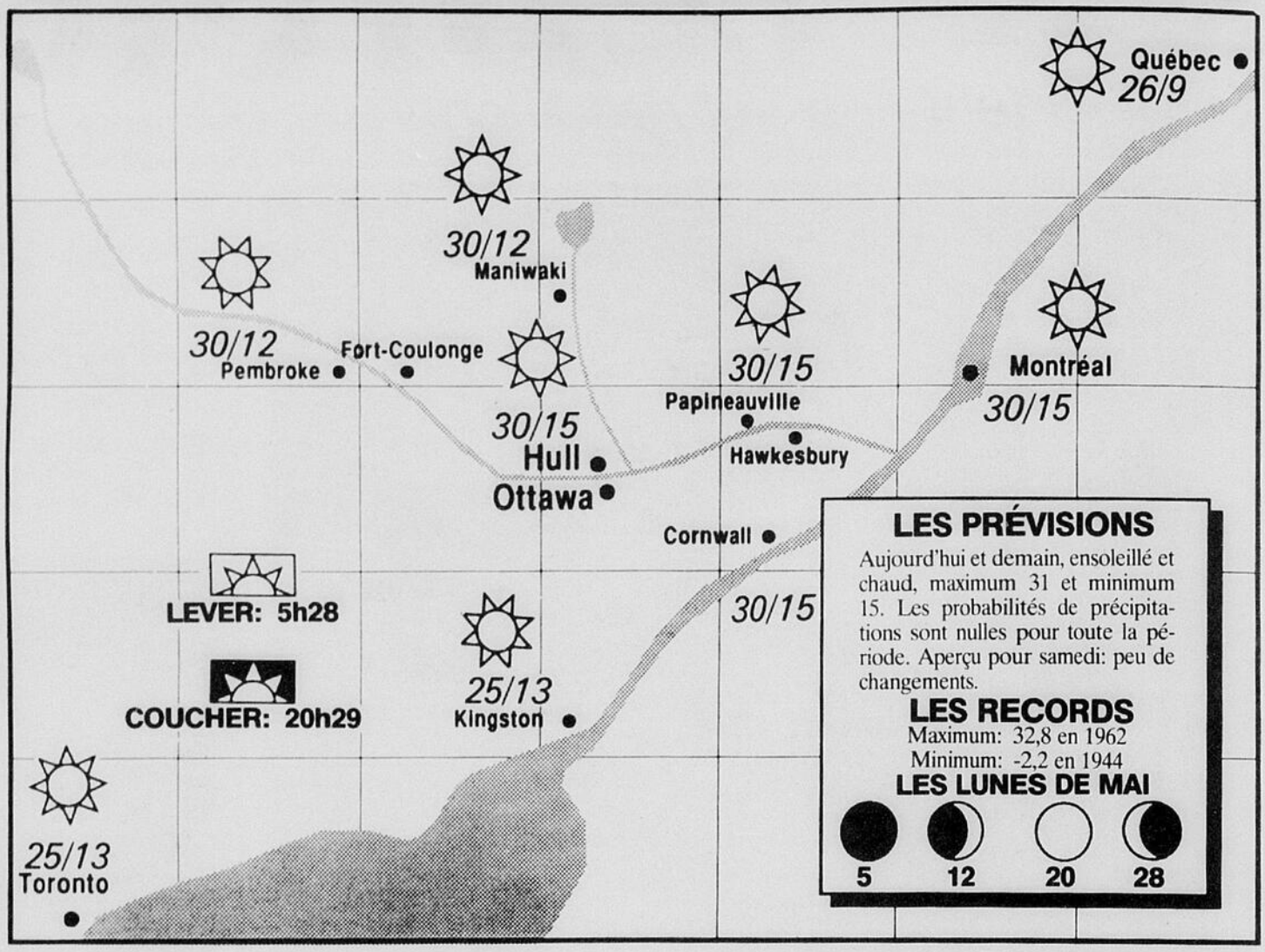
TELEPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnements	560-2525
Samedi **8h 00-12h 30**	
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi **8h 30-18h 00**	
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 45 à 52
Arts et spectacles ..... 40 à 44
Au pays ..... 17 à 24
Bandes dessinées 64
Bourses ..... 32 et 33
Cinémas 40
Editorial 16
Économie ..... 28 à 34
Fortin, Marcel 58
Horoscope 47
La région ..... 3 à 15
Le monde ..... 25 et 26
Le pouce vert 43
Loteries 2
Mots croisés 48
Mot mystère 46
Nécrologie ..... 52 et 53
Sports ..... 54 à 67
Statistiques ..... 62 à 64
VivrePlus ..... 35 à 39

Météo



Au Canada

	Min.	Max.
Calgary	06	18
Charlottetown	08	20
Churchill	-02	00
Edmonton	07	15
Fredericton	09	25
Halifax	08	21
London	10	26
Moncton	06	20
Montréal	13	28
Ottawa	13	27
Québec	07	26
Regina	09	25
Saint John, N.-B.	07	24
Saskatoon	08	20
St. John's, T.-N.	03	15
Toronto	12	26
Vancouver	08	14
Victoria	08	15
Whitehorse	-02	08
Winnipeg	17	26

Le monde

	Min.	Max.
Acapulco	24	31
Barbade	28	30
Bermudes	24	25
Bruxelles	09	25
Daytona Beach	21	30
Honolulu	24	31
La Havane	26	--
Las Vegas	17	29
Londres	14	22
Madrid	11	28
Mexico	15	30
Miami Beach	23	33
Nassau	27	28
New York	13	24
Orlando	21	34
Paris	12	23
Rome	09	21
San Juan	28	33
Tampa	21	34
Washington	14	25

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témis., réservoirs Cabonga et Gouin:

Généralement ensoleillé et chaud. Max.: 26 à 28. Min.: 8 à 10. Vendredi: généralement ensoleillé et chaud. Ennuagement en fin de journée.

Pontiac, Gatineau et Lièvre:

Généralement ensoleillé et chaud. Max.: 26 à 28. Min.: près de 10. Vendredi: généralement ensoleillé et chaud.

Cornwall, Montréal, Trois-Rivières, Estrie:

Généralement ensoleillé et chaud. Max.: 28 à 30. Min.: 12 à 15. Vendredi: généralement ensoleillé et chaud.

LOTTO 649

Mercredi le 17 mai 1989

12-22-25-32-38-40 (31)

RÉSULTATS NON OFFICIELS



HYUNDAI
Nous vendons des voitures bien pensées

CANAKOR INC.
AUTOMOBILE

561-7331 346, boul Gréber, Gatineau

Rendez-vous avec la police

François Gagnon
LeDroit

OUTAOUAIS

C'est aujourd'hui que débutent les principales activités mises de l'avant par les différents corps policiers de la région dans le cadre de la Semaine de la police.

Aylmer

À Aylmer, la Sécurité publique poursuivra sa compagne de sensibilisation contre la drogue. Aujourd'hui, les policiers visiteront les élèves de l'école Vieux Verger et vendredi les étudiants de l'école secondaire Grande-Rivière.

Buckingham-Masson

À Buckingham, les policiers de l'endroit invitent les résidants à se rendre au Galeries de Buckingham, aujourd'hui et demain, où ils pourront visiter les kiosques d'informations de la Sûreté du Québec, de la GRC, de la Police Militaire et aussi des représentants de la Gendarmerie national française.

Gatineau

La Sécurité publique de Gatineau prend d'assaut, jusqu'à samedi, les Promenades de l'Outaouais. Plus d'une trentaine de kiosques, représentants tous les intervenants des milieux policier, judiciaire et correctionnel, pourront être visités. De plus, des policiers gatinois seront eux-aussi sur place pour renseigner les gens sur les différents programmes de prévention mis à leur disposition. Ce matin, à compte de 10 h, la police de Gatineau rendra publique son programme de coopération contre le crime avec une compagnie de taxi gatinoise.

Gloucester

À Gloucester, c'est au centre commercial de Gloucester que les policiers donnent rendez-vous à la population, aujourd'hui et demain. Outre les kiosques d'information, les agents dévoileront les affiches du programme Surveillance de quartier dans les secteurs Beacon Hill, au 2111, chemin Montréal, ce soir, à 18 h 30, et Orléans sur la rue Winter Rose, demain à la même heure.

Hull

La Police de Hull profitera de la fin de semaine pour rendre hommage aux nombreux brigadiers scolaires. Une cérémonie se déroulera samedi à 14 h aux galeries de Hull. Des plaques seront attribuées aux brigadiers et les policiers procéderont au tirage de onze byciclettes. Les Hullois pourront aussi se renseigner, jusqu'à samedi, sur leur police aux nombreux kiosques érigés à l'intérieur de ce centre commercial.

Ottawa

Les membres de la Police d'Ottawa poursuivront, au cours des trois prochains jours, leur tournée des centres commerciaux d'Ottawa. Ils seront au centre commercial St-Laurent aujourd'hui, au centre Rideau demain et aux Galeries Lincoln Heights samedi. Les policiers d'Ottawa tiendront aussi une collecte de sang demain entre midi et 16 h au quartier général de la rue Elgin.

Sûreté du Québec

Les cyclistes de la Sûreté du Québec poursuivent toujours leur tournée cycliste. Les neufs cyclistes quitteront le poste de Labelle ce matin pour rejoindre, plus tard aujourd'hui, Montebello. Les cyclistes sont attendus à Hull demain vers 15 h.

L A R É G I O N

Les incidents de Val-des-Monts

La municipalité portera plainte

Charles Thériault
LeDroit
VAL DES MONTS

La municipalité de Val-des-Monts portera plainte contre l'échevin, Hélène Landry et contre quelques citoyens.

C'est ce qu'a confirmé le maire Jean-Claude Charette, au lendemain des incidents qui se sont produits lors de la réunion du conseil, mardi soir, au complexe municipal de St-Pierre-de-Wakefield.

«Intention bien arrêtée»

Selon le maire, les conseillers Hélène Landry, Ronald Lachaîne et Gérard St-Amour se sont amenés à la réunion du conseil avec l'intention bien arrêtée de provoquer les événements au cours desquels il a été frappé à quelques reprises.

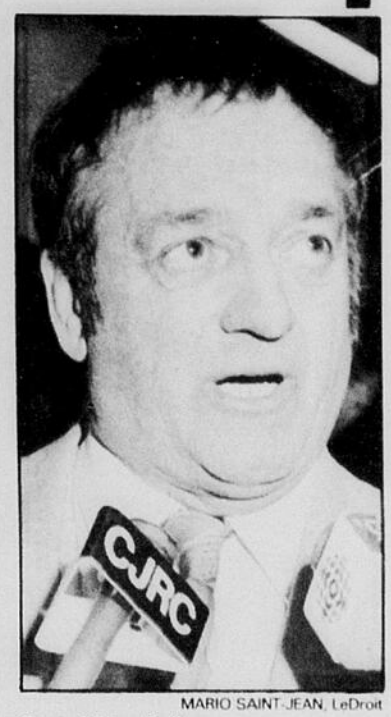
«Nous avions une réunion en comité général tout juste avant la séance du conseil et aucun de ces trois échevins ne s'est présenté. Pourtant c'est à ce moment-là qu'il faut discuter à fond des sujets importants, et non pas pendant la réunion du conseil. Ils étaient cependant présents à la séance régulière et je pense que leur intervention était préméditée.»

Jean-Claude Charette lui-même n'a pas l'intention de porter plainte pour le moment, mais la municipalité le fera. Une plainte pour assaut et pour avoir troublé la paix publique devrait être déposée contre Mme Landry et les citoyens impliqués dans l'altercation.

De plus, les prochaines réunions du conseil se tiendront dans le secteur Perkins, afin d'éviter que de tels incidents ne se reproduisent. La municipalité examinera aussi les mesures de sécurité à prendre pour les prochaines réunions du conseil.

Le maire Charette considère que les conseillers dissidents cherchent à déstabiliser la municipalité pour la faire mettre en tutelle. Il admet cependant que la solution à toute cette controverse pourrait bien être le dégroupement de Val-des-Monts.


MARIO SAINT-JEAN, LeDroit
Hélène Landry



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit
Ronald Lachaîne


ARCHIVES
Jean-Claude Charette

La salle se serait transformée en arène de boxe

Marc André Joanisse
LeDroit
VAL-DES-MONTS

La salle municipale de Val-des-Monts se serait pratiquement transformée en arène de boxe, mardi, lors de l'assemblée régulière du conseil municipal.

Exigeant des excuses du maire


MICHEL LAFLEUR, LeDroit
Carlo Bartolini

Jean-Claude Charette, qui venait de qualifier son mari, Lucien Landry de «menteur», l'épouse de ce dernier et conseillère municipale, Hélène Landry, se serait levée et aurait giflé à deux reprises le premier magistrat de cette municipalité.

Une mini bagarre générale aurait éclaté dans la salle du caucus, après que sept contribuables eurent décidé de s'en mêler. Ces derniers auraient asséné plusieurs coups de pied au corps du maire Charette, qui à la demande des agents de la Sûreté du Québec, s'est rendu à l'urgence du Centre hospitalier de Gatineau.

Témoin de l'incident, le conseiller municipal Carlo Bartolini a laissé savoir, hier, au journal LeDroit, que la dispute tournait autour du dossier des cavernes Laflèche et qu'elle s'était déclenchée pendant la période réservée aux citoyens.

«Un contribuable voulait savoir où on en était rendu avec le dossier des cavernes Laflèche, se rappelle M. Bartolini. Mme Landry lui répond qu'elle va se battre contre ce projet. Le conseiller Oakley rétorque que son mari n'était pas tout à fait contre ce projet et qu'à l'époque où il était maire, la municipalité avait consenti une forte somme d'argent pour l'aménagement du chemin qui mène au site.

«Mme Landry a insisté pour dire que son mari était contre les cavernes Laflèche. Et c'est à ce moment que le maire Charette lui a déclaré que son mari Lucien Landry était un menteur.»

Le conseiller Carlo Bartolini ajoute que Mme Landry a insisté pour que Jean-Claude Charette lui transmette ses excuses. «M. Charette essayait de calmer Mme Landry, a-t-il indiqué. Il l'a même conduite dans la salle du caucus. Peu de temps après, sept individus ont fait leur apparition dans l'antichambre et ont malmené le maire Charette.»

Ce dernier n'était pas au bout de ses peines puisqu'une fois de retour à l'intérieur de la salle du conseil, Mme Hélène Landry lui aurait encore demandé de s'excuser pour les propos qu'il avait tenus à l'égard de son mari. Et c'est à ce moment que le maire de Val-des-Monts aurait exigé du secrétaire-trésorier, Jacques Cousineau, qu'il entre en communication avec la Sûreté du Québec.

«Le conseiller Gérard St-Amour a alors fait signe à Mme Landry et à Ronald Lachaîne qu'il était temps de quitter, se souvient Carlo Bartolini. Avant de plier bagages, le conseiller Lachaîne s'est chargé de donner un coup de point sur la table du maire Charette.»

LeDroit a vainement tenté d'obtenir de Mme Landry sa version des événements de mardi soir.

Un laboratoire sur les virus inquiète ses futurs voisins

France Pilon
LeDroit
OTTAWA

Le Centre de lutte contre les maladies, un projet du ministère de la Santé et du Bien-être, qui ne doit pas entrer en fonction avant 1995, soulève déjà des inquiétudes chez les résidants du Parc Tunney où il sera érigé.

L'étude des bactéries, des virus dangereux et autre agents pathogènes, à laquelle se consacreront les chercheurs du centre amène les résidants à se poser des questions: qu'en est-il de la sécurité dans le transport des produits infectueux, de leur entreposage au centre et enfin de leur élimination. D'autres veulent savoir si des substances radiocatives entreront dans les recherches du centre. Enfin, certains s'inquiètent sur le sort des animaux qui serviront aux expériences.

Pour répondre à ces questions, des représentants du ministère doivent tenir, aujourd'hui, une session d'information entre 14 h et 21 h, dans la salle de l'église unie Parkdale, au 429, avenue Parkdale. Les participants pourront à loisir interroger les représentants du ministère, se renseigner sur la vocation du centre et émettre leur point de vue.

Miles McElrone, directeur de projets au centre de recherche Sir Frederick G. Banting, au Parc Tunney, a indiqué au Droit que le centre de lutte contre les maladies, dont les coûts de construction sont évalués à $53 millions, sera pourvu d'un laboratoire ultramoderne. Ses recherches porteront principalement sur le dépistage, l'identification et l'étude des bactéries, des virus dangereux et autres agents pathogènes.

On fera également l'étude de certaines maladies chroniques, comme le cancer, les maladies de coeur et la démence.

Un incinérateur sera construit dans une section du laboratoire pour l'élimination des résidus, a fait savoir M. McElrone.

Ce dernier a indiqué qu'une section sera également mise sur pied pour étudier le virus du SIDA.

«À part cette nouvelle section, toutes les expériences qui avaient cours dans l'ancien laboratoire seront identiques dans le nouveau centre. Quant au virus du SIDA, nous savons qu'il n'y a pas lieu de s'inquiéter puisque nous connaissons la façon dont il se propage.»

À son avis, la population n'a pas lieu de s'inquiéter puisque, en 30 ans de fonctionnement, le laboratoire de lutte contre les maladies n'a connu qu'un incident, en 1955, à une époque où toutes les mesures de sécurité n'étaient pas en place.

Le nouveau centre, a-t-il dit, mettra à profit les méthodes de confinement perfectionnées déjà éprouvées sur le terrain, comme au «Center for Disease Control» d'Atlanta (en Georgie) et l'Australian Laboratory, de Geelong, au Pays de Galles, en Angleterre.

Les travaux de construction devraient débuter en 1990 et les recherches pourraient débuter dès 1995. Le centre occupera une surface de 16,000 mètres carrés et les 160 employés de l'actuel laboratoire seront mutés.

LA RÉGION

2e concours d'éloquence

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

GATINEAU

La Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais tiendra son deuxième *Concours d'éloquence* le 14 juin prochain, à l'agora de la Maison du citoyen de Hull, afin «de développer, chez les gens d'affaires de l'Outaouais, l'habilité à s'exprimer en public».

Le président du comité organisateur du concours et président sortant de la Chambre de commerce et d'industrie, Viateur Bergeron, en a fait la présentation, hier, à l'hôtel de ville de Gatineau.

«Il y a une carence, à mon avis, chez les agents de développement économique et surtout chez les gens d'affaires, dans la capacité de s'exprimer avec aisance», a dit M. Bergeron. «Il faut créer ici un groupe de personnes capables de s'exprimer en toutes circonstances, en tout temps et n'importe où ... car une région ne se défend bien que lorsqu'elle s'exprime bien.»

Deux équipes

Deux équipes de trois personnes chacune prendront part au concours «consacré à l'éloquence et aux idées nouvelles sur le développement commercial et économique de l'Outaouais». L'équipe 1 est formée de Jo-Ann Boucher, Sylvie St-Pierre Babin et René P. Sauriol, tandis que Françoise Boivin, Guy Pelletier et Louise Théberge forme l'équipe 2.

Dans le cadre du concours, les équipes défendront, dans un premier temps, «le bien-fondé du développement commercial du territoire de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais» sur un axe nord-sud (équipe 1) ou sur un axe est-ouest (équipe 2).

Un jury, présidé par le sénateur Gérald A. Beaudoin, choisira par la suite un ou une finaliste de chacune des équipes. Les deux finalistes choisis devront ensuite défendre l'énoncé suivant: le développement économique du territoire de l'Outaouais serait mieux assuré par une Communauté régionale de l'Outaouais (équipe 1) ou une Communauté urbaine de l'Outaouais (équipe 2). Chaque finaliste aura un droit de réplique.

Le jury choisira ensuite la personne gagnante, qui méritera un prix de $500, un trophée et une plaque-certificat.

Ceux qui désirent se procurer un billet pour assister au concours n'ont qu'à s'adresser à la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, au 663-3203.

Dans nos circulaires du 15 au 20 et 22 au 27 mai, à la section de La Poisonnerie, le prix de 2,69$ ne vaut pas pour les pinces à homard illustrées mais plutôt pour des PINCES SIMPLES.

Nous nous excusons de tout inconvénient causé à notre clientèle.

La Factorerie de Tapis

SPECTACULAIRE
S·O·L·D·E
CANADIEN DE TAPIS

VENEZ VOIR NOTRE SÉLECTION MONSTRE DE TAPIS PRÉSENTEMENT OFFERTS À PRIX SUPER-BAS!

OFFRE SANS PRÉCÉDENT
TAPIS RÉSISTACHE CERTIFIÉ PAR DUPONT
MAINTENANT SEULEMENT
14,99$ la v²

ÉCONOMISEZ 12,00$ la v²
"MERCEDES ROYALE"
• Un tapis Saxony RÉSISTACHE* certifié par Du Pont
PRIX SPÉCIAL:
21,99$ la v² TAPIS RÉSISTACHE CERTIFIÉ PAR DUPONT
Prix vedette: 33,99$ la v²

ÉCONOMISEZ 8,00$ la v²
"DUNHILL"
• Un tapis Saxony fait de fibres de polyester TREVIRA^MD résistant naturellement aux taches
PRIX SPÉCIAL:
16,99$ la v²
Prix vedette: 24,99$ la v²

ÉCONOMISEZ 5,00$ la v²
"SULTAN"
• Un tapis de style berbère en laine mixte d'entretien facile
PRIX SPÉCIAL:
16,99$ la v²
Prix vedette: 21,99$ la v²

SANS INTÉRÊTS NI PAIEMENTS AVANT NOVEMBRE!**

Factorerie de Tapis MD Revêtements Mode
MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE PAR LA CORPORATION CAHPITA

Vous satisfaire c'est c'qu'on sait faire le mieux

* Les prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au 7 juin 1989.
* Marque de certification de E.I. du Pont de Nemours and Company. MD Trevira est une marque déposée de Hoechst AG pour les fibres de polyester.
** Pas de versements mensuels, pas d'intérêts; le solde n'est dû que le 1er novembre 1989; versement initial minimum de 10%; achat minimum de 500 $, sur approbation de crédit.

1560 CHEMIN MERIVALE (Nepean)
226-3961

1715 BOUL. ST-LAURENT*
521-7710

MAGASINEZ À DOMICILE SANS OBLIGATION. TÉLÉPHONEZ ET DEMANDEZ UNE ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE.

HEURES D'OUVERTURE: Du lundi au vendredi de 9 h 00 à 21 h 00, samedi de 9 h 00 à 18 h 00 *Du lundi au mercredi de 9 h 00 à 18 h 00, jeudi et vendredi de 9 h 00 à 21 h 00, samedi de 9 h 00 à 18 h 00

LA RÉGION

Des accords difficiles même à l'université

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les étudiants d'université inscrits au baccalauréat ont toujours de la difficulté à accorder en genre et en nombre des noms et des adjectifs, à mettre le verbe au mode et au temps demandés et à utiliser le participe passé.

Ces informations proviennent d'une étude effectuée à l'Université du Québec à Hull, auprès de 1,400 étudiants ayant entrepris des études au niveau du baccalauréat dans diverses disciplines. Les résultats de cette recherche ont été dévoilés, hier, au congrès de l'ACFAS, par le professeur Georges Farid, qui a mené cette enquête au début de l'année.

L'objectif était d'identifier les types d'erreurs commises par les étudiants afin de trouver les moyens pour y remédier à court et à long terme. M. Farid a corrigé une centaine de copies d'examens choisies au hasard.

Dans une partie du test, les élèves étaient invités à répondre à 75 questions précises (choix multiples, espace à combler). Le taux de réussite a été de 30 % pour l'accord du participe passé, 30 % pour l'emploi de l'adverbe, 40 % pour l'emploi des pronoms relatifs, 60 % pour l'orthographe, 60 % pour l'accord en genre et en nombre des noms et des adjectifs, 60 % pour l'accord du sujet avec le verbe selon le mode et le temps demandés et 60 % pour l'emploi des traits d'union.

Dans la seconde partie du test, où l'étudiant devait rédiger un texte de 300 mots, on note là aussi des erreurs répétées reliées aux accords incorrects du sujet avec le verbe et au mauvais emploi des pronoms relatifs et des prépositions.

On retrouve la préposition «a» écrite sans accent ou des bouts de phrases se lisant ainsi: «les anciennent étudiantes», indique M. Farid.

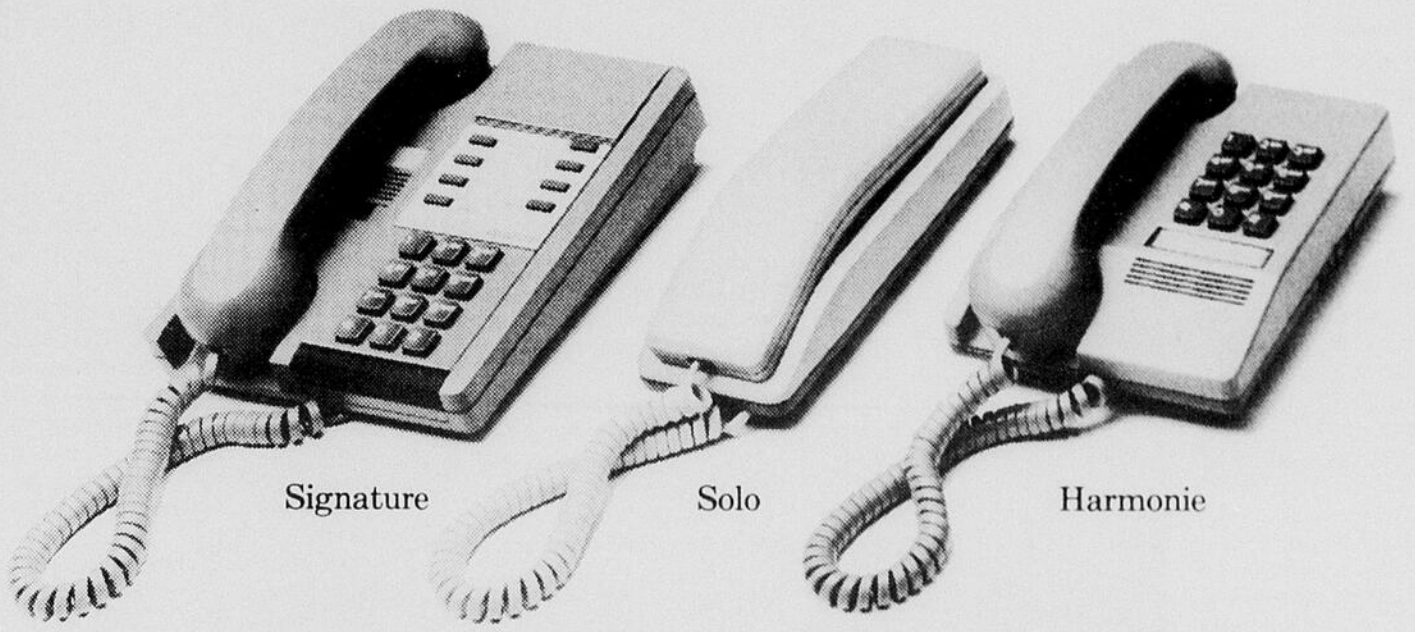
On découvre également que les élèves accordent beaucoup plus d'importance à l'idée qu'à la forme. Pourtant, l'organisation et la cohérence d'un texte sont essentielles à la bonne qualité du français écrit, ajoute M. Farid, professeur à l'Université du Québec à Hull et docteur en Linguistique.

Selon lui, il n'y a qu'une façon de régler le problème de la piètre qualité du français à l'université: pénaliser sans limite les erreurs d'orthographe, d'accord, de grammaire, de syntaxe et de sens. «Il faut être conséquent si l'on veut vraiment améliorer la situation. Si on ne paie pas, ce sera la débandade», laisse-t-il entendre.

Il dit être bien conscient du fait qu'il n'existe pas de consensus entre les professeurs, les universités et les secteurs d'étude, quant à la sévérité à adopter dans la correction des erreurs de français commises par les étudiants. On entre alors dans le domaine de la politique des universités.

Il est toutefois optimiste face à l'avenir. Très souvent, dit M. Farid, les élèves ne savent tout simplement pas quelles sont leurs erreurs. Lorsqu'on leur explique pourquoi ils ont fait telles fautes, ils retiennent généralement les explications et «montrent une volonté de s'améliorer», soutient-il.





Prochainement, avec les beaux jours, des milliers de gens vont déménager. Et c'est peut-être votre cas. Comme eux, vous allez sans doute reconsidérer vos équipements téléphoniques. Rappelez-vous cependant qu'en louant ces appareils de Bell Canada, vous optez pour le style, la fiabilité technique, l'efficacité du service Touch-Tone[MC] et l'entretien gratuit...donc pour la tranquillité d'esprit. De plus, ces trois appareils sont fabriqués au Canada par Northern Telecom Limitée. Passez sans tarder à la Téléboutique Bell ou appelez le Service à la clientèle.

Offre de deux ensembles d'appareils à tarif réduit
Louez un Signature et un Solo et payez seulement 7,30$ par mois pour les deux appareils, soit une économie de 1$ par mois.
Louez un Harmonie, un Solo et un Signature et payez seulement 9,30$ par mois pour les trois appareils, soit une économie de 1,35$ par mois.

NOTA — Les frais de service courants s'appliquent. Le tarif mensuel du service Touch-Tone est de 2,55$. Le tarif mensuel des appareils est le suivant: Harmonie, 2,35$; Signature, 4,05$; Solo, 4,25$. Harmonie, Signature et Solo sont des marques de commerce de Northern Telecom Limitée.

Des millions de locataires heureux

Bell

Une résolution qui touche toute la province de l'Ontario

L'Association médicale dit non à la carte-soleil

Marc André Joanisse
LeDroit
OTTAWA

Les médecins ontariens pourront refuser de facturer les patients québécois selon les tarifs fixés par la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

Tel en a décidé lundi à Toronto, le Conseil de l'Association médicale de l'Ontario, un organisme qui regroupe 17,000 médecins.

«La résolution a été adoptée à l'unanimité. Ainsi, les médecins ontariens ne sont plus tenus d'appliquer les tarifs prescrits par la RAMQ. Ils doivent toutefois en aviser leurs patients par une note affichée à l'intérieur de leur cabinet», a précisé l'ex-président de l'Académie des médecins d'Ottawa, le docteur Charles Shaver, qui s'est lui-même chargé de piloter le projet de résolution.

Il a par ailleurs ajouté que malgré la décision unanime du Conseil de l'Association médicale de Toronto, certains médecins continueraient de facturer leurs patients québécois selon les normes de la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

«C'est difficile à évaluer, a admis le docteur Shaver. Mais il y aura définitivement plus de docteurs qui vont se plier à la résolution de l'AMO.»

Ce mouvement provincial fait suite à celui déclenché en janvier dernier dans la région d'Ottawa par les médecins du Queensway-Carleton à Nepean. Leurs collègues de l'hôpital Civic les avaient imités à la fin du mois de février.

«Il est faux de prétendre que le problème est unique à la région d'Ottawa, a révélé le docteur Shaver. Il y a des patients de Montréal qui sont traités à Toronto. Et que dire des touristes québécois qui doivent être hospitalisés dans les établissements au moment où ils prennent leurs vacances annuelles. Là encore, le problème déborde de notre région.»

Toujours selon le docteur Charles Shaver, il n'y a qu'une façon de corriger la situation et c'est de voir le gouvernement du Québec se joindre à l'entente d'interchangeabilité.

En vigueur depuis le 1er avril 1988, cette entente interprovinciale, à laquelle seul le Québec n'adhère pas, accorde aux médecins le privilège d'imposer les tarifs en vigueur dans leur province.

«Qu'on cesse de dire qu'il va en coûter plus cher aux contribuables si le Québec décide de se joindre aux autres provinces, soutient le Dr Shaver. Au contraire, il en coûterait seulement $1.50 par citoyen sur une base annuelle.»

Orage sur un chantier de dynamitage

La cie Ben Blackburn a mis en danger la sécurité des employés

Régis Bouchard
LeDroit
HULL

La présence de travailleurs sur un chantier de dynamitage pendant un orage constitue une menace à la sécurité et à la santé de ces mêmes travailleurs.

C'est en substance le jugement rendu, hier, par le juge Robert Burns, du Tribunal du travail, contre la compagnie Ben Blackburn, de Chicoutimi, au Saguenay, à la suite d'une plainte déposée par la Commission de la santé et sécurité au travail.

La décision du juge Burns fait suite à un incident survenu le 22 juin 1988, alors que la compagnie effectuait des travaux de dynamitage en vue du prolongement de l'autoroute 5, direction nord, vers Maniwaki.

Selon le libellé de la plainte portée par la CSST, la compagnie et deux de ses représentants, soit Bruno Blackburn, vice-président et directeur général de la compagnie, et le surintendant du chantier, Yvon Coudé, ont mis en danger la sécurité et la santé des travailleurs en donnant instruction de reprendre le travail malgré le fait qu'un orage frappait le site du chantier.

Lors du procès, cinq travailleurs étaient venus expliquer au tribunal que, le 22 juin 1988, des éclairs avaient fendu le ciel d'où leur décision de quitter le chantier par mesure de sécurité.

Les représentants de la compagnie Blackburn devaient toutefois exiger de certains des travailleurs, dont des camionneurs, de reprendre le travail malgré la mauvaise température.

En poursuite, Me Luc Marchildon avait fait entendre, outre les cinq travailleurs, un météorologue d'Environnement-Canada, à Uplands, venu confirmer la possibilité d'un orage dans ce secteur, ainsi qu'un ingénieur minier, René Morin, qui a expliqué au tribunal qu'un orage pouvait avoir comme résultat la mise à feu prématurée d'une partie du sautage (blast).



Juge Robert Burns

Selon M. Morin, sur ce chantier en particulier, la sécurité exigeait que nul ne devait se trouver en deça de 167 pieds du point de l'explosion alors que les éclats de roc provenant de l'explosion pouvaient aller jusqu'à 525 pieds.

En défense, les avocats de la compagnie soutenaient que MM. Blackburn et Coudé n'avaient eu connaissance d'aucun éclair dans le ciel et que l'orage n'était pas au-dessus du chantier.

Le juge Burns devait toutefois rejeter ce dernier argument du revers de la main en précisant «qu'il serait en effet insensé d'attendre que l'orage soit au-dessus du chantier pour décréter qu'il y a danger. Les risques sont à l'effet qu'il serait alors trop tard».

«Il m'apparaît donc que, dans un rayon de 500 pieds du sautage, à la suite de l'avis d'évacuation du boutefeu, il y avait zone dangereuse et que, par conséquent, tout travailleur qui s'y trouvait voyait alors compromise sa santé, sa sécurité et son intégrité physique», conclu le juge qui a remis au 16 juin les représentations sur sentence que lui feront les deux parties.

La compagnie Blackburn est passible d'une amende minimum de $5,000 alors que celle de ses deux représentants est de $500.

Forget quitte le Conseil central de l'Outaouais

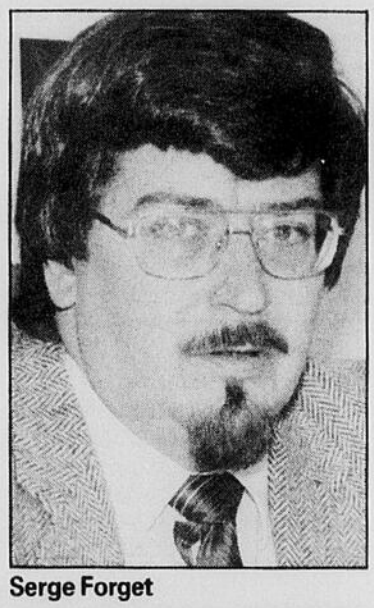
Marc André Joanisse
LeDroit
HULL

Serge Forget ne demandera pas un renouvellement de mandat au poste de président du Conseil central de l'Outaouais.

Il en fera d'ailleurs part aux médias de la région, aujourd'hui, à 10 h, à l'occasion d'une conférence de nouvelles au local de la rue Lois.

Organisateur communautaire au CLSC Le moulin, de Gatineau, Serge Forget s'est amené à la présidence du Conseil central de l'Outaouais en 1981.

Au cours d'un entretien téléphonique, hier, il a dit préférer attendre à aujourd'hui pour émettre les raisons qui ont mené à cette décision.



Serge Forget

E.B. Eddy: un ralentissement dû à des commandes insuffisantes

Dianne Paquette-Legault
LeDroit
HULL

Des commandes insuffisantes pour le papier fin ont entraîné un ralentissement de la production chez E.B. Eddy. La direction de la compagnie a confirmé, hier, qu'une production de cinq jours plutôt que sept jours serait en vigueur à compter du 31 mai.

«La réduction des opérations est attribuable aux commandes insuffisantes pour le papier fin», a précisé le président. «Toutefois, on nous a assuré qu'il n'y aurait aucune mise à pied.».

Le directeur des services aux employés, Graham Greig, a précisé au Droit que les employés touchés seraient affectés à d'autres départements de l'usine à compter du 31 mai, et ce, pour une période variant entre six et sept semaines, selon lui. «La situation devrait être rétablie vers la mi-juillet», d'ajouter le directeur.

Inquiétant

Près d'une vingtaine de travailleurs seront touchés par ce ralentissement, selon le porte-parole des employés syndiqués et président du local 33 du Syndicat canadien des travailleurs du papier, Claude Groulx.

Pour les cinq syndicats chez Eddy, les quatre affiliés au Syndicat canadien des travailleurs du papier et celui de l'Association internationale des machinistes et travailleurs de l'aéroastronautique, la situation est alarmante.

«La situation est inquiétante quoique la réduction des opérations ne représente aucune coupure de poste. Une réduction des opérations c'est toujours inquiétant même si elle n'est que temporaire», de déclarer M. Groulx.

LE BABILLARD

Le Babillard permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Babillard,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

■ Dans le cadre du bicentenaire Denis-Benjamin Papineau, à Papineauville, le public est invité à un mini-concert de chansons des «années tranquilles» et d'aujourd'hui, le samedi 20 mai, à l'église de Papineauville. Le lendemain, à 10 h 45, messe grégorienne en l'église de Papineauville. Pour respecter les exigences des célébrations du temps, le port du chapeau est suggéré.

■ Le Club des collectionneurs d'épinglettes (région Outaouais) tiendra une exposition, samedi, de 9 h à 17 h, au Village Place-Cartier, boulevard St-Joseph, à Hull. En plus d'admirer de très belles pièces, il sera possible d'échanger et de devenir membre du Club. Info: Pierre Millette, 771-9183.

■ Lors de la Semaine du patrimoine tenue en février dernier, la ville de Hull invitait la population à lui prêter des photos pour l'aider à monter une banque iconographique sur le patrimoine hullois. Copies des clichés ont été effectuées et la ville convie les prêteurs à venir récupérer leurs effets dès maintenant à la succursale Lucien-Lalonde de la Bibliothèque municipale, 225, rue Berri, à Hull (595-7480), durant les heures d'ouverture de la bibliothèque.

■ La Fondation festivoile, d'Aylmer, est à la recherche de personnes responsables désirant s'impliquer dans ses activités. Du 28 juillet au 6 août, une gamme d'activités nautiques, sportives et culturelles seront présentées à la marina d'Aylmer. Des places sont disponibles dans les secteurs suivants: accueil, activités sportives et communautaires, sécurité sur le site, aménagement du site. Info: 682-1792, ou 684-5372.

LA RÉGION

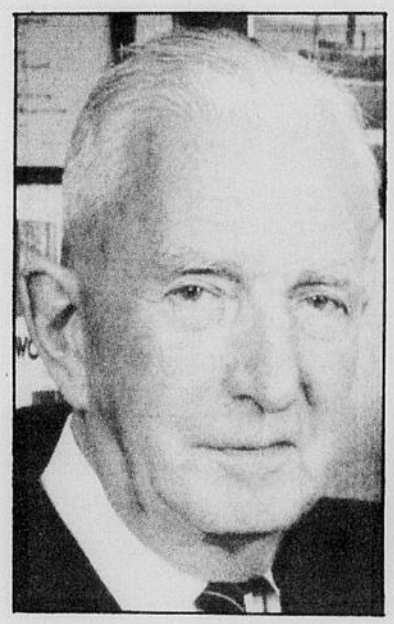
Le Prix de la Banque royale va à Robert Legget

LeDroit
OTTAWA

Le «père de la mécanique des sols au Canada», Robert Ferguson Legget, a été proclamé, hier, 23e récipiendaire du *Prix de la Banque royale*, doté d'une médaille d'or et d'une bourse de $100,000.

C'est en toute humilité que l'octogénaire a accepté l'honneur qu'il a qualifié d'«inexplicable et d'émouvant». Il a exprimé l'avis que son nom a été retenu pour rendre hommage à l'ensemble des ingénieurs du pays.

Ancien directeur-fondateur de la Division des recherches en bâtiment du Conseil national des recherches,



Robert Ferguson Legget

M. Legget a dit que les Canadiens ignorent toute la valeur de ce conseil qui a pourtant un rayonnement international attribuable à sa compétence et à l'intégrité de sa direction.

C'est à M. Legget que l'on doit le Code national du bâtiment et le Code national de prévention des incendies.

Retraité depuis 1969, mais toujours actif dans le domaine du génie civil partout dans le monde, M. Legget disait, en réponse à la question d'un journaliste, que la construction sans normes minimales serait rien de moins que la «chaos».

Né à Liverpool, le 29 septembre 1904, M. Legget a obtenu un baccalauréat (1925) puis une maîtrise (1927) en Génie civil de l'université locale.

Il a ensuite passé 11 ans dans l'industrie privée, notamment dans la conception et la construction en Angleterre et au Canada où il s'est amené en 1929. Il passe ensuite 11 années dans l'enseignement universitaire et, enfin, 22 ans en recherche dans le domaine de la construction.

La région

Toute sa vie durant, M. Legget a écrit. Des ouvrages qu'il a publiés sont d'un intérêt particulier pour la région, dont The Ottawa River Canals et l'histoire de la construction du canal Rideau, Rideau Waterways.

C'est en 1967, année du centenaire du Canada, que la Banque royale instituait son Prix pour souligner annuellement l'apport d'un Canadien ou d'un résidant du Canada au bien-être de l'humanité ou au bien commun.



DEVENEZ CLIENT ET COUREZ LA CHANCE DE
GAGNER INSTANTANÉMENT
UN CADEAU SOLEIL

COUPON DE PARTICIPATION SUPPLÉMENTAIRE AU TIRAGE POUR LES 59 ANS ET PLUS

Nouveaux clients: Ouverture d'un compte et dépôt minimum de 500 $*
Clients actuels: Dépôt minimum de 1 000 $*

À GAGNER

50 lecteurs de cassette / récepteur FM stéréo / AM **Walkman Sport Sony** (valeur approximative de 99 $)

250 glacières **Thermos 850** de 8 litres (valeur approximative de 24,95 $)

3000 serviettes de plage **Caldwell** (valeur approximative de 16 $)

PLUS **Tirage de 5 Grands Prix de 5 000 $ en chèques de voyage American Express, les chèques de voyage privilégiés de la Banque Laurentienne.**

Le concours se termine à l'épuisement des coupons soleil ou, au plus tard, le 9 juin 1989 à 17h00.

INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT DES CONDITIONS DE PARTICIPATION!

* Les sommes doivent être déposées pour une période minimale de 60 jours. Pour les clients actuels, les sommes doivent provenir d'une autre institution financière. La seule preuve de participation acceptée est un chèque tiré de telle autre institution.

RÈGLEMENTS OFFICIELS DISPONIBLES DANS LES SUCCURSALES PARTICIPANTES.

BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA
On vous donne les moyens.

372, Greber, Gatineau J8T 5R6
1237, Donald, Ottawa K1J 8W3
770, St-Joseph, Hull J8Y 4B8

Un observatoire astronomique à Maniwaki?

Charles Millar
LeDroit
OTTAWA

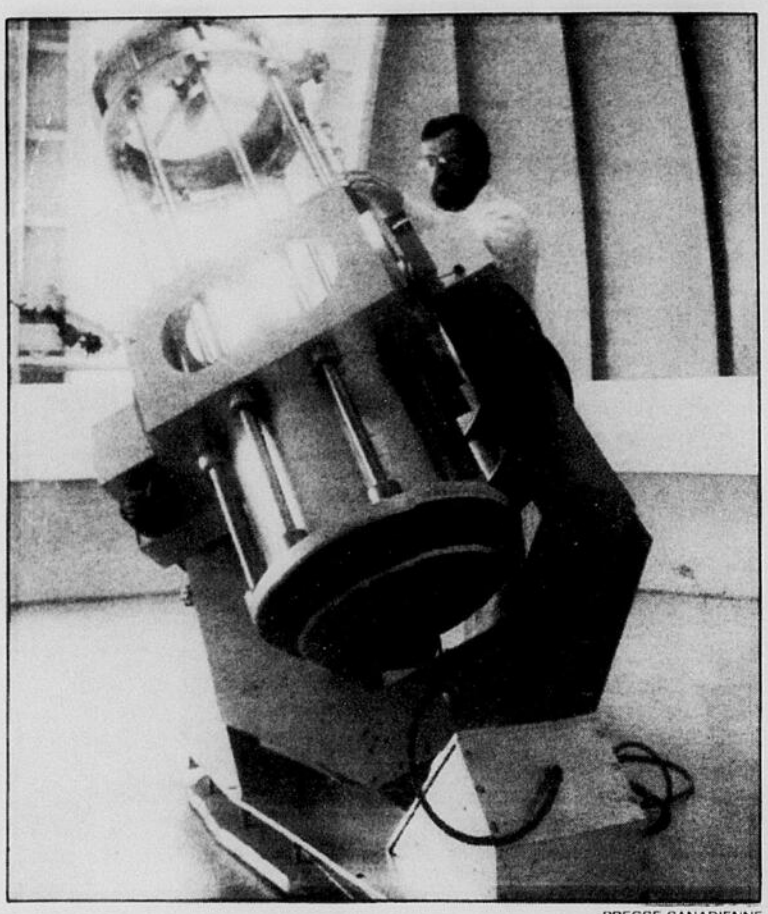
Un observatoire astronomique pourrait voir le jour dans la région. Trois sites sont présentement envisagés, deux à Maniwaki et un à Petawawa.

Le projet est mis de l'avant par la Société royale d'astronomie du Canada. Une étude sur la localisation de cet observatoire, en cours depuis quatre ans, devrait être déposée à l'automne prochain, peut-être en septembre ou en octobre.

Il s'agirait du quatrième observatoire astronomique de recherche en sol canadien, les trois autres étant implantés à Halifax, Penticton (Colombie-Britannique) et Mont-Mégantic. Deux emplois seraient créés par l'observatoire, soit un d'astronome professionnel et un autre de technicien.

L'observatoire comprendrait un téléscope doté d'une lentille d'un mètre de diamètre. De l'espace serait également disponible à l'extérieur du bâtiment pour des observations faites par des astronomes amateurs. Une centaine de ceux-ci pourraient venir y faire des observations à tous les mois.

Selon le responsable de l'étude de localisation, François Larocque, deux ou trois universités canadiennes, le Centre national de recherche du Canada (CNRC) et un cégep québécois sont intéressés par ce projet et pourraient y participer financièrement. Un porte-parole du CNRC à Ottawa, Patricia Montreuil, a dit ne pas posséder d'information sur ce projet, mais M. Larocque a affirmé que des approches avec les bureaux torontois de cet organisme avaient été faites par le siège social de la Société royale d'astronomie, à Toronto.



PRESSE CANADIENNE

L'observatoire du Mont Mégantic, près de Sherbrooke attire chaque année des centaines d'astronomes amateurs ou professionnels.

«Présentement, le projet est encore très préliminaire et nous en sommes essentiellement à la prospection des sites possibles», a dit M. Larocque, hier.

Le site qui, jusqu'ici, semble être le plus prometteur se trouve juste à l'est de la piste de l'aéroport de Maniwaki, à Messine. Un autre site est situé dans la ville même de Maniwaki, plus ou moins entre le lac Gilmour et le parc industriel Maniwaki-Egan, sur un terrain appartenant à Maurice Nault.

Des emplacements ont été examinés à Pembroke, mais la recherche d'un site y est moins avancé qu'à Maniwaki. Des tests doivent y avoir lieu prochainement, afin de mieux définir certains paramètres, telle la constance des vents. Pendant un moment, Pembroke a également été envisagé comme site potentiel par la Société royale, mais la municipalité a préféré ne pas s'y intéresser.

Selon M. Larocque, les trois principaux critères de sélection des sites sont:

1. l'éloignement par rapport aux grandes villes
2. le taux d'humidité
3. la présence d'un éclairage peu perturbant dans les communautés voisines.

Maniwaki serait particulièrement favorisé par ce dernier critère, puisque la municipalité est éclairé à la basse pression sodium. Cette méthode d'éclairage produit beaucoup moins de pollution lumineuse que les autres (haute pression sodium ou mercure).

DENIS J. NORMAND ASSURANCES INC.



Normand Gagnon, *Président* — Gilles D. Fortin, *Courtier* — Diane Faucher, *Service à la clientèle* — Nicole Grenier, *Service à la clientèle*

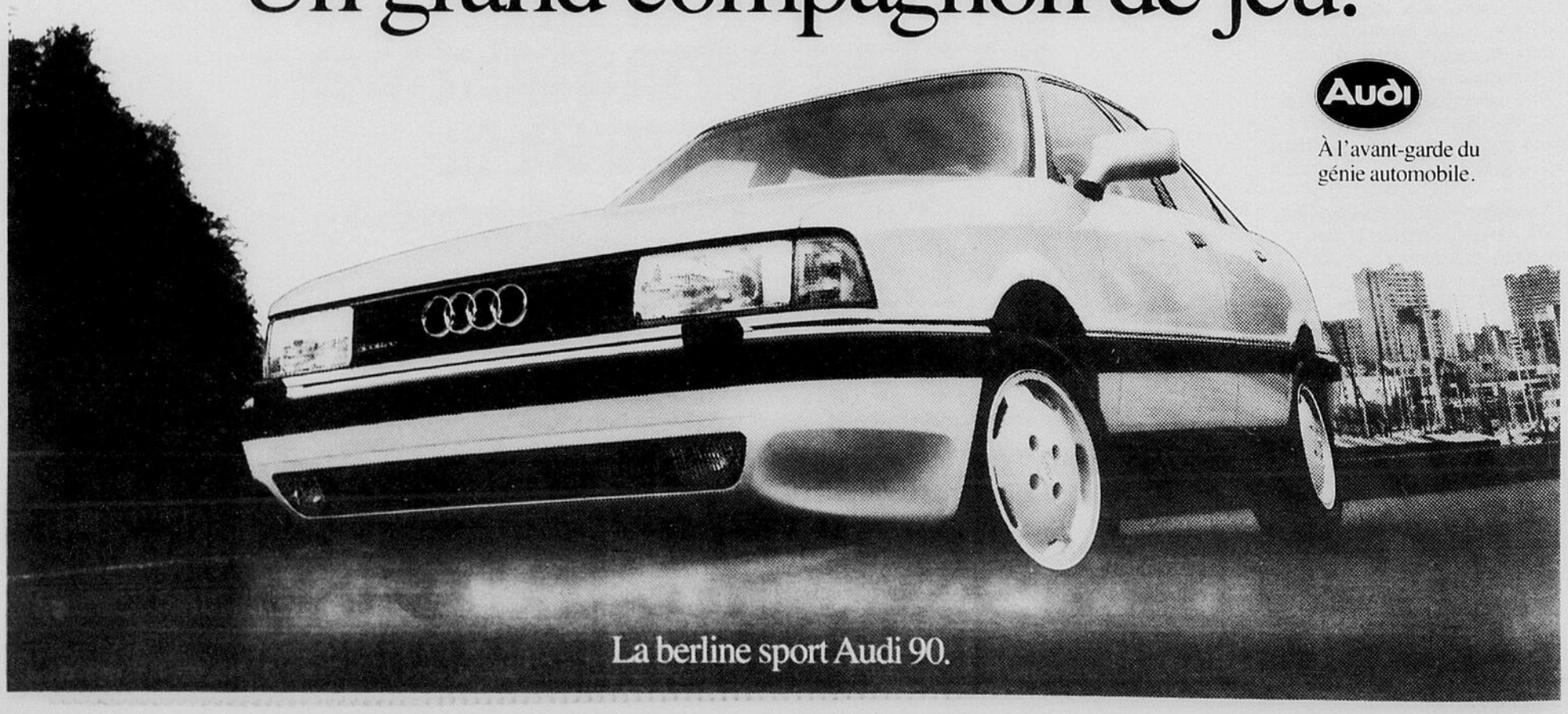
• Auto • Résidence • Commerciale • Vie

77, rue St-Raymond, Hull
771-3259

Heures d'accueil:
Lundi au vendredi — 8 h 30 à 16 h 30
Mercredi soir — sur rendez-vous

CARTE AUDI AMÉLIORÉE ENTRAÎNEMENT QUATTRO FREINS ABS TENSION AUTOMATIQUE DES CEINTURES AVANT GARANTIE DE 10 ANS CONTRE LA CORROSION 5-CYLINDRES

Mieux qu'une berline
de luxe allemande.
Un grand compagnon de jeu.



Audi

À l'avant-garde du
génie automobile.

La berline sport Audi 90.

De retour d'une expédition au Pôle Nord

L'équipe Icewalk est examinée

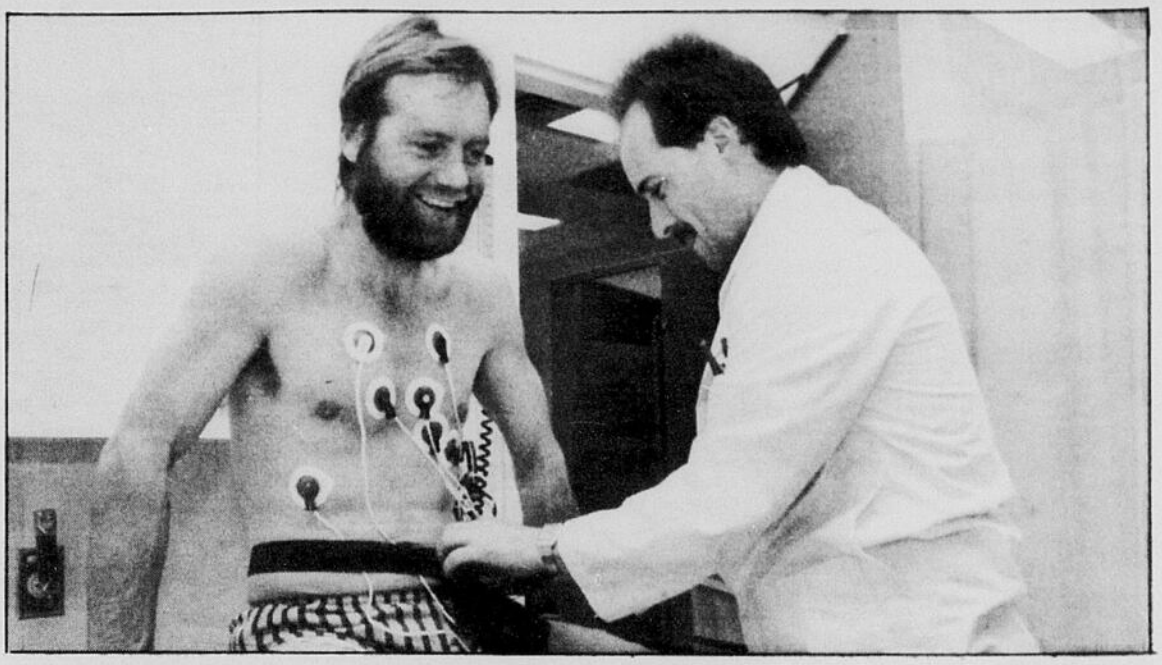
Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA

Seulement trois jours après leur retour d'une expédition de 56 jours qui les a conduits au Pôle Nord, les membres de l'équipe *Icewalk* ont subi une série de tests à l'Hôpital général d'Ottawa.

Les huit explorateurs, provenant de l'Angleterre, de l'Australie, des États-Unis, de l'Allemagne de l'Ouest, du Japon, de l'Union soviétique et du Canada, ont réussi à effectuer, à pied, le trajet entre le cap Columbia et le Pôle Nord. Le parcours représente une distance de 480 milles à pied dans des conditions atmosphériques rigoureuses. En effet, les températures pouvaient être aussi basses que -60 degré celcius.

Les explorateurs avaient subi cette même série d'examens, le 20 février, soit quelques jours avant leur départ. La série d'hier avait pour but de comparer les données recueillies avant et après afin de déterminer les changements physiques des explorateurs.



FRANçOIS ROY, LeDroit

L'explorateur Australien, Graeme Joy, a subi le test d'endurance physique administré par le technicien en cardiologie atraumatique de l'Hôpital général, Michel Lacroix.

Endurance

L'explorateur Australien, Graeme Joy, a réussi le test d'endurance à la marche et à la course sur un tapis roulant en 13 minutes et une seconde. Les données précédentes indiquent qu'il a réussi la même épreuve en 13 minutes et 20 secondes, en février. «Je n'ai pas trouvé le test d'endurance plus difficile que la première fois. C'est tout simplement ennuyant. De plus, ce qui me déplaît, c'est de respirer de l'air sec», a mentionné M. Joy.

Selon le technicien en cardiologie atraumatique, Michel Lacroix, qui a administré le test mesurant l'endurance physique, les explorateurs auraient dû mettre une fin au test d'endurance plus tôt que lors de la première épreuve. Par contre, dans le cas du Canadien, Angus Cockney, il a gagné quelques secondes.

Joy, âgé de 34 ans, a indiqué au Droit que l'expédition lui a donné l'occasion de se mettre encore plus en forme. Mon corps pouvait endurer l'effort et la fatigue, mais c'était différent au niveau du cerveau. «C'est difficile que se convaincre de marcher et de skier 10, même 12 heures par jour dans de pareilles conditions», a-t-il affirmé lors d'un entretien.

«Certains membres de l'équipe s'étaient tellement bien entraînés avant le voyage que l'expédition a servi d'entraînement additionnel. Pour d'autres, l'expérience a été difficile physiquement et ils ont faibli», a expliqué le technicien.

Le participant américain, Darryll Roberts, a grandement souffert de gelures, surtout aux pieds. Le technicien a expliqué que ce dernier n'a pu subir le test d'endurance et de stress puisqu'il avait de la difficulté à marcher. «Il ne porte que des pantoufles. Les gelures ont causé des plaies aux pieds», a précisé M. Lacroix. Roberts est le plus jeune explorateur et le premier noir à s'être rendu au Pôle Nord.

Pour sa part, le participant britannique et capitaine de la croisade, Robert Swan, est le premier au monde à s'être rendu aux deux extrémités du globe.

À chacun ses plans... et son prêt-rénovation Royal!

Vous êtes bien chez vous et votre maison, c'est votre château. Mais... vous rêvez d'une salle de bains nouveau genre... vous avez peut-être envie d'une cuisine ultra-moderne... vous voulez changer vos fenêtres... ou tout simplement, vous désirez plus d'espace?

Préparez vos plans... et nous planifierons ensemble vos besoins financiers à la mesure de vos projets. Quelle que soit l'envergure de votre rêve, nous avons le prêt-rénovation Royal qui vous convient:

- Prêt personnel à taux fixe ou variable, pour le plein montant ou pour une partie des dépenses.
- Marge de crédit Royale[mc]: financement sur mesure pour un montant minimum de $5,000.
- Votre maison peut vous servir pour obtenir des fonds:
  –Refinancement de votre maison
  –Deuxième hypothèque
  –Option fonds supplémentaires.
- Carte Visa* de la Banque Royale pour les menues dépenses.

[mc] Marque de commerce de La Banque Royale du Canada *La Banque Royale du Canada, usager inscrit de cette marque de commerce

Le prêt-rénovation Royal... pour bien planifier la rénovation de votre château.

BANQUE ROYALE

Parlez-moi d'une banque... Royale!

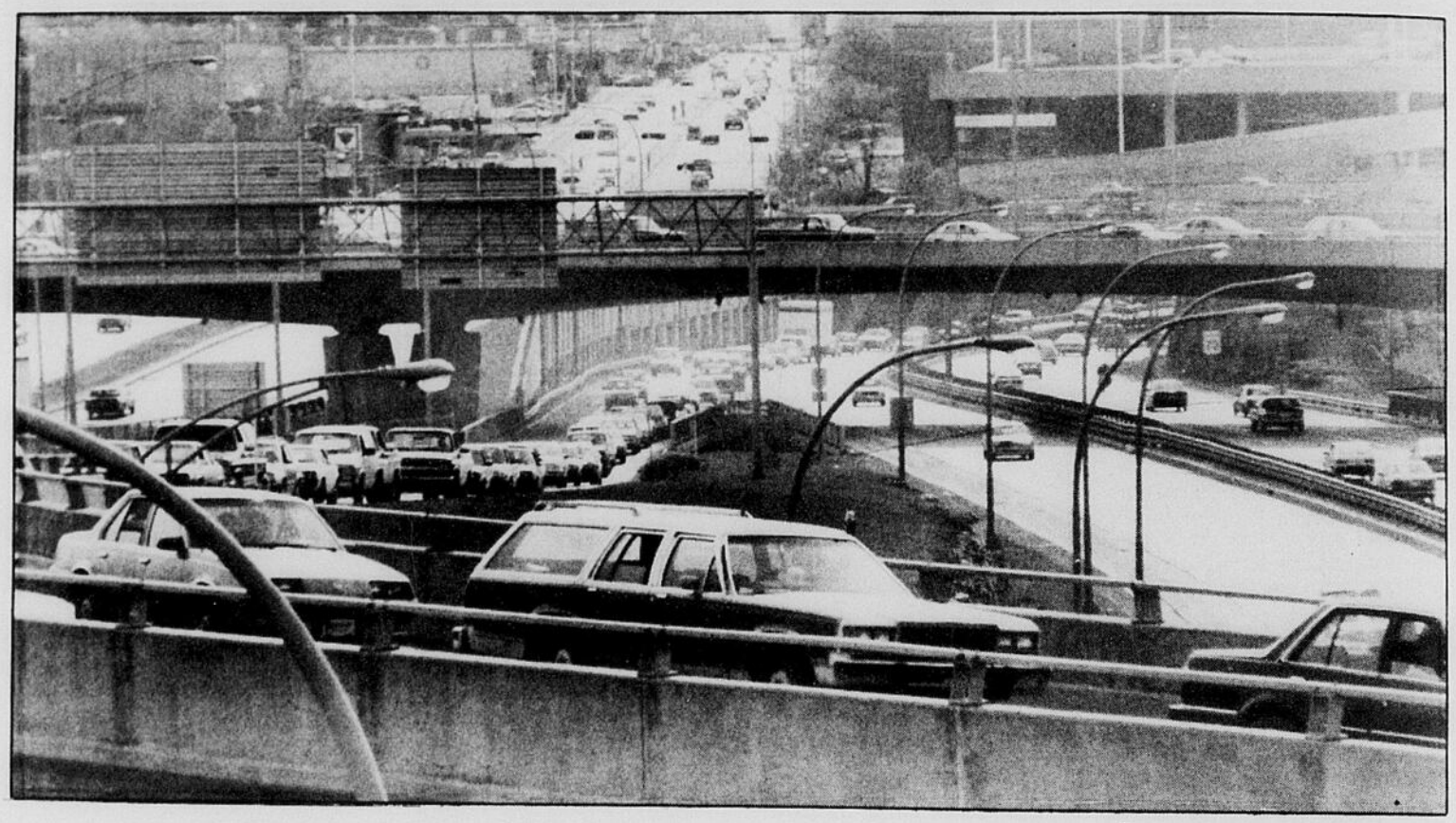
En direction de Gatineau

Le cauchemar quotidien des automobilistes

François Gagnon
LeDroit
Gatineau

Les jours se suivent et se ressemblent pour les automobilistes qui n'ont d'autres choix que de traverser l'un des trois ponts reliant Hull à Gatineau pour regagner leurs domiciles aux termes d'une journée de travail.

Hier encore, ils ont dû s'armer de patience, faire preuve de courtoisie et aussi, dans certains cas, profiter d'une première journée estivale lors de leurs périples quotidiens de fin d'après-midi. La situation était cependant moins ahurissante hier. Les retards, de 60 à 90 minutes enregistrés en fin d'après-midi mardi, n'étaient que d'une quarantaine de minutes hier. Quelques accrochages, mineurs toutefois, ont cependant contribué à envenimer une situation déjà très précaire à l'approche des ponts Lady Aberdeen, des Draveurs et Alonzo-Wright.



Michel Lafleur

Les automobilistes qui se dirigent vers Gatineau doivent s'armer de patience car la route est constamment le lieu d'embouteillages. La situation risque de perdurer encore jusqu'au 20 juin.

Encore jusqu'au 20 juin

Ce sont évidemment les travaux de réfections, débutés la semaine dernière sur le pont des Draveurs, qui causent tous ces ennuis. La circulation sur ce pont est en effet réduite à deux voies dans les deux directions. «Nous sommes très conscients que ces travaux perturbent le quotidien de beaucoup de gens, et nous avons fixé, avec l'entrepreneur, un échéancier très serré», a expliqué hier au Droit Jean-Pierre Tremblay, directeur régional à Transport Québec.

«Nous voulons que les travaux soient complétés avant l'ouverture du musée des civilisations, le 29 juin prochain. Nous reviserons cependant l'échancier pour tenter de mettre un terme hâtif aux travaux, dès le 20 juin si possible. Les ennuis des derniers jours devraient s'atténuer au cours des prochains jours, puisque les automobilistes prendront de nouvelles habitudes de conduite», d'ajouter M. Tremblay.

Les travaux débutés la semaine dernière permettront de changer tous les joints de dilatation de la structure, d'effectuer la pose d'un nouveau revêtement sur les garde-fous de bétons et de procéder à la pause d'une nouvelle couche d'asphalte.

Transport Québec profitera également des présents travaux pour faire poser des glissières métalliques d'environ 18 pouces par dessus les parapets actuels.

Situation incontrôlable

Des membres de l'état-major de la Sûreté du Québec ont rencontré hier la direction de Transport Québec et leurs collègues de la Police de Gatineau afin d'apporter, si possible, certains correctifs. «Il n'y a pas grand chose à faire», a confié hier au Droit le caporal Viateur Chabot, de la SQ. «Il est impossible de repousser les barricades sur le pont aux heures de pointes, parce qu'il y a déjà de gros trous sur la travée. Quant au pont Alonzo, nous ne pourrons pas ce soir (hier) ouvrir les deux voies en direction de Gatineau pour ne pas brimer les gens qui utilisent ce pont pour aller à Hull», d'ajouter le caporal Chabot.

A Hull, les policiers s'ajusteront, au jour le jour, aux différentes situations. «Nos agents dirigeront la circulation afin de dégager les intersections sur les boulevards Maisonneuve et St-Joseph», d'expliquer l'inspecteur Alain Demers de la Police de Hull.

Roger LAROUCHE
Pharmacien
184, rue Eddy, Hull — 777-5273
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement pharmacie Picard

JOURNEES D'ACCUEIL

PROJET DE LEBRETON/BAYVIEW
Les 23, 24 et 26 mai 1989 au Centre des congrès d'Ottawa
Promenade Colonel By;
Salons 1B et 2B

Les plans seront en montre
les 23, 24 et 26 mai 1989
de 14 h 00 à 14 h 30
et de 19 h 00 à 21 h 30

Le personnel de la CCN, de la MROC et de la Ville d'Ottawa sera présent pour répondre aux questions.

Regional Municipality of Ottawa – Carleton
Municipalité Régionale d'Ottawa – Carleton
City of Ottawa
Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission
Canada

Verticaux et horizontaux

FABRICVILLE VEUT VRAIMENT VOUS AIDER À ÉPARGNER!!! NOUS NE VOULONS PAS QUE VOUS PAYIEZ LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT. DONC, POUR UN TEMPS LIMITÉ, VOUS POUVEZ CHOISIR:

★ DRACO
★ FRONTENAC
★ FABER
★ FABRICVILLE

rabais de 40%

VERTICAUX FABRICVILLE
• CHOIX DE CENTAINES DE COULEURS!
(cantonnière incluse)

	PVC ou tissu	Aluminium ou vinyle rainuré
36X48	39.99	49.99
48X48	49.99	59.99
60X48	59.99	69.99
48X60	54.99	64.99
60X60	69.99	79.99
84X84	99.99	119.99
96X84	129.99	149.99
84X95	129.99	149.99
96X95	139.99	159.99
120X95	179.99	199.99

PORTE-PATIO 75X84 **79.99** ET **99.99**

TOUT LE STOCK DE
TISSUS À TENTURES
• MARQUISETTE
• VOILE
• DENTELLE CAFÉ
• DENTELLE
• TISSU DÉCORATIF
• ET PLUS

RABAIS *JUSQU'À* **50%**

FABRICVILLE *Décor maison*
GALERIES GATINEAU 920 OUEST, BOUL. MALONEY GATINEAU QUÉBEC

La valeur du butin pourrait dépasser $100,000

Birk's est victime d'un 2e vol important

François Gagnon
LeDroit
OTTAWA

Deux audacieux voleurs ont perpétré un important vol de bijoux, hier, à la bijouterie Henry Birk's du centre Rideau, à Ottawa.

Les deux suspects, dont l'un était armé d'un révolver, ont fait irruption dans l'établissement, au deuxième étage du centre commercial, peu après 10 h 30, hier matin.

«Un des voleurs a menacé un commis de son arme et s'est fait remettre les bijoux en montre à l'intérieur d'un comptoir en verre. Aucun coup de feu n'a été tiré et les deux suspects ont pris la fuite en direction du stationnement adjacent au centre commercial», a expliqué hier, au Droit, l'inspecteur Stephan Nadori, de la Sûreté municipale d'Ottawa.

Il semble que les voleurs ont mis la main sur une certaine quantité de bijoux en diamant dont la valeur pourrait dépasser les $100,000.

Scénario identique

Le vol perpétré hier à la bijouterie Birk's du centre Rideau ressemble en tout point, ou presque, à un vol similaire survenu au même endroit, le 6 février 1987.

À l'époque, deux voleurs dont un était muni d'un révolver, s'étaient emparés de 43 bagues et de cinq bracelets en diamant et d'une grande quantité de boucles d'oreilles. Lors des deux vols, les suspects ont utilisé la même sortie pour prendre la fuite. La seule différence entre ces deux événements est que le vol d'hier a été perpétré en avant-midi alors que, le 6 février 87, les voleurs avaient pris d'assaut la bijouterie vers 14 h.

Hier, à la Police d'Ottawa, on ne voulait pas tracer un parallèle direct entre les deux vols, soulignant toutefois que cette éventualité serait sans doute étudiée lors de l'enquête.

En soirée, les détectives à qui l'enquête a été confiée n'avaient pas encore écroué de suspects relativement au vol d'hier matin.

Vols d'autos en série dans Caledonia

LeDroit
HAWKESBURY

Le canton de Caledonia a été la proie de plusieurs voleurs de voitures, la fin de semaine dernière.

Samedi, vers 17 h, Michael McDuff, du chemin Pearl, et Carl Kerec, de la concession 2, se sont faits voler leurs autos, une Honda 1987 et une Oldsmobile 1984.

À peu près en même temps, le frère d'une des victimes, Ronnie Kerec, se faisait subtiliser la sienne, une Pontiac 1980, sur le chemin McAlpine.

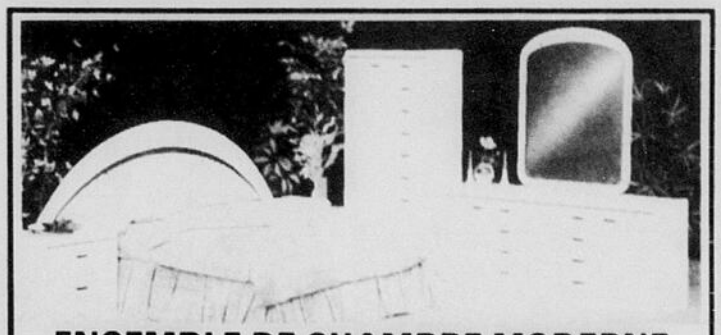
Les trois véhicules ont été retrouvés, les deux premiers dans un fossé du chemin Pearl, et le troisième a été retrouvé sans essence dans le canton.

Vol d'essence

Le détachement de Hawkesbury de la Sûreté provinciale de l'Ontario rapporte également quelques vols d'essence dont un de 1,000 litres.

VENTE DU PRINTEMPS
OUVERT TOUTE LA JOURNÉE LUNDI

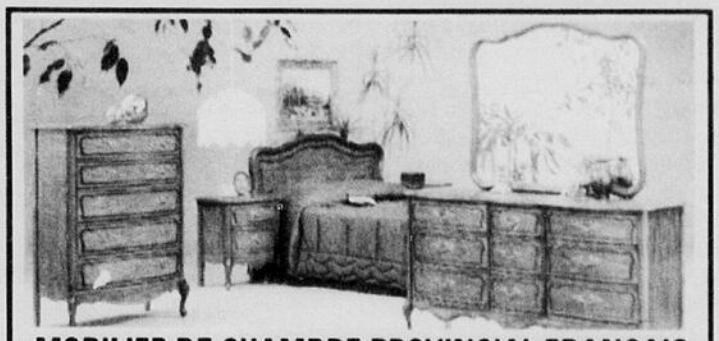
SPÉCIAUX POUR CHAMBRE À COUCHER



ENSEMBLE DE CHAMBRE MODERNE
Fini mélamine blanc, décoration noire; comprend bureau triple avec miroir, commode à portes et tête de lit. Table de chevet aussi disponible en sus.
3 mcx
Spécial $899.95



ENSEMBLE DE CHAMBRE COMPLET
8 mcx
Fini Rosewood et noir.
Spécial $2149.95



MOBILIER DE CHAMBRE PROVINCIAL FRANÇAIS
Fini cerisier. Grand bureau triple avec miroir, commode 5 tiroirs et tête de lit 54/60. Table de nuit en sus.
Spécial $1299.95



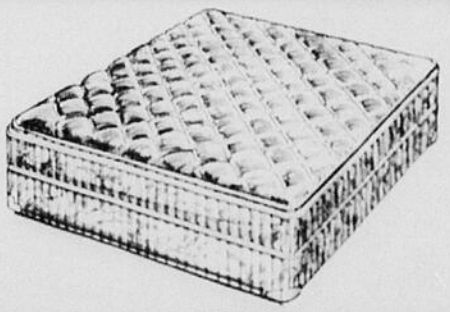
CHÊNE PÂLE
Devant en bois massif, côtés et dessus plaqués. Bureau triple avec miroir mode, chiffonnier à portes et tête de lit 54/60. Table de nuit disponible en sus.
Spécial $1399.95



MOBILIER DE CHAMBRE MODERNE
Fini amande et noir. Bureau triple avec miroir. Commode avec portes et tête de lit avec miroir. Table de nuit disponible en sus.
Spécial $1099.95



GRAND MOBILIER DE CHAMBRE 5 MCX
Complet, comprend: bureau triple avec miroir à volets, armoire de 69" de hauteur, 2 tables de chevet et tête et pied de lit Canon 60".
Spécial $2999.95



ENSEMBLE DE MATELAS "EXCELLENCE"
Par King Koil, réduit de 50%, garantie prorata de 20 ans.
39" rég.: $599.95 Spécial $299.00
54" rég. $699.95 Spécial $299.00
60" rég.: $799.95 Spécial $399.00

Meubles Achbar INC
Une tradition de bonnes valeurs : qualité et service

LES CLIENTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS DE TAXE PROVINCIALE DU QUÉBEC

LIVRAISON GRATUITE
85, promenade du Portage
Hull (Québec)
tél.: 778-1231

MISE EN PLACE GRATUITE
361, boulevard Maloney
"Centre le Boulevard",
Gatineau — 643-2341

La victime aurait inhalé des vapeurs d'essence

François Gagnon
LeDroit
OTTAWA

L'enquête instituée à la suite du décès de Robert Henderson, 16 ans, qui a péri en soirée, lundi, lors de l'incendie qui a ravagé la maison de ses parents sur la base militaire d'Uplands, a permis de faire de troublantes constatations.

Il semblerait en effet que le jeune Henderson inhalait des vapeurs d'essence dans la salle de bain, quelques instants avant la conflagration.

«Nous avons trouvé, près du corps du jeune homme, un bidon d'essence. Nous croyons, et les examens scientifiques le prouveront sans doute, que le jeune homme s'est évanoui après avoir respiré les vapeurs de carburant», a expliqué au Droit, hier soir, Les McPhee, qui agit à titre de commissaire aux incendies dans cette enquête.

«L'essence contenue dans le bidon s'est ensuite répandue lorsque le contenant s'est renversé. Le liquide, en longeant la cloison extérieure, est ensuite descendu au sous-sol. L'incendie a éclaté lorsque l'essence est entrée en contact avec le brûleur du chauffe-eau», d'ajouter M. McPhee.

Explosion

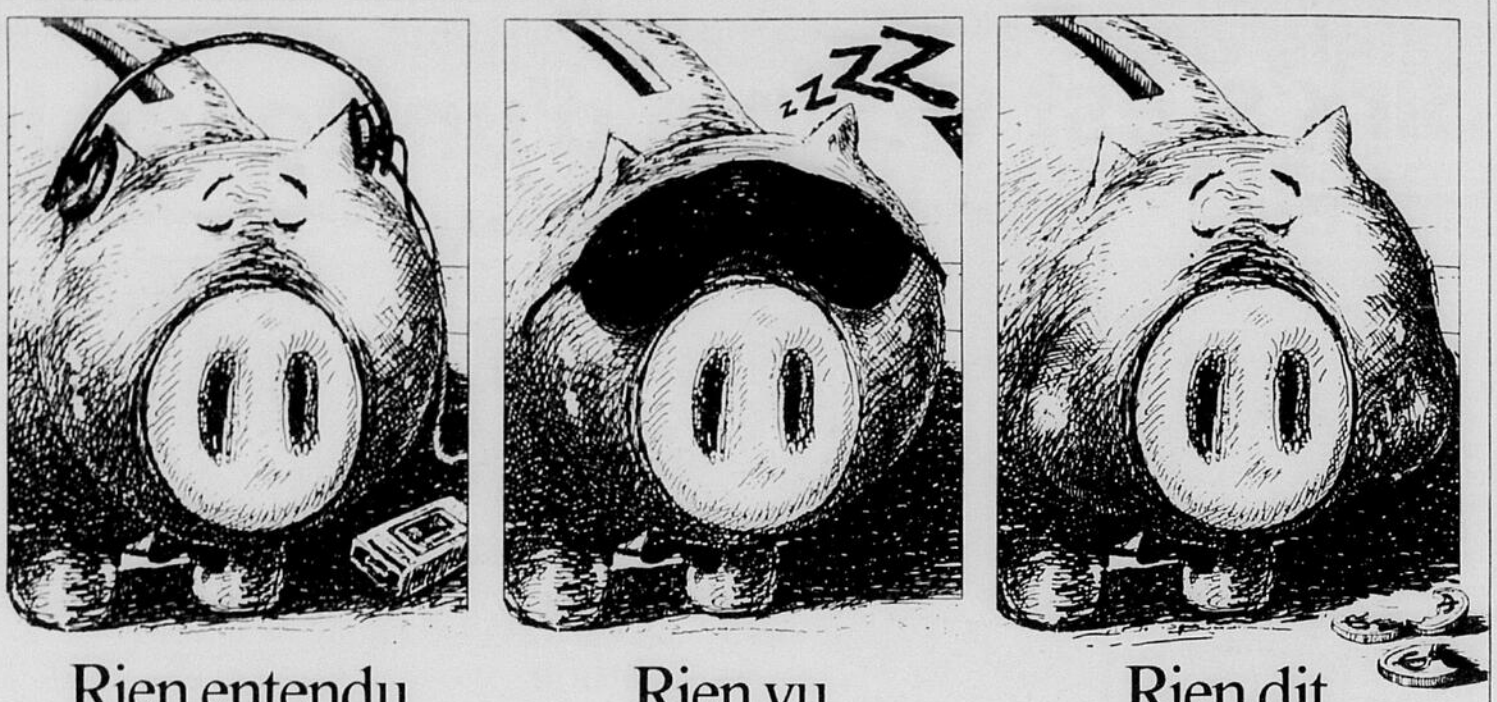
Les voisins interrogés au lendemain du sinistre assuraient tous avoir entendu une explosion. «Il y en a sans doute eu une petite explosion lorsque le feu s'est propagé au bidon, mais le décès du jeune homme n'est d'aucune façon relié à cette explosion ou aux flammes. Le jeune Henderson a péri asphyxié alors que les secouristes qui l'ont retrouvé au deuxième étage de la maison n'ont pu le réanimer lors du trajet en direction de l'hôpital Riverside,» de conclure Les McPhee. Les conclusions des examens scientifiques ne devraient pas être connues avant une quinzaine de jours.

Robert Henderson gardait ses frère et soeur, âgés de quatre et cinq ans, en soirée lundi lorsque la tragédie s'est produite. Les deux enfants étaient inconscients lorsque les pompiers les ont retirés de la maison en flammes, mais ils ont tous deux été réanimés par les secouristes dépêchés sur les lieux.

Les parents de la victime, le caporal-chef William Henderson, son épouse Linda et leur fils aîné Jeffrey, 13 ans, avaient quitté le domicile familial pour quelques heures.

Police militaire

L'enquête parallèle menée par la Police militaire à la suite de cet incendie mortel n'était pas complétée hier. «Il y a eu certaines spéculations de faites jusqu'à maintenant, mais nous devons attendre les conclusions de nos enquêteurs avant de dévoiler quoi que ce soit,» a indiqué hier le major Edgar Théoret, responsable des communications à la base militaire d'Uplands.



Rien de surprenant!

Le Coupe-frais

L'été dernier, quand les frais de gestion ont soulevé des protestations, la plupart des établissements financiers ont réagi de la même façon :

Ils n'ont rien fait.

Conséquence? Ils continuent de «se graisser la patte» et d'augmenter leurs frais de gestion sans vous prêter la moindre attention.

Mais il existe un moyen de bien vous faire entendre : ouvrir un compte Coupe-frais au Trust Central Guaranty.

Quand vous saurez ce que le Coupe-frais vous offre vous réaliserez qu'il est le meilleur compte de chèques en son genre.

Le Coupe-frais élimine les frais de gestion et les frais généraux controversés—indépendamment de votre solde.
☐ Chèques sans frais ☐ Retraits sans frais ☐ Utilisation gratuite de nos Guichets-Matiques[MC] ☐ Opposition aux chèques sans frais ☐ VISA sans frais ☐ Chèques de voyage sans frais ☐ Pas de frais pour les états de compte et le retour des chèques payés ☐ Pas de frais pour les chèques sans provision établis à votre ordre ☐ Taux d'intérêt élevé à paliers avec intérêt quotidien maximal sur chaque dollar.

GAGNEZ 25 000$

Ouvrez un compte Coupe-frais aujourd'hui même et vous pourriez gagner un des trois gros lots de 25 000 $. De plus, chaque nouveau dépôt de 250 $ dans votre compte Coupe-frais actuel ou futur vous donne une chance supplémentaire de gagner. Obtenez tous les détails à la succursale la plus près de chez vous. Le concours prend fin le 30 juin 1989.



CENTRAL GUARANTY

COMPAGNIE TRUST CENTRAL GUARANTY
LA SOCIÉTÉ DE FIDUCIE CENTRAL ET GUARANTY
(MEMBRES DU GROUPE CENTRAL GUARANTY TRUSTCO)

Succursales de la Compagnie Trust Central Guaranty :

109 Bank Street (à Albert) 232-2691
Billings Bridge Plaza 731-4220
Pinecrest Shopping Mall 596-6670
Hog's Back Plaza 226-7353
St. Laurent Shopping Centre 745-1588
Gloucester Centre (Blair et Ogilvie) 745-2999

Hull
100 Promenade du Portage 771-6655

Kanata
Hazeldean Mall 592-1412

Succursales de La Société de fiducie Central et Guaranty :
77 Metcalfe Street 238-6868

LA REGION

Billets de vitesse retirés

Régis Bouchard
LeDroit

HULL

À la suite d'une décision rendue la semaine dernière par le juge Jean-Pierre Plouffe, la Couronne n'a eu d'autre choix que de retirer les plaintes déposées contre une demi-douzaine d'automobilistes qui avaient été interceptés pour des excès de vitesse constatés à l'aide d'un radar.

Dans tous les dossiers retirés, la Couronne voulait procéder par preuve documentaire, c'est-à-dire par le seul dépôt du billet d'infraction et en l'absence du ou des policiers qui ont constaté l'infraction.

La décision rendue la semaine dernière par le juge Plouffe est toutefois venue contrecarrer cette façon de procéder puisque, selon celle-ci, les informations contenues sur le billet ne sont pas suffisantes pour donner au tribunal une connaissance judiciaire de certains éléments essentiels à la preuve de la poursuite.

C'est ainsi que le billet d'infraction tel que rédigé ne comporte actuellement aucune mention sur la qualification du policier qui opérait le radar, sur le bon fonctionnement et le calibrage à l'aide d'un diapason dudit radar avant et après l'interception ainsi que sur sa portée de rayonnement.

En l'absence de telles indications sur le billet d'infraction, seul le témoignage du policier peut permettre au tribunal de connaître ces informations.

Cette décision du juge Plouffe risque d'occasionner des problèmes aux corps policiers qui utilisent le radar pour intercepter les automobilistes qui roulent à trop grande vitesse.

Une rencontre doit avoir lieu prochainement entre les policiers, notamment la Sûreté du Québec, et le procureur en chef de la Couronne, à Hull, pour discuter de la situation.

On croit que la solution serait d'assigner et le radariste et le policier intercepteur à témoigner en cour à chaque occasion.

Cette solution pourrait toutefois s'avérer fort coûteuse en raison du nombre de dossiers de sécurité routière qui font l'objet d'une contestation devant les tribunaux.

Quant à l'autre solution possible, elle consisterait à modifier le billet d'infraction remis à l'automobiliste intercepté afin que les informations nécessaires y apparaissent.

VISAGE



Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls

Jeudi, vendredi, samedi
20 h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 h

MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 — 827-1293

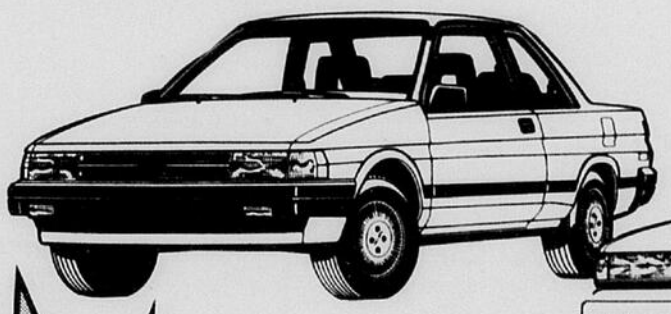
L'ÉVÉNEMENT SE CONTINU

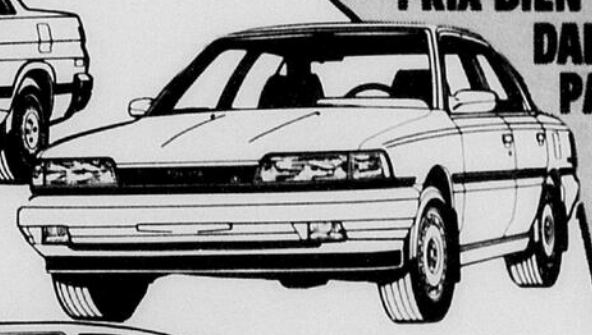


Ce week-end chez
BEL-AIR TOYOTA

MARCHANDEZ AU MIEUX, PUIS
RECEVEZ JUSQU'À $2,000
EN OPTION TOYOTA*

Choisissez votre nouvelle Toyota puis ajoutez-y les options dont vous rêvez!





TOUS LES PRIX BIEN INDIQUÉS DANS LE PARE-BRISE

Ballons pour les jeunes



ECP
EXTRA CARE PROTECTION

RAFRAÎCHESSEMENTS SERONT SERVIS

ÉVÉNEMENT PREND FIN LE 20 MAI

Les détails vous attendent chez Bel-Air Toyota

* La valeur des groupes d'options varie de 400 $ à 2 000 $ selon le modèle choisi. L'offre ne s'applique pas aux Camry LS, Cressida, Corolla Sport et Landcruiser. Le véhicule doit être vendu et livré d'ici le 20 mai 1989. Le programme prend fin le 20 mai 1989.

T-SHIRTS GRATUITS
(1 seul par famille)
QUANTITÉ LIMITÉE

BEL-AIR TOYOTA
450, avenue McArthur
(juste à l'ouest du boul. St-Laurent)
741-3270

L'huile diesel nettoyée avant la fin de semaine

Joël-Denis Bellavance
LeDroit
OTTAWA

Le déversement d'huile diesel dans la rivière Rideau, survenu vendredi soir dernier, par un égout pluvial situé près du pont Hurdman, devrait être nettoyé d'ici la fin de semaine.

C'est ce qu'a indiqué Brian Smith, un porte-parole de la ville d'Ottawa, qui a aussi précisé que les employés de la ville n'ont toujours pas localisé la source de cette fuite.

«La dernière discussion que j'ai eue avec mon personnel indique que le nettoyage va bon train et que tout devrait être complété d'ici la fin de la semaine», a dit M. Smith.

Michael Longpré, du ministère provincial de l'Environnement, a affirmé au Droit qu'il n'y a aucun risque que l'eau du robinet soit contaminée par ce déversement, puisque l'approvisionnement en eau potable se fait plus au nord, soit à proximité de Britannia et de l'Île Lemieux.

Les employés de la ville d'Ottawa, quant à eux, tentent toujours de localiser la source de la fuite de diesel en laissant flotter à plusieurs endroits du système des égouts du matériel qui absorbe l'huile, notamment où il y a des intersections.

Dick Standish, responsable des parcs et des égouts auprès de la ville d'Ottawa, déclarait plus tôt cette semaine qu'il y a près de trois ans que de l'huile s'écoule de temps à autre dans la rivière Rideau par l'égout pluvial situé non loin du pont Hurdman, et cela malgré l'installation d'un filtre à son l'embouchure.

Cygnes

Par ailleurs, les sept cygnes contaminés à la suite du déversement de vendredi dernier sont maintenant tous nettoyés. Ils devraient rejoindre sous peu les 29 autres qui ont été transpostés depuis la rivière Rideau à l'étang Brown, à proximité du canal Rideau.

Prescott-Russell ne veut pas de «l'unilinguisme» de Lanark

Robert Bousquet
LeDroit
L'ORIGNAL

Le Conseil des comtés unis de Prescott-Russell réplique au conseil du comté de Lanark qui s'inquiète des droits des anglophones au Québec.

Ce gouvernement régional a demandé au conseil de Prescott-Russell d'endosser sa résolution qui s'oppose à l'implantation du bilinguisme officiel au Canada quand, de son côté, «le Québec encourage l'unilinguisme dans sa province».

Les élus du comté de Lanark voient en cela deux positions contradictoires et inacceptables et ils demandent par voie de pétition au premier ministre du Canada, Brian Mulroney, d'intervenir pour corriger la situation.

Biens traités

Le préfet du canton de Cambridge, Denis Pommainville, a bondi: «Si tous les francophones hors-Québec étaient aussi bien traités que les anglophones au Québec, on serait très bien au Canada.»

Le président du conseil des comtés unis, Gaston Patenaude, a commenté: «Pour nous envoyer une résolution pareille dans Prescott-Russell, ça prend quelqu'un qui n'y a pas pensé ou qui veut rire de nous.»

Le préfet du canton d'Alfred, Yves Laviolette, a prôné plutôt de ne pas publiciser l'affaire «pour ne pas leur donner le plancher et leur permettre de se donner de l'importance».

Emplois pour étudiants

Ottawa versera de meilleurs salaires

Charles Thériault
LeDroit
OTTAWA

La ville d'Ottawa a décidé d'augmenter les salaires versés aux étudiants qui occupent des emplois d'été au service des loisirs.

Le conseil municipal a adopté une résolution en ce sens, lors de la réunion d'hier après-midi. Les salaires des étudiants qui travaillent au service des loisirs seront donc augmentés substantiellement et ils suivront le rythme de l'inflation. C'est ce qu'a révélé le directeur du service, Dan Gamble.

Manque de candidats

«Il y a cinq ans, nous avions 3,000 demandes pour environ 800 emplois. La dénatalité et des salaires peu concurrentiels ont entraîné une baisse dramatique du nombre d'étudiants qui font application pour nos emplois d'été. Cette année, nous manquons de candidats, principalement pour les postes de gardiens de plages et de piscines», révèle M. Gamble.

«Nous nous sommes rendus compte que nos salaires étaient trop bas et que la concurrence des autres employeurs nous faisait du tort. C'est la première fois en 20 ans que nous éprouvons autant de difficultés à recruter du personnel», ajoute le directeur du service des loisirs.

Le conseil municipal a donc approuvé une dépense supplémentaire de $261,000 en 1989 et de près de $300,000 l'an prochain, afin de relever les honoraires des étudiants. Le salaire minimum passera de $4.61 à $5.40 cette année et il atteindra $6.25 en 1990.

De plus, pour encourager les étudiants à revenir d'une année à l'autre, la ville d'Ottawa prévoit leur accorder une forme d'ancienneté en établissant une échelle salariale répartie sur quatre ans.

Vieillissement de la population

À long terme, le service des loisirs envisage la possibilité d'engager des adultes de plus de 24 ans et même des personnes âgées.

Selon M. Gamble, les personnes âgées sont de plus en plus nombreuses à occuper des emplois habituellement réservés aux jeunes, dans certains états du Sud des États-Unis. Avec le problème de la dénatalité et le vieillissement de la population, ce phénomène ira en s'accroissant, à son avis.

Construction d'un nouveau siège social

La Société d'aide à l'enfance aura l'opposition du Conseil de comtés

Robert Bousquet
LeDroit
PLANTAGENET

La Société d'aide à l'enfance de Prescott-Russell subira l'opposition du Conseil des comtés unis de Prescott-Russell si elle persiste à vouloir construire un nouveau siège social à Plantagenet, St-Isidore-de-Prescott ou dans les localités environnantes.

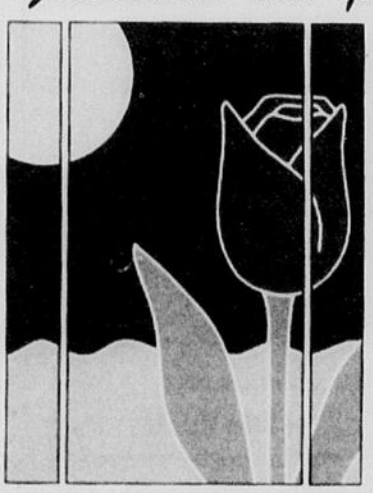
Les premières évaluations de la construction sont de $1,25 à $1,5 million et la Société a besoin de se trouver des locataires à long terme. L'Association pour les déficients mentaux de Prescott-Russell, le groupe Action pour l'enfant, la famille et la communauté et le Comité de planification des services à la jeunesse sont intéressés à louer de l'espace dans le futur édifice.

Le président du conseil, Gaston Patenaude, ne croit pas que la Société ait besoin d'un nouvel édifice. De plus, le gouvernement régional pourrait être appelé à payer 20 % de l'hypothèque que contracterait la société, le ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario ne couvrant que 60 % des coûts de construction.

Présentement, la Société d'aide à l'enfance est le principal locataire d'un édifice appartenant à la municipalité du canton de Plantagenet-Nord. «Il y a 10,000 pieds carrés. À qui vais-je louer cela du jour au lendemain?» indique le préfet du canton, André Lavigne. Sa municipalité a émis $175,000 en obligations pour construire l'édifice qui abrite également le Comité de planification des services à la jeunesse, le Bureau de développement économique de Prescott-Russell, une pharmacie et des cabinets professionnels.

«On va se retrouver avec la pire écoeuranterie. On ne l'aurait jamais construit si on avait su que la Société d'aide à l'enfance était pour partir.»

Festival du printemps



Jeudi 18 mai

11 h 00 - 22 h 00
Attractions continuelles (Parc du printemps) - Allez voir l'Exposition Renaissance. Dégustez un repas léger au son de la musique au Café ARRA. Emmenez les enfants s'amuser au Coin des petits.

17 h 30 - 20 h 00
Animation en direct (Parc du printemps) - Spectacles de variétés ici et là dans le parc. Ne pas manquer les marionnettes Canterbury, les magiciens, jongleurs...

18 h 00 - 23 h 00
Soirée Tex-Mex - Venez déguster d'authentiques mets mexicains apprêtés par Mexicali Rosa, accompagnés de musique ambiante par l'orchestre canadien, Prairie Oyster. Participez au concours de costume tex-mex le plus original. Frais d'entrée au Parc du printemps, repas compris: $10/personne. Billets en vente au restaurant Mexicali Rosa.

Entreposage de fourrures



Vos fourrures méritent "Shinerizing" une fois l'an (un nettoyage spécial)

juste... 2% *de la valeur équitable*

Réparations
Remodelage
Nettoyage spécial

Service de fourrure complet par des experts

WASERMAN FURS
177, CH. RICHMOND, OTTAWA
(angle Kirkwood)
OUVERT LUN. AU SAM. 9 h 00 à 5 h 30
VENDREDI jusqu'à 9 h 00

Déficients mentaux

L'association veut être plus visible

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA

L'Association d'Ottawa et de la région pour les déficients mentaux veut réorienter ses activités de façon à être plus efficace et plus visible au sein de la communauté.

Selon un rapport préliminaire présenté par le groupe de travail du président Doug Zinnicker, l'organisme doit faire en sorte que les membres soient davantage impliqués. De plus, l'association doit offrir des services et un appui aux personnes affligées et finalement régler des problèmes administratifs.

Les membres de l'association qui ont assisté à la réunion spéciale du groupe de travail, hier, avaient plus d'une suggestion à transmettre aux principaux intervenants. Les discussions ont porté tant sur le rôle de l'association en tant que demandeur de services qu'en tant que pourvoyeur de ceux-ci.

Pour certains, l'association peut à la fois s'exprimer en faveur d'une cause ou d'un besoin puis offrir ses services. Pour d'autres, le rôle de l'organisme devrait être restreint à l'une ou l'autre des deux fonctions.

Le mandat du groupe de travail est justement de donner une identité à l'association. Un organisme restructuré saura offrir une direction à ses adhérants, selon ceux-ci.

On veut entre autres améliorer la communication interne et externe, rejoindre la population francophone puis améliorer la qualité de vie des déficients mentaux et de leurs familles, en termes de transport, programmes sociaux et emplois disponibles.

La question des listes d'attente pour les programmes à plein temps fait l'objet d'inquiétudes. Les membres aimeraient pouvoir être en mesure de connaître les gens qui figurent sur la liste d'attente et quels sont les déficients mentaux qui bénéficeront de ces services.

D'autre part, un financement additionnel provenant du ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario serait fort bienvenue de la part des parents et des gens qui oeuvrent dans le domaine, ont-ils admis.

Des élèves de l'Orignal dans une série télévisée

Robert Bousquet
LeDroit

L'ORIGNAL

Les élèves de 6e année de l'école St-Jean-Baptiste de l'Orignal sont les acteurs, depuis la semaine dernière, d'une série télévisée de 13 émissions sur le programme de civisme *Valeurs, influence et pairs*, qui servira à tout l'Ontario français.

Le tournage de cette série de capsules de huit à 12 minutes chacune devrait se terminer à la mi-juillet. La série porte sur 12 thèmes dont le passage des valeurs aux principes, l'image qu'on projette, les humiliations, la franchise et la pression exercée par les camarades.

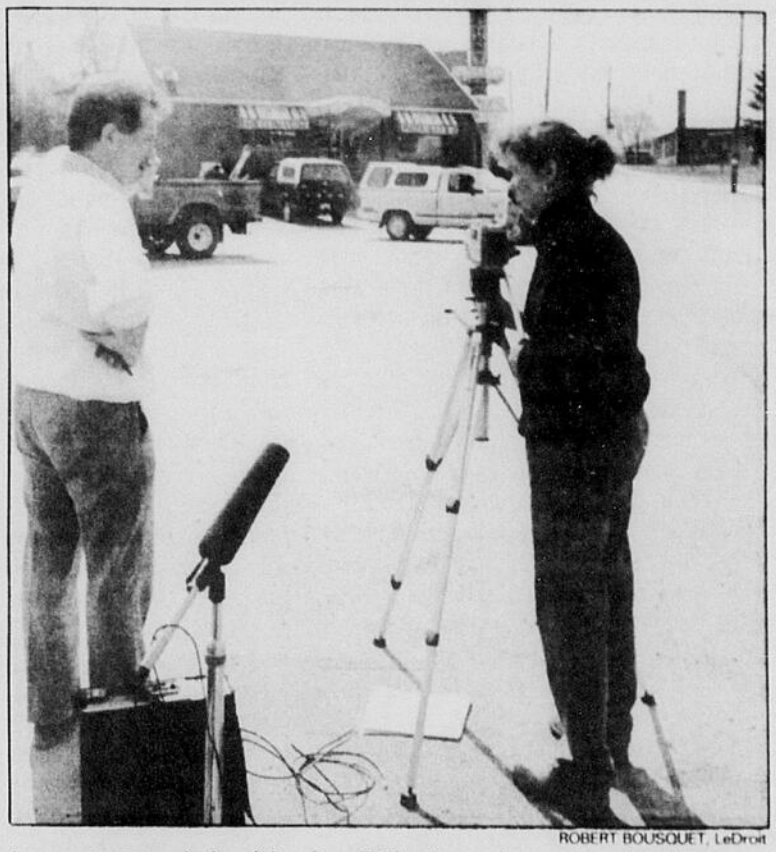
C'est Guy Thibodeau, conseiller pédagogique au Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell, qui est le producteur de la série.

Distribution

Le Centre franco-ontarien du ministère de l'Éducation, qui a contribué $39,000 à la production, veillera à la distribution de la série auprès de toutes les classes de 6e année participant au programme VIP.

Maintenant très répandu, le programme a été implanté dans Prescott-Russell par les agents André Brennan et Roger Cayen de la Sûreté provinciale de l'Ontario, et les enseignants Renée Lalonde, Richard Joly et Roger Régimbald.

La population étudiante anglophone a déjà une série de 10 émissions tournées sur le tas par le conseil scolaire de Peel.



ROBERT BOUSQUET, LeDroit

Le producteur de la série, Guy Thibodeau, donne des directives au caméraman, Lyne Larochelle, avant le tournage d'une séquence.



CETTE OFFRE PREND FIN
LE SAMEDI 20 MAI 89
À 17 H 00

LA SUPER VENTE DE LIQUIDATION DE VÉHICULES D'OCCASION SE POURSUIT...

8.9% Financement disponible sur les modèles suivants:

- FESTIVA
- ESCORT
- TRACER
- TOPAZ
- SABLE
- RANGER
- BRONCO II
- PICK-UP SERIE "F"

À vous d'en profiter...

De plus:
Sur les modèles Mercury Topaz
$500
de rabais de Ford

En plus:
Nous avons l'inventaire le plus imposant de Mercury Topaz dans la région...

1988

Mustang convertible G.T. #P590	$23,890
Thunderbird Turbo #9257	$18,400

1987

Sunbird #8563-1	$7,882
Sable GS #8763-1	$11,100
Sable GS #P627	$11,895
Celebrity Eurosport #P616	$9,985
Aries LE #9102-1	$8,495

1986

Sunbird #8112-1	$6,545
Lynx #8291-2	$6,312
Sable GS #P626	$9,595
Topaz #P622	$6,795
Lynx #P624	$5,195

1985

Marquis #P573	$7,390
Buick Le Sabre #9028-1	$9,595
Marquis Familiale #8766-1	$7,890

1984

Tempo #8579-2	$4,995
Buick Le Sabre #9004-1	$8,595
Crown Victoria #9067-1	$7,595
Topaz #9135-1	$4,795

CAMIONS

1987

Aérostar #8247-2	$16,595
Mazda #9113-1	$6,795
F150 XLT S/CAB #8735-1	$15,250

1986

F150 #9130-1	$9,995

1985

Chevrolet S10 #P592-2	$8,195
Ranger #8741-1	$6,595
Jimmy #9014-1	$8,895

SPÉCIAUX DU BRICOLEUR
Tels quels

1985 Lynx #P558	$3,295
1983 F350 Cab et chassis #P610-1	$3,500
1984 Lynx #8104-1	$2,495
1985 Lynx #8338-2	$3,200
1982 Lynx #8347-1	$1,800
1984 Marquis #8513-1	$3,600
1985 Hyundai Pony #8548-1	$1,800
1983 Escort #8609-1	$1,500
1986 Topaz #8622-1	$4,290
1984 Topaz GS #8687-1	$3,395
1984 Marquis S.W. #8695-1	$3,995
1984 Datsun Pick-up #8701	$3,495
1984 Omni #8758-1	$1,595

Ça fait plaisir de vous revoir...

DuPortage MERCURY LINCOLN
949 boul. St-Joseph
Hull — 778-2751

OUVERT:
Du lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

QUALITÉ Plus

ÉDITORIAL

Le budget Lévesque

A défaut de trouver des étincelles à la Parizeau dans le dernier budget de Gérard D. Lévesque, les citoyens du Québec constatent, en cette année d'élections, qu'il ne comporte aucune augmentation d'impôt ou de taxes pour 1989. Le ministre des Finances réduit même les impôts des familles pauvres et poursuit ses encouragements à une reprise de la natalité. En dépit d'un sérieux manque à gagner découlant du budget de son homologue fédéral, M. Lévesque résiste même à la démangeaison de taxer davantage les traditionnels secteurs que sont l'alcool, le tabac et l'essence.

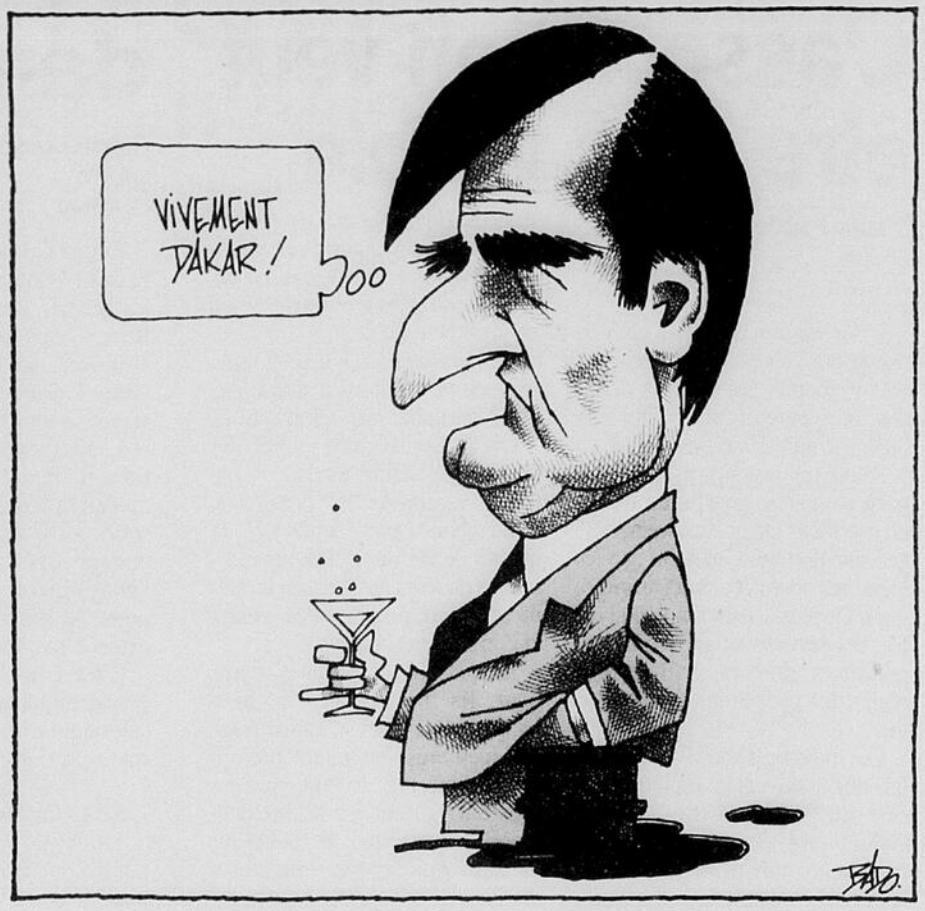
Ce qu'il y a de curieux avec tous les gouvernements, c'est que lorsque l'économie va bien ils proclament haut et fort qu'ils en sont responsables. Mais quand elle va mal, ce n'est jamais leur faute.

S'il y a un peu de tout pour tous dans ce budget, on en découvre vite les limites. Ainsi, pour compenser les récentes coupures fédérales, le gouvernement choisit d'augmenter la surtaxe des entreprises. Mais, fait à souligner pour l'Outaouais, ces hausses n'agrandissent pas l'écart du régime fiscal entre le Québec et l'Ontario, qui demeure à 1,8 pour cent. Mieux encore, au niveau de l'impôt des particuliers, cet écart reste du même ordre (soit 2 pour cent), alors qu'en 1985 il atteignait 10,5 pour cent. Ces chiffres tiennent compte des diverses taxes que paient les consommateurs.

Là où le gouvernement aurait pu et dû faire davantage, c'est au niveau des plus démunis de la société. Ainsi, l'augmentation de $2 millions pour améliorer les services de la Protection de la jeunesse est carrément inacceptable; la somme ne permettra pas de diminuer les scandaleuses listes d'attente. De même, les $3 millions supplémentaires qui seront versés pour l'aide au maintien à domicile des handicapés sont loin de suffire à combler leurs besoins. Malgré une augmentation globale de $660 millions dans la santé et les services sociaux (sur un budget qui totalise $10,3 milliards), on est loin du compte. Pour le gouvernement toutefois, tout ce secteur représente un gouffre financier sans fond. Il prévient la population qu'il va davantage compter sur son implication, dans le cadre de sa réforme de régionalisation annoncée récemment. Reste à voir comment cela va se traduire dans la vie de tous les jours.

Ce budget reflète la gestion tranquille mais efficace des fonds publics dont font preuve les libéraux, depuis qu'ils sont au pouvoir. Il devrait faire l'envie du gouvernement fédéral, dont le déficit et la dette atteignent des profondeurs abyssales, et qui a déjà commencé à transférer tout le filet social aux provinces, sans compensation financière. En somme, tout est en place pour le rendez-vous électoral de l'automne, M. Bourassa s'étant évidemment gardé une marge de manoeuvre, face à une opposition faible et désorganisée. Mais où donc était Jacques Parizeau, mardi soir?

Murray Maltais



60,000 places en cinq ans, qui dit mieux?

Mme Gagnon-Tremblay, ministre déléguée à la Condition féminine, croit toujours qu'il est réaliste d'atteindre l'objectif de 60,000 nouvelles places d'ici 5 ans.

Il est difficile de suivre la ministre sur cette voie. Son attitude actuelle laisse présager que cet objectif ne sera pas atteint.

Cette semaine, elle a dû ralentir la croissance du nombre de places en garderie. Sur les quelque 8,600 places que Québec devait créer avec le concours d'Ottawa, 6,200 seront finalement assurées. Il y a une marge de 2,400 places.

Si cette tendance devait se maintenir d'ici 5 ans, c'est 12,000 nouvelles places qui seraient sacrifiées. La ministre serait donc loin du compte.

Le gouvernement du Québec a décidé de poursuivre l'élargissement du réseau de garderie malgré le retrait d'Ottawa et il consacrera 27 % de plus que l'an dernier à sa politique d'aide financière aux garderies. Cet effort est louable dans les circonstances.

Le contexte des négociations des secteurs public et parapublic avec ses tensions habituelles et ses entêtements traditionnels ne permet pas une juste appréciation des formules qui sont proposées.

L'effort que le gouvernement du Québec s'apprête à faire ne doit pas être rejeté intégralement. Même si les attentes ne sont pas satisfaites complètement, la proposition gouvernementale vaut mieux que le statu quo.

Les groupes contestataires ont raison d'être déçus et frustrés, mais il ne faudrait pas faire l'erreur de tout mettre la responsabilité sur les seules épaules de la ministre Gagnon-Tremblay.

Le gouvernement Mulroney dans cette affaire mérite une part du blâme comme le soutient justement la ministre.

A défaut d'atteindre les 60,000 nouvelles places promises d'ici 5 ans, les garderies connaîtront tout de même une croissance importante du nombre de nouvelles places.

Si le Québec réussit à créer ne serait-ce que 50,000 nouvelles places d'ici 5 ans, ce sera un gain inestimable pour les familles québécoises.

Sans la participation d'Ottawa, le gouvernement du Québec pourra, malgré tout, consolider les acquis et poursuivre le développement du réseau.

En ces temps de disette financière, qui dit mieux?

Marcel Painchaud

À VOUS LA PAROLE

Les bibliotechniciens, diffuseurs de l'information

Au début de mai, plusieurs étudiants de différents programmes reçoivent leur diplôme des collèges communautaires à travers la province. Ces étudiants sont prêts, disponibles et capables de s'intégrer à la force ouvrière.

Cachés parmi les cartographes, les journalistes, les infirmières et les techniciens en muséologie, on retrouve les bibliotechniciens — «la crème de la crème». Ils sont les gardiens et les diffuseurs de l'information. De plus, ils sont une source de sagesse et un véritable puits de connaissance.

Les bibliotechniciens sont qualifiés pour la recherche en information, la référence et les procédures en audio-visuel. Ils peuvent travailler en relations publiques. Vous désirez mettre sur pied un centre de documentation au sein de votre organisation? Les bibliotechniciens répondront à votre demande sans problème. Quels que soient vos besoins — bibliothèque publique, scolaire, spécialisée, privée ou d'organisation — un bibliotechnicien sera un atout à votre équipe de travail.

À toute la communauté d'affaires, devenez plus efficaces, embauchez un bibliotechnicien - vous le ne regretterez pas.

Pat Graham,
Ottawa

Le Canada proposé comme hôte du Sommet des enfants

Lettre adressée au
ministre Michael Wilson

Le Canada doit être louangé pour l'aide qu'il apporte à la réduction de l'endettement des pays en développement.

Comme vous le savez, la dette du Tiers-Monde s'étend à plus de $1,500 milliards. Le fait de ne pouvoir résoudre cette crise d'endettement a déjà coûté la vie à plus de 500,000 enfants au cours des 12 derniers mois.

A cause de cette situation alarmante, je vous demande d'annoncer au Sommet économique G-7 à Paris que le Canada soit l'hôte du «Sommet des enfants» proposé par l'UNICEF. Aussi je demande que le Canada prenne l'initiative en proposant une déclaration conjointe des sept pays industrialisés pour protéger les pauvres dans les pays sous-développés contre les effets négatifs des programmes d'ajustement comme ceux du Fonds monétaire international et pour que ces nations maintiennent et/ou augmentent l'assistance aux populations les plus vulnérables du Tiers-Monde.

Denise Bergeron
Hull

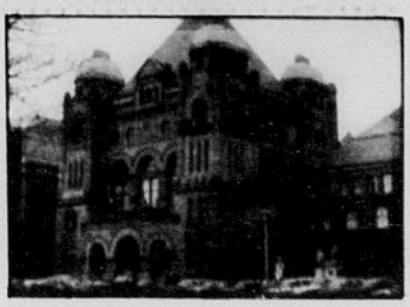
Remerciements au CHRO

Sincères remerciements au Dr Lévis et aux infirmières et infirmiers du CHRO pour leurs bons soins durant mon court séjour, du 1er au 3 avril, au 7e étage de l'hôpital.

À toute heure du jour ou de la nuit, c'est avec un sourire qu'on m'a soignée.

Encore une fois, merci pour votre dévouement et votre compréhension, ce fût très apprécié.

M. Deschamps,
Gatineau



Le budget de l'Ontario

Après Ottawa, Queen's Park

Hausses des impôts

Presse Canadienne
TORONTO

À peine remis après le budget fédéral du mois dernier, les contribuables ontariens ont eu une autre surprise déplaisante, mercredi, avec le budget déposé par le Trésorier de la province, M. Robert Nixon, et qui annonce une hausse de l'impôt sur le revenu des particuliers et impose des taxes plus élevées sur les pneus, l'essence et les permis de conduire.

Une portion de la hausse de $1.3 milliard de l'impôt sera cependant équilibrée par l'élimination des primes d'assurance-santé, qui seront remplacées par une taxe sur les salaires payée par les employeurs.

De plus, les familles pauvres recevront une aide supplémentaire — dont des paiements plus élevés d'assistance sociale — dans le cadre de la mise en vigueur par le gouvernement de la réforme de l'aide sociale promise depuis longtemps.

Économie vigoureuse

Dans son cinquième budget en tant que ministre des Finances, M. Nixon a noté qu'à son avis, l'économie de l'Ontario demeurera vigoureuse pour une septième année consécutive, quoique la croissance elle-même ralentira de façon sensible. Le taux de chômage devrait se maintenir à environ 5.2 pour cent, a-t-il noté.

Le déficit annuel devrait se replier jusqu'à son niveau le plus bas des 15 dernières années pour être de $577 millions, après une forte réduction de $911 millions au regard de son niveau de l'an dernier.

Il reste que la dette accumulée de la province — soit tout l'argent que le gouvernement ontarien doit — augmentera pour atteindre $39.9 milliards.

«Il s'agit fondamentalement d'un budget équilibré. La charge fiscale de ce budget est répartie dans toutes les directions», a souligné M. Nixon en présence des journalistes.

Le chef de l'opposition, le néo-démocrate Bob Rae, a dénoncé le budget comme injuste pour les simples travailleurs, alors que les riches s'en tirent sans ennui.

Quant au chef conservateur intérimaire, M. Andy Brandy, il a souligné qu'être automobiliste semblait être devenu un péché fiscal en Ontario.

Autres points saillants

Voici quelques autres points importants du budget:

— l'impôt sur le revenu des particuliers augmentera d'un point de pourcentage et équivaudra à 53 pour cent du taux fédéral;

— le coût de l'essence augmente d'un cent le litre immédiatement et augmentera d'un autre cent, le 1er janvier prochain. Il en coûtera plus cher pour obtenir un permis de conduire, un certificat d'immatriculation, des pneus et les grosses autos;

— les acheteurs de maisons paieront $30 millions de plus en taxes sur le transfert des terrains;

— on infusera $415 millions de plus dans l'assistance sociale et les paiements augmenteront de six pour cent;

— les municipalités et les commissions scolaires auront le droit de hausser leurs taxes sur les nouvelles maisons.



PRESSE CANADIENNE

Le solliciteur général Ian Scott, à gauche, et le premier ministre David Peterson, à droite, félicitent le trésorier de l'Ontario, Robert Nixon, après sa présentation du budget à Queen's Park, hier.

Les gens ordinaires vont payer — Rae

Presse Canadienne
TORONTO

Les libéraux ontariens ont pris le virage de la «taxe sur les péchés», a répliqué, hier, le chef intérimaire conservateur, Andy Brandt, à la suite du dépôt du budget en Ontario.

Le chef néo-démocrate, Bob Rae, a aussi dénoncé le budget du ministre des Finances, Robert Nixon, qui frappe, selon lui, les familles à revenu moyen et bas. «Il (M. Nixon) a choisi de taxer les travailleurs ordinaires, mais pas les gens qui font $50,000 par jour», a indiqué M. Rae.

Il a aussi qualifié la nouvelle taxe sur les salaires — qui remplacera les primes d'assurance-santé et qui sera payée par l'employeur — d'«escalier roulant sans fin».



ARCHIVES LeDroit

Bob Rae, leader néo-démocrate

Les gens d'affaires, eux, se sont montrés plus critiques encore. «Les chances sont bonnes pour que nous assistions à une dépression, une baisse du niveau de l'emploi en Ontario», a expliqué Robert Kearney, président de la Chambre de commerce de la province.

Selon lui, la taxe sur les salaires — 1.95 % pour les gros employeurs et 0.98 %pour les plus petits — fera descendre les niveaux des salaires.

Les groupes sociaux, en revanche, se sont réjouis de la nouvelle taxe sur les salaires. En éliminant les primes d'assurance-santé et en allouant $415 millions pour la réforme de l'aide sociale, le gouvernement «semble endosser vraiment la direction que nous lui proposions», a déclaré George Thomson, président d'un comité pour la réforme de l'aide sociale. Le budget prévoit une augmentation de six pour cent des allocations, dès janvier prochain.

Tammie Mayes, porte-parole du Groupe d'action contre la pauvreté, se montre cependant plus critique. «Je ne pense pas que cela va aider qui que ce soit à quitter l'aide sociale. Six pour cent, c'est mieux que rien, mais ce n'est certainement pas suffisant.»

Des prêts domiciliaires

Susan Bacque, du Groupe d'action pour un logement abordable, a bien accueilli l'injection de un milliard de dollars supplémentaires pour les prêts domiciliaires, mais estime que les 30,000 unités de logement promis par le gouvernement ne répondront pas aux demandes des Ontariens.

Alido DiIorio, président de l'Association des constructeurs d'habitations de l'Ontario, a indiqué quant à lui que le transfert de la taxe foncière ajoutera environ $1,500 au coût d'une maison de $270,000. Sans compter les hausses de $7,000 à $12,000 qui frapperont le coût des nouvelles maisons, à cause des nouvelles taxes foncières, imposées par les municipalités qui veulent construire des écoles.

La Fédération ontarienne du travail s'est montrée aussi sévère que le milieu des affaires face au budget Nixon. Le gouvernement, selon Julie Davis, secrétaire-trésorière, n'a prévu aucune somme pour aider les travailleurs à s'ajuster au libre-échange ou à d'autres problèmes économiques. Il n'a rien offert non plus pour encourager l'implantation de l'équité salariale pour les femmes.

Accessibilité limitée à l'école

Shelley Potter, présidente de la Fédération ontarienne des étudiants, estime que le budget met un frein à l'accessibilité des nouveaux étudiants au collège ou à l'université. «Il n'y aura rien pour eux. Il n'y a pas d'incitatifs pour accepter davantage d'étudiants», dit-elle.

Selon elle, les entreprises et les institutions financières n'ont été que légèrement touchées par les mesures du budget. Un avis partagé par le porte-parole du Syndicat ontarien de la fonction publique, Frank Rooney, qui pense qu'environ les trois quarts de l'augmentation du fardeau fiscal est mis sur le dos des travailleurs. «Ce qu'ils obtiennent, c'est moins d'argent dans leurs poches et moins de services.»

Une note positive est cependant venue du président de l'Association des hôpitaux de l'Ontario, Gordon Cunningham. «Nous sommes ravis de voir ce qui a été fait dans le domaine de la santé mentale, l'augmentation des soins à domicile et (des fonds pour) le combat contre la dépendance à la drogue.» Les hôpitaux ont obtenu $6 milliards dans le budget, un peu plus que ce qu'avait promis le ministre Nixon, en décembre dernier. Mais toujours un peu moins que ce dont avaient besoin les hôpitaux, avoue M. Cunningham.

AU PAYS

Selon le directeur des élections du Québec

Les présidents d'élection se font tordre le bras

Presse Canadienne
QUÉBEC

Des maires et des conseillers exercent de l'ingérence politique sur les présidents municipaux d'élection, selon le directeur des élections du Québec, Pierre-F. Côté.

«C'est tout à fait inacceptable et si la situation ne s'améliore pas, je ferai des recommandations au gouvernement pour aider les présidents d'élections municipales», a affirmé M. Côté devant la commission parlementaire qui étudit ses prévisions budgétaires.

Dans les municipalités du Québec, c'est un fonctionnaire municipal, souvent le greffier ou le secrétaire-trésorier, qui agit comme président lors des élections. En dehors de la période électorale, ce fonctionnaire est soumis aux ordres du maire, mais en campagne électorale, le maire devient candidat et les rôles sont inversés.

«Les présidents d'élection se font souvent tordre le bras par le maire ou par le conseil municipal», a dit M. Côté, citant des exemples.

Dans une municipalité, on a forcé le président local des élections à ne pas procéder au recensement sous prétexte qu'il n'était pas nécessaire de posséder une liste d'électeurs.

Ailleurs, on a assigné un seul bureau de scrutin pour 400 électeurs.

À un troisième endroit, le président d'élection s'est vu interdire par les autorités municipales l'achat de papier pour les bulletins de vote, sous prétexte qu'on favorisait l'élection des candidats par acclamation.

«La situation ne s'améliore pas et cela m'inquiète», a dit le Directeur des élections.

Il y aura cet automne des élections dans quelque 1,000 des 1,600 municipalités du Québec. Le président des élections répond aux demandes d'aide que certaines municipalités peuvent lui adresser. Cela s'est produit à 580 reprises l'an dernier, dont 382 fois par le prêt de matériel électoral.

Les étudiants

Par ailleurs, le ministre responsable de la Réforme électorale, Michel Gratton, a mis le doigt sur une imprécision de la loi qui pourrait se traduire par l'interdiction pour les étudiants de voter dans le comté où ils poursuivent leurs études, si le scrutin est déclenché pendant les vacances estivales, mais tenu pendant l'année scolaire.

L'interprétation de la loi dit en effet qu'un étudiant peut s'inscrire dans une circonscription autre que celle de sa résidence permanente s'il résidait dans cette nouvelle circonscription lors du déclenchement de l'élection.

Le Directeur des élections a dit qu'il allait étudier la question et analyser l'interprétation de la loi de façon à faire les recommandations.

Pénurie de radiologistes en région

Neuf hôpitaux dénoncent la lenteur du gouvernement du Québec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les représentants de neuf centres hospitaliers ont tenu hier à Laval une conférence de presse conjointe pour dénoncer la lenteur du gouvernement à régler le problème de la pénurie de radiologistes en région.

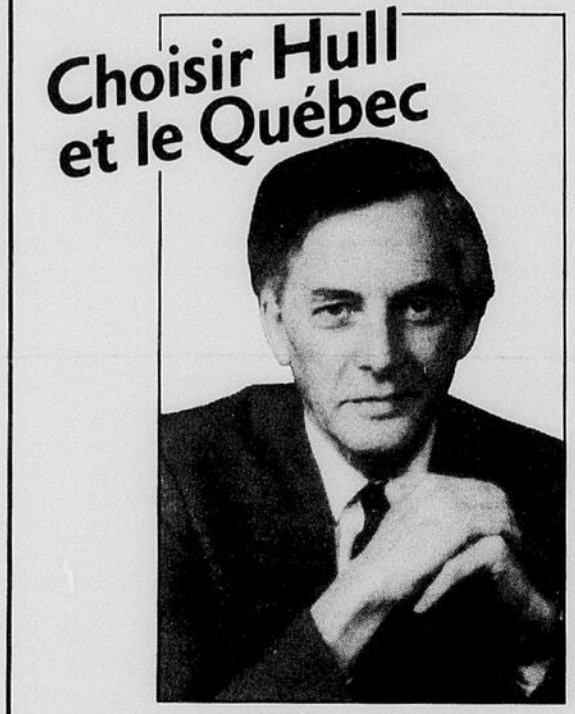
Les Conseils des médecins et dentistes (CMD) des hôpitaux de Chandler, Maria, Matane, Asbestos, l'Annonciation, Maniwaki et des Îles-de-la-Madeleine ont également accordé leur appui aux 42 médecins de Mont-Laurier et Dolbeau qui ont démissionné en bloc la semaine dernière.

«Nous ne demandons pas un scanner à résonnance magnétique, nous voulons pouvoir compter sur les services de base qui sont nécessaires au fonctionnement normal d'un hôpital», a déclaré le Dr Luc Laurin, président du CMD de Mont-Laurier.

«Sans radiologie diagnostique, des traitements tout à fait banals deviennent problématiques, a poursuivi le Dr Laurin. Nous sommes obligés de prendre des risques. Nous n'avons pas le choix.»

Dans l'immédiat, les représentants des hôpitaux concernés réclament que le plafonnement des honoraires des radiologistes soit levé dans les centres hospitaliers qui en ont le plus besoin. La Régie de l'assurance-maladie ne rembourse pas les radiologistes au-delà d'un certain nombre d'actes médicaux.

Pour le long terme, on exige que 35 postes de résidence en radiologie soient spécifiquement réservés aux médecins pratiquant dans les hôpitaux qui souffrent cruellement du manque de radiologistes. Les CMD veulent être assurés que les médecins recrutés reviendront travailler en région.



C'est voter *Paul Lemaire*
le 29 mai
Parti Québécois
Pour le compte de Luc Bouvier, agent officiel

Vite en Affaires à Winnipeg.
Vous pouvez vous rendre très vite, et en classe Affaires, à Winnipeg en empruntant simplement le service sans escale que nous offrons vers cette destination.
Et avec Aéroplan, chacun de vos voyages compte davantage.
Air Canada



Bienvenue

AUX LOCAUX RÉNOVÉS ET AGRANDIS DU CENTRE DE SANTÉ DESJARDINS

Depuis 1871, les familles d'Ottawa sont desservies par une pharmacie située à l'angle des rues Dalhousie et Clarence dans le marché By. Depuis 1921, ce service est offert par les membres de la famille Desjardins. Leur but a toujours été de procurer un service sans pareil. C'est cet engagement qui a entraîné la rénovation et l'agrandissement des installations Desjardins.

LA PHARMACIE DESJARDINS

Notre pharmacie rénovée et agrandie compte un dispensaire ultra-moderne et un laboratoire. En plus de faciliter les soins palliatifs et à domicile, la pharmacie s'est dotée d'un centre d'informations sur les médicaments et d'installations audio-visuelles pour l'éducation et l'orientation des patients. En outre, la pharmacie Desjardins exploite depuis plusieurs années à l'Hôpital Général d'Ottawa un grand dispensaire où tous les services sont offerts.

ONTARIO MEDICAL SUPPLY

L'**OMS** propose une vaste gamme de produits médicaux, chirurgicaux et de convalescence. Notre savoir, nos professionnels et plus de 50 ans d'expérience des soins de santé vous assurent un service expert de grande qualité. **OMS** offre avec livraison gratuite immédiate les groupes de produits suivants: Aides à la convalescence • Fournitures d'ostomie • Fournitures urinaires • Meubles pour hôpitaux/patients • Fournitures pour diabétiques • Instruments de diagnostic • Parentéraux/solutés • Instruments de chirurgie • Produits jetables • Orthotiques • Produits post-mammectomie.



Après 1888, le nouvel édifice au 118 de la rue Clarence fut habité par Henri Côté qui y demeura jusqu'au tournant du siècle et plusieurs années par la suite. L'édifice du coin fut d'abord loué en 1875 à Thomas Burgess qui y exploita un hôtel jusqu'en 1879. Ensuite, Pierre Rochon y installa sa mercerie jusqu'à ce que le Dr Voligny l'achète pour en faire sa résidence et son cabinet. Au décès de ce dernier en 1887, Mme Voligny continua d'habiter l'immeuble mais le magasin resta vacant jusqu'en 1889, alors le Dr Savard en fit une pharmacie, tandis que Joseph Côté devenait locataire du logis à l'étage. Le Dr Savard y demeura jusqu'en 1894, lorsque la pharmacie fut vendue à Thomas Payment qui continua de l'exploiter jusqu'après le tournant du siècle. Thomas Payment fut maire d'Ottawa en 1899 et 1900 et l'une des rues de l'est de la basse-ville fut nommée en son honneur. Aujourd'hui, l'édifice au 124 de la rue Clarence abrite la Pharmacie Desjardins bien connue, perpétuant ainsi dans cet immeuble une tradition pharmaceutique qui remonte à l'époque du Dr Voligny.

GILBERN - CHARLES (CORPORATION) LTD.
2285, boul. St-Laurent, unité A-07
OTTAWA (Ontario)
738-2999

OTTO & BRYDEN,
architectes
30, av. Rosemount
OTTAWA (Ontario)
724-9861

DOOR LAM
888, ch. Belfast
OTTAWA (Ontario)
233-3150

LEADING-EDGE CARPENTRY
5330, ch. Canotek, unité 18
OTTAWA (Ontario)
748-6949

CAPITAL AIR CONDITIONING
9, ch. Antares
NEPEAN (Ontario)
225-0140

CAPITAL ELEVATOR
21, ch. Antares
NEPEAN (Ontario)
723-0732

OTTAWA SPECTRUM PAINTING
19, av. D'Auvergne
GATINEAU (Québec)
561-6323

ARGOS CARPET
190, ch. Colonnade
NEPEAN (Ontario)
226-6573

A U P A Y S



PRESSE CANADIENNE

Du bois

Une centaine de manifestants venus de Cap-Chat sont retournés chez eux, hier soir, confiants que les ministres Albert et Marc-Yvan Côté réussiront à trouver assez d'approvisionnement en bois pour rouvrir la scierie de leur village. Avant leur départ en début de soirée — ils avaient tenu un siège devant l'Assemblée nationale depuis le début de l'après-midi, le ministre des Transports, responsable du Développement régional, Marc-Yvan Côté, leur a promis qu'il irait dans leur région, en juin, pour leur faire part des résultats des démarches entreprises d'ici là pour répondre à leur revendication. Ces Gaspésiens réclament 200,000 mètres cubes de forêt pour alimenter deux scieries, l'une à Cap-Chat, fermée, et l'autre à Cap-au-Renard. Ils s'étaient jurés de rester à Québec tant et aussi longtemps qu'ils n'auraient pas obtenu gain de cause. Lundi, ils avaient bloqué la route 132.

Le Sénat met fin à son obstruction

Le gouvernement pourra dépenser

Guy Taillefer
Presse Canadienne
OTTAWA

Les sénateurs libéraux ont mis fin, hier, à leur obstruction au projet de loi C-14 et rendu au gouvernement fédéral son pouvoir de dépenser $33 milliards pour financer ses opérations.

Le Sénat a adopté en après-midi le projet de loi, qui a reçu ensuite la sanction royale, autorisant ainsi le gouvernement à signer ses chèques, dont l'émission était suspendue depuis lundi soir dernier. Les 33 sénateurs libéraux présents se sont abstenus lors du vote.

La querelle entre le Sénat à majorité libérale et le gouvernement conservateur aura duré près d'une semaine. Faute de ce pouvoir de dépenser, le gouvernement n'aurait pu verser aujourd'hui leurs salaires aux 17,000 membres du personnel de la GRC et du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS).

La dispute, si elle avait persisté, aurait pu mettre en péril l'émission, la semaine prochaine, des pensions et des allocations destinées aux 130,000 anciens combattants canadiens et le versement des salaires à 200,000 fonctionnaires fédéraux.

Les sénateurs libéraux bloquaient l'adoption du projet C-14, qui confie au gouvernement le pouvoir de dépenser $33 milliards pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1990, pour protester contre l'utilisation de mandats spéciaux, au montant de $7.5 milliards, auxquels a eu recours le gouvernement pour financer ses activités au cours de l'hiver dernier, alors que le Parlement ne siégeait pas.



ARCHIVES LeDroit

Allan MacEachen, leader libéral au sénat

Tout crédit budgétaire doit être approuvé par le Parlement, quoique la Loi sur l'administration financière autorise le recours, en cas d'urgence, à des mandats spéciaux.

Or, il n'y avait pas urgence, a objecté le Sénat, qui a jugé «érronée et odieuse» l'interprétation qu'avait donnée le gouvernement à la loi afin de justifier l'utilisation des mandats.

Une paralysie douteuse

Le leader libéral au Sénat, M. Allan McEachen, avait promis dès lundi dernier que personne ne souffrirait de cette dispute. Il mettait toutefois en doute les déclarations gouvernementales, selon lesquelles la non-adoption du projet C-14 paralysait le pouvoir de dépenser du gouvernement.

Hier, son adjoint Royce Frith estimait que l'interruption de l'émission de certains chèques, lundi soir, constituait plutôt un acte d'intimidation de la part du président du Conseil du Trésor, Robert de Cotret, face au Sénat, mais reconnaissait que les sénateurs libéraux n'avaient pu ignorer les inquiétudes que risquait de causer la dispute aux anciens combattants.

M. de Cotret a comparu pendant une heure trente, hier matin, devant le Comité des finances du Sénat. Une comparution à l'issue de laquelle M. Frith se déclarait moins convaincu que jamais de la légalité et de la constitutionnalité du recours aux mandats spéciaux par le gouvernement.

Dans son rapport rédigé à la hâte et envoyé au Sénat dans l'après-midi, le comité renonce à exiger du gouvernement qu'il reconnaisse avoir abusé des dispositions contenues dans la Loi sur l'administration financière. Il invite cependant les Communes à ne pas répéter ce précédent, dont il accuse le gouvernement de s'être rendu coupable.

Le comité juge que l'attitude du gouvernement «conduit immédiatement à la conclusion qu'il serait légal et constitutionnel pour lui de gouverner le Canada sans convoquer le Parlement».

La querelle couvrait environ le quart des dépenses totales du gouvernement. Le versement des pensions de vieillesse, des allocations familiales et des prestations d'assurance-chômage —des dépenses qui ne dépendaient pas de l'adoption du projet C-14—, n'était cependant pas menacé par la dispute légalo-constitutionnelle entre le Sénat et les Communes.

À cause du budget et de l'état de l'économie

Pas de vacances pour beaucoup de Canadiens

Marilyn Ronald
Presse Canadienne
OTTAWA

Un moins grand nombre de Canadiens prendront des vacances cet été en raison du peu de confiance qu'ils ont en l'économie, selon une enquête du Conference Board.

L'Ontario et la Colombie-Britannique sont devenues les deux provinces les plus populaires auprès des voyageurs canadiens, selon l'enquête menée au mois de mars.

Cependant, moins de Canadiens projetaient de visiter le Québec, qui était la destination la plus populaire l'an dernier.

Cette année, le Québec a glissé au troisième rang. David Redekop, porte-parole du Conference Board, croit que la controverse autour de la langue et de l'Accord du lac Meech peuvent avoir incité les touristes canadiens à bouder le Québec.

La perte de confiance en l'économie et l'impression que les tarifs aériens vont grimper sont parmi les facteurs le plus souvent mentionnés par les 1,000 personnes interrogées.

M. Rhys Eyton, président de la compagnie aérienne PWA, avait prédit plus tôt ce mois-ci que la hausse du prix de l'essence et le coût élevé des nouveaux équipements allaient entraîner une hausse du prix des billets d'avions.

Tarifs aériens

La semaine dernière, le ministre des Consommateurs et des Sociétés, M. Bernard Valcourt, a déclaré que les Canadiens auraient à accepter des tarifs aériens plus élevés, notamment en raison de la prise de contrôle de Wardair par la PWA.

Moins de Canadiens projettent de prendre des vacances cette année, soit 72.9 % contre 74.5 l'an dernier.

Et parmi ceux qui comptent consacrer quelque argent à leurs vacances, beaucoup plus nombreux (13.5 % contre 8 % l'an dernier) sont ceux qui ignorent toujours où ils voyageront, a ajouté M. Redekop.

Le Conference Board pointe du doigt le ralentissement général de l'économie et un «budget fédéral qui n'a pas été particulièrement tendre à l'égard des consommateurs», pour expliquer le phénomène.

Environ les deux tiers des Canadiens qui prendront des vacances ont affirmé qu'ils voyageront au Canada, mais de plus en plus de gens dépensent leur argent à l'étranger.

L'année dernière, on a assisté à une hausse de 10 pour cent des voyages de loisirs à l'extérieur du pays, selon M. Redekop.

Il a déclaré que le Board s'attendait à ce que cette tendance s'accroisse, particulièrement après 1991, où entrera en vigueur la nouvelle taxe fédérale de neuf pour cent sur les biens et services.

«Les Canadiens paieront cette taxe sur leurs vacances s'ils restent à l'intérieur du pays, mais pas s'il vont en Europe, par exemple. Ça ne va qu'encourager les gens à voyager à l'étranger».

Les Américains

Le Board prévoit que moins d'Américains voyageront au Canada, puisque l'économie montre, là aussi, des signes d'essouflement.

Un sondage effectué en février aux États-Unis par le Conference Board constate une baisse de sept pour cent du nombre de citoyens affirmant qu'ils projettaient de prendre des vacances cet été.

Année mauribonde

«Les agences de location de voitures et les centres touristiques des États-Unis parlent déjà d'une année moribonde».

Les porte-parole du secteur touristique ne prévoient qu'une hausse de un pour cent du nombre d'Américains qui prendront leurs vacances aux États-Unis cette année, mais le Conference Board croit que le Canada «sera chanceux s'il obtient ce un pour cent».

Les États américains ont consacré plus de $100 millions en publicité et en promotion dans le but de persuader les Américains de rester au pays pour leurs vacances. «La compétition est féroce».

Étude sur Saint-Basile

La gestion de la crise a été un «fouillis»

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les résultats d'une étude portant sur les modalités de gestion de la catastrophe écologique de Saint-Basile-le-Grand se trouvent entre les mains du Comité provincial de la protection civile depuis le 13 janvier, sans qu'aucun élément n'ait été rendu public.

Au bureau de la protection civile, on prévoit une rencontre «prochaine» du comité exécutif à ce sujet, mais on ajoute que la date n'est pas arrêtée.

L'auteur de l'étude, Hélène Denis, de l'École polytechnique, a toutefois obtenu l'autorisation d'en dévoiler certains éléments, cette semaine, dans le cadre du congrès de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS).

À l'issue de 84 entrevues menées auprès de gens ayant été mêlés de près à l'incendie de l'entrepôt de BPC, en raison de leurs fonctions, Mme Denis note que subsistent encore aujourd'hui les deux écoles de pensée qui ont divisé les principaux responsables tout au long de la crise.

Certains croient toujours en avoir trop fait et persistent à croire que les analyses auraient dû être limitées à la détection des taux de BPC; d'autres estiment qu'il était nécessaire de vérifier également les taux de dioxines et furannes pour rassurer la population.

Cette polarisation vient de ce qu'il y avait incertitude sur la nature des matières incendiées. «Cela a influencé toute la suite», note la chercheuse.

Il y a aussi eu divergence d'opinions sur le bien-fondé d'utiliser de la mousse plutôt que de l'eau pour venir à bout du brasier.

En outre, aux différents problèmes techniques posés, les avis des experts différaient.

Pour Mme Denis, la gestion de la crise de Saint-Basile a été un «fouillis» en raison des questions scientifiques complexes posées et des activités de recherche rendues nécessaires pour y répondre. À cet égard, elle souligne que les protocoles de recherche différaient selon les laboratoires et qu'il avait finalement été difficile de se référer à des seuils scientifiques.

Enquête

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'enquête interne de la Sûreté du Québec (SQ) visant à savoir s'il y a eu violation des droits fondamentaux d'Alain Chapleau, arrêté à la suite de l'incendie de BPC de Saint-Basile-le-Grand, tire à sa fin.

Arrêté peu après l'incendie, à la fin d'août 1988, Alain Chapleau avait séjourné en prison jusqu'à la tenue de son procès cinq mois plus tard sous des accusations d'avoir mis le feu.

Le procès tourna court quand le juge Réjean Paul déclara inadmissible la preuve policière. Le vidéo de l'interrogatoire a eu l'heur de le convaincre que la preuve avait été illégalement recueillie.

QUÉBEC 89 — LE 29 MAI

ÉLECTIONS PARTIELLES

Hull/Papineau

Vote par anticipation

Parce qu'il ne vous sera peut-être pas possible de voter le jour même du scrutin

Des bureaux de vote par anticipation seront ouverts les dimanche et lundi de la semaine précédant le jour du scrutin, soit les 21 et 22 mai.

Ces bureaux seront ouverts afin de permettre à certaines personnes qui ne pourront voter le jour du scrutin (29 mai) d'exercer leur droit de vote.

Les personnes admises à voter à ces bureaux, selon la Loi électorale, sont les suivantes:

- une personne handicapée
- un membre du personnel électoral
- une personne qui a des motifs de croire qu'elle sera absente de sa section de vote le jour du scrutin, ou
- une personne qui a des motifs de croire qu'elle sera incapable de voter dans sa section de vote le jour du scrutin.

Ces bureaux de vote par anticipation seront ouverts de 14 h à 22 h, le dimanche 21 mai et le lundi 22 mai.

Vous recevrez un avis indiquant l'adresse du bureau où vous pourrez voter par anticipation.

Rappelez-vous que vous ne pourrez voter qu'au bureau de vote par anticipation auquel votre section de vote est rattachée.

BUREAUX DE VOTE PAR ANTICIPATION

HULL

Sections de vote: 1 à 17
ÉCOLE SECONDAIRE MONT-BLEU
389, boul. Cité des Jeunes
HULL (Québec)

Sections de vote:18 à 36
ÉCOLE CÔTE DU NORD
15, rue Desgroseilliers
HULL (Québec)
(Entrée cour arrière)

Sections de vote: 37 à 52
CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
333, boul. Cité des Jeunes
HULL (Québec)
(Porte 26, Café Contraste)

Sections de vote: 53 à 72
ÉCOLE ST-PAUL
145, rue Isabelle
HULL (Québec)
(Salle des professeurs)

Sections de vote: 73 à 87
ÉCOLE ST-RAYMOND
30, rue St-Raymond
HULL (Québec)

Sections de vote: 88 à 101
ÉCOLE SECONDAIRE D'ARCY-McGEE
250, boul. Gamelin
HULL (Québec)

Sections de vote: 102 à 118
ÉCOLE SECONDAIRE MGR LUCIEN BEAUDOIN
34, rue Binet
HULL (Québec)

Sections de vote: 119 à 132
ÉCOLE JEAN-DE-BRÉBEUF
25, rue Boudria
HULL (Québec)

Sections de vote: 133 à 148
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À HULL
283, boul. Alexandre Taché
HULL (Québec)
(Hall de l'auditorium)

Sections de vote: 149 à 163
MAISON DU CITOYEN
25, rue Laurier
HULL (Québec)
(Salle Dollard)

Sections de vote: 164 à 180
ÉCOLE SECONDAIRE DE L'ÎLE
255, rue St-Rédempteur
HULL (Québec)
(Local de la pastorale)

PAPINEAU

Sections de vote: 1 à 14
CENTRE ADMINISTRATIF MUNICIPAL CASERNE DES POMPIERS DE MASSON
57, chemin de Montréal
MASSON (Québec)

Sections de vote: 15 à 20
HÔTEL DE VILLE ANGE-GARDIEN
R.R. 1
BUCKINGHAM (Québec)

Sections de vote: 21 à 44 , 62 et 63
CENTRE ADMINISTRATIF MUNICIPAL CASERNE DES POMPIERS DE BUCKINGHAM
515, rue Charles
BUCKINGHAM (Québec)

Sections de vote: 45 et 46, 59 à 61
CENTRE COMMUNAUTAIRE C.L.S.C. VALLÉE DE LA LIÈVRE
Route 309 Nord
VAL-DES-BOIS (Québec)

Sections de vote: 47 à 58
CENTRE DE LOISIRS CHALET DE SERVICES DU PARC THIBAULT
SAINT-PIERRE-DE-WAKEFIELD (Québec)

Sections de vote: 64 à 75
CLUB DE CURLING DE THURSO
167, rue Galipeau
THURSO (Québec)

Sections de vote: 76, 103 à 116
CENTRE D'ACCUEIL LA PETITE NATION
76, chemin Saint-André
SAINT-ANDRÉ-AVELLIN (Québec)

Sections de vote: 77 à 93
M.R.C. DE PAPINEAU ÉDIFICE HENRI-BOURASSA
266, rue Viger
PAPINEAUVILLE (Québec)

Sections de vote: 94 à 100
CENTRE ADMINISTRATIF MUNICIPAL
124, rue Saint-Louis
SAINT-RÉMI D'AMHERST (Québec)

Sections de vote: 101 et 102, 117 à 124
CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINT-PAUL
122, rue Hôtel de ville
CHÉNEVILLE (Québec)

Tous les bureaux de vote par anticipation sont accessibles aux personnes handicapées ou à mobilité réduite.

Pour de plus amples renseignements, composez SANS FRAIS: 1-800-463-4378 (de 9 h à 22 h, 7 jours par semaine).

parce qu'un vote, ça compte

tenue d'un scrutin — financement des partis politiques — carte électorale

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.



Le premier

Un camion conduit par David Pattenden, président de la Urban Transportation Development Corporation, le premier à sortir de l'usine de montage de la compagnie, brise une barrière de papier à l'occasion d'une cérémonie hier à Kingston. Les camions sont destinés aux Forces armées canadiennes.

PRESSE CANADIENNE

Mulroney rabroue deux de ses députés

Presse Canadienne

OTTAWA

Le premier ministre Brian Mulroney a désapprouvé, mercredi, deux députés conservateurs ayant déclaré que les femmes n'avaient qu'elles-mêmes à blâmer si elles progressaient lentement vers l'égalité au travail.

Au milieu des reproches de l'opposition, M. Mulroney a affirmé aux Communes que selon les normes courantes, les déclarations de MM. Bill Casey et Doug Fee étaient offensantes et inacceptables.

Les deux députés d'arrière-ban avaient dit, mardi, devant le Comité du travail des Communes, qu'avant de devenir députés, ils avaient essayé d'offrir de l'avancement à des femmes et qu'elles avaient refusé.

Hier, M. Casey, député de Nouvelle-Écosse, s'est excusé.

Sans présenter d'excuse, M. Fee, député de l'Alberta, a noté qu'il était en faveur du programme de l'égalité au travail.

Chris Axworthy, néo-démocrate, a indiqué que les remarques injurieuses des deux hommes démontraient une ignorance des barrières que les femmes doivent surmonter sur les lieux de travail.

Elle a comparé les députés concernés à des spécimens sortis du musée des dinosaures de l'Alberta.

Dawn Black, critique néo-démocrate pour les questions touchant les femmes, a suggéré à M. Mulroney de chasser M. Fee du Comité du travail. M. Casey n'est pas membre de ce comité.

Esprit différent

Le président du comité, M. Jean-Pierre Blackburn, conservateur de Jonquière, a répondu qu'il n'était pas question de chasser M. Fee.

Quand à Mary Clancy, critique libérale pour les questions touchant les femmes, elle a ajouté que la désapprobation de M. Mulroney sonnait faux, vu qu'encore tout dernièrement, Ottawa a réduit les fonds alloués aux groupements féminins et a reporté son projet de créer 200,000 garderies au coût de $4 milliards.

Les députés avaient fait leurs remarques au cours d'une session de travail du comité sur la loi de l'égalité au travail visant à aider les femmes et les minorités à obtenir de meilleurs postes dans leur milieu de travail.

Les femmes doivent elles-mêmes accepter une partie du blâme pour le peu d'avancement qu'elles obtiennent, avait dit M. Casey, car elles pensent différemment des hommes et n'ont pas l'esprit compétitif.

Quand on accorde de l'avancement à des femmes, avait dit pour sa part M. Fee, elles ont des enfants ou elles suivent leurs maris dans une autre ville.

Le travail au foyer comptera désormais comme expérience pertinente de... travail

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Le gouvernement du Québec reconnaîtra dorénavant le travail des femmes au foyer, y compris l'éducation des enfants, comme expérience pertinente pour l'obtention de meilleurs salaires dans certains emplois publics et parapublics.

Cette politique, qui en pratique qualifie le travail des ménagères comme emploi, est contenue dans un plan d'évaluation des emplois des secteurs public et parapublic élaboré conjointement par le Conseil du Trésor et la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ).

L'entente entre la FTQ et le gouvernement, intervenue cette semaine dans le cadre de négociations sur l'équité salariale entre les sexes, concerne une évaluation des types d'emplois — il y en a 400 dans le secteur public — selon divers critères qui tiennent compte d'expériences de vie et de contraintes jusqu'à maintenant ignorées, comme, par exemple, le fait de se pencher et de s'agenouiller continuellement, qui sera considéré équivalent à lever ou pousser un poids de 21 à 40 kg.

Travail au foyer

Le travail au foyer et l'éducation des enfants à la maison constitueront, pour la première fois au Québec, des critères permettant de relever le niveau de rémunération des femmes qui exercent dans le secteur public des emplois de couturières, de puéricultrices ou de surveillantes d'élèves.

En présentant hier ce plan conjoint d'évaluation des emplois, le président de la FTQ, Louis Laberge, a indiqué que le gouvernement aura des «surprises» en se rendant compte que «les inéquités sont plus importantes qu'il le croit» parmi les employés de l'État.

L'évaluation des emplois va certainement montrer que les salaires liés à certains postes sont surévalués (chez les hommes), mais «nous avons la garantie, négociée, que personne ne subira de perte de revenu», a précisé M. Laberge.

Maintenant que le gouvernement et la FTQ sont liés par un instrument précis de mesure de la valeur des emplois, il reste à mener «la négociation des correctifs à apporter», a dit M. Laberge en admettant que ces mesures correctrices ne seront pas appliquées du jour au lendemain, étant donné les sommes d'argent considérables qui sont en jeu.

L'écart des salaires entre les femmes et les hommes, pour des emplois équivalents, est d'environ 15 pour cent dans le secteur public québécois. L'équité intégrale des salaires coûterait annuellement entre $400 et $500 millions au gouvernement.

Un code postal à 10 chiffres?

Presse Canadienne

OTTAWA

Postes Canada projette de créer un nouveau type de code postal, qui comprendrait 10 caractères au lieu de six. L'instauration de ce nouveau système se ferait au cours des prochaines années.

Le nouveau système qui, espère-t-on, améliorera le service de livraison du courrier, sera si perfectionné que chaque maison, appartement, place d'affaires et même chaque division à l'intérieur d'une entreprise, aura son propre code.

Le code postal actuel, créé en 1972, regroupe plusieurs adresses telles celles d'immeubles de la même rue, du même pâté de maisons, celles desservies par le même bureau rural ou les appartements d'un même immeuble. Le projet, gardé secret pour l'instant, fait partie d'un programme futuriste de recherche appelé «Paradigm Project».

Ceux qui y travaillent sont installés dans un entrepôt anonyme dans le secteur-est d'Ottawa.

À lire demain

LE GOLF

une nouvelle chronique signée Ray Pariseau

tous les vendredis

dans LeDroit



Le cancer guette huit millions de Canadiens

Presse Canadienne

SASKATOON

Plus de huit millions de Canadiens, soit le tiers de la population, souffriront du cancer au cours de leur vie, selon le Dr David Klaassen, directeur de l'Agence de dépistage du cancer de la Colombie-Britannique.

«La hausse du nombre de cancers a été de 85 % depuis 1970», a déclaré mardi le Dr Klaassen lors de l'assemblée annuelle du Collège des médecins de famille.

«Au cours des prochains 15 ans, ce nombre devrait continuer d'augmenter d'un autre 56 %», a-t-il ajouté.

Le Dr Klaassen pense que cette accélération de l'incidence du cancer s'explique par une augmentation globale de la population et le vieillissement de celle-ci. «Il est plus important que jamais pour les médecins de famille d'avoir des connaissances sur le cancer et son traitement», a-t-il dit.

Changements sociaux

Le Dr Brian Hennen, président élu du Collège, estime pour sa part que la médecine doit refléter les changements sociaux.

L'augmentation du nombre de médecins de diverses origines ethniques va aider, croit-il.

De plus, le Dr Hennen estime que les omnipraticiens seront appelés à coordonner les soins hospitaliers avec les soins à domicile puisqu'il y a plus de lits d'hôpital disponibles et que les malades gravement atteints demeurent à domicile.

Accusé de viol à 75 ans

Presse Canadienne

RED DEER, Alberta

«Je suis un vieil homme. Je ne peux plus rien faire avec les femmes», a répondu à la GRC, en mai 1988, un homme de 75 ans qui était interrogé sur le viol d'une femme de 27 ans.

Cité à son procès, cependant, il ne prétend plus qu'il n'a «rien fait» avec la plaignante.Il a eu des relations sexuelles, admet-il, mais avec le consentement de la femme, qui a décidé par la suite de le dénoncer parce qu'il a refusé de la payer.

Un sérologiste a témoigné qu'il avait trouvé du sperme sur un coussin du divan et un sous-vêtement de la victime, chez qui le vieillard s'était rendu pour une visite.

L'avocate de la couronne a rappelé que la plaignante reçoit une pension d'handicapés mentaux et qu'elle pouvait être amenée à faire des choses contre sa volonté.

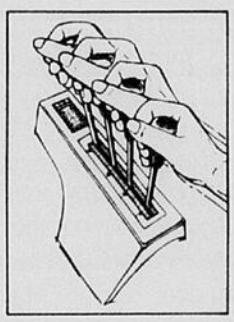
ILS NE JURENT PLUS QUE PAR LUI



Lorsque GM a lancé le seul grand pick-up entièrement nouveau de la décennie, elle le soumettait au plus exigeant des comités de sélection: les experts en pick-up. Ceux qui en conduisent tous les jours. Ceux qui connaissent les camionnettes de long en large.

Le grand pick-up GM passe le test haut la main et cela, pour plusieurs raisons.

Commençons par l'argument le plus convaincant: le V6 Vortec de 4,3 L de GM. Il développe la plus grande puissance standard offerte par un grand pick-up. Les V8 livrables sont encore plus puissants. Tous les moteurs des camions GM fonctionnent en douceur grâce à l'injection de carburant dans le corps d'admission. Un procédé fiable et efficace, c'est prouvé.



Le grand pick-up GM est vraiment conçu en fonction de son propriétaire et ce, dans les moindres détails. Le système 4x4 "Insta-Trac" lui permet de passer de 2 à 4 roues motrices pendant qu'il roule, au lieu d'avoir à quitter la cabine pour verrouiller les moyeux. Les freins antiblocage standard aux roues arrière se règlent automatiquement selon la charge et selon les différentes conditions de la route.

Quelle que soit la tâche à accomplir, GM a le grand pick-up qu'il vous faut. Qu'il s'agisse des pick-up à cabine classique ou allongée, à caisse courte ou longue, ou encore les modèles Sportside. Vous pouvez vous les procurer avec 2 ou 4 roues motrices et vous avez le choix, pour la plupart des modèles, entre une demi-tonne, trois quarts de tonne ou une tonne. De plus, leur charge utile peut atteindre 4 536 kg (10 000 lb).

On apprécie énormément un véhicule de cette trempe. De fait, les preuves à l'appui convainquent de plus en plus d'acheteurs de grands pick-up de se fier à GM plus qu'à toute autre marque.

Ne nous croyez pas sur parole! Examinez-le attentivement et essayez-le. Vous ne jurerez plus que par lui!

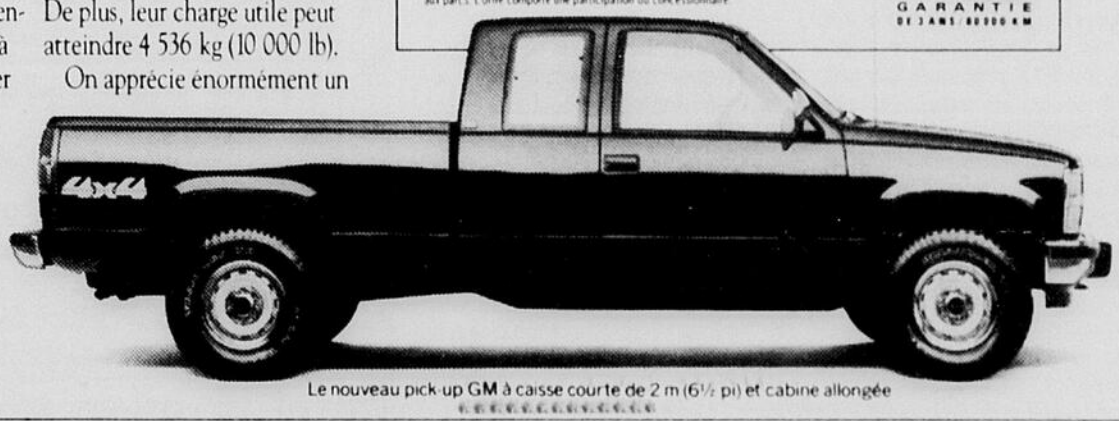
Pour obtenir les catalogues des camions GM ou des renseignements sur la LocationPlus^MC, téléphonez en tout temps au 1 800 465-3273.

BOÎTE AUTOMATIQUE SANS SUPPLÉMENT* OU RABAIS DE 1 000 $ SUR LE P.D.S.F.* OU CLIMATISEUR SANS SUPPLÉMENT*

Pour les grands pick-up 1989 spécialement équipés. Voyez votre concessionnaire GM participant pour tous les détails. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 août 1989.

*Boîte automatique 3 rapports offerte sans supplément pour les grands pick-up neufs 1989. Pour les pick-up C/K équipés d'une boîte automatique 4 rapports, on accordera un rabais sur le P.D.S.F. équivalant au crédit de la boîte automatique 3 rapports OU choisissez le rabais de 1 000 $ offert par GM sur le P.D.S.F. pour les pick-up C/K neufs 1989 équipés d'une boîte manuelle à 4 ou 5 vitesses OU optez pour le climatiseur installé en usine, offert sans supplément (OU obtenez un rabais sur le P.D.S.F. équivalent quand il fait partie de l'équipement standard). Toutes les taxes applicables, incluant la taxe d'accise fédérale, les frais d'immatriculation et de transport sont en sus. L'offre est applicable aux achats au détail seulement. L'offre est réservée aux véhicules spécialement équipés achetés et livrés entre le 9 janvier 1989 et le 31 août 1989. Elle est applicable aux véhicules achetés par les parcs et remplace les autres primes offertes aux parcs. L'offre comporte une participation du concessionnaire.

GM TOTAL GARANTIE DE 3 ANS/60 000 KM



Le nouveau pick-up GM à caisse courte de 2 m (6½ pi) et cabine allongée

LES CAMIONS GENERAL MOTORS
Plus de gens se fient sur eux.

GMC Chevrolet

AU PAYS

«Budget d'un gouvernement qui ne veut pas bouger» — Parizeau



PRESSE CANADIENNE

Jacques Parizeau chef du Parti québécois

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le chef du Parti québécois et ex-ministre des Finances Jacques Parizeau déplore l'absence de perspectives dans le budget du gouvernement québécois déposé avant-hier.

«C'est peut-être rassurant pour les contribuables assis dans leur salon avec une bière de savoir qu'il n'y aura pas d'augmentation d'impôts, mais quand on sort sur le terrain, dans les hôpitaux par exemple, on s'aperçoit que le budget ne répond pas du tout aux manques de ressources», ajoute de son côté le chef parlementaire du PQ Guy Chevrette.

Accompagnés par le critique péquiste en matière de finances, Jean-Guy Parent, MM. Parizeau et Chevrette ont déclaré hier en conférence de presse que ce budget ne règle en rien les problèmes auxquels la société québécoise sera bientôt exposée sur le front économique.

Ralentissement économique

Selon M. Parizeau, le Québec et le Canada se dirigent vers un ralentissement économique, peut-être même une récession. Ottawa, avec le budget Wilson, empire la situation et se désengage vis-à-vis des provinces. Or, le budget Levesque ne fait rien pour corriger la situation.

«C'est le budget d'un gouvernement qui ne veut pas bouger. Un budget qui n'a aucune espèce de perspective, ni sur l'avenir immédiat ni sur l'avenir à un plus long terme», a déclaré hier M. Parizeau.

«Tout se passe comme si le gouvernement du Québec disait: le fédéral va saccager bien des choses, je laisse passer l'orage. Il fait le gros dos et il attend en se disant que si, effectivement, la croissance économique est considérablement ralentie, si une récession apparaît, il pourrait toujours dire que c'est la faute du fédéral, parce que lui n'aura pas bougé, n'aura rien fait.»

M. Parizeau qualifie de mineures les mesures contenues dans le budget. Il souligne le quart des dépenses annoncées ne sont en fait que des indexations de programmes APPORT et APTE (aide sociale).

Les montants pour les routes sont tellement insignifiants qu'ils ne valent même pas la peine d'être annoncés, croit M. Parizeau. Les sommes pour les universités sont nettement insuffisantes. Même chose pour la santé, et la politique familiale, ajoute-t-il.

«Les montants pour l'environnement sont une farce monumentale», a poursuivi M. Parent.

M. Parizeau voit cependant le jeu du gouvernement Bourassa. À la veille d'une élection, le gouvernement veut rester au neutre. «Le gouvernement se dit: si je bouge dans une direction, je risque de me faire attaquer, si je bouge dans une autre direction, je risque aussi de me faire attaquer, alors je en bouge pas».

Mais le gouvernement a des responsabilités. Il aurait dû, croit M. Parizeau, dépenser plus pour le libre-échange, pour la formation professionnelle, d'autant plus que pour la formation professionnelle, il aurait pu aller chercher l'argent avec une taxe de un pour cent sur les entreprises ne faisant pas de formation professionnelle, une taxe qui lui aurait rapporté près de $800 millions.

M. Parizeau trouve aussi étrange que le gouvernement ne se soit donné que $170 millions de marge de manoeuvre dans son fonds de suppléance. Si les négociations dans le secteur public lui coûtent plus cher, il devra prendre les fonds à même le déficit, avertit-il.

Les recteurs d'université ne sont pas du tout impressionnés

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les $66 millions saupoudrés aux universités québécoises sont «nettement insuffisants pour les besoins» et déçoivent «tous les recteurs» et même la Chambre de commerce de Montréal. Cette somme de $66 millions annoncée mardi soir dans le budget du ministre des Finances Gérard D. Levesque camoufle des fonds déjà prévus. En vérité, il n'y a que $40 millions d' «argent neuf», soutient la directrice générale de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, Mme Claire McNicoll.

Au cours d'un entretien avec la Presse Canadienne, Mme McNicoll s'est montrée pessimiste pour l'avenir du réseau universitaire, s'il continue d'être ainsi sous-financé, par rapport à son voisin ontarien par exemple.

La Conférence évalue à $200 millions par an l'argent qui manque aux universités. Lors d'une rencontre avec le ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science Claude Ryan, la CREPUQ s'était limitée à demander $150 millions étalés sur 2 ans, «à titre de plan de relance». Aussi, les $40 millions annoncés mardi soir ne constituent qu'une bien maigre consolation.

Vu la «situation saine des finances publiques», la Conférence des recteurs s'attendait à plus d'argent, surtout que les universités sont épaulées dans leur requête par de gros canons du milieu des affaires.

Cette année, les universités enregistrent toutes ensemble une dette de $140 millions.

Rien pour les travailleurs, constate le NPD-Québec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le budget du ministre des Finances Gérard D. Levesque nous vient «d'une autre planète».

Il ne contient rien pour les travailleurs à recycler, rien pour les jeunes, rien pour les chômeurs, rien sur l'environnement, rien sur le rail, rien sur le transport en commun, rien contre l'étalement urbain, rien sur les urgences d'hôpitaux, rien sur Montréal.

Bref, le nouveau chef du NPD-Québec Gaétan Nadeau ne voit guère rien de positif dans le budget Levesque.

Technologie à tout prix

Sa critique du budget porte surtout sur le nouveau «fantasme» du ministre Levesque: le développement technologique.

Il reproche au ministre de vouloir encourager le développement technologique à tout prix, quel que soit son secteur, en ne tenant compte que des critères de la rentabilité, du progrès technologique, de l'impact économique de cette recherche. M. Levesque oublie les impacts sociaux et environnementaux de la recherche.

M. Nadeau trouve aussi inconscient de songer à aider les entreprises à prendre le virage technologique, mais pas leurs employés.

Environnement oublié

L'environnement est aussi un grand absent du budget Levesque, critique M. Nadeau. Aucune politique cohérente, par exemple, contre la pollution, l'étalement urbain, le transport en commun, le trop grand nombre d'automobiles, le transport trop orienté vers les camionnage et pas assez vers le train.

Et rien sur Montréal, qui vit tous ces problèmes avec plus d'acuité. «Montréal n'existe plus.»

Les mesures pour l'accès à la propriété, même haussées à un plafond de $100,000, ne touchent guère l'île de Montréal. Elles encouragent le déménagement vers la banlieue. Or, tôt ou tard, il faudra payer pour ces banlieues et l'infrastructure routière à entretenir, insiste M. Nadeau.

Pas de mesures sociales

M. Nadeau reproche également au budget Levesque de ne rien prévoir pour corriger l'éternel engorgement des urgences d'hôpitaux. Tout au plus le budget prévoit-il quelques millions à injecter, encore une fois, dans la technologie et l'appareillage hospitalier, «alors qu'on manque de monde pour pousser les civières».

Quant aux primes à la naissance, haussées pour le 2e et le 3e enfants, M. Nadeau y voit des invitations aux femmes «à rester à la maison», puisqu'on investit peu dans les garderies.

Au
CENTRE DU PARTY
(succursale du Paper Mart)



"UN SEUL ARRÊT... ET TOUT Y EST!"

POUR VOS RÉCEPTIONS

■ mariages ■ shower ■ stag
■ réception ■ anniversaires
■ fêtes pour adultes et enfants

Un centre unique de décoration et de papeterie pour toutes les occasions

Très grand choix de décorations pour salles de réception et voitures.

■ tasses ■ assiettes ■ serviettes ■ coutellerie ■ nappes
■ nappes en rouleau ■ chandelles ■ faire-part de mariage ■ ballons
■ hélium ■ boîte à gâteau ■ emballage à gâteau
■ cloches de toutes les couleurs et de toutes les tailles
■ boucles et choux pour cadeaux et bancs d'église fait sur commande
■ imprimerie — livraison rapide
■ articles de décoration pour tout genre de gâteau

THE PAPER MART
1318 Carling, Ottawa
728-5839
1257 Donald, Gloucester
748-1742
Bell Mews Plaza
39 Robertson, Nepean
596-4151

CENTRE DU PARTY
CARRÉ PICADILLY
174, boul. Gréber
Gatineau
243-2255

L E M O N D E

Le régime communiste chinois a vécu ses pires heures

Zhao au chevet des grévistes de la faim

Agence France-Presse

PEKIN

Le secrétaire général du PCC, Zhao Ziyang, le premier ministre, Li Peng, et d'autres membres du bureau politique se sont rendus, ce matin, au chevet des étudiants grévistes de la faim dans deux hôpitaux de Pékin, a indiqué l'agence Chine Nouvelle.

Les dirigeants, qui ont souhaité «un prompt rétablissement» aux étudiants, ont à nouveau souligné «l'esprit patriotique qui les inspire». Ils ont déclaré que «l'enthousiasme des étudiants pour la démocratie et la légalité, leur rejet de la corruption et leur souci de promouvoir les réformes était tout à fait remarquables», a indiqué l'agence.

Ils ont aussi déclaré que «le comité central du parti communiste va étudier leurs demandes raisonnables afin d'améliorer la qualité du travail du parti et du gouvernement».

«Vous êtes encore jeunes et avez tout l'avenir devant vous pour apporter votre contribution à la nation chinoise et au pays. Vous devez prendre soin de vous-mêmes».

Près de 3,000 grévistes de la faim occupaient encore la place Tian An Men au coeur de Pékin, ce matin. Des ambulances continuaient de les évacuer vers des hôpitaux au rythme d'un patient toutes les cinq minutes, avant de les ramener sur l'immense esplanade.

Les manifestations continuent

Par ailleurs, des centaines de milliers de manifestants ont repris possession du centre de Pékin, ce matin, au lendemain d'un rassemblement monstre dans la capitale et de défilés dans vingt capitales provinciales pour exiger la démocratie.

Dans ce qui apparaissait d'ores et déjà à 11 h 00 locales (22h00 HAE) comme une répétition de la mobilisation massive de la journée de mercredi —qui a vu déferler plus d'un million de Pékinois—, des camions bondés de manifestants agitant d'immenses drapeaux, des voitures particulières traînant des banderoles et un flot continu de vélos, de cyclo-pousses ainsi que des colonnes de jeunes marcheurs se dirigeaient à nouveau vers la Place Tian An Men.

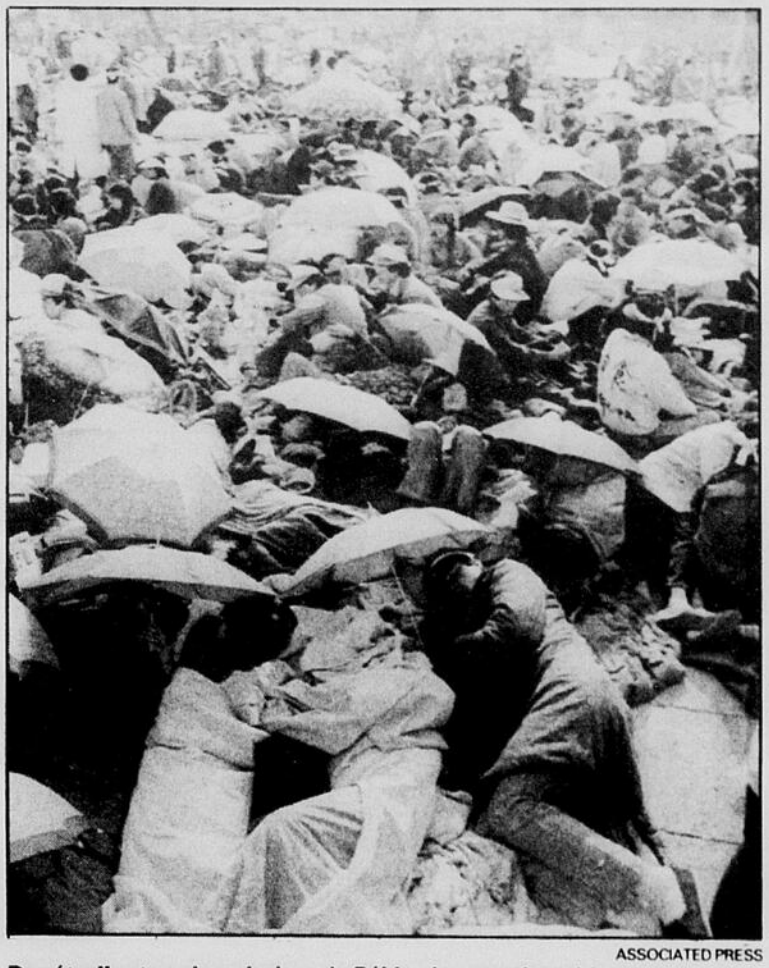
Comme la veille, les banderoles et slogans proclamaient: «Deng Xiaoping (le numéro un chinois) démission», et «Nous voulons la démocratie».

Manifestation monstre

Le régime communiste chinois a vécu mercredi ses pires heures en 40 années de pouvoir, avec une manifestation monstre de la population de Pékin qui a déferlé toute la journée dans les rues pour exiger la démocratie et la mise à la retraite de son leader Deng Xiaoping.

Un million? Deux millions ou plus? Les estimations n'étaient plus de mise hier soir face à l'ampleur du désaveu qui a gagné plusieurs villes de province dont Shanghai, Nankin, Tianjin, Wuhan, Harbin, Hangzhou, Canton, et Changsha où les manifestants ont recouvert de dazibao la statue de Mao Tse Toung.

L'agitation —attribuée à sa naissance il y a un mois à «une petite poignée d'étudiants ayant des desseins cachés»— a explosé en un déferlement continu auquel se sont joints à peu près toutes les couches de la société, des fonctionnaires aux ouvriers, en passant par les écoliers, tous faisant le «V» de la victoire.



ASSOCIATED PRESS

Des étudiants universitaires de Pékin s'entassaient, hier, sur la place Tian An Men alors que leur grève de la faim entrait dans sa cinquième journée.

À défaut de joindre le mouvement, la police est restée invisible. Quant à l'armée, elle avait été cantonnée dans ses casernements selon des sources sûres, laissant libre cours à l'expression de la révolution tranquille.

Abasourdi, le régime n'avait pas réagi bien après la tombée de la nuit, alors que des centaines de milliers de manifestants continuaient d'envahir la place Tian An Men, jusqu'en haut des marches du Palais du Peuple, le Parlement.

La visite de Gorbatchev

Le deuxième Printemps de Pékin (le premier avait été réprimé en 1979) a par ailleurs complètement bouleversé la troisième et avant-dernière journée de la visite en Chine de M. Mikhaïl Gorbatchev.

Le numéro un soviétique a dû annuler sa visite à la Cité Interdite, et retarder de près de deux heures sa conférence de presse consécutive à la normalisation historique, la veille, des relations sino-soviétiques, après 30 ans de brouille.

Manifestations en URSS???

Le président soviétique n'a pas exclu l'éventualité de manifestations étudiantes en URSS analogues à celles en cours en Chine. «Si tel était le cas, a-t-il déclaré au cours de sa conférence de presse, la direction soviétique tenterait de résoudre la question par le biais de négociations».

M. Gorbatchev a également fait état d'une rencontre avec des étudiants chinois. «J'apprécie leurs (ceux des étudiants) points de vue, a-t-il déclaré. Je sais qu'un dialogue est en cours. C'est un dialogue difficile, mais il a lieu entre la direction chinoise et les jeunes gens».

A la recherche d'une médiation entre Noriega et l'opposition

L'OEA envoie une mission au Panama

Agence France-Presse

WASHINGTON

L'Organisation des États Américains (OEA) a décidé hier d'envoyer une mission au Panama chargée d'une médiation entre le régime du général Manuel Noriega et l'opposition à la suite de l'annulation des élections du 7 mai dernier que l'opposition affirme avoir gagnées.

La réunion ministérielle de l'OEA a approuvé dans la soirée un projet de résolution portant sur cette mission et présenté par dix pays latino-américain.

Le texte a été approuvé par 20 pays, avec deux voix contre (Panama et Nicaragua) et sept abstentions.

Le général Noriega, chef des forces armées panaméennes, a annulé dans la violence le résultat des élections générales du 7 mai dernier qui, selon les observateurs internationaux, avaient été remportées par l'opposition.

Selon des sources diplomatiques, les médiateurs chercheront à permettre au général de quitter le pouvoir la tête haute, en évitant une intervention unilatérale des États-Unis.

La délégation de l'OEA devrait compter trois ministres et être dirigé par le chef de la diplomatie de l'Equateur, M. Diego Cordovez, selon ces sources. M. Cordovez, alors haut fonctionnaire aux Nations unies, avait négocié les accords de Genève qui ont conduit au retrait des troupes soviétiques d'Afghanistan en février dernier.

La mission fera rapport à l'OEA dans les quinze jours. Il est présenté par la Bolivie, le Brésil, la Colombie, le Costa Rica, l'Equateur, la Jamaique, le Pérou, la République dominicaine, l'Uruguay et le Vénézuéla.



ARCHIVES

Manuel Noriega

C'est le seul projet soumis aux ministres des Affaires étrangères, vice-ministres ou ambassadeurs des États membres, réunis en session urgente pour la première fois depuis la guerre des Malouines de 1982 entre l'Argentine et la Grande-Bretagne.

Les États-Unis, qui réclamaient il y a quelques jours encore de l'OEA un appel au départ du général Noriega, similaire à celui qui avait conduit à la chute du président Anastazio Somoza en 1979, se contentent à présent de suivre les initiatives de pays latino-américains. La réunion a été convoquée à la demande du Venezuela.

Washington attend «un clair examen de la situation au Panama», répète depuis deux jours le porte-parole du département d'État, M. Richard Boucher.

La grève

Par ailleurs, le candidat présidentiel de l'Alliance démocratique d'opposition civique (ADOC), M. Guillermo Endara, a qualifié de «plein succès» la journée de grève à laquelle l'opposition avait appelé pour hier au Panama.

Pour sa part, le candidat de l'ADOC à la première vice-présidence, M. Ricardo Arias Calderon, a indiqué que 85 pour cent du personnel avait suivi le mouvement dans le secteur privé.

Quant aux employés du secteur public, ils se sont rendus à leur travail, le gouvernement les ayant menacés de sévères sanctions et ayant déclaré le mouvement «illégal», selon les correspondants sur place.

M. Arias a annoncé que l'opposition allait lancer d'autres actions de protestation contre le régime du général Manuel Noriega, chef des forces armées.

Les pays non-alignés disent non au Canada

Agence France-Presse

HARARE

Le mouvement des pays non-alignés a repoussé hier une décision sur les demandes d'adhésion du Venezuela —comme membre— et du Canada —comme invité.

La candidature du Venezuela a été bloquée par le Panama, qui a accusé ce pays d'avoir «comploté pour renverser» le gouvernement panaméen, indique-t-on dans les couloirs de la conférence ministérielle du mouvement, qui s'est ouverte hier dans la capitale zimbabwéenne.

Cependant, selon la même source, le débat sur l'entrée du Venezuela au sein du mouvement, qui compte actuellement 101 membres, pourrait reprendre plus tard lors de cette conférence, qui doit s'achever vendredi.

La demande canadienne de rejoindre l'organisation comme invité, ce qui donnerait à Ottawa le droit d'assister à ses travaux sans y prendre part, devrait par contre être renvoyée au neuvième sommet des non-alignés en septembre prochain en Yougoslavie, où ce pays prendra la succession du Zimbabwe à la présidence du mouvement.

Les discussions sur cette candidature canadienne, ajoute-t-on de même source, ont mis en relief l'une des préoccupations actuelles des non-alignés: leur rôle face au rapprochement des deux super-puissances et leur indépendance vis-à-vis des deux blocs.

Certains membres du mouvement, essentiellement formé de pays du Tiers-Monde, souhaiteraient des contacts plus étroits avec d'autres blocs, tels que la Communauté Economique Européenne, ou d'autres pays.

D'autres, par contre, s'y opposent, craignant que le mouvement y perde de son indépendance.

Lors des débats à huis-clos, ces derniers se sont montrés pour cette raison hostiles à l'inclusion du Canada comme invité, toujours selon la même source.

Une quarantaine de ministres des Affaires étrangères participent à la réunion d'Harare.

Inculpé dans le détournement d'un avion

Hamadé condamné à la réclusion à perpétuité

Agence France-Presse

FRANCFORT, RFA

La justice ouest-allemande a condamné hier à la réclusion à perpétuité le ressortissant libanais Mohammed Hamadé, inculpé dans le détournement d'un avion de la TWA sur Beyrouth en 1985 et du meurtre d'un passager américain.

Le verdict a été annoncé par Heiner Mueckenberger, le président du tribunal pour mineurs, à l'issue de 11 mois de procès dans un tribunal de haute sécurité de Francfort.

M. Mueckenberger a déclaré que le jeune chiite libanais avait été reconnu coupable de «l'ensemble des accusations qui avaient été portées contre lui», à savoir sa participation au détournement d'un avion de ligne américain sur Beyrouth en juin 1985, au meurtre d'un militaire américain ainsi qu'à l'importation illégale d'explosifs en RFA.

Ce jugement est intervenu alors que deux Allemands de l'Ouest ont disparu mardi au Liban-Sud, apparemment enlevés dans le but de faire pression sur le tribunal.

Hamadé, arrêté le 13 janvier 1987 à Francfort, avait reconnu avoir participé au détournement sur Beyrouth d'un Boeing de la TWA parti d'Athènes le 14 juin 1985, mais avait nié avoir participé au meurtre pendant ce détournement du nageur de combat de l'US Navy, Robert Stethem.

Hamadé avait été arrêté à l'aéroport de Francfort, à son arrivée de Beyrouth, alors qu'il avait dans ses bagages neuf litres d'un puissant explosif liquide. Le procès s'est déroulé dans une salle spécialement aménagée de la prison de Francfort-Preungesheim.

En le condamnant à la prison à vie, le tribunal a suivi les réquisitions du ministère public, alors que la défense avait plaidé les circonstances atténuantes pour le détournement et l'importation d'explosifs, en contestant la compétence du tribunal pour le meurtre.

La défense avait plaidé notamment la minorité pénale (moins de 21 ans) du prévenu au moment des faits, argument que le tribunal n'a pas retenu. Selon ses papiers officiels, Hamadé avait plus de 21 ans au moment des faits.

Hamadé est selon l'accusation un militant du groupe chiite libanais pro-iranien Hezbollah, ce qu'il a démenti.

Imposantes funérailles au chef sunnite

Agence France-Presse

BEYROUTH

Le Liban a retrouvé hier un semblant d'unité, le temps de réserver des funérailles imposantes au chef spirituel de la communauté sunnite, cheikh Hassan Khaled, défenseur de la coexistence islamo-chrétienne, assassiné la veille dans un attentat à la voiture piégée.

Près de 100,000 personnes ont pris part aux obsèques du mufti de la République, à Beyrouth-ouest, le secteur à majorité musulmane. Dans le même temps, le patriarcat maronite, siège de la communauté chrétienne la plus importante au Liban, s'est associé au deuil.

La foule s'est regroupée autour de la mosquée de l'Imam Ali, dans le quartier populaire sunnite de Tariq Jedidé.

Mme Landry préside la commission Cameroun-Canada

Agence France-Presse

YAOUNDE

Le ministre canadien des Relations extérieures et du développement international, Mme Monique Landry, est arrivée au Cameroun mardi soir pour un séjour de six jours, au cours duquel elle présidera les travaux de la troisième commission mixte Cameroun-Canada.

Mme Landry, qui est accompagnée d'une dizaine d'hommes d'affaires canadiens, aura également des entretiens avec plusieurs membres du gouvernement camerounais et visitera diverses réalisations socio-économiques financées par l'Agence canadienne pour le développement international (ACDI).

Les relations entre le Cameroun et le Canada, qui remontent à 1962, sont régies par plusieurs accords, dont celui de coopération économique et technique signé en 1970, une convention de coopération industrielle signée en 1985 et une convention de mise en place d'un fonds de contrepartie signée en 1987.

Le Canada est devenu le deuxième bailleur d'aide bilatérale directe au Cameroun sur la période 85-87, avec un montant de 23.6 milliards de francs cfa.



ARCHIVES

Mme Monique Landry

En 1987-88, le Cameroun a bénéficié d'une aide bilatérale de 3.16 milliards de francs cfa ($18.59 millions), précise-t-on de source diplomatique.

Les discussions qui auront lieu au cours de cette commission mixte devraient vraisemblablement porter sur l'aide canadienne à l'ajustement économique entrepris par le gouvernement camerounais, indique-t-on de même source.

Environ 350 ressortissants canadiens résident actuellement au Cameroun.

MONSIEUR LE MAIRE HARRY ALLEN

et les membres du Conseil municipal de Gloucester vous invitent cordialement à venir rencontrer

Gloucester

MONSIEUR DAVID BARTLETT

auteur d'un rapport sur l'administration régionale d'Ottawa-Carleton

LE JEUDI 25 MAI 1989, À 19 H 30
À L'HÔTEL DE VILLE DE GLOUCESTER
1400, PLACE BLAIR

Monsieur Bartlett a récemment publié un rapport traitant du rôle et de la responsabilité du gouvernement régional. Cette soirée permettra aux membres du Conseil municipal et au grand public de se renseigner davantage au sujet de cette étude et d'en discuter les résultats. Ce forum donnera également au public l'occasion de participer au processus d'évaluation du gouvernement régional. Les données ainsi recueillies aideront au Conseil municipal à préparer la réponse qu'il présentera au ministre des Affaires municipales concernant ce dossier.

Ontario

AVIS D'ENQUÊTE SUR LES UNITÉS TACTIQUES DE POLICE

La Solliciteure générale a demandé à la Commission de police de l'Ontario d'examiner l'utilisation des unités tactiques de police en Ontario.

La Commission a prévu une série de réunions publiques à travers la province pour entendre les observations des experts dans ce domaine, de même que celles des représentants des corps de police et des citoyens et des organismes intéressés.

Des audiences publiques auront lieu à Ottawa le jeudi 1er juin dans le salon D au Delta Inn à partir de 10 heures le matin.

Les personnes qui auront présenté des mémoires et indiqué qu'elles désiraient aussi présenter verbalement un exposé seront avisées de l'heure et du lieu où elles pourront le faire.

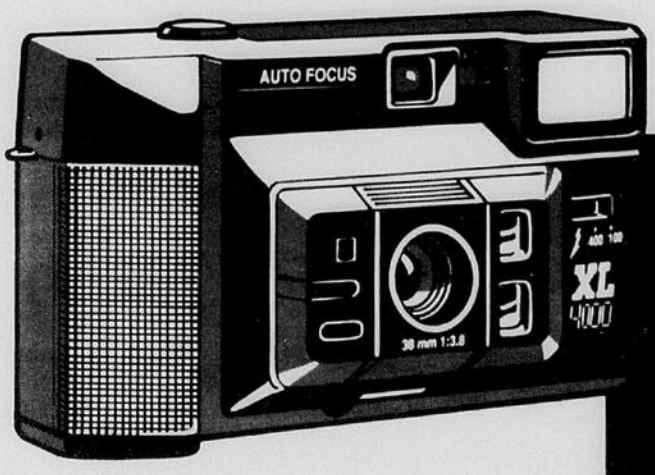
On accordera aussi aux représentants du public désirant présenter brièvement des observations à la Commission le temps de le faire.

La Commission examinera cinq aspects spécifiques dont l'historique des unités tactiques, la sélection et la formation du personnel, l'équipement utilisé, les tâches assignées et la raison d'être et la nécessité de ces équipes spéciales.

On peut obtenir de plus amples renseignements en s'adressant à M. Gordon Hampson ou à Mme Cathy Boxer aux bureaux de la Commission à Toronto (416) 965-6071.

W. D. Drinkwalter, c.r.
Président

CET ÉTÉ, NOS PRIX ENLÈVENT LE HAUT!



APPAREILS DIRAMIC 35MM
DE 29,99$ À 79,99$
ÉCONOMISEZ DE 10$ À 30$ ET OBTENEZ
EN PRIME UN FILM KODACOLOR
DÉVELOPPEMENT COMPRIS

3 FILMS DIRA COLOR
~~11,99$~~ 8,99$
EN PRIME! 6$ DE BONS-RABAIS
SUR DÉVELOPPEMENT

2 FILMS DIRA COLOR
24 POSES, 35MM OU FORMAT 110
DÉVELOPPEMENT COMPRIS
~~27,98$~~ 19,99$

AVEC DÉVELOPPEMENT PHOTO OBTENEZ
7$ DE BONS-RABAIS
3$ SUR LAMINAGE 2$ SUR AGRANDISSEMENT
2$ SUR 5 RÉIMPRESSIONS



DIRECT FILM®

En vigueur dans tous les magasins du Québec. (Offres valables jusqu'au 30 juin 1989.)

LeDroit

ÉCONOMIE

La mise sur pied du service VIP de la Banque royale

Une centaine d'employés ont été impliqués

Charles Millar
LeDroit
OTTAWA

Des années de recherche et d'étude sont souvent nécessaires avant de lancer un nouveau produit bancaire.

Jim Walker, vice-président, marketing et ventes, à la Banque royale du Canada, a affirmé, hier, qu'une bonne centaine d'employés de l'institution avaient été impliqués à divers degrés dans la mise sur pied et le lancement du Service VIP, un ensemble de produits bancaires destinés à une catégorie aisée de clients.

M. Walker s'exprimait devant une assemblée de cinquante participants, réunis à l'occasion d'un dîner de la section d'Ottawa de l'Association américaine de marketing, hier, à l'Hôtel Westin. Présidée par Jeannine Buis, la section d'Ottawa de l'Association compte 150 membres, dans les domaines de la publicité, du marketing, etc.

Dès l'origine du projet, le Service VIP, selon M. Walker, devait s'adresser à un segment bien défini de la clientèle. Le Service VIP est destiné aux gens dont le revenu dépasse la marque des $60,000. 250,000 Canadiens font partie de cette catégorie, soit 2 % du marché bancaire. Ce service comprend un ensemble de six éléments: un compte-chèque à intérêt quotidien, une ligne de crédit personnelle, un compte d'épargne, une carte de crédit Visa, une carte de client, ainsi qu'une série de services spéciaux, notamment au niveau des frais bancaires.

Les recherches préparatoires au lancement incluaient des entrevues de clients, en vue de connaître leurs besoins et leurs attentes. Les directeurs de succursales et les prêteurs seniors ont également été approchés. Le lancement du Service VIP, selon M. Walker, s'est étalé de l'automne 85 à l'automne 86, par étapes (envois postaux, publicité, préparation du personnel de succursale, activités promotionnelles, etc.). Après le lancement, la Banque royale a pris soin de jauger la réaction du public et de chercher les meilleures façons d'améliorer son nouveau-né.

«Lancer un tel produit, ce n'est pas facile. Il y a des hauts et il y a des bas. Une bonne coopération entre les divers membres de l'équipe est absolument essentielle», a conclu M. Walker.

Les parts permanentes déductibles à 100 %

Le président de Desjardins se dit satisfait

Michel Van de Walle
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le président du Mouvement Desjardins, Claude Béland, se dit satisfait des mesures annoncées dans le budget Lévesque relativement à la capitalisation des caisses populaires.

Le ministre des Finances, Gérard D. Levesque, a indiqué que les «parts permanentes» que prévoient émettre les caisses seront déductibles à 100 pour cent de leur coût d'acquisition.

«Compte tenu des contraintes budgétaires résultant des compressions d'Ottawa, le gouvernement du Québec a fait un bel effort pour nous», a déclaré M. Béland en entrevue téléphonique.

Même s'il avait déjà indiqué sa préférence pour un crédit d'impôt plutôt qu'une déduction fiscale, M. Béland se montre néanmoins satisfait de ce que la déduction soit de 100 pour cent. On sait que les actions des banques dont le siège social est à Montréal ne peuvent être déduites qu'à 50 pour cent. Dans les deux cas, le gouvernement plafonne à $1,000 la déduction annuelle admissible.



ARCHIVES

Claude Béland, président du Mouvement Desjardins.

Quant à la «durée temporaire» de trois ans du régime d'épargne pour les caisses, M. Béland n'y voit pas de difficulté puisqu'il l'interprète comme une garantie de fonctionnement pour au moins trois années, contrairement au Régime d'épargne-actions qui peut être remis en question d'importe quand. «Après trois ans, nous nous reparlerons», dit M. Béland en faisant référence au ministère des Finances.

Le Mouvement Desjardins souhaite lever une somme globale de $400 millions mais le gouvernement limite pour le moment le régime à $250 millions. M. Béland indique que, pour combler la différence, le Mouvement Desjardins pourrait procéder par d'autres moyens, comme l'émission de parts privilégiées.

Il s'étonne toutefois que le ministre Lévesque ait choisi de limiter à $75 millions cette année la somme maximale que Desjardins pourra lever. «Je m'attendais à $100 millions la première année», dit M. Béland qui ajoute toutefois que l'institution financière pourra vivre avec la proposition. Le ministre Levesque accorde $75 millions en 89, une somme identique en 90 et $100 millions pour la troisième année. M. Béland espérait l'inverse.

Le Mouvement Desjardins prévoit toujours procéder à la première émission de parts permanentes à l'automne. Ces parts rapporteront à leurs détenteurs un dividende qui sera subordonné aux résultats généraux des caisses émettrices. Un fonds général sera créé pour éviter que les membres d'une caisse ayant des résultats moindres que prévu puissent bénéficier quand même d'un retour sur leur investissement. «Nous allons faire en sorte que le produit soit assez intéressant pour attirer les gens», assure le président Béland.

La Consol ferme une de ses cinq machines à papier de Shawinigan

Michel Van de Walle
Presse Canadienne
MONTRÉAL

La papetière Consolidated Bathurst a annoncé, hier, la fermeture de l'une de ses cinq machines à papier-journal de son usine Belgo, à Shawinigan.

La mesure prendra effet le 17 novembre prochain et entraînera la disparition de 75 emplois permanents.

De ce nombre, a toutefois précisé la porte-parole, Denise Dallaire, un peu plus de 40 travailleurs âgés de 55 ans et plus bénéficieront d'un programme spécial de pré-retraite. Environ 30 autres employés seront mis à pied parmi ceux ayant le moins d'ancienneté.

Inauguration vendredi de la phase IV

LeDroit
OTTAWA

La phase IV de l'usine de Marconi Canada à Kanata sera officiellement inaugurée le vendredi 19 mai, à 12 h 30. La phase IV est constituée d'installations pour le personnel d'ingénierie et de direction. Il s'agit d'un bâtiment de 50,000 pieds carrés.

En tout, l'usine de Marconi Canada, située au 415, Legett Drive, dispose d'une superficie de 200,000 pieds carrés et d'un personnel de 600 personnes.

AVIS DE VENTE
Vente à l'enchère publique

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que, conformément à une ordonnance de la Cour Supérieure du district de Hull, en date du dix mai mil neuf cent quatre-vingt-neuf (10 mai 1989), il sera procédé, lundi le vingt-neuf mai mil neuf cent quatre-vingt-neuf (29 mai 1989) à 14 h 00 de l'après midi au bureau du notaire soussigné, au 325 du boulevard St-Joseph, en la Cité de Hull, province de Québec, à la vente à l'enchère et à l'adjudication publiques de l'immeuble ci-après désigné appartenant à JOEL SANTERRE, mineur, pour une partie et à SUZANNE BOURGEAU, sa mère, pour une autre partie, savoir:

DÉSIGNATION

Un immeuble connu et désigné comme étant le lot CENT VINGT-SIX de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT QUARANTE—SIX (Lot 246-126), suivant les plans et livre de renvoi officiels pour le quartier UN (Q-1), Cité de Hull, Division d'enregistrement de Hull, Province de Québec:

Pour les conditions, s'adresser au notaire soussigné.

HULL, le 15e jour du mois de mai 1989.

Paul Huneault, notaire
325 boulevard St-Joseph
Hull (Québec) J8Y 3Z1

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Administration des contrats, Région de l'Ontario, Travaux publics Canada, 4900, rue Yonge, (10e étage), Willowdale (Ontario) M2N 6A6, seront reçues jusqu'à 15h00, à la date limite déterminée. On peut examiner ou se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau du Directeur général, Travaux publics Canada, Région de l'Ontario, Service des appels d'offres, 10e étage, 4900, rue Yonge, Willowdale (Ontario) et de Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, Niveau O, Hull (Québec), sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

Nº 632501 - Ottawa (Ontario)
Aéroport international d'Ottawa
Rénovations à l'atelier des batteries
Hangar de services aux vols

DATE LIMITE: LE JEUDI, 8 JUIN 1989

DÉPÔT: AUCUN

RENSEIGNEMENTS: 416-224-4240

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa (Ontario), de l'Association de la construction de Hull, 176, rue Jean-Proulx, Hull (Québec), de l'APCH du Québec, 200, chemin de la Savane, Gatineau (Québec) et de l'Association de la construction de Toronto, 1, avenue Sparks, Willowdale (Ontario).

ÉTANT DONNÉ LES CONDITIONS UNIQUES DE L'EMPLACEMENT ET D'AUTRES ASPECTS DE CETTE ENTREPRISE, LE MINISTÈRE JUGE QU'IL EST EXTRÊMEMENT IMPORTANT D'ASSISTER À LA RÉUNION PRÉLIMINAIRE QUI AURA LIEU LE LUNDI, 29 MAI 1989 à 10h00 AU BUREAU DU COMMISSIONNAIRE DANS LE PAVILLON T-58. LES SOUMISSIONNAIRES INTÉRESSÉS DOIVENT TÉLÉPHONER À M. R. MCLEOD AU (613) 998-7475 AVANT CETTE DATE.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

ECONOMIE

Une longueur d'avance sur le Japon grâce au libre-échange

Presse Canadienne
VANCOUVER

L'accord de libre-échange Canada — États-Unis donne une longueur d'avance au Canada sur le Japon, selon un rapport de la maison de courtage Prudential Bache.

Le Canada a eu plus de succès pour se gagner une part du marché américain que les pays asiatiques, d'après une étude de Stephen Blank, directeur de l'Institut d'étude sur les relations Canada — États-Unis, de New York.

«Si les hommes d'affaires japonais sont bons, les diplomates canadiens sont encore meilleurs», a dit M. Blank, mardi.

«Cela signifie que les Canadiens, alors que le déficit de la balance commerciale des États-Unis grimpait spectaculairement, ont été capables de profiter de la conjoncture mieux que les Japonais.

Les investisseurs étrangers doivent maintenant regarder le Canada comme une porte d'entrée au marché américain plutôt qu'un petit marché, explique-t-il.

«Cependant, ajoute M. Blank, les critiques des politiciens sur le libre-échange pourraient faire fuir les investisseurs étrangers.»

«Ces critiques n'encourageront sûrement pas les investisseurs étrangers à s'installer ici pour pénétrer le marché nord-américain, croit M. Blank. Les investisseurs viendront ici seulement si l'application du traité commercial est assurée.

M. Blank admet que les coûts de certains produits et de la main-d'oeuvre peuvent être plus élevés au Canada que dans les pays asiatiques, à cause des programmes de sécurité sociale, mais ceux-ci peuvent être un atout à l'investissement pour les étrangers.

«Les programmes sociaux et la qualité de vie au Canada représentent un avantage important. Les choses que les Canadiens craignent de perdre avec le libre-échange sont justement celles qui rendent le Canada compétitif en matière d'investissements étrangers», selon M. Blank.

La commission scolaire d'Aylmer

AVIS

PROJET: ADDITIONS À L'ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-JOIE, LUSKVILLE (QUÉBEC)

OUVERTURE DES SOUMISSIONS REPORTÉE

Prenez avis que la date d'ouverture des soumissions prévue pour le 18 mai 1989 est reportée au 25 mai 1989 au même endroit et aux mêmes conditions.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Guy Benoit
Directeur général

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL
APPEL D'OFFRES

Le Service de l'approvisionnement de la Ville recevra jusqu'à 11 h 15, lundi le 5 juin 1989 des soumissions pour:—

"VÉRIFICATION, RÉPARATION ET PEINTURAGE D'UNE ÉCHELLE AÉRIENNE (SA-89-100)"

Chaque soumission devra être placée dans une enveloppe cachetée et adressée à la Ville de Hull, a/s du Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, C.P. 1970, Succ. "B" Hull (Québec) J8X 3Y9 et porter l'indication suivante:

SOUMISSION "VÉRIFICATION, RÉPARATION ET PEINTURAGE D'UNE ÉCHELLE AÉRIENNE (SA-89-100)"

Seuls les soumissionnaires qui auront fait parvenir leur soumission sur des formules fournies à cette fin seront considérés.

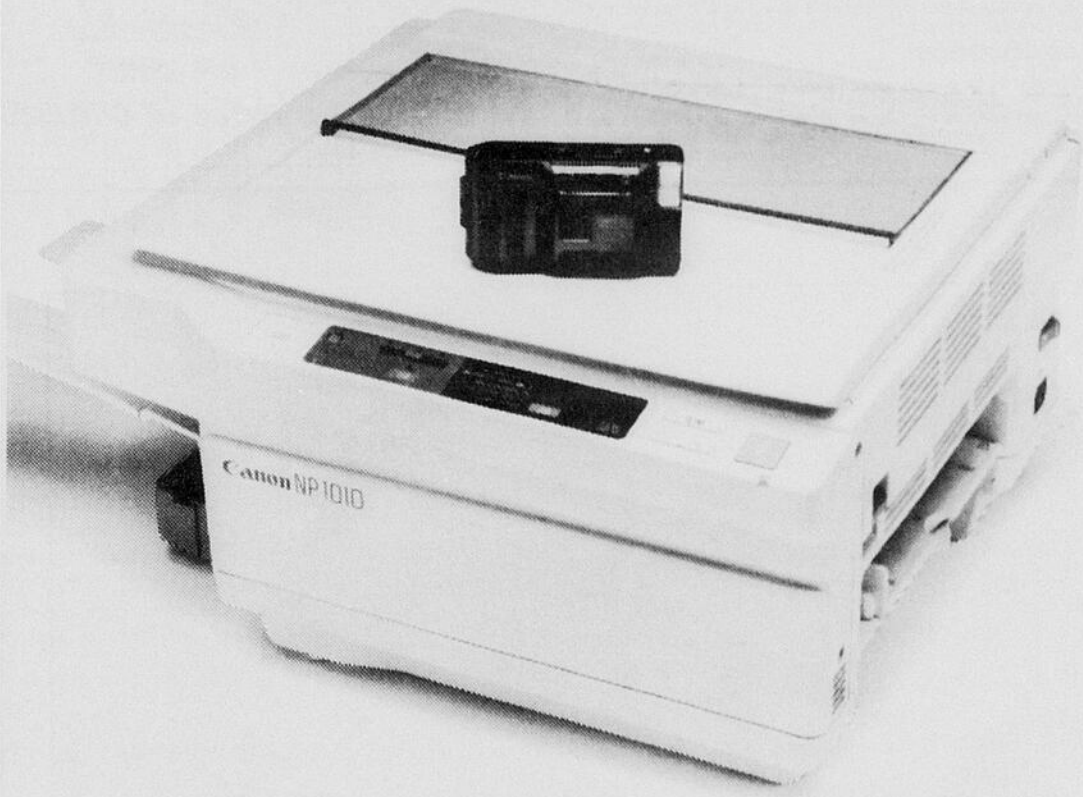
Le Service de l'approvisionnement procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 11 h 15, à la date précitée au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton. La Ville de Hull ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les intéressés peuvent se procurer tous les documents nécessaires au bureau du District du Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec).

Le Greffier,

DONNÉ À HULL, ce 18 mai 1989. **André J. Burns, o.m.a.**

Canon vous fait la plus belle offre imaginable.



Vous cherchez un copieur fiable? Fiez-vous à Canon!

Si la fiabilité constitue l'épreuve décisive pour un copieur, le Canon NP-1010 vous fera voir la vie en couleur. Il est abordable, d'utilisation économique et, bien sûr, il est doté de toutes les fonctions dont vous avez besoin. Des fonctions comme le zoom, l'agrandissement et la réduction, l'exposition automatique, une cassette de 250 feuilles et la possibilité de tirer des copies de format juridique.

Et ce n'est pas tout. À l'achat ou la location-acquisition d'un NP-1010 entre le 15 mars et le 15 juin 1989, vous recevrez un appareil photo Sprint de Canon et huit films de 24 poses de qualité Black, développement compris. Tout comme le NP-1010, le Sprint est compact et fait presque tout le travail tout seul. Ainsi, vous posséderez deux Canon faciles à utiliser: un pour le travail, l'autre pour les loisirs.

Canon
Le choix rassurant.



GE

O.E. Inc
768 chemin Belfast
Ottawa (Ontario)
K1G 0Z5
(613) 230-0E0E

LE RYTHME DES AFFAIRES

Wall Street

■ L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a clôturé à 2,462.43 en hausse de 8.98 points, hier à Wall Street, à l'issue d'une séance en dents de scie.

Quelque 192 millions d'actions ont été échangées. Le nombre de valeurs en hausse a dépassé celui des baisses: 956 contre 506; 511 titres ont été inchangés.

Les analystes ont attribué la nervosité du marché à la compression à 8.86 milliards de dollars du déficit de la balance commerciale américaine en mars, contre un chiffre révisé à 9.82 milliards en février et des prévisions de plus de 10 milliards.

Cette annonce a entraîné une forte hausse du dollar et a stimulé les achats en bourse en début de séance. La réaction du marché obligataire, où le taux des bons du Trésor à 30 ans est remonté à 8.83 % contre 8.81 la veille, a rapidement renversé la tendance à Wall Street. Ces derniers s'étaient toutefois repliés à 8.81 % une heure avant la clôture, ce qui a relancé la reprise boursière permettant à l'indice de gagner plus de 16 points.

Du côté des canadiennes, General Reassurance a gagné 1-2 à $64 3-4, Genesco 1-8 à $6 3-8, Ranger Oil 1-8 à $5 1-2 et Seagram 1-8 à $74 7-8. BCE a cédé 1-8 à $31 3-4 et Becton Dickinson 1-8 à $55 1-8.

Les obligations

■ La tendance était à la baisse et une forte activité régnait hier, dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a perdu un quart de point. Le moyen terme, les titres des provinces et des sociétés ont cédé un huitième. Le long terme était inchangé.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 12.5 pour cent.

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Alberta Energy Co. Ltd, 7.75 pc: 48.4375 cents; payable le 1er juill. aux actionnaires inscrits le 9 juin.

Coup d'oeil boursier

Indice de la Bourse de Montréal	Indice TSE-300	Indice Dow-Jones	Dollar canadien (Cents US)	Or (Toronto, US$)
⇧ 1889.95 + 5.48	⇧ 3669.46 + 10.70	⇧ 2462.43 + 8.98	⇩ 83.85 - .25	⇩ 371 - 2

(PC) Kent Jones

Brascan Ltd, série F priv.: 46.875 cents; 30 juin, 15 juin.

Haliburton Co., ord.: 25 cents US; 22 juin, 1er juin.

OE Inc., ord.: 6 cents; 30 juin, 16 juin.

Onex Corp.: 7.5 cents; 31 juill., 14 juill.

Quebecor Inc., classes A et B: 12 cents, semestriels; 20 juin, 29 mai.

Royal Trustco Ltd, série F, priv., taux flottant: 12 juin, 31 mai.

West Kootenay Power Ltd, priv. 2ème rang: 49.375 cents; 31 mai, 25 mai.

Les bénéfices

■ Chateau Stores of Canada Ltd, trimestre clos le 28 avr.: 1989, perte de $1,426,00 ou 34 cents par action; 1988, perte de $3,253,000 ou 77 cents par action.

Electrohome Ltd, trim. clos 31 mars: 1989, perte de $2,100,000 ou 38 cents; 1988, profit de $286,000 ou 5 cents.

Les céréales

■ Les cours des grains ont terminé la journée sur une note irrégulière, hier au marché à terme de Winnipeg.

Le lin a récupéré une partie de ses pertes initiales et a fini en recul de $2.90 à $7.20; le contrat juillet se réglait à $368.20. Par contre, le colza a enregistré des gains de $2.20 à $2.90 avec position juin à $338.60.

Le seigle accusait des pertes de $2.50 à $5 (baisse limite) et juillet affichait $137.50 en clôture.

Le blé oscillait entre une baisse de $1.90 et une hausse de 10 cents, livraison juillet à $150.00. L'avoine a fluctué dans un écart de moins $2.60 à plus 30 cents, la position juillet se réglant à $146.00. Le cours de l'orge était inchangé ou en recul de un dollar, avec juillet à $117.80.

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal depuis le début de cette semaine totalisaient 979 bovins, 804 veaux, 11 moutons et 17 porcs.

Les prix s'établissaient ainsi:

Bouvillons, B et commercial: ventes insuffisantes.

Taures, B et comcl: $57.00-70.00.

Vaches, D1-2: $53.00-59.00; D3: $50.00-55.00; très communes: $45.00-52.00.

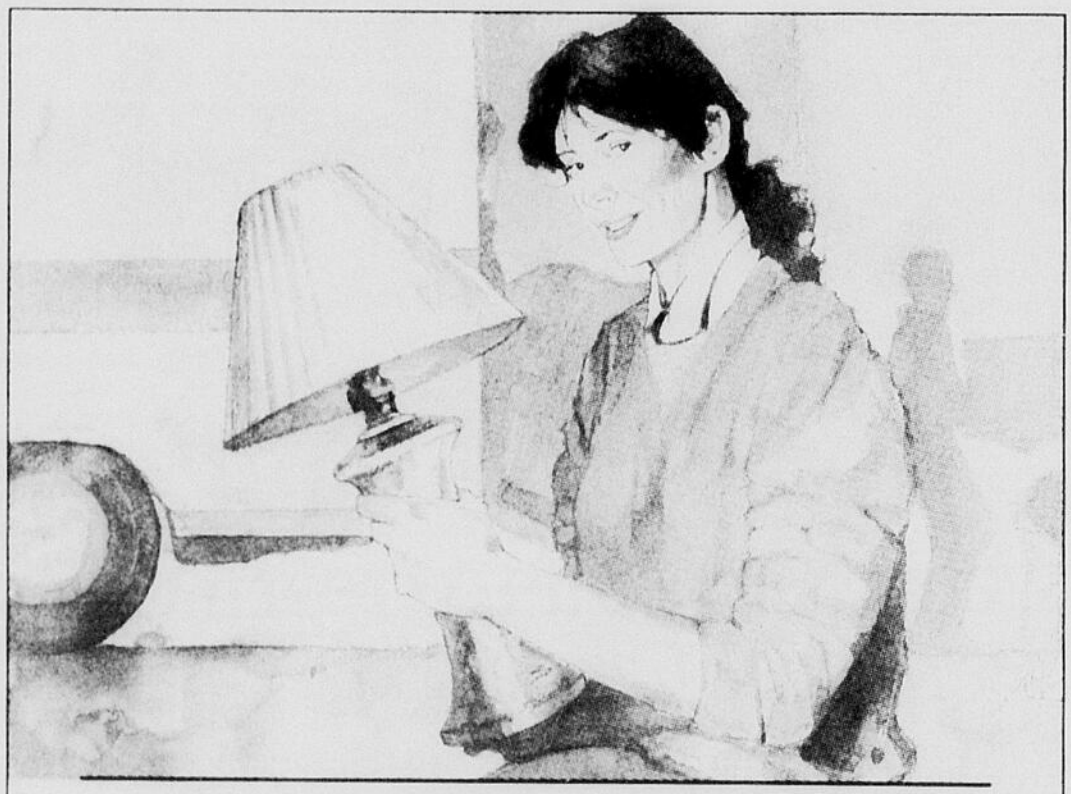
Taureaux: $64.50-69.50.

Veaux d'abattage de choix et bons animaux: $110.00-129.00; moyens et communs: $70.00-115.00.

Veaux de remplacement de type laitier, de bonne qualité: $120.00-185.00; moyens et communs: $82.00-125.00.

Prix moyen du porc à l'indice 100 au Québec avec, entre parenthèses, le prix en Ontario, lundi: $142.87 ($138.52) les 100 kg; mardi: $147.96 ($143.52).

Ensemble on peut vaincre le cancer



"Nous avons déménagé le mobilier. Notre directeur du Trust National a déménagé tout le reste."

La journée du déménagement est déjà assez tumultueuse sans y ajouter d'autres casse-tête. Aussi, nous nous faisons fort de veiller à ce qu'il y en ait au moins un dont vous n'ayez pas à vous soucier.

Nous voyons à ce que votre financement hypothécaire soit renégocié et fin prêt lorsque vous en aurez besoin. Ou si vous avez déjà une hypothèque du Trust National, nous vous aiderons à l'emporter avec vous. Et, bien sûr, nous pouvons transférer votre hypothèque d'une autre banque ou compagnie de fiducie aux bons soins d'une succursale Trust National de votre voisinage. Vous n'avez plus qu'à nous faire signe.

Pour un déménagement sans souci, vous pouvez compter sur le Trust National.

TRUST NATIONAL
Une Compagnie de la National Trustco

HULL — 367, boul. St-Joseph, 771-8672

Nous nous appliquons à être les meilleurs!

Gloucester

AVIS DE RÉUNION PUBLIQUE RELATIVE À UNE DEMANDE DE MODIFICATION DU PLAN DIRECTEUR

conformément au Règlement 402/83 de l'Ontario, un Règlement adopté en vertu de la Loi de 1983 sur l'aménagement du territoire.

LE SERVICE DE L'URBANISME DE LA VILLE DE GLOUCESTER TIENDRA UNE SÉANCE D'INFORMATION

le mercredi, 31 mai 1989, de 15h 00 à 21h 00

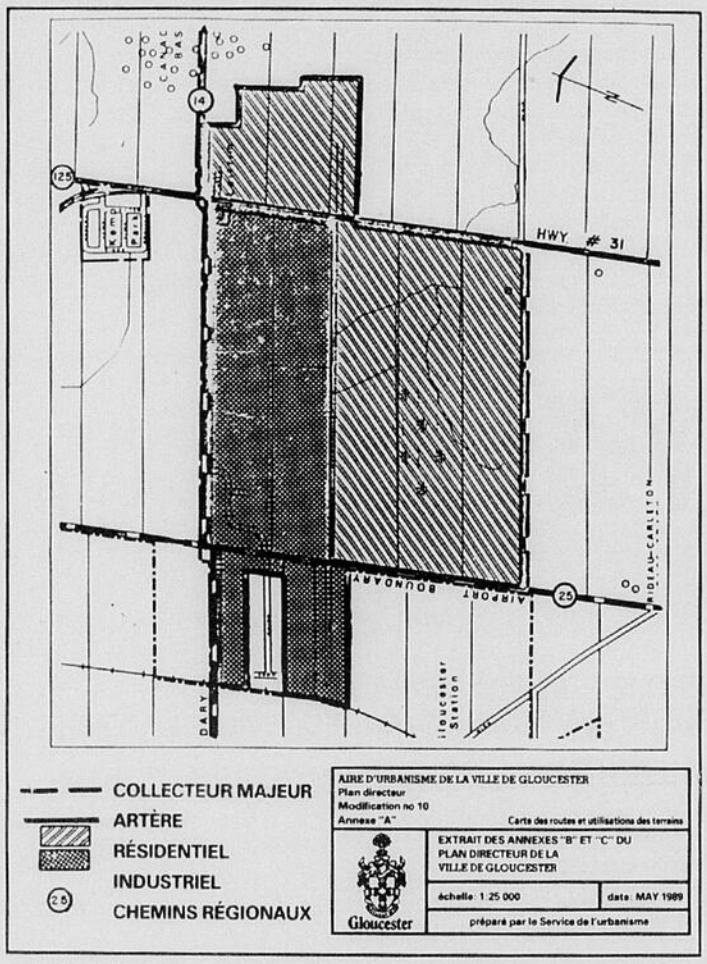
LE COMITÉ CONSULTATIF SUR L'URBANISME DE LA VILLE DE GLOUCESTER TIENDRA UNE RÉUNION PUBLIQUE

le mercredi, 21 juin 1989, à 19h 30

La réunion a pour but de permettre à tous ceux qui le désirent de faire des représentations relativement à une:

DEMANDE DE MODIFICATION DU PLAN DIRECTEUR DE LA VILLE DE GLOUCESTER

La séance d'information et la réunion publique auront toutes deux lieu à l'aréna Fred Barrett dans la village de Leitrim



Endroit visé:

Terrains situés au sud du chemin de Leitrim, à l'est de l'aéroport et au nord des chemin Armstrong et Blais. La description juridique de la propriété se lit comme suit: Partie des Lots 16, 17 et 18, Concession 3, C.R., Lots 16, 17, 18, 19 et 20, Concession 4, C.R. et Lots 16, 17 et 18, Concession 5, C.R.

Désignation actuelle dans le Plan directeur:

Rural B et Parcs et districts industriels ruraux — À l'Annexe "D" — Aire de politique rurale.

Modification demandée:

Il est proposé que les terrains soient intégrés à l'aire urbaine de la municipalité, conformément au Plan directeur régional révisé. À cette fin, il est proposé que la désignation des terrains soit changée à Résidentiel et "Industriel" à l'Annexe C — Aire de politique urbaine.

But de la modification:

Le but de la modification est de changer la désignation aux fins d'aménagement urbain dans une aire au sud du chemin de Leitrim et à l'est de l'aéroport (voir carte jointe). L'aménagement des terrains est assujetti à un plan conceptuel élaboré pour guider l'aménagement. On a prévu pour cette aire un mélange d'utilisations industrielles, résidentielles et connexes. Les utilisations complémentaires dans l'aire comprendront un système de parcs bien aménagés, des pistes piétonnières et cyclables, des services de transport et des utilisations institutionnelles telles des écoles.

Si vous avez des questions additionnelles à l'égard de la demande ou de tout arrêté municipal mentionné dans cet avis, veuillez communiquer avec Ann Tremblay, pendant les heures de travail normales, au Service de l'urbanisme et de l'aménagement, 1400, place Blair, ou au numéro de téléphone 748-4167. La demande et tous les arrêtés municipaux mentionnés peuvent être consultés au Service de l'urbanisme et de l'aménagement.

J.G. Reid
Directeur de l'urbanisme et de l'aménagement
Secrétaire
Comité consultatif sur l'urbanisme
1989-05-08
OP-110

Frederick D. Meldrum
Greffier de la Corporation de la Ville de Gloucester

EN BREF

Logement en hausse

A Ottawa, la hausse du prix moyen des maisons construites sera plus importante cette année, par rapport à 1988, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Le prix moyen grimpera de 8 % en 1989, contre une hausse de 7 % en 1988.

Au cours des deux dernières années, c'est à Orléans et Barrhaven que les plus fortes hausses ont été observées.

Apple choisit West Carleton

Le 11 mai, la compagnie Apple a retenu l'école West Carleton, chemin Dunrobin, comme participant à un projet d'éducation globale.

Des écoles situées en Amérique du Nord, en Europe et dans la région du Pacifique ont été reliées à un réseau informatique global.

Vente de Lumonics approuvée

Le ministre responsable d'Investissement Canada, Harvie Andre, a annoncé qu'il approuvait l'achat de Lumonics, une firme spécialisée dans le laser, par une filiale du groupe japonais Sumitomo Heavy Industries Ltd, SHI Acquisition Corporation.

Le ministre considère que la vente serait bénéfique à Lumonics, particulièrement pour ses exportations asiatiques.

Prix du tourisme

Le ministère du Tourisme du Québec invite les entreprises impliquées dans le domaine touristique à soumettre leur candidature aux Grands Prix du tourisme québécois.

La date limite d'inscription est le 26 mai 1989. On s'inscrit auprès de l'Association touristique de l'Outaouais. Le dévoilement des gagnants régionaux aura lieu en septembre ou octobre, suivi du dévoilement provincial le 1er décembre.

LES DEVISES

(PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, hier, par la Banque de Montréal. Cotes en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.4460
Allemagne de l'Ouest (mark)	0.6043
Arabie saoudite (rial)	0.3175
Australie (dollar)	0.9287
Autriche (schilling)	0.087573
Bahamas (dollar)	1.1923
Bahrein (dinar)	3.1582
Barbade (dollar)	0.5984
Belgique (franc cnv)	0.029331
Bermudes (dollar)	1.1923
Brésil (cruzado)	1.1540
x-Bulgarie (lev)	0.7244
Caraïbes (dollar)	0.4419
Chine (renminbi)	0.3200
x-Colombie (peso)	0.003228
Corée (won)	0.001787
Danemark (couronne)	0.1583
E.A.U. (dirham)	0.3243
Espagne (peseta)	0.009882
États-Unis (dollar)	1.1923
Fiji (dollar)	0.8116
Finlande (mark)	0.2764
France (franc)	0.1785
Grèce (drachme)	0.007248
Guyane (dollar)	0.039527
Hong Kong (dollar)	0.1534
Hongrie (forint)	0.0195651
Inde (roupie)	0.074153
Indonésie (rupiah)	0.000675
Irak (dinar)	3.8317
Irlande (livre)	1.6296
Israël (shekel)	0.6391
Italie (lire)	0.000830
Jamaïque (dollar)	0.2197
Japon (yen)	0.008562
Kenya (shilling)	0.050292
Koweït (dinar)	4.0499
Liban (livre)	0.0022358
Malaysia (ringget)	0.4418
Mexique (peso)	0.000489
Norvège (courone)	0.1703
Nlle-Zélande (dollar)	0.7168
Pakistan (roupie)	0.058292
Pays-Bas (florin)	0.5362
Philippines (peso)	0.0555211
x-Pologne (zloty)	0.001731
Portugal (escudo)	0.007454
x-Roumanie (leu)	0.1345
Royaume-Uni (livre)	1.9220
Singapour (dollar)	0.6075
Suède (couronne)	0.1821
Suisse (franc)	0.6759
Taïwan (dollar)	0.046114
Tanzanie (shilling)	0.008613
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0.1212
Trinité-Tobago (dollar)	0.2808
Turquie (livre)	0.000511
x-URSS (rouble)	1.8846
Venezuela (bolivar)	0.032399
Yougoslavie (dinar)	0.000101

UN GROS ORDINATEUR DE BUREAU OU A LA MAISON



- Imprimante DMP-132 (26-2814)
- Imprime jusqu'à 120 car./s
- Imprime sur différents types de papier
- Entraîneur intégré

369.00 ~~499.00~~
Liquidation

Imaginez la commodité d'avoir un ordinateur de bureau comme le Tandy 1000 TL (25-1601) à la maison. Vous donne accès à toutes les applications utilisées quotidiennement par les compagnies.

- **Mémoire 640 K**
- **MS-DOS 3.3 en ROM**
- **Compatible PC**
- **Microprocesseur 80286**
- **Logiciel 10 en 1 DeskMate**

Rabais de $549 sur le TL (25-1601) avec un écran ambre TTL-5 (25-8055). Total des prix cour. 2248.00 . . . **solde 1699.00**

Ou rabais de $699 à l'achat d'un 1000 TL (25-1601) avec écran couleur mixte RGB-11 (25-8056). Total des prix cour. 2698.00 . . . **solde 1999.00**

$1699.00 ~~2248.00~~



Logiciel et accessoires

ACHAT SPÉCIAL. Labels Unlimited. Imprime étiquettes à marges, de formats spéciaux, numérotées. 25-8518. PSF* 69.95 . . . **49.95**

ACHAT SPÉCIAL. Program Director. Un organisateur de disque dur par menu. 25-8519. PSF 69.95 . . . **49.95**

ACHAT SPÉCIAL. Mean 18. Défi de golf. 25-8521. PSF 49.95 . . . **32.95**

Rabais jusqu'à 27% sur nettoyeurs pour unité de disque TrackMate™. Démagnétise. 3½ po. 26-8016. Cour. 39.95 . . . **solde 29.95**
5¼ po. 26-8017. Cour. 36.95 . . . **solde 26.95**

*Prix suggéré par le fabricant

Le solde expire le 31 mai 1989

Nous nous réservons le droit de corriger les fautes de frappe.

TANDY/Radio Shack
DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

Disponible à tous les magasins Radio Shack, Centres d'ordinateur Tandy et détaillants participants

ECONOMIE

Le commerce international

L'excédent réduit à $356 millions

Presse Canadienne
OTTAWA

Le commerce international de marchandises du Canada s'est soldé par un excédent réduit à $356 millions, en mars, alors que la valeur des importations a progressé plus rapidement que celle des exportations, a annoncé Statistique Canada, hier matin.

Le surplus est en baisse par rapport à celui de $804 millions enregistré en février en raison d'une importante augmentation des achats des biens industriels et des machines et équipements étrangers, signe d'un optimisme certain des milieux d'affaires.

Les importations canadiennes ont augmenté en mars pour se situer à $11.4 milliards. Il s'agit du troisième mois consécutif durant lesquels la valeur des importations s'élève à plus de $11 milliards.

Selon l'agence gouvernementale, cela est un signe que la situation économique canadienne se porte bien, même si certains économistes prétendent qu'une récession est à nos portes.

Les exportations de marchandises, ajustées sur la base de la balance des paiements et désaisonnalisées, se sont stabilisées à $11.8 milliards en mars. Il s'agit pratiquement du même niveau qu'en février.

Statistique Canada précise que ces données au sujet des exportations montrent que la croissance économique américaine continue à évoluer, un marché qui représente environ 75 pour cent des exportations canadiennes.

«Les États-Unis ont continué à favoriser une croissance du marché pour les produits canadiens», ajoute le rapport.

Les exportations canadiennes vers les États-Unis sont en croissance constante depuis l'Accord du libre-échange canado-américain

Au cours du premier trimestre de 1989, les exportations vers nos voisins du Sud se sont élevées $26.8 milliards, en hausse de $1.6 milliard par rapport à la même période en 1988.

Toutefois, les États-Unis semblent avoir été plus favorisés par l'entente. Les importations canadiennes venant des États-Unis ont progressé à $23.7 milliards, en hausse de $2.4 milliards sur les trois premiers mois de 1988.

Il en est résulté que le surplus Canadien enregistré dans ses transactions avec les États-Unis s'est établi à $3.1 milliards dans le premier trimestre, soit le plus faible premier trimestre à ce chapitre depuis 1985.

Prenor acquiert CanWest Trustco

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La Financière Prenor ltée a annoncé lundi qu'elle avait achevé l'acquisition de certains éléments d'actif de CanWest Trustco Limited, entre autres toutes les actions en circulation de Bancorp Mortgage Ltd.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Bilingue avec expérience pour bureaux d'avocat

Contacter
Me Richard Roy
au **561-1042**

"HONDA LA BONNE AFFAIRE"
Lallier Automobile est à la recherche d'un(e)
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
bilingue

- 3 ans d'expérience dans la vente d'automobiles neuves nécessaires
- Être âgé de 25 ans et plus
- Posséder un permis de conduire
- Commission très intéressante
- Voiture fournie (démonstrateur)
- Plan d'assurance groupe

Pour rendez-vous confidentiel, contactez
Guy Petit
Directeur des ventes
981, boul. St-Joseph, Hull **778-1444** lallier

Instructeur(trice)s en Micro-Informatique

- DOS, Lotus 1-2-3, dBASE III Plus WordPerfect, Ventura Publisher
- Instructeurs bilingues
- À temps plein et à temps partiel

Veuillez envoyer votre résumé à:

M. K. Prévost
C.L.A. Micro-Informe
Place du Centre
200, promenade du Portage
Hull
J8X 4B7

Boston P.Q.

Nouvelle liaison Ottawa – Boston 94$*



Les Ailes du Québec s'internationalisent!

Air Alliance agrandit encore son réseau, cette fois de façon spectaculaire! Nous vous offrons rien de moins que les États-Unis! Nous sommes désormais le seul transporteur québécois à faire route vers Boston.

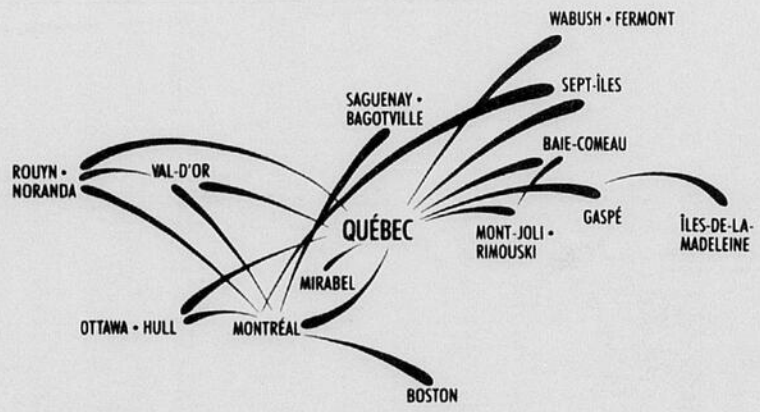
À compter du 22 mai, nous vous proposons quotidiennement, en semaine, **deux liaisons aller retour** d'Ottawa vers Boston via Montréal. Correspondances avec le réseau Air Alliance et les vols intérieurs et internationaux d'Air Canada.

En prime, respect absolu des horaires (notre clientèle sait de quoi nous parlons...) et bénéfices du programme pour grands voyageurs Aéroplan.

Pour célébrer cet événement exceptionnel, un tarif exceptionnel! Du 22 mai au 4 juin 1989, l'aller vers Boston ne coûtera que **94$*** d'Ottawa.

*Sujet à approbation gouvernementale.

Les ailes du Québec



Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyages. Ou encore avec Air Canada: à Ottawa au (613) 237-5000 à l'extérieur au 1-800-361-8620.

LIAISON AIR CANADA

Air Alliance

Vivre plus



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA

Certains associent le bruit aux maux de tête. D'autres encore ne l'entendent tout simplement pas. Ils sont malentendants. Ils sont sourds.

Leur monde se résume souvent aux odeurs, aux touchers et aux regards. Pour les personnes sourdes, le chant des oiseaux, les doux murmures de leur amour et le rire d'un enfant font partie d'un monde duquel ils sont coupés à tout jamais.

Pour les malentendants, le port d'appareils auditifs leur permet d'entendre, mais à quel prix! Les bruits que nous considérons élevés, comme celui d'une foule ou du passage d'un camion lourd, deviennent pour eux tellement exagérés que le terme vacarme s'applique aisément.

Communiquer avec d'autres devient plus facile lorsque le langage des sourds est appris. Certaines des étudiantes de la langue des signes québécois nous livrent les raisons les ayant motivées à s'asseoir sur les bancs d'école pour apprendre.

Comment les personnes sourdes ou malentendantes vivent-elles ce retranchement du monde des entendants? Jusqu'à quel point peuvent-elles s'y adapter? Françoise Moreau, la présidente du Centre québécois de la déficience auditive dans l'Outaouais, nous en parle, tandis qu'Yvon Larrivé nous raconte les difficultés quotidiennes rencontrées par deux conjoints sourds, ses parents.

Il n'est pas donné à tous d'aimer leur travail, mais Pierrette Morissette, enseignante au Cégep de l'Outaouais, fait partie de cette catégorie de gens dont l'emploi constitue une source de motivation et de bien-être. Pourtant, n'eût été de son intervention auprès des autorités du collège — qui ont accueilli favorablement sa demande — elle aurait été obligée de quitter son emploi, puisque sa surdité s'est accentuée...

Sylvie Bergeron et Jacques Gauthier nous confieront comment ils ont bâti un pont entre le monde des entendants et celui des sourds, à travers leur histoire d'amour...

PAGES 37 à 38

BOURSE DE TORONTO

(PC) — Le marché s'est redressé, hier, à la Bourse de Toronto et l'indice composé a fermé sur un gain de 10.70 points, à 3669.46.

Le volume des échanges totalisait 27.7 millions d'actions au lieu de 22.9 millions mardi.

Dans les industrielles, Pagurian A a gagné 1-2 à $9 1-4, Bank of Nova Scotia 3-8 à $17 1-2, Laidlaw B 3-8 à $16 1-8, Canadian Pacific 1-4 à $21 7-8 et Royal Bank 1-8 à $43 7-8. Toronto Dominion Bank a perdu 1-8 à $41 7-8, Photo Engravers deux à $22, Cybermedix B un à $20 3-8, Arbor Capital A 3-4 à $7 1-4 et Financial Trustco trois cents à 32 cents.

Dans les mines, Dumagami Mines a gagné 1-2 à $12 3-4, Gordex Minerals cinq cents à 20 cents et Manridge Explorations deux cents à 14 cents. Corona A a cédé 1-8 à $7 3-4, Echo Bay Mines 1-8 à $16 et LAC Minerals 1-8 à $11 1-4.

Dans les pétroles, Ranger Oil gagne 1-8 à $6 5-8, Saskatchewan Oil 3-8 à $10 3-8 et North Canadain Oils 3-8 à $19. PanCanadian Petroleum abandonne 1-4 à $25 1-4, Numac Oil and Gas 3-8 à $9 1-4 et Morrison Petroleum 1-4 à $9 1-4.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. o—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assuiettis à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
AGFM B f	1460	$6	6	6	
AMCA Int	111595	485	475	480	+ 5
AMCA 2 p	3950	$23¾	23¾	23¾	+ ⅜
AMCA 3 p	1800	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
ARC Int	10000	400	400	400	
Abbey E o	1000	6½	6½	6½	+ ½
Abermin o	12000	10	10	10	
Abti Prce	3225	$20¼	20	20¼	— ⅛
Abitibi w	4100	23	20	20	— 4
Acadia M o	2200	41	40	40	— 5
Acugrph A o	2500	70	65	65	
Agnico E	13200	$9⅛	9¾	9¾	— ¼
Agra B f	5950	$9¾	9⅜	9⅜	
Air Canada	303062	$12	11¾	12	+ ⅛
Albany C	7000	25	24	24	— 1
Alt Energy	46782	$16½	16¼	16⅜	
Al Enr 775	3040	$25¾	25½	25⅝	+ ⅛
Alta Nat	3178	$16⅜	16½	16¼	
Alcan	384404	$26⅛	26⅝	26⅞	+ ⅛
Alcan C p	2700	$22⅞	22⅝	22⅞	+ ⅛
Alcan E p	500	$22¾	22⅝	22¾	
Algo Gr A f	117700	405	390	400	+ 10
Algma St A	200	$24⅛	24⅛	24⅛	
Algma St C	330	$24¼	24⅛	24¼	+ ¼
Algon Merc	15200	$9	8¾	8¾	— ¼
Allied Lyns	32605	$8⅜	8¼	8¼	
Alterio o	7500	31	31	31	— 1
Altex	21600	242	240	240	— 5
A Barick	9495	$24⅜	24⅛	24⅛	— ⅜
A Barik w	5700	$7½	7½	7½	— ⅛
Am Eagle o	1100	75	75	75	
Amoco Sed see below					
Anderson	5945	$11⅜	11⅛	11⅛	+ ⅛
Andrs WA f	100	$11	11	11	— ⅛
Ang CT 4½	275	$26	26	26	
Arbor A	900	$7½	7¼	7¼	— ¼
Arbor B f	48350	$7	6⅞	7	+ ⅛
Argyll A f	2100	11	11	11	
Asmra Mnl	1000	435	435	435	— 10
Ascot Inv o	2138	20	20	20	
Astral A f	1000	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Astral B f	1000	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Atco I f	2958	$10½	10⅜	10⅜	
Atlanta G o	8100	280	270	270	— 10
Atl Shop A f	2500	$8¾	8½	8½	
Atlantis	5000	70	70	70	+ 5
Audrey R o	500	330	330	330	— 10
Aur Res o	11550	280	275	280	
Aurizon o	4000	24	24	24	
Autrex A	400	240	220	220	— 20
Autrex B	200	200	200	200	
Avinda o	15000	15	15	15	
BAA plc	450	$6¾	6⅝	6⅝	— ⅛
BCE Inc	194974	$38	37¾	37¾	
BCE 1.96 p	300	$45⅛	45⅛	45⅛	+ ½
BCE 2.05 p	200	$37¾	37¾	37¾	— ⅛
BCED	37730	294	288	289	— 4
BCED 9¾	500	$10	10	10	
BCED I p	3900	$23⅜	23¾	23¾	
BCED w	20700	38	37	37	
BCE Mobl	45625	$35¼	34½	34¾	— ½
BCED C I	7300	$23¾	23¼	23⅜	+ ⅛
B C Bancor	16715	114	113	113	— 1
BC Banc A	300	$28¼	28¼	28¼	— ¼
BC Banc B	300	$28⅛	28⅛	28⅛	— ¼
BC Rail p	87710	$25⅜	25¼	25¼	
BC Sugar A	5500	$16⅞	16¾	16¾	— ⅛
B Corp p	350	$29½	29¼	29½	+ ¼
B Corp r see below					
BGR A	8555	$9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
BGR 2 w	40700	2	2	2	— 1
BII Ent	73300	475	460	475	+ 25
BMB Comp	2300	75	75	75	
BMO mt fin	1850	$9⅝	9⅜	9⅝	+ ½
BMO II p	500	$21¾	21⅜	21⅜	— ¼
BNT Ltd	1500	$11⅛	11	11	— ⅛
BNT Eqty	1600	$28⅛	28	28	— ⅛
BP Canada	2500	$16¾	16¾	16¾	
Bancshr p	200	$21⅞	21⅞	21⅞	+ ⅛
Bancshr r see below					
Banister C	1300	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
Bank Mtl	148458	$31	30⅝	30⅝	
Bk Mtl 250	900	$25½	25½	25½	— ⅛
Bk Mtl 3p	4300	$25½	25⅜	25½	
Bank N S	769747	$37⅝	37⅛	37½	+ ⅜
Bk N S Ip	1000	$22⅜	22⅜	22⅜	
Barincor f	300	230	230	230	— 25
Baton	500	$11½	11½	11½	— ⅛
Battle M	700	$15¾	15¾	15¾	— ⅛
Beau CA o	5500	27	26	26	— 2
Beaver R o	9200	34	32	32	+ 2
Bedford o	50200	230	220	220	— 20
Bell 1.94 p	1500	$24⅛	24⅛	24½	+ ⅛
Bell 9 p	800	$23⅜	23⅜	23⅜	
Belmoral	48800	100	95	100	+ 5
Bimart G w	2000	50	50	50	— 20
Bema Gl o	17038	115	108	108	— 9
Bethlem R	4000	81	80	80	— 10
Biomira o	2000	380	380	380	
Blackdom o	500	350	345	345	
Bombdr A	3905	$12	11¾	12	+ ⅛
Bombdr B	145500	$12⅛	11¾	12⅛	+ ⅛
Bombdr B w	800	$24	23½	24	+ ½
Bow Valy	45993	$15¾	15½	15⅝	+ ⅛
B V 2025	17400	$31¼	31⅛	31¼	
Bow Vly 205	300	$20¼	20⅛	20¼	— ¼
Bow Vly R	78250	16	15	16	
Bow VR p	700	315	305	305	— 5
Braiorne	49800	30	29	30	— 2
Bramalea	734	$29⅜	29⅛	29⅜	— ⅛
Brmlea B p	400	$25½	25¼	25¼	— ¼
Brmptn A f	500	$8¾	8⅛	8⅜	— ⅛
Brandvr o	6929	176	175	176	+ 1
Brascad B	700	$39¼	39¼	39¼	
Brascan A	64446	$28	27⅛	28	+ ¼
Brscn 8⅛	100	$24½	24½	24½	
Brkwater o	23052	305	295	300	
Brik Brw o	1000	144	144	144	+ 9
BC Phone	61359	$15¾	15⅜	15⅜	
BCPh 4½ p	300	$49	48¾	49	
BCPh 4¾ p	100	$53	53	53	+ 2½
BCPh 4.84	2200	$14	13¾	14	+ ¼
BCPh 5.15	100	$62	62	62	
BCPh 6.80	500	$19¾	19¾	19¾	
BCP 7.04 p	550	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
BCP 11.24 p	5000	$27¼	27¼	27¼	
Br Steel adrsee below					
Broulan	4000	130	125	125	— 5
Bruncor	5554	$16⅛	16⅛	16⅛	
Bruncor A	300	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅛
Brunswk	150	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Budd Can	11700	$38¼	38⅛	38½	— ½
C					
CAE	285830	$13¾	13⅞	13¾	— ⅛
CB Pak	16300	$19	18¾	19	+ ⅜
CCL A	400	$10	10	10	
CCL B f	1045	$10¼	10⅛	10⅛	
CFCF f	200	$16⅛	16⅛	16⅛	— ⅛
CFS Grp	600	125	125	125	— 5
CGC Inc	2700	$10⅜	10¼	10¾	— ⅛
CHC Hlcpt	3000	425	420	420	— 5
CM NT Equ	9300	$17¼	17	17⅛	+ ⅜
CM Pref p	2700	$14¼	14⅛	14⅛	
CML Ind o	2250	70	70	70	
CSA A f	900	$5	5	5	
CT Financl	7040	$22¾	21¾	22⅞	+ ⅜
Cableshr A	12000	51	50	50	— 3
Cabre	2100	355	355	355	+ 5
Cambior	3700	$12⅛	12	12⅛	
Cambior w	31300	192	180	180	— 10
Cambridg	8704	$31¼	31¼	31¼	
Cambrdg d see below					
Camco Inc	12800	$8½	8¼	8½	
Campbl R r	426026	½	½	½	
Camp Res	680848	87	83	87	+ 1
Camp Soup	3209	$21½	21¼	21½	
Campeau	36850	$17½	16⅞	17	+ ⅛
Campeau B	1000	$22	21½	21½	— ½
Campeau C	2000	$21	20¾	21	+ ¼
Campeau D	2000	$19	18⅞	19	+ ¼
Canacord o	4000	25	25	25	— 3
C Income u see below					
Can Malt	3000	$29¼	28¾	29⅛	+ ¼
C Nor West	5400	$8¼	7⅞	7⅞	— ⅛
CNor Wst B	3750	$23¾	23¼	23½	
CNor Wst C	700	16	16	16	
CNor Wst w	3000	3	3	3	— 2
C Packrs	8600	$14¼	14⅛	14⅛	— ⅛
C Trust un see below					
C Trsco C	700	$18½	18½	18½	+ ⅛
C Trsco G	100	$21¾	21¾	21¾	
C Tung w	1700	50	40	40	— 10
Canadex o	2000	75	75	75	+ 4
C Energy	8800	430	430	430	
C Expriss f	649266	110	100	108	+ 8
CForms A f	600	310	310	310	+ 5
C Found pr	100	$11	11	11	
CG Invest	600	$44¼	44¼	44½	— ¾
C Home o	500	$6½	6⅜	6⅜	
CI Bk Com	327140	$30⅛	29¾	30	
CIBC 4 p	25000	$91	91	91	
C Manoir	600	285	275	285	+ 10
C Manoir f	1700	220	215	220	— 5
C Marconi	7400	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Cdn Nat Res	13000	78	73	78	+ 8
C Occdental	18527	$19⅛	19	19⅛	
CP Forest	300	$44	43½	43½	— ½
CP Ltd	477565	$21⅞	21¾	21⅞	+ ¼
Cdn Roxy	2733	$7	7	7	
Cancom o	1950	$14½	14	14	— ½
Cdn Tire	100	32	32	32	— ¼
CTire A f	54230	$22	21¾	22	
CUtil A f	12597	$20¾	20½	20¾	+ ⅛
C Util B	3300	$20¼	20⅛	20¼	+ ⅛
C Util S pr	200	$54¼	54¼	54¼	+ ¼
CUtil 6 pr	200	$66	66	66	+ ½
CUtil 2nd K	800	$24⅞	24⅞	24⅞	— ⅛
CUtil 2nd N	650	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅛
Cdn Wn Bk	2199	475	450	475	+ 25
Canamax	12931	320	300	300	— 20
Canam A f	1600	$6½	6½	6½	
CanCaptl	250	460	460	460	
Candol D o	27145	13	11	11	— 2
Cantor	3400	$24¼	24⅛	24⅜	— ¼
Cantor pr	400	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
Canhorn o	227	55	55	55	
Canron A	136	$10⅜	10⅜	10⅞	— ⅛
Canuc o	400000	20½	20	20	+ 1
Capsule T	39200	110	100	110	+ 10
Cara	15900	$17½	17½	17½	+ ¼
Cara A f	49022	$17	17	17	+ ⅛
Carena	17900	$24	23¾	24	+ ⅜
Carl A p	750	$38	38	38	
Carolian o	7200	105	100	100	— 5
Carpita C	9200	$5	5	5	— ⅛
Cartier o	27000	5	4½	5	
Cassiar	33000	$5¼	490		4—35
Celanese	1291	$32	31½	31½	— ½
Celanes 1 p	200	$28¼	28¼	28¼	—1¾
Cntrl Cap	1291	$11⅞	11⅜	11⅞	+ ⅛
Cnt Cap Af	21125	$10	9¾	9¾	— ⅛
Cnt Cap Ap	400	$23¼	23¼	23¼	
Cnt Crude	o100000	490	465	465	— 30
CFund A f	7200	$5½	5½	5½	— ¼
Cnt GtTr 2	1600	$20¼	20¼	20¼	
Cnt GtTr 3	100	$24½	24½	24½	
Cntl G Trc	1863	$22	21⅞	21⅞	— ⅛
CG Tr p	800	$32½	32½	32½	
Coron Mark	286243	$5½	5⅜	5⅜	
Cor Mrk A	8300	$21¼	21½	21⅜	— ¼
Corncapo o	11100	120	111	120	+ 10
Corona A f	244338	$7⅞	7¼	7⅜	— ⅛
Corona B	2800	$8⅛	8⅛	8⅛	
Corona A p	700	$9	9	9	+ ⅛
Corona w	13674	67	66	66	— 1
Corna 96 w	2500	$41¼	40½	41⅛	— ⅜
Coronet C	11000	355	350	350	— 5
Corp Food	3100	$9½	9	9	— ½
Coseka R	12350	28	28	28	
Counsel	5900	$8⅜	8⅜	8½	+ ⅛
Courvan o	3900	17½	17½	17½	+ 1½
Coxheth o	3750	30	25	25	— 5
Craftech o	2500	86	86	86	
Crain RL f	1100	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Crestbrk	3300	$18½	18½	18¼	+ ⅛
CLife I A	200	$24⅜	24⅜	24⅜	
Crownx	1000	$12¼	12½	12⅜	— ⅛
Crownx A	f10693	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
Crownx 1 p	2900	$19½	19⅜	19½	+ ⅛
Crownx 2 p	3540	$18½	18⅜	18⅜	— ⅛
Crownx 3 p	1000	$17½	17½	17½	+ ¼
Crownx B	w12275	$13¼	13	13⅛	
Cumulus o	1000	20	20	20	+ 2
Cyberm B	f79650	$21½	20¼	20⅜	— 1
Czar Res	2900	115	115	115	+ 5
D to G					
Davidson o	9000	26	25	26	— 4
Deak Res o	720	105	105	105	— 5
Deiour o	2000	25	25	25	
Denison A p	3404	495	480	495	+ 20
Denison B	f15552	480	470	480	+ 10
Denison p	325	$24⅞	24⅛	24⅜	
Denison B p	8250	$23⅞	23½	23¾	+ ¼
Denisn B w	27000	90	90	90	+ 5
Deprenyl o	900	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Derlan	4700	$13¾	13½	13½	
Devio Ind o	631	93	93	93	+ 3
Devtek f	1300	$9½	9⅜	9½	+ ¼
Dexleigh	11800	237	228	235	+ 7
Dabrasve o	17447	145	133	145	+ 15
Dicknsn A	f32945	480	470	470	— 10
Dican Sys	500	150	150	150	+ 10
Discov W	10400	142	135	140	— 7
Discrete o	25500	20	19	20	
Dofasco	67485	$28	27⅜	27⅜	— ⅛
Dofasco 260	2860	$34	33⅜	34	+ ⅛
Dolphin o	6950	55	54	55	+ 1
Doman A	12500	$7	6⅞	7	+ ⅛
Doman B	f 46975	6½	6⅜	6⅜	+ ⅛
Doman 2 p	2300	$22½	22½	22½	
D Expl fo	1000	17	17	17	
D Textle	14655	$14½	14⅜	14½	— ⅛
Domtar	39542	$15¾	15½	15⅜	— ⅛
Domtar 225	300	$26⅛	26½	26½	+ ⅛
Domtar B	350	$22	21¾	22	
Domtar pr	300	$18¼	18¼	18¼	
Donohue	500	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Dore Nbsk	80171	11½	11½	11½	— ½
Dover Ind	200	$17¾	17⅞	17⅞	
Dumagmi o	75400	$12¾	12¼	12¾	+ ½
Dmi w	5550	230	225	230	
Dunde Pal o	9101	53	53	53	
Dunraine o	3000	54	54	54	— 1
Du Pont A	1300	$23½	23½	23½	
Duration o	3992	9	9	9	— 1
Durkin H o	5000	45	45	45	
Dylex A f	15163	$11⅞	11⅜	11¾	+ ⅛
Dynmic A f	2000	$5½	5½	5½	— ⅛
Eagle P	2200	260	260	260	
Est Bakrie	600	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
Eastmaa o	30000	285	280	280	— 10
Echo Bay	176000	$16	15¾	16	— ⅛
Eco Corp	2400	$8⅜	8½	8½	
Ego Res o	29000	38	37	38	
Ekaton A o	3400	110	106	106	— 4
Elders A	1900	$24¼	24¼	24¼	— ⅛
Elcthom X	500	$9	9	9	
Elcthm Y f	1800	$9	8¾	8¾	— ¼
Emco	400	$11½	11½	11½	— ⅛
Empire A f	5400	$15	14¾	14¾	
Empire 3 p	400	$24⅞	24⅞	24⅞	
Encor Inc	308558	251	249	250	+ 1
Energx o	12000	24	24	24	
Enrpls C A	800	$8	8	8	
Enrpls C D	500	$9¼	9¼	9¼	
Enrpls FB	usee below				
Enrpls FC	usee below				
Enrpls FD	usee below				
Enfield	3800	$7	6⅞	6⅞	
Ennistel A f	1300	440	440	440	— 10
Enscor Inc	7500	240	240	240	— 5
Env Saf o	10500	325	320	320	— 10
Epic Data o	120	440	440	440	— 10
Equty Pres	4983	104	104	104	+ 2
Equty Res	1500	95	95	95	
Equty Svr A	4700	425	415	415	— 10
Equity Svr p	100	$16⅜	16⅜	16⅜	
Etac Sals	5892	$8¼	8	8¼	+ ¼
Etac A w	4500	20	20	20	— 7
Euro Nev o	1300	360	350	350	— 10
Exador o	4450	6	6	6	— 1
Exall o	6000	35	35	35	+ ½
Excel o	3000	107	107	107	
Exco Tec	2900	125	125	125	+ 5
FCA Intl	500500	$8⅞	8¾	8¾	+ ¼
FPI Ltd	18350	$7¾	7½	7¼	— ¼
Fairfax f	191	$15½	15⅛	15⅛	
Fcnbrd G	3273	190	190	190	
Fcnbrdge	136203	$32⅜	32⅛	32¼	— ⅛
Fcnbrdg w	32500	$8¾	8¾	8¾	
Far West	1700	245	240	240	— 10
Farady R	220	430	430	430	
Fathm Ocn	1500	200	200	200	— 20
Fed Ind A	1174	$15¾	15⅜	15⅜	— ⅛
Fed Ind C	400	$25	25	25	
Fed Pion	1900	$13⅜	13⅞	13⅜	
Fin Truco	13100	33	32	32	— 3
F Trsco Ip	1000	45	45	45	— 5
Finning L	10868	$11¼	11⅛	11⅛	
Firan	15500	420	400	420	+ 25
F Austria	16637	$10¾	10⅜	10¾	+ ⅛
F Austrl w	3800	28	28	28	
F City Fin	2700	$24¾	24½	24¾	
F Cty Trco	12000	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
FCty Trco w	2250	2	2	2	
F Marth A f	8275	$9	8¾	9	+ ⅜
FMrcn A f	1500	$8¾	8½	8⅝	
FirstPr Tr usee below					
F Tor Mng	3000	490	490	490	— 5
Flanagan o	19827	235	231	231	— 4
Fleet Aero	1600	251	251	251	+ 1
Fleet Aro Af	3600	190	175	175	— 15
Fleet Aero	111700	395	375	380	— 10
Flet CCan A	2349	$17¾	17½	17½	— ¼
Flet C Inv	8250	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
Flet Cl B	200	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅛
Flet CFin B	3000	$24	23⅞	23⅞	— ⅛
Flet CFin B	1400	$24	24	24	
Focus nmc	1750	$23⅜	23¾	23¾	+ ¼
Ford Cnda	150	$171	171	171	— 1
Fortis Inc	2112	$21¼	21⅛	21¼	
FSesn Hi f	1395	$32⅜	32½	32½	
Franco o	200	$9	8¾	8¾	— ¼
GTC Tr B	700	475	470	470	+ 10
GW Util	2009	$23⅜	23½	23⅛	
Galactic	19873	360	345	350	— 20
Galtaco	2100	$6	6	6	+ ¼
Gandalf	66000	$7⅛	6⅞	7⅛	+ ¼
Garbell p	400	475	475	475	
Gaz C p	200	$21⅜	21⅜	21⅜	
Geac Comp	17100	245	243	243	— 2
Geddes o	706500	155	140	150	— 8
Gendis A	4332	$20½	20¾	20½	+ ½
GE Canada	400	$27¼	27	27	
G Lease	10000	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
GMC	717	$49½	48¾	49½	+ 1¼
G Trustco p	500	$21¾	21¾	21¾	
Geoma	875	15	15	15	— 2
Gesco Ind	6000	305	300	305	+ 25
Gesco A f	6000	305	300	305	+ 10
Gibraltar	4000	$10⅛	10⅛	10⅛	
Glamis	12100	135	126	126	— 4
Glenayre	67718	$14¾	14¼	14¾	+ ⅜
Global Gov	22644	$8¾	8½	8¾	+ ⅛
Goldcorp f	48500	420	405	405	— 10
Goldcorp w	12800	15	15	15	— 1
Gld Knight	o14700	$8	7¾	8	
Gldn Nth o	600	265	260	260	— 10
Gldn Rul o	5500	121	116	116	— 4
Gldn Ter o	62500	21	20	20	
Goldex o	500	75	75	75	— 5
Goldast o	20000	23	23	23	+ 1
Gordex M	o11635	20	15	20	+ 5
Graff G	400	$12¼	12¼	12¼	
Grafton A f	200	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Granduc	32143	180	165	180	+ 10
Granges	88100	325	315	320	— 5
GL Group	23885	$20½	20¼	20⅜	
GL Nickl o	3000	65	65	65	
Gt WLife	77063700	$25¼	25¼	25¼	
Gt W Lifeco	5079	$14⅜	14½	14⅜	
Gtr Lenor o	7141	70	63	63	—11
Grnstne o	500	475	475	475	— 5
Greyhnd	1900	$27	27	27	
Growth I	36900	$16⅞	16½	16¾	— ⅜
Growth p	2500	$25¼	25¼	25¼	
Gulf Res	16629	$15½	14⅜	15⅛	+ ½
Gulf R 1p	5155	480	475	475	— 5
Gultstrm o	32000	40	40	40	
H to L					
HERO o	13000	60	60	60	+ 5
HSK Mnrl o	4000	50	50	50	
Haley	3950	$7	7	7	+ ⅛
Halton R	1400	185	185	185	
Hmrsn C p	200	$25½	25½	25½	
Hmrsn C Bp	600	$25½	25½	25½	
Hamond A f	1300	205	200	200	
Harris A f	4000	$5⅛	5	5	— ¼
Hartco	2620	$7⅛	7	7⅛	
Hawker	400	$25	25	25	— ⅛
Hawker pr	100	$66½	66½	66½	+ ½
Hayes D	2512	$14⅛	14	14½	+ ⅛
Hayes r o	10000	22	22	22	— 1
HCare A of	2300	275	275	275	
HDS o	1000	75	75	75	
Heenan S o	6000	34	34	34	
Hees Intl	163235	$30½	29⅜	29⅜	— ⅜
Hees D p	300	$25¾	25⅜	25⅜	
Hees E p	23300	$21¾	21½	21¾	
Hees w	64100	$10½	9½	9⅝	— ⅜
Helix	5500	80	80	80	— 2
Hemlo Gld	95551	$13¾	12⅞	13⅛	
High Rivr o	9000	115	110	112	
Highwod o	2950	162	160	162	+ 2
Hilcrest o	250	145	145	145	
Hollingr I	26357	$14½	14	14	
Holingr w	346000	340	325	340	+ 20
Home B f	300	140	140	140	— 3
Hope Brok	10100	320	315	320	
Hope B w	7100	155	155	155	
Horsham f	89580	$9⅝	9¼	9⅜	— ¼
HBay Mn s	816	$9½	9¼	9½	
H Bay Co	5759	$27	26¾	26¾	— ⅛
HBC A p	3500	$18⅛	18½	18⅝	— ¼
HBC Hp	13500	$23⅛	22⅞	22⅞	— ⅛
Hy Zels	2000	$5½	5⅜	5⅜	— ⅜
Hydra Ex o	2000	80	80	80	
ISG Tec o	6500	126	125	125	— 1
Ican o	3000	44	42	42	— 4
Imasco L	35667	$31¾	31¼	31¾	+ ¼
Imsco L Cp	500	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
Imp Metal	rS5000	5	2	5	+ 3
Imp Oil A	79630	$55⅜	54⅞	55

BOURSE DE MONTREAL

(PC) — La tendance était irrégulière hier à la Bourse de Montréal et l'indice général a clôturé la séance en hausse de 5.48 à 1889.95.

En tout 5,030,890 actions ont été échangées.

Les forestières ont cédé 22.34 à 3051.28, les services publics 2.14 à 1519.58 et les industrielles 0.88 à 1623.28.

Les pétrolières ont gagné 12.19 à 1630.15, les bancaires 6.70 à 1909.38 et les minières 0.66 à 1918.14.

L'industrielle Canadian Pacific, en hausse de 1-8 à $21 7-8 s'est traitée à 139,639 exemplaires. La minière Encor a monté de 2 cents à $2.51 et 243,050 actions ont changé de main.

Par ailleurs, CAE a perdu 1-4 à $13 1-8, BCE 1-8 à $37 3-4 et Northern Telecom 1-8 à $20 3-8.

Bombardier B a gagné 1-8 à 12 et Banque de Montréal 1-8 à $30 7-8.

Sur 509 titres mis en jeu 167 étaient en hausse, 153 en baisse et 189 stables

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACDS	1700	28	28	28	
ACSI—Bio	20000	17	15	15	— 3
ADS	z100	76	76	76	— 1
AMCA Int	10947	485	475	485	+ 5
AMCA8.84	222	$25¼	25¼	25¼	+ ¼
AMCA9.25	5100	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
AMCA9.5	500	$23½	23½	23½	+ ¼
Abitibi.Wt	1000	20	20	20	— 3
Actidev	200	120	120	120	— 5
Agnico E	5000	$9⅞	9¾	9¾	— ¼
fAgromx	1000	33	33	33	
Air Canda	85131	$12⅛	11¾	11⅞	
Alta.energ	325	$16⅛	16⅜	16⅜	— ⅛
Alta N Gs	1300	$16¼	16⅛	16⅛	— ⅛
Alcan Alu	43083	$26¾	26⅛	26¾	+ ⅛
Algo Sr.1	z76	236	236	236	+ 3
Algo.A	11470	400	385	395	+ 5
Alim.CT	200	165	165	165	
Am.Barric	8060	$24¼	24⅛	24⅛	— ⅜
A.Barr.wt	1000	$7½	7½	7½	
fAmr.rs.A	500	85	85	85	
Amisco	700	100	100	100	— 2
Artapex	1850	450	440	440	— 5
Asa Min	200	445	445	445	— 5
Asbestos	z46	$8¾	8¾	8¾	— ¼
fAstral A	250	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅜
fAtco I	700	$10½	10⅜	10⅜	+ ⅛
Atco II	200	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
fAtlant.A	1750	72	72	72	— 3
Auberges	36718	450	440	450	+ 5
Avcorp	5100	139	130	139	+ 4
B Corp.A	600	$29½	29¼	29¼	— ⅛
BC Tel	1500	$15¾	15⅝	15⅝	
BCE Inc.	107985	$38	37⅛	37¾	— ⅛
BCE 1.96p	100	$45¼	45¼	45¼	+ ½
BCE Mbl	3650	$35	34½	34¾	— ⅜
BCE.Cap1	800	$23½	23⅜	23⅜	
BCED	45900	294	289	290	— 2
BCED.Wt	9000	37	36	36	— 1
BCED Sr1	3500	$23⅜	23⅜	23⅜	
BqLau2.62	1000	$26¼	26¼	26¼	— ⅛
Bq.Laur	15144	$14½	14⅜	14⅜	
Baue Nat	140486	$14⅛	13¾	13⅞	
Bq.Nat.sr7	900	$22¼	22¼	22¼	+ ½
Bq Royale	113368	$44¼	43¾	43⅞	
BqRy 1.45	700	$17	17	17	— ⅛
BqRy 1.88	200	$22½	22½	22½	
Bq. T—D	32376	$42⅛	41⅝	42	
Bq.C.Imp	28785	$30⅛	29⅝	30	
Baue Mtl	75117	$31	30⅝	30⅞	+ ⅛
Bq.N.Ecos	67670	$17¾	17¼	17⅜	+ ⅛
Bastien	z300	50	50	50	
Beaugrte	3000	50	50	50	+ 4
Bell.p.7.5	2600	$23⅜	23⅞	23⅞	— ⅛
Belmoral	7000	100	95	100	+ 5
Biochem	3000	$9½	9¼	9½	
Bocenor	1750	220	210	215	+ 5
BF Royal	2200	135	130	130	
Bomb A	10568	$12⅛	11¾	12⅛	+ ¼
fBomb B	109795	$12⅛	11¾	12	+ ⅛
Bomb.Sr1	600	$22½	22½	22½	+ ⅛
Bomb.w.B	4780	$24	23½	24	+ ⅜
Bow Val	864	$15½	15½	15½	— ⅛
BowVI2.05	100	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Bralorne	76500	29	29	29	— 6
Brascan.A	7563	$28	27¾	28	+ ⅛
Bruncor	3060	$16⅜	16¼	16¼	— ⅛
Brunswick	400	$10½	10½	10½	
CAE Ind	97050	$13⅜	12⅞	13⅛	— ¼
CB Pak	22200	$19¼	18½	19	+ ⅜
fCCL.In.B	1800	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
fCFCF.Inc	4000	$17	17	17	— ⅛
CGC Inc.	2200	$10¼	10¼	10⅜	+ ⅛
fCGI Gr.A	1850	190	180	190	+ 5
Cabano	2300	85	85	85	— 5
Cambior	63600	$12⅛	11⅜	12⅛	
Cambio.w	43450	190	178	180	— 14
Cambrida	1761	$31½	31¾	31⅜	
Camp Res	15000	87	85	87	+ 2
Cmpbel.Sp	1217	$21½	21¼	21½	+ ⅛
Camp.p.D	1200	$19	18⅞	19	+ ¼
Campeau	2820	$17⅛	16¾	17⅛	+ ¼
Can Malt	600	$28⅞	28⅞	28⅞	— ⅛
Cdn Pack	1140	$14¼	14⅛	14¼	
CP Ltd	139639	$21⅜	21½	21⅜	+ ⅛
fC Tire A	30670	$22	21¾	22	
fC Utilit.A	5600	$20¼	20¼	20¼	
C Utilit B	1500	$20¼	20¼	20¼	+ ½
fCmnoc.A	6275	$6¾	6½	6¾	+ ⅛
Canamax	4433	315	310	310	— 5
Canstar	15290	260	260	260	+ 9
fCantrex.A	2800	310	310	310	
Cara Oper	8200	$17½	17¼	17¼	
fCaraOp.A	100	$17	17	17	
Carena	1000	$23⅞	23⅞	23⅞	+ ⅜
Cascades	18266	$6¼	6⅛	6⅛	
C.Capital	600	$11⅞	11¾	11¾	+ ¼
Champlai	9500	75	75	75	
Charan	47650	134	130	130	+ 5
fChateau	500	200	190	200	+ 15
Cheni.W	10500	45	45	45	— 15
fCimStL.a	7500	$18½	17½	18½	+ 1
Circo Crft	3542	$5¾	5½	5¾	+ ⅜
fCo—Steel	500	$18½	18½	18½	
fCogeco	7030	$8⅛	8	8	
Cominco	823	$25½	25¼	25½	+ ¼
Comi.Sr.H	6000	$13½	13½	13½	+ ¼
Cancom	200	$14½	14½	14½	— ⅜
Comptime	22200	60	45	60	+ 16
Comterm	16670	48	46	46	
Connaught	300	$27	26⅞	26⅞	— ⅛
Cons Gas	235	$26¼	26¼	26¼	
fCPCI.A	4000	65	60	65	
CPCI.B	1300	70	70	70	— 5
Corby A	790	$27	26¾	27	
fCorby B	z50	$26¾	26¾	26¾	+ ⅛
fCorona A	8446	$7¾	7¼	7¾	— ⅛
Cover	2800	200	200	200	
Cover.w	z200	8	8	8	
fCroin RL	3000	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Crwn.wt.b	700	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Crwn.Pr.1	400	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
fDMR.grA	7217	305	300	305	+ 5
Datamark	1800	255	255	255	
Denison.A	3000	495	490	495	+ 20
fDenisn.B	4300	485	475	485	+ 15
Denis.w.a	5500	90	89	90	+ 5
Denis 9.50	1500	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Dera.Lg	1800	55	50	50	— 5
Diabrasiv	34300	145	135	145	+ 15
Dionne	12300	395	380	395	+ 5
Disnat	500	250	250	250	
Dofasco	34700	$28	27¾	27⅞	— ⅛
Domco.Ite	500	485	485	485	
Domtex	19946	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Domtar	15477	$15¾	15⅜	15⅜	— ⅛
Domt.2.25	500	$26	26	26	
Donohue	700	$13¼	13¼	13¼	
Dorel	400	270	270	270	
fDvlex.Ltd	8400	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅜
East Bak	1000	$8	8	8	
Echo Bay	26900	$16	15⅞	15⅞	— ⅛
Encor Inc	243050	251	249	251	+ 2
EnerplusA	200	$8	8	8	
EnerplusC	900	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
EqDenis.A	3400	195	190	195	+ 5
fEqDen.B	3500	188	185	188	+ 3
Eq Pres	1983	105	102	105	+ 4
Etac Sale	216	$8	8	8	— ⅛
Expand.a	200	160	160	160	— 5
FCA Inter	2300	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
FPI Ltd	3650	$7¾	7¼	7¼	— ⅛
Falcon.W	2000	$8½	8½	8½	— ¼
Falcnbrdg	16025	$32⅜	32⅛	32¼	— ⅛
Finan E.C	4118	160	160	160	
Flet.Inv2b	800	$21¼	21¼	21¼	
Flet.Inv	1000	$21¾	21¾	21¾	
Fletcher	580	360	360	360	+ 10
fFdCr.Que	2150	$5	490	490	+ 5
Foratek	z600	70	70	70	
ForesbecA	z100	85	85	85	
Forex	1500	140	130	130	
Fortis Inc	500	$21¼	21¼	21¼	
fFourSeas	2200	$32½	32½	32¼	+ ¾
Frew. fm	7000	185	175	185	+ 10
GTC.tra.B	1327	475	470	475	+ 5
GW Util	534	$23¼	23¼	23½	— ⅛
Galactic	6300	360	350	360	— 5
fGaz SrD	300	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
Gldcrp.Wt	3300	15	14	14	— 3
fGldcrp.A	20150	420	405	405	— 20
GL Group	1000	$20¾	20¾	20¾	
Gr.Wst7.70	300	$25¼	25¼	25¼	+ ⅛
G.W.lifeco	200	$14½	14½	14½	— ¼
Grilli	6025	$7⅜	7¼	7¼	+ ¼
fGr.laur.b	3490	$7½	7¼	7¼	
G.Plas.Md	300	110	110	110	
Guardcor	200	$6½	6½	6½	
Guard.p.B	300	$7¼	7¼	7¼	
GuilvA	1849	$7	6¾	6¾	— ⅜
Gulf Res	3950	$15⅛	14⅜	15⅛	+ ½
Gulf.R.p.a	400	480	480	480	+ 5
Harric.A	700	300	300	300	
Hartco	8140	$7¼	7	7	— ¼
Hees.Int	23150	$30½	29⅛	29⅞	— ½
Hees 91wt	32750	$10⅛	9½	9¾	— ¼
Hemlo	3987	$13	13	13	— ⅛
Henlys.Gr	500	$12	12	12	
Heroux	6900	$6¼	6⅛	6⅜	+ ¼
Hollin Inc	2400	$14⅛	14	14⅛	+ ⅛
Honco	3400	40	40	40	
H.Brook	100	310	310	310	— 15
fHorsham	2600	$9½	9¾	9⅜	— ⅛
Hubbard	2225	195	195	195	
fHbay1.875	1600	$23	23	23	
H Bay Co	1069	$27	27	27	
Hypocrat	2500	62	60	62	
IPL Inc	1800	390	390	390	
Ideal Mtl	2534	290	280	290	+ 10
Imasco.ltd	16642	$31⅞	31¼	31¾	+ ¼
Imp Oil A	45584	$55¾	54⅞	55⅛	+ ½
Inco Ltd	50187	$37¾	37⅛	37¾	
IFX 2000	5150	265	265	265	
Inlnd NG	4450	$14⅜	14⅜	14⅜	
Innopac	700	$11¾	11⅜	11⅜	+ ¼
Intercan	7700	450	450	450	+ 10
Interhome	200	$46	45¾	45¾	— ¼
IBM	z170	$132¾	131	132¾	— ½
Int.dta.pr	2117	30	30	30	+ 5
Int.Data	1817	75	75	75	— 10
Int Epitek	z275	80	80	80	— 5
Invern8.75	700	$10⅜	10¼	10⅜	
Irwin A	500	$5	5	5	
Island Tel	700	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
Ivaco A	2400	$11¼	11⅛	11⅛	
Ivaco.sr3	400	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Jannock	43075	$20	19½	20	+ ½
Jnock.1.20	900	$13½	13¼	13½	
fJean.Cl.A	6000	$11⅛	11⅛	11⅛	
fJrny End	1000	$13	13	13	— ⅜
Kaufel.A	2250	$11	10⅜	10⅜	
Kaufel.B	400	$10⅜	10⅜	10⅜	
fLGS Inc.	1350	115	110	115	+ 10
Labatt	14594	$23¾	23½	23¾	
Lac Min	16042	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
Lacroix	z250	65	65	65	— 5
Ladubr.A	2000	55	55	55	+ 4
LfrgCan.p	700	$19⅛	19	19	— ¼
Laidlaw A	2275	$16⅞	16¾	16¾	
fLaidlw B	55346	$16	15¾	16	+ ¼
LamSo.inc	3700	80	79	80	+ 5
LapVer	2100	250	250	250	
LasmoCan	500	260	260	260	— 5
fLasond.a	750	280	280	280	
Laur.Vie	2800	$25	24⅞	25	+ ¼
Lavalnlnd	1000	285	285	285	— 5
Lvltec	940	86	86	86	— 1
fLMGL.A	6000	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Leader M.	z400	50	50	50	
Leroux	800	170	170	170	
Loblaw	200	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Loa.G.Inf	3200	100	100	100	
Logis.Clb	600	59	8¾	8¾	
Lowest	200	$23¼	23⅛	23⅛	— ⅜
Louvem	9900	70	65	70	+ 5
Lou.sldwt	1000	290	290	290	+ 5
Louvm.pr	2300	90	90	90	
M Corp	190	$11½	11½	11½	+ ¼
McM Bldl	14400	$18¾	18⅛	18⅛	— ⅛
McMil.pl0	1800	$24	24	24	
Mclean X	4700	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
fMclean Y	7566	$11¾	11½	11¼	
Macyro	600	91	91	91	
Madleine	13000	360	345	345	— 25
fMalette	2450	$11½	11⅜	11½	+ ⅜
Marconi C	1000	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
fMarit Tel	3422	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Mrt pr D	300	$9¾	9¾	9¾	
Mrt pr B	1000	$9½	9½	9½	+ ⅛
Matco	500	120	120	120	
McNeil M	1400	225	225	225	— 5
Memotec	5851	$10¾	10¼	10¼	— ⅛
fMetroR.A	18000	390	380	390	+ 5
M.Tempus	7000	22	22	22	
Minnova	700	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
fMitchll A	600	$15¾	15¾	15¾	
Mitel Corp	4200	310	300	310	+ 10
fMolson A	5571	$36½	36¼	36¾	+ ½
Molson B	600	$36½	36¼	36½	+ ½
Monenco	z20	335	335	335	— 10
MTrustco	262	$23	23	23	— ¼
Moore	19840	$36	36	36	
Mbnc.cap	5170	$14½	14¼	14⅜	+ ⅛
Muscocho	136100	360	350	355	— 5
Mux Lab	5900	88	85	85	— 1
Nautilus	11500	119	115	119	+ 9
Neti Tech	z400	3	3	3	
NewTel	800	$19¾	19⅜	19⅜	
Nor.Forst	8200	$14	13⅜	13⅞	— ⅛
Noranda	23350	$23	22¾	23	+ ⅛
Noran.7.75	300	$28¼	28¼	28¼	— ½
NorcenMv	500	$23½	23½	23½	
fNorcenSv	6212	$21¾	21½	21¾	+ ¼
fNormckA	52189	$7	6⅞	7	+ ¼
NormickB	z42	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Nor.can.O	3700	$18⅛	18¾	18⅛	+ ⅛
NC oil.sr6	1600	$20¼	20⅛	20⅛	
Nor Tel	91450	$20¾	20¾	20¾	— ¼
Norgt.wt.a	z42	5	5	5	
Nova Albt	89482	$11¼	11	11⅛	
Nova9.125	400	$24¾	24¾	24¾	
Noverco	27995	$12⅛	12	12	
OE INC	1100	$13½	13¼	13¼	— ½
Ocelot A	500	$13	13	13	+ ½
fOcelot B	500	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ½
Ogivar	24075	102	97	100	— 1
Olco.A	5000	315	310	310	+ 5
fOnexCorp	3300	$14¼	13⅜	14¼	+ ½
fOsha A	3100	$25¼	25	25¼	+ ¼
Pancdn.Pt	500	$25½	25½	25½	
Parmnt.A	300	105	105	105	
P.Martin	z70	151	151	151	
Peerless	2000	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Perp G.V.	3660	$7¾	7½	7¼	— ⅛
fPerry.B	500	35	35	35	— 5
Pla.Dome	28843	$15	14⅜	15	
Plastibec	6900	120	115	118	+ 3
fPowr Cr	34760	$16	15⅜	15⅞	— ⅛
Pow Sr86	200	$43¾	43¾	43¾	— ¼
Power.Fin	7500	$19	18⅞	18⅞	+ ⅛
Premier.a	1885	350	350	350	
Pr.Choix.a	23500	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Promatek	3500	85	75	75	
Provigo	22450	$9¼	9⅛	9⅛	
Q—ves II	787	170	170	170	— 10
Que Tel	1000	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
QuebecaA	37360	$18¾	18¾	18¾	
fQuebecoB	44770	$16¼	15½	15⅝	— ⅛
Queenston	1000	125	125	125	
RPM Tec	1000	60	60	60	
Ry.Fin.A	625	$25½	25½	25½	+ ¼
fRadio.A	4170	$6¾	6½	6½	
fRepap	4923	$12⅜	12⅛	12⅜	+ ⅛
Ro—na.s.2	2000	$10	9¾	9¾	— ⅛
fRogerC.B	640	$110½	110	110½	+ 1½
fRollnd A	500	$13	13	13	+ ⅛
Royal.Lpg	3775	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
fRyTrstco	12066	$17⅜	17⅛	17¼	+ ¼
Rytrc.Wt	1500	$16	16	16	+ ½
RyTrc sr5	900	$22¼	22⅛	22½	+ ¼
RTrst G.fl	3300	$21¾	21¾	21¾	
RyTrc2.68	4500	$20¾	20¼	20¾	+ ⅛
fSNC	900	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
SR.telcom	1500	410	405	410	+ 5
fSt.Souv.a	1000	165	165	165	— 5
San Fran	500	300	300	300	+ 5
SaniGest	1600	125	125	125	— 1
SasOil.7.25	200	$10½	10½	10½	+ ⅜
Saskoil	2000	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Saskoil eu	166	$97½	97½	97½	+ ¼
Saturn.D	5000	80	80	80	
Sceptre	1071	435	435	435	— 10
Scot.paper	460	$18	18	18	
fScott Hos	4100	$17	16¾	17	+ ¼
Seagram	15464	$90	89⅛	89¼	+ ⅛
fOnexCorp	700	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
fOsha A	3100	$25¼	25	25¼	+ ¼
Pancdn.Pt	500	$25½	25½	25½	
Parmnt.A	300	105	105	105	
P.Martin	z70	151	151	151	
Peerless	2000	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Perp G.V.	3660	$7¾	7½	7¼	— ⅛
fPerry.B	500	35	35	35	— 5
Pla.Dome	28843	$15	14⅜	15	
Plastibec	6900	120	115	118	+ 3
fPowr Cr	34760	$16	15⅜	15⅞	— ⅛
Pow Sr86	200	$43¾	43¾	43¾	— ¼
Power.Fin	7500	$19	18⅞	18⅞	+ ⅛
Premier.a	1885	350	350	350	
Pr.Choix.a	23500	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Promatek	3500	85	75	75	
Provigo	22450	$9¼	9⅛	9⅛	
Q—ves II	787	170	170	170	— 10
Que Tel	1000	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
QuebecaA	37360	$18¾	18¾	18¾	
fQuebecoB	44770	$16¼	15½	15⅝	— ⅛
Queenston	1000	125	125	125	
RPM Tec	1000	60	60	60	
Ry.Fin.A	625	$25½	25½	25½	+ ¼
fRadio.A	4170	$6¾	6½	6½	
fRepap	4923	$12⅜	12⅛	12⅜	+ ⅛
Ro—na.s.2	2000	$10	9¾	9¾	— ⅛
fRogerC.B	640	$110½	110	110½	+ 1½
fRollnd A	500	$13	13	13	+ ⅛
Royal.Lpg	3775	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
fRyTrstco	12066	$17⅜	17⅛	17¼	+ ¼
Rytrc.Wt	1500	$16	16	16	+ ½
RyTrc sr5	900	$22¼	22⅛	22½	+ ¼
RTrst G.fl	3300	$21¾	21¾	21¾	
RyTrc2.68	4500	$20¾	20¼	20¾	+ ⅛
fSNC	900	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
SR.telcom	1500	410	405	410	+ 5
fSt.Souv.a	1000	165	165	165	— 5
San Fran	500	300	300	300	+ 5
SaniGest	1600	125	125	125	— 1
SasOil.7.25	200	$10½	10½	10½	+ ⅜
Saskoil	2000	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Saskoil eu	166	$97½	97½	97½	+ ¼
Saturn.D	5000	80	80	80	
Sceptre	1071	435	435	435	— 10
Scot.paper	460	$18	18	18	
fScott Hos	4100	$17	16¾	17	+ ¼
Seagram	15464	$90	89⅛	89¼	+ ⅛
Sears Can	10000	$13¾	13½	13½	+ ⅜
Semsormat	23176	310	300	300	
Shaspar	900	92	92	92	
Shell Can	4950	$43¾	43½	43¾	+ ⅛
Shermax	1000	128	128	128	
Shirmax	8600	225	215	225	+ 5
Sico	3875	$13¾	13⅜	13½	
S—Beaud.	2900	390	385	385	— 15
S.Lemaire	z300	80	80	80	
fSoconavA	700	415	415	415	— 5
SoconavB	z550	15	15	15	+ 2
fSodrcanA	1400	315	315	315	
Southam	1275	$34¾	34½	34¾	+ ⅛
fSpar Aer	3100	$15¾	15	15¼	+ ¼
Sportcn.A	4100	340	320	320	
fSteinb A	4800	$38¾	38½	38¾	
Stnbrg.Sr1	8500	395	395	395	+ 5
Steico A	5800	$23⅞	23¾	23⅞	+ ¼
Stratm.A	46561	145	140	142	+ 2
SumnerSp	600	235	235	235	
TCG Gr.	2360	365	360	360	— 5
TCC Bev	8300	$9¾	9½	9½	— ⅛
Taurus.A	z400	50	41	41	
Teck A	1700	$18¾	18¾	18¾	+ ½
fTeck B	16950	$18¼	18	18	
fTel Mt B	300	$18½	18½	18½	
fTmedia.A	2300	$6¾	6¾	6¾	
Tembec A	7300	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Thomsn A	4200	$29¾	29½	29¾	+ ⅛
TIE.teleco	800	130	130	130	— 10
Tolgeco	1900	170	160	160	— 15
fTorstr B	19350	$32¼	31⅞	32	— ⅛
Totec	2700	175	175	175	
Trs mount	1500	$15¾	14¾	15¾	+ 1¼
TrAlta B.4	300	$25½	25½	25½	
TrAlta 7.2	300	$24¾	24¾	24¾	
TrAlta	18560	$14¼	14	14⅛	
TrCan Pl	8000	$14¾	14¼	14⅜	
Transat	5400	160	156	160	
fTransit	300	200	200	200	— 5
Trilon Sr3	500	$20¾	20¼	20¼	
Trimac	1731	400	395	400	+ 10
Triton	z300	32	32	32	
Trizec.sr4	7200	$22½	22½	22½	+ ⅛
Trco Desj	2450	355	350	350	
Trust Gen	1350	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
TrGen.pA	700	$21⅜	21¾	21⅜	+ ⅛
fTurbo Rs	5000	71	70	70	+ 1
Turbo Wt	20000	16	15½	15½	— ½
fUAP.In.A	882	$15¾	15¼	15¾	+ ⅛
US.Sft.cdn	100	$24¾	24¾	24¾	— ⅛
Ultrmar	11862	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Uni—Selct	600	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Unican A	700	$9	9	9	
fUnican.B	1200	$8¾	8½	8¾	+ ⅛
fUnicorp.a	500	$7¾	7¾	7¾	
Unicorp b	1400	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Uniges A	500	370	370	370	
fUniges B	16170	340	335	335	
UnigespB	1500	$8⅛	8⅛	8⅛	
Union.Ent	500	$9¾	9¾	9¾	
fV.Houtte	3000	325	325	325	
V.Hout.w	1350	15	15	15	— 4
Varity Co	69016	335	330	330	
Venmar	3150	105	100	105	+ 5
fVideotron	30189	$18¾	17¾	17⅞	— ¼
Vittforge	2000	45	42	42	— 3
Voiax A	150	13	13	13	
Westcoast	1500	$17½	17½	17½	
West

ECONOMIE

Le commerce international

L'excédent réduit à $356 millions

Presse Canadienne
OTTAWA

Le commerce international de marchandises du Canada s'est soldé par un excédent réduit à $356 millions, en mars, alors que la valeur des importations a progressé plus rapidement que celle des exportations, a annoncé Statistique Canada, hier matin.

Le surplus est en baisse par rapport à celui de $804 millions enregistré en février en raison d'une importante augmentation des achats des biens industriels et des machines et équipements étrangers, signe d'un optimisme certain des milieux d'affaires.

Les importations canadiennes ont augmenté en mars pour se situer à $11.4 milliards. Il s'agit du troisième mois consécutif durant lesquels la valeur des importations s'élève à plus de $11 milliards.

Selon l'agence gouvernementale, cela est un signe que la situation économique canadienne se porte bien, même si certains économistes prétendent qu'une récession est à nos portes.

Les exportations de marchandises, ajustées sur la base de la balance des paiements et désaisonnalisées, se sont stabilisées à $11.8 milliards en mars. Il s'agit pratiquement du même niveau qu'en février.

Statistique Canada précise que ces données au sujet des exportations montrent que la croissance économique américaine continue à évoluer, un marché qui représente environ 75 pour cent des exportations canadiennes.

«Les États-Unis ont continué à favoriser une croissance du marché pour les produits canadiens», ajoute le rapport.

Les exportations canadiennes vers les États-Unis sont en croissance constante depuis l'Accord du libre-échange canado-américain

Au cours du premier trimestre de 1989, les exportations vers nos voisins du Sud se sont élevées $26.8 milliards, en hausse de $1.6 milliard par rapport à la même période en 1988.

Toutefois, les États-Unis semblent avoir été plus favorisés par l'entente. Les importations canadiennes venant des États-Unis ont progressé à $23.7 milliards, en hausse de $2.4 milliards sur les trois premiers mois de 1988.

Il en est résulté que le surplus Canadien enregistré dans ses transactions avec les États-Unis s'est établi à $3.1 milliards dans le premier trimestre, soit le plus faible premier trimestre à ce chapitre depuis 1985.

Prenor acquiert CanWest Trustco

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La Financière Prenor ltée a annoncé lundi qu'elle avait achevé l'acquisition de certains éléments d'actif de CanWest Trustco Limited, entre autres toutes les actions en circulation de Bancorp Mortgage Ltd.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Bilingue avec expérience pour bureaux d'avocat
Contacter
Me Richard Roy
au **561-1042**

"HONDA LA BONNE AFFAIRE"
Lallier Automobile est à la recherche d'un(e)
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
bilingue
- 3 ans d'expérience dans la vente d'automobiles neuves nécessaires
- Être âgé de 25 ans et plus
- Posséder un permis de conduire
- Commission très intéressante
- Voiture fournie (démonstrateur)
- Plan d'assurance groupe

Pour rendez-vous confidentiel, contactez
Guy Petit
Directeur des ventes
981, boul. St-Joseph, Hull **778-1444** lallier

Instructeur(trice)s en Micro-Informatique
- DOS, Lotus 1-2-3, dBASE III Plus WordPerfect, Ventura Publisher
- Instructeurs bilingues
- À temps plein et à temps partiel

Veuillez envoyer votre résumé à:
M. K. Prévost
C.L.A. Micro-Informe
Place du Centre
200, promenade du Portage
Hull
J8X 4B7

Boston
P.Q.

Nouvelle liaison Ottawa – Boston 94$*



Les Ailes du Québec s'internationalisent!

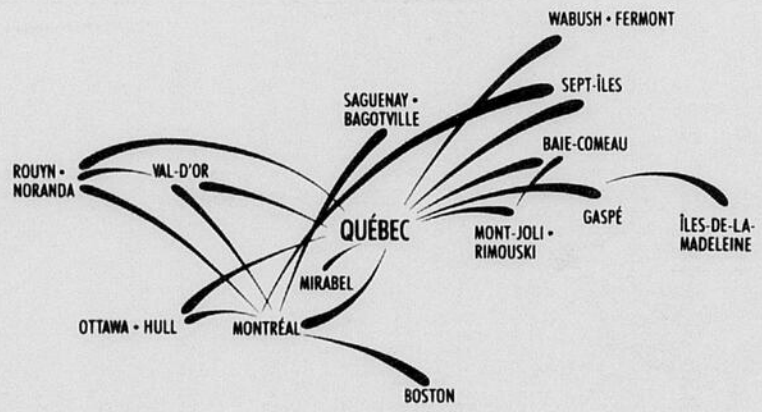
Air Alliance agrandit encore son réseau, cette fois de façon spectaculaire! Nous vous offrons rien de moins que les États-Unis! Nous sommes désormais le seul transporteur québécois à faire route vers Boston.

À compter du 22 mai, nous vous proposons quotidiennement, en semaine, **deux liaisons aller retour** d'Ottawa vers Boston via Montréal. Correspondances avec le réseau Air Alliance et les vols intérieurs et internationaux d'Air Canada.

En prime, respect absolu des horaires (notre clientèle sait de quoi nous parlons...) et bénéfices du programme pour grands voyageurs Aéroplan.

Pour célébrer cet événement exceptionnel, un tarif exceptionnel! Du 22 mai au 4 juin 1989, l'aller vers Boston ne coûtera que **94$*** d'Ottawa.
*Sujet à approbation gouvernementale.

Les ailes du Québec

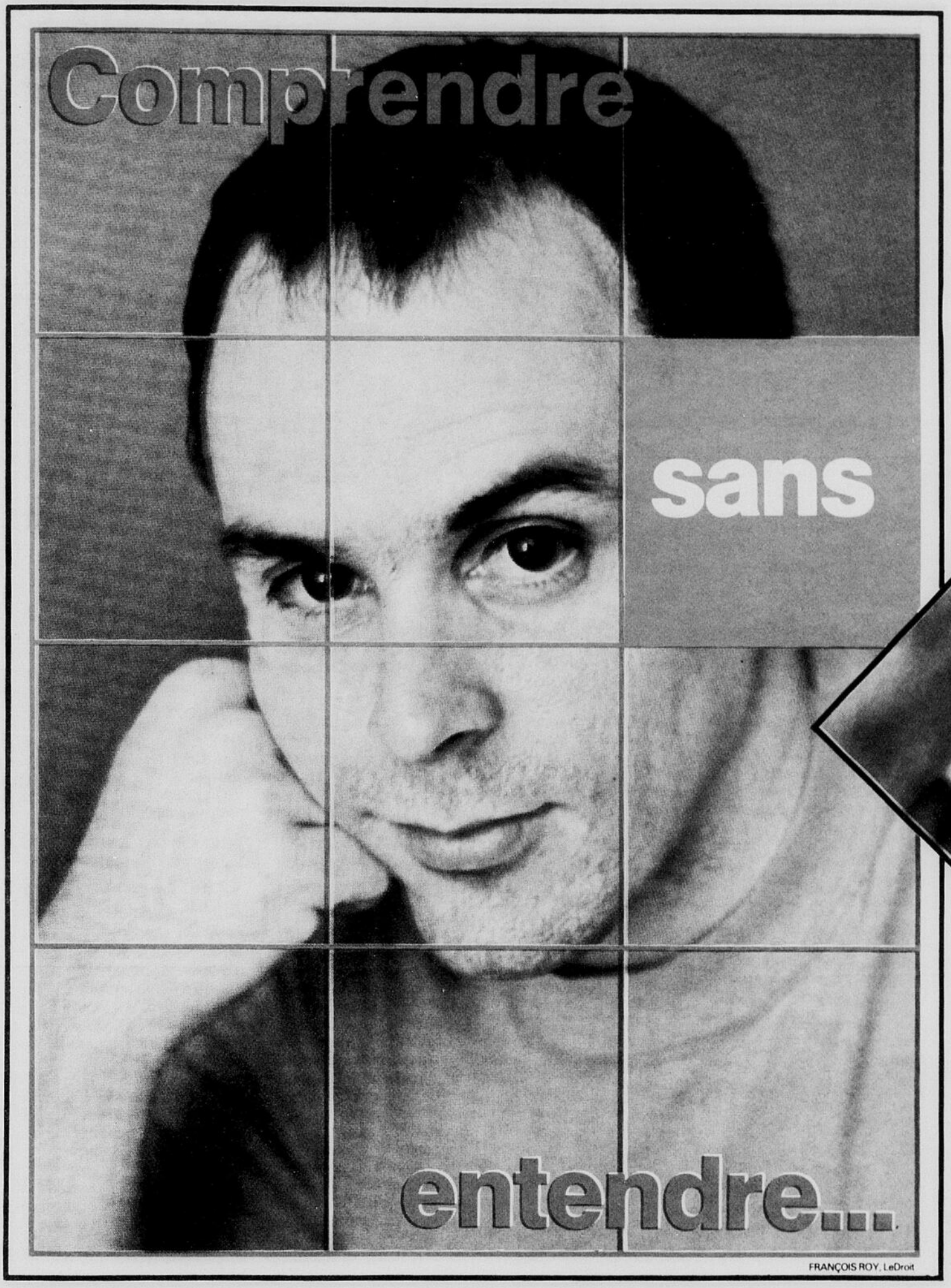


Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyages. Ou encore avec Air Canada: à Ottawa au (613) 237-5000 à l'extérieur au 1-800-361-8620.

LIAISON AIR CANADA

Air Alliance

Vivre plus



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA

Certains associent le bruit aux maux de tête. D'autres encore ne l'entendent tout simplement pas. Ils sont malentendants. Ils sont sourds.

Leur monde se résume souvent aux odeurs, aux touchers et aux regards. Pour les personnes sourdes, le chant des oiseaux, les doux murmures de leur amour et le rire d'un enfant font partie d'un monde duquel ils sont coupés à tout jamais.

Pour les malentendants, le port d'appareils auditifs leur permet d'entendre, mais à quel prix! Les bruits que nous considérons élevés, comme celui d'une foule ou du passage d'un camion lourd, deviennent pour eux tellement exagérés que le terme vacarme s'applique aisément.

Communiquer avec d'autres devient plus facile lorsque le langage des sourds est appris. Certaines des étudiantes de la langue des signes québécois nous livrent les raisons les ayant motivées à s'asseoir sur les bancs d'école pour apprendre.

Comment les personnes sourdes ou malentendantes vivent-elles ce retranchement du monde des entendants? Jusqu'à quel point peuvent-elles s'y adapter? Françoise Moreau, la présidente du Centre québécois de la déficience auditive dans l'Outaouais, nous en parle, tandis qu'Yvon Larrivé nous raconte les difficultés quotidiennes rencontrées par deux conjoints sourds, ses parents.

Il n'est pas donné à tous d'aimer leur travail, mais Pierrette Morissette, enseignante au Cégep de l'Outaouais, fait partie de cette catégorie de gens dont l'emploi constitue une source de motivation et de bien-être. Pourtant, n'eût été de son intervention auprès des autorités du collège — qui ont accueilli favorablement sa demande — elle aurait été obligée de quitter son emploi, puisque sa surdité s'est accentuée...

Sylvie Bergeron et Jacques Gauthier nous confieront comment ils ont bâti un pont entre le monde des entendants et celui des sourds, à travers leur histoire d'amour...

PAGES 37 à 38

Vivre plus

Comprendre sans entendre...

Au Cégep, une expérience positive

Mariloup Malboeuf
LeDroit

HULL

Pierrette Morissette adore enseigner la psycho-thérapie et la sexologie aux étudiants du Cégep de l'Outaouais. Pourtant, parce que sa surdité s'accentuait, elle craignait de devoir quitter cette profession qu'elle valorise.

Portant des prothèses depuis sept ans, l'enseignante était dérangée par des bruits de toutes sortes, amplifiés par ses appareils. Victime de la maladie de Ménière, elle avait souffert de vertiges fréquents qui, à chaque fois qu'ils se manifestaient, causaient une perte de l'ouie.

Après une opération réussie, qui a fait disparaître les étourdissements, Mme Morrisette s'est aperçu qu'elle faisait répéter les étudiants de plus en plus régulièrement.

Adieu les bruits!

Angoissée à la pensée de devoir quitter sa profession, Mme Morissette a rencontré le directeur des ressources humaines du collège, lui exposant son désir d'obtenir une salle insonorisée, permettant la poursuite de ses activités. «J'ai été très étonnée de l'appui que j'ai reçu. Je me suis sentie respectée dans ma déficience auditive.»

Première institution collégiale à s'être outillée pour pourvoir aux besoins des malentendants, le Cégep a installé 14 panneaux d'insonorisation ainsi qu'un tapis. L'Association des devenus sourds a financé le projet.



Pierrette Morissette, photographiée dans la classe dont les murs sont insonorisés, lui permettant de poursuivre son travail d'éducatrice auprès des cégepiens.

Au retour de vacances, au mois d'août, Mme Morissette bénéficiera également d'un amplificateur qui lui permettra d'entendre les étudiants plus clairement. Un fil inducteur longeant les murs de la classe sera relié à des micros suspendus au plafond. En positionnant ses appareils auditifs en place, l'enseignante entendra les questions et commentaires comme s'ils étaient formulés par téléphone.

«L'étudiant malentendant pourra aussi bénéficier de cette technologie. Je n'aurai qu'à porter un micro portatif pour lui parler.» Les clubs Rotary et Optimiste, en plus de quelques autres, ont déboursé les frais du matériel d'amplification. Le Cégep défraiera les coûts d'entretien et de réparation.

Du négatif au positif

Mme Morrissette accepte mieux, à 54 ans, son handicap physique. Sa mère, ses deux frères, ainsi que quelques autres membres de sa famille, étaient sourds. L'enseignante conservait une image négative de la surdité.

«Il y a sept ans, on m'avait suggéré de porter une prothèse auditive. Je me suis sentie laide et vieillie. J'ai commencé à m'isoler. Mon expérience de malentendante a été la plus pénible de ma vie.»

Armée de courage, Mme Morissette a choisi de réagir face à ce sentiment d'abattement et à ses réactions d'isolement. Après plusieurs mois, elle a décidé de porter ses prothèses régulièrement.

«J'avais cessé d'aller aux concerts et au cinéma, parce que les bruits devenaient trop forts. J'ai pleuré de joie lorsque j'ai entendu le violon et les sons élevés, lors d'un concert.»

Pierrette Morissette déborde de vitalité et de confiance en elle-même. «Je peux faire tout ce que je veux. J'ai repris une vie normale étant donné que je ne vis plus d'angoisse, parce que je suis guérie de la maladie de Ménière. Je déborde d'énergie!»

Fière de ce qu'elle est devenue, fière d'avoir développé ses capacités visuelles afin de contrer sa perte d'ouïe, Pierrette Morissette continue de s'amuser au travail.

Savoir s'aimer au delà des mots...

Mariloup Malboeuf
LeDroit

HULL

«L'amour parle, même à lèvres closes»

(proverbe allemand)

Une histoire d'amour a permis d'unir deux mondes opposés: celui des entendants et celui des sourds.

Sylvie Bergeron et Jacques Gauthier partagent, depuis deux ans, une relation d'où les mots sont quasi-absents. Favorisant le langage des signes, les deux époux utilisent les mains pour communiquer.

«Au début, ça a occasionné beaucoup de frustrations pour lui et pour moi. Je croyais l'avoir compris — et vice-versa. Pourtant, le lendemain, on avait des conflits d'horaires et on manquait des rendez-vous parce qu'on se comprenait mal.»

Sylvie Bergeron, entendante, a rencontré son futur époux lorsqu'elle travaillait, pendant la période estivale, à la Monnaie royale canadienne. Tout de suite, il lui a plu. «Il faisait rire tout le monde. C'était le seul malentendant. Comment faisait-il pour communiquer? Ça m'intriguait...»

Vite! Un crayon!

Au début, Sylvie et Jacques n'oubliaient jamais de transporter, où qu'ils se trouvent dans l'édifice, papier et crayon. Par la suite, ils ont commencé à utiliser les signes.

À 28 ans, la Gatinoise n'avait toujours pas rencontré «l'homme de ma vie» et se préparait à s'envoler pour les États-Unis, où elle comptait étudier pendant cinq ans. La venue de Jacques Gauthier a changé tout cela...



LeDroit

Jacques Gauthier et Sylvie Bergeron, deux amoureux qui se comprennent sans utiliser la voix. Depuis peu, Mme Bergeron aide son époux à développer sa voix, afin qu'il puisse parler. «Les enfants ne le corrigeaient jamais, sa famille non plus. Il pensait qu'il parlait correctement...»

«J'ai beaucoup aimé la réaction de mes parents lorsque je leur ai annoncé, deux semaines avant de partir, que je restais ici. Ils m'ont dit: Réfléchis. Quelque décision que tu prennes, elle influencera le reste de ta vie. Choisis et fonce.»

Un an après leur première rencontre, Jacques et Sylvie ont convolé en justes noces. Le jour du mariage, le 30 juillet 1988, entendants et malentendants se sont côtoyés.

Pendant le repas, les entendants faisaient clignoter leur cuillère contre les tasses, tandis que les malentendants agitaient des mouchoirs. À la fin du repas, «l'on n'apercevait plus que des mouchoirs», se souvient Sylvie Bergeron.

De retour au bercail, les deux tourtereaux n'ont pas tardé à être la proie de regards lourds et de murmures, qui se sont atténués depuis.

Il y a loin de la coupe aux lèvres...

«Ça a pris presque 1 1/2 ans avant qu'on soit accepté comme couple. Du côté des sourds, on n'acceptait pas qu'une entendante soit intégrée. Au début, on en a pleuré un coup, lui et moi. Jacques se sentait frustré parce que je n'étais pas acceptée... Je pense que ça nous a rendu plus fort.»

Aujourd'hui Jacques et Sylvie vivent avec les deux enfants de ce dernier, qui sont entendantes et qui n'ont guère tardé à l'accepter.

«Quand les enfants m'ont dit qu'ils voulaient une maman qui entendait, je leur ai fait confiance. Je n'ai pas eu à chercher. Rencontrer les enfants à l'école, aller chercher les bulletins, sont des choses difficiles à faire pour moi. Nous partageons la responsabilité des enfants», soutient Jacques.

Envers et contre bien des gens, Jacques et Sylvie ont choisi de vivre leur histoire d'amour comme bon leur semblait. Aujourd'hui, leurs fréquentations se font autant du côté des entendants que des sourds. Chacun des deux mondes a appris à vaincre ses préjugés en les regardant se mouvoir, se regarder et se parler...

Comprendre sans entendre...

Savoir s'organiser malgré le silence

Martin Roy
LeDroit

HULL

Il fut un temps où une bonne dose de courage et d'ingéniosité étaient essentielles aux personnes atteintes d'une déficience auditive.

En effet, il y a quelques années, contrairement à aujourd'hui, aucun appareil ne pouvait leur signaler que quelqu'un cognait à leur porte ou que d'autres faisaient résonner le timbre du téléphone.

Il était alors d'une extrême importance pour un couple de sourds ou de malentendants d'être entouré d'enfants entendants puisque ces derniers facilitaient la vie de leurs parents en accomplissant diverses tâches, plus ardues.

Yvon Larrivé, fils aîné d'une famille dont les parents souffrent de surdité, a vécu cette expérience. Il a hérité, dès son jeune âge, de responsabilités que la majorité des enfants n'ont jamais connues.

«Chez nous, ce sont les enfants qui allaient ouvrir la porte ou c'est le chien qui faisait signe quand quelqu'un était là. Certains gens laissaient leur porte débarrée et, parfois, ils se retournaient et restaient figés en voyant que quelqu'un était entré», raconte-t-il.

Et si les enfants sont absents et que la porte est verouillée? «Il fallait essayer de frapper assez fort pour produire des vibrations ou faire le tour des fenêtres et faire de l'ombre en espérant attirer l'attention de la personne», relate-t-il.

Un rasoir comme réveille-matin

Pour remplacer le réveille-matin, ils devaient souvent faire preuve d'originalité. Ainsi, poursuit M. Larrivé, bien des personnes sourdes ou malentendantes installaient un rasoir sous leur oreiller ou leur matelas et modifiaient quelques fils électriques afin que les vibrations de l'engin les tirent de leur sommeil à l'heure désirée.

Comme bien des enfants de parents sourds, Yvon Larrivé a dû servir d'interprète à quelques occasions, notamment au téléphone ou lorsque son institutrice venait faire part de sa conduite à ses parents.

Dans d'autres familles, confie M. Larrivé, les parents sourds étaient très dépendants et ce sont souvent les enfants entendants qui prenaient les décisions d'importance dans la famille. «Certains enfants ont déjà dû servir d'interprète pour leurs parents devant le médecin ou à la cour», a-t-il ajouté.

Depuis la mise en marché d'équipement spécialisé pour les personnes ayant une déficience auditive, les habitudes de vie des parents d'Yvon Larrivée ont bien changé. Du moins en ce qui concerne sa mère.

«Maintenant, ma mère ne peut plus se passer de son décodeur. Mon père, lui, s'organise comme il l'a toujours fait. Il dit qu'il n'a pas besoin de tous les nouveaux appareils. Pour bien des personnes, c'est encore comme ça», conclut-il.

Brettons pour le
style actuel



Cet été, les sandales ont la vedette! Chaussez ce modèle à lanières offert dans un choix de six coloris. 50 $ À vrai dire, des modèles habillés métalliques au style sport en coloris explosifs, notre collection de sandales donne le ton à l'été.

Brettons

LE MAGASIN DE MODE À VOTRE IMAGE • LE MAGASIN DE MODE À VOTRE IMAGE • LE MAGAS

Ottawa : Centre Rideau et St-Laurent Mississauga : Square One
Toronto : The Promenade. Sherway Gardens : ouverture en août. Bay/Bloor (Manulife Centre) : ouverture en septembre.

Vivre plus

Comprendre sans entendre...

Un tour de force de communication

Paulo Casimiro
LeDroit

HULL

Apprendre le langage des signes dans une pièce insonorisée avec, pour tout outil, une feuille et un crayon, alors que l'enseignante se trouve à l'extérieur et ne peut communiquer qu'en cette langue, peut sembler relever du tour de force. C'est pourtant ce que vivent les étudiantes du cours de langue des signes du Québec (LSQ), offerts à l'école R.-H. Lalonde, à Hull.

Leur rencontre avec des malentendants semble avoir motivé quatre d'entre elles, soit Marguerite Lafrenière, Joanne Séguin, Sylvie Chénier et Rita Carrière, à tenter cette démarche.

D'autres, comme Sylvie Plante et Diane Béland, enseignante dans une école pour enfants éprouvant des difficultés d'apprentissage, confient qu'il leur est nécessaire de connaître la LSQ, sans quoi, elles ne pourraient effectuer leur travail respectif.

Certaines d'entre elles, ayant suivi le cours, d'une durée de deux ans, espèrent poursuivre leurs études à l'Université d'Ottawa, soit pour devenir interprète, enseignante, ou simplement pour approfondir leurs connaissances.

L'acceptation de la communauté

À raison de trois heures par semaine (45 heures par session — l'inscription est de $10 seulement par session), les étudiants des cours offerts par le secteur de l'éducation des adultes des commissions scolaires Outaouais-Hull et des Draveurs acquièrent la base, ce qui leur permettra de s'inscrire au programme de l'Université d'Ottawa. Encore faut-il s'intégrer à la communauté sourde pour vraiment maîtriser la langue des signes, selon Sylvie Plante, ennoblie par l'expérience.

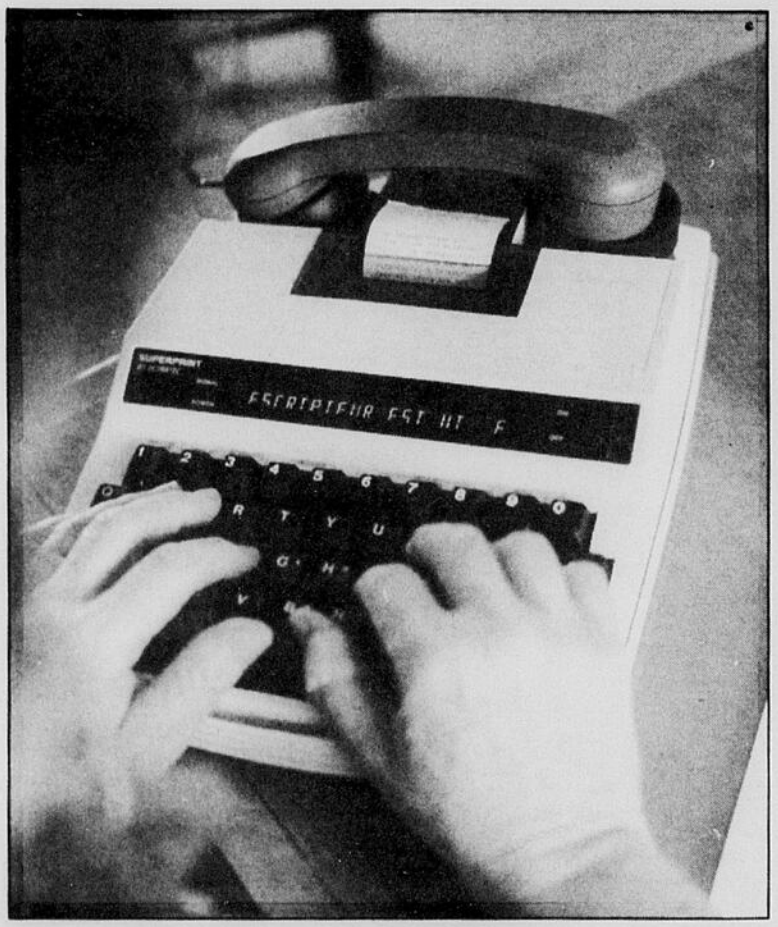
Sourde depuis sa naissance, Line Fortin, âgée de 33 ans, donne des cours de LSQ depuis le mois de janvier seulement. Parce qu'elle désirait mieux maîtriser sa langue maternelle, elle a choisi l'enseignement.

«Les sourds ont toujours communiqué en signes», signe-t-elle, enjouée. «C'est tout naturel». Mais pour initier des adultes à la LSQ, il y a de nombreux réajustements, puisqu'ils sont habitués à penser en français, selon Mme Fortin, qui estime que les enfants apprennent plus rapidement la structure de cette langue.



LeDroit

L'enseignante Line Fortin, enseignant la langue des signes du Québec à des étudiantes



Sur le marché depuis quelques années, le téléscripteur compte de plus en plus d'utilisateurs dans la région de l'Outouais.

Moi-pomme-finie

«En français, on dira: 'J'ai mangé une pomme'. En LSQ, on signera: 'Moi- pomme-finie'», cite Mme Fortin à l'aide de l'interprète, Marthe Desjardins.

Joanne Séguin corrobore, pour sa part, les propos de Mme Fortin, puisqu'elle montre à son bambin de quatre ans les signes afin qu'il puisse extérioriser les sentiments qu'il ne peut pas encore exprimer en mots. Depuis qu'elle communique avec ses étudiants en LSQ, Diane Béland affirme qu'elle a réussi à obtenir une plus grande attention de leur part.

«Lire les signes ou les lèvres demande beaucoup d'énergie, puisque cela fait appel à une concentration énorme», soutient Sylvie Plante. L'auditeur perçoit un message différent selon l'expression faciale utilisée.

«Si on regarde des malentendants communiquer, on a tendance à croire qu'ils sont en colère. Au contraire, ils vivent le message qu'ils veulent transmettre», poursuit-elle. Mme Fortin explique que cela est la principale difficulté des initiés à LSQ, parce qu'ils craignent d'avoir l'air ridicule.

Une langue vieille de plus de 100 ans

L'inventeur de la langue des signes est l'Abbé de l'Epée (Espée) qui a été le premier à concevoir un vaste projet d'éducation pour les malentendants. Il a fondé une école à Paris en 1755, publiant le premier «dictionnaire» de signes.

«Si on donne aux enfants sourds l'occasion de se grouper en communauté dans des structures scolaires, une véritable langue gestuelle ne tardera pas à naître», conclua-t-il.

La langue des signes a été introduite aux États-Unis par le Dr Thomas Hopkins Gallaudet en 1815, qui l'a standardisée (AMESLAN). Dans les autres pays et même dans différentes régions de la province, certains signes sont interprétés différemment. La langue des signes n'est donc pas une langue universelle, sauf que la structure est sensiblement la même partout.

Pour en savoir plus...

Cours de langue des signes québécois
Commission scolaire
Outaouais-Hull
Éducation des adultes
771-4548

Cours de langue des signes québécois
Commission scolaire des Draveurs,
Gatineau
Éducation des adultes
663-9221

Cours de lecture labiale
Centre hospitalier de Gatineau
561-8308

Service d'interprétation
771-6631 (voix)
770-1712 (ats)

Centre québécois de la déficience auditive
secteur Outaouais
770-9653 (voix), 770-1109 (ats)

Fraternité des sourds et sourdes de l'Outaouais
243-7600 (voix ou ats)

Association des devenus sourds du Québec
secteur Outaouais
771-4163 (voix ou ats)

PARIS
Seaham
Exclusivité

75% DE RABAIS
SÉLECTION DE PRINTEMPS ET HIVER
50% DE RABAIS sur ROBES ET ENSEMBLES
grandeurs 8 et 10
Un très grand choix d'ensemble de mariage, comprenant un chapeau d'Angleterre
Étage supérieur, Ottawa
Place Billing 731-8851

CLINIQUE D'OBÉSITÉ DE L'OUTAOUAIS
Clinique médicale pour perte de poids et pour le maintien selon le programme de motivation et de maintien du Dr Maurice Larocque
Dr Yves Lévesque, M.D. Omnipraticien
Dr Jean-Claude Bouth, M.D. Omnipraticien
Dr Louis Beauchemin, M.D. Omnipraticien
251 Laramée, Hull
Visites sur rendez-vous seulement 770-8748

Consommation plus

Avant d'acheter une maison, «protège toit»

Aux guets



Micheline Gamache
collaboration spéciale

Si vous songez à acheter une maison neuve, la semaine thématique sur l'habitation, organisée par l'Office de la protection du consommateur, cette semaine, vous intéressera particulièrement.

Pour la grande majorité des gens, l'achat d'une résidence constitue l'investissement le plus important de leur vie. C'est pourquoi il importe d'accorder à cette opération toute l'attention qu'elle mérite.

En effet, il peut arriver que des consommateurs, habituellement très prudents lorsqu'ils effectuent leurs achats de tous les jours, manifestent tellement d'enthousiasme face à une maison ou un condo qui leur plait... qu'ils en oublient toute prudence. Pourant, il faut être conscient du fait que les entrepreneurs qui vendent des maisons neuves sont souvent des vendeurs aussi habiles que ceux qui oeuvrent dans les autres domaines de la consommation. Leurs stratégies de publicité et de marketing sont également variées: rabais sur le prix de vente; vente au prix de l'année dernière; offres de primes diverses, par exemple: appareils électroménagers fournis, paiement des infrastructures, rabais du taux d'hypothèque, etc.

La publicité en matière immobilière, on le voit, a recours aux mêmes stratégies que toutes les autre publicités commerciales. On y retrouve également de nombreuses expressions pouvant suggérer dans l'esprit de l'acheteur beaucoup plus que ce qu'elles veulent dire en réalité. En effet, que signifient réellement des expressions telles que: «de luxe», «immeuble de prestige», «environnement calme et paysager»? Et la magnifique marina apparaissant sur la maquette, quand sera-t-elle construire? Dans combien d'années ces beaux arbres atteindront-ils la taille que le maquettiste leur a donnée?

L'acheteur doit s'assurer de bien comprendre tous les aspects de la transaction qu'il effectuera et ne pas hésiter à demander à l'entrepreneur de lui en préciser certains éléments et ce, même si ceux-ci ont déjà été l'objet de publicités ou de représentations de sa part. En effet, et malgré toute la prudence dont les acheteurs font habituellmeent preuve, il peut arriver que certains d'entre eux soient victimes de fausses représentations. Par exemple, les planchers sont en marqueterie et non en chêne, ou encore, la dimension des pièces ne correspond pas à ce qui était annoncé dans la publicité ou les devis.

Les représentations fausses ou trompeuses sont, en effet, des pratiques commerciales interdites par la Loi sur la protection du consommateur qui, depuis le 15 juin dernier, s'appliquent aux ventes de maisons neuves. Si vous comptez parmi les victimes de telles pratiques illégales, l'Office de la protection du consommateur peut vous aider.

En cas de problème, adressez-vous au bureau de l'Office de la protection du consommateur de votre région. Il faut toutefois noter que ces dispositions ne s'appliquent pas aux transactions entre particuliers, ni aux transactions impliquant un courtier en immeubles; les activités de ces derniers étant régies par la Loi sur le courtage immobilier.

La Loi sur la protection du consommateur s'étend par contre aux maisons qui ont été rénovées par un entrepreneur en vue de les revendre, aux terrains ainsi qu'aux locations de maisons de villégiature ou de chalets, aux ventes d'unités à temps partagé (time sharing) et aux agences de localisation de logements.

En somme, en ce qui concerne la publicité dans le domaine de l'habitation, comme dans tous les autres cas, il faut souvent en prendre et en laisser! Surtout, l'acheteur ne doit jamais perdre son sens critique et doit, en tout premier lieu, apprendre à se méfier... de lui-même. D'ailleurs, un acheteur prudent et responsable se doit de mettre en pratique les deux conseils suivants:

- Analyser ses besoins de logement et ses capacités budgétaires. Serez-vous capable de faire face à l'hypothèque, aux taxes foncières, aux frais de condo ainsi qu'aux autres dépenses afférentes à l'achat (par exemple, une deuxième voiture en l'absence de transport en commun adéquat), s'il y a lieu?
- Vérifier également la conformité entre les documents publicitaires ou autres et l'immeuble convoité. N'hésitez pas à demander des compléments d'information à l'entrepreneur afin d'acheter en toute connaissance de cause. Enfin, conservez tous les documents, même après la transaction.

Micheline Gamache
directrice régionale
Office de la protection du consommateur

En forme



François Lagarde
collaboration spéciale

«Jogger» avec bébé

S'il vous arrive de vous promener dans le chemin des calêches du Mont-Royal, à Montréal, vous avez peut-être eu la chance d'observer un étrange équipage.

Il s'agit d'un joggeur poussant une voiturette d'enfant dans laquelle un tout jeune enfant admire le paysage pendant que son papa le pousse en montant la côte et en améliorant sa condition physique.

C'est une voiturette très légère, munie de roues de grand diamètre et de poignées suffisamment longues pour que le père puisse les tenir à peu près à la hauteur de sa poitrine.

Cette voiturette s'appelle un «Baby Jogger» et elle a été créée à l'intention des mères et des pères qui n'ont pas toujours l'occasion de trouver une gardienne pendant qu'ils vont s'entraîner. Ou encore qui apprécient d'emmener le petit dernier avec eux.

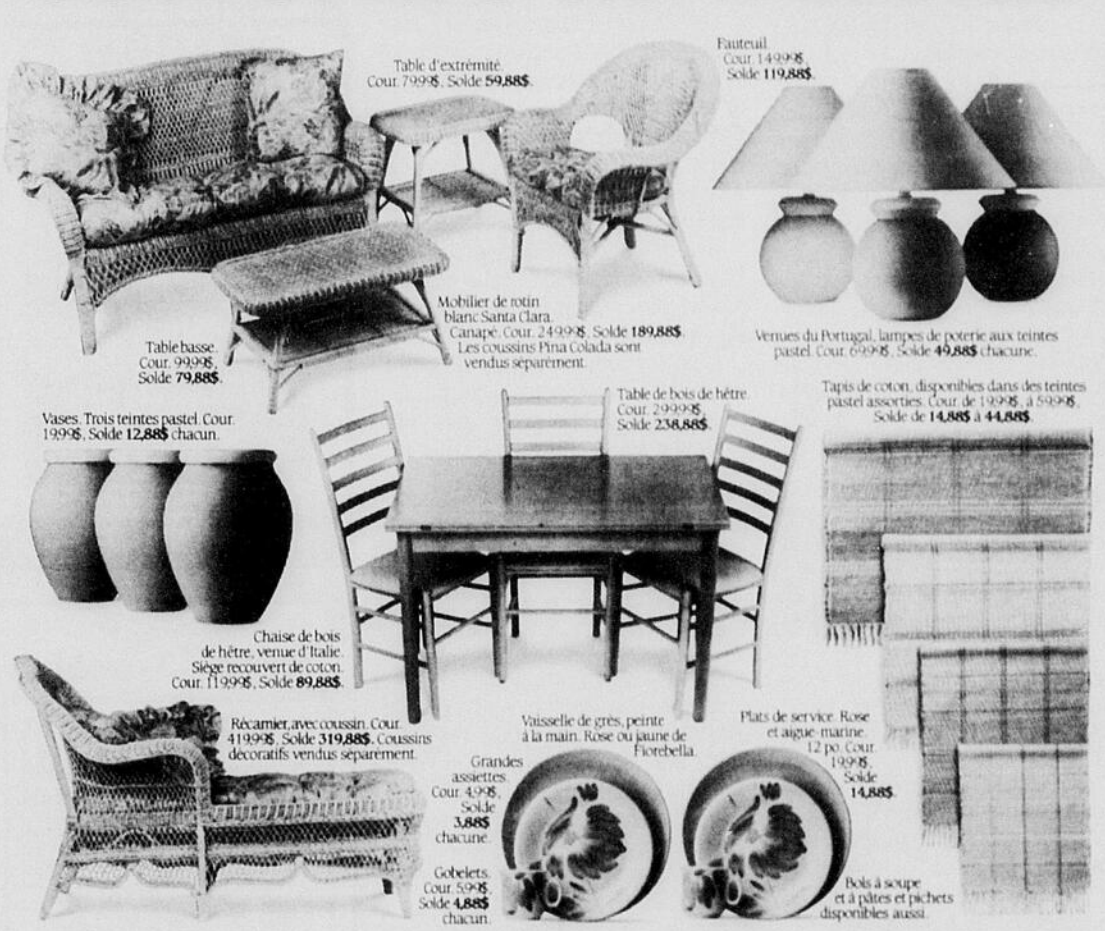
De plus, courir avec un bébé ajoute à la difficulté de l'exercice, puisque pousser une trentaine de livres, surtout dans les montées, constitue un exercice encore plus vigoureux, donc encore plus bénéfique. Quant aux bébés, ils ne demandent pas mieux que de se laisser pousser partout par leur athlète de mère ou père.

Mais vous aurez peut-être l'occasion, lors de la belle saison, de voir un appareil qui mérite encore plus ce trophée. Au premier coup d'oeil, vous croirez peut-être qu'il s'agit d'un tandem ordinaire actionné par un couple qui promène un enfant dans un petit siège au-dessus de la roue arrière. Mais, quand vous l'examinerez de plus près, vous remarquerez un détail tout à fait extraordinaire: l'enfant pédale lui aussi, grâce à un ingénieux système de chaîne qui relie ses pédales au système d'entraînement du vélo!

Cet appareil est peut-être de fabrication domestique — en tout cas, nous n'avons pas pu trouver trace d'un fabricant de tandems avec siège d'enfant muni de vraies pédales qui marchent.

Mieux encore: à mesure que votre enfant prend de la force, vous pouvez commencer à espérer que vous n'aurez plus à pédaler aussi fort vous-même. Et, qui sait, peut-être un jour pourrez vous vous laisser pousser par lui en faisant seulement semblant de pédaler?

Comme Ulysse, il est rentré au bercail.



Votre ami Pier 1 a fait bon voyage. Il a dû, pour le retour, ficeler ses valises bedonnantes de surprises choisies à votre intention. Vous épargnerez à un tel point qu'il vous restera quantité de billets verts pour alimenter vos propres rêves.

Pier 1 imports
Un monde à découvrir.

Prix en vigueur jusqu'au 24 mai 1989

OTTAWA: 1558, chemin Merivale et Meadowlands Nord, tél.: 225-4790. Lundi, mardi, samedi 9 h 30 à 18 h 00, mercredi, jeudi et vendredi, 9 h 30 à 21 h 00. 184, rue Rideau, coin de Waller, tél.: 237-0133, lundi, mardi, mercredi et samedi 9 h 30 à 18 h 00, jeudi et vendredi 9 h 30 à 21 h 00.

LeDroit

ARTS ET SPECTACLES

Après avoir joué le rôle du père Popielusko

Lambert redeviendra «Highlander»

Jean-Noël Gillet
Agence France-Presse
CANNES

Christophe Lambert, l'ancien Tarzan devenu Sicilien, a annoncé mercredi à Cannes qu'il quittait la soutane du père Popieluszko pour redevenir le héros épique de 'Highlander', qui en a fait un acteur de renommée mondiale.

En grande forme, amaigri et toujours décontracté sous un large pull blanc, l'acteur franco-américain, que l'on n'avait plus vu depuis son mariage l'hiver dernier aux États-Unis avec l'actrice Diane Lane, s'est déclaré, dans une interview exclusive à l'AFP, très confiant dans l'avenir de cette super production de $16 millions.

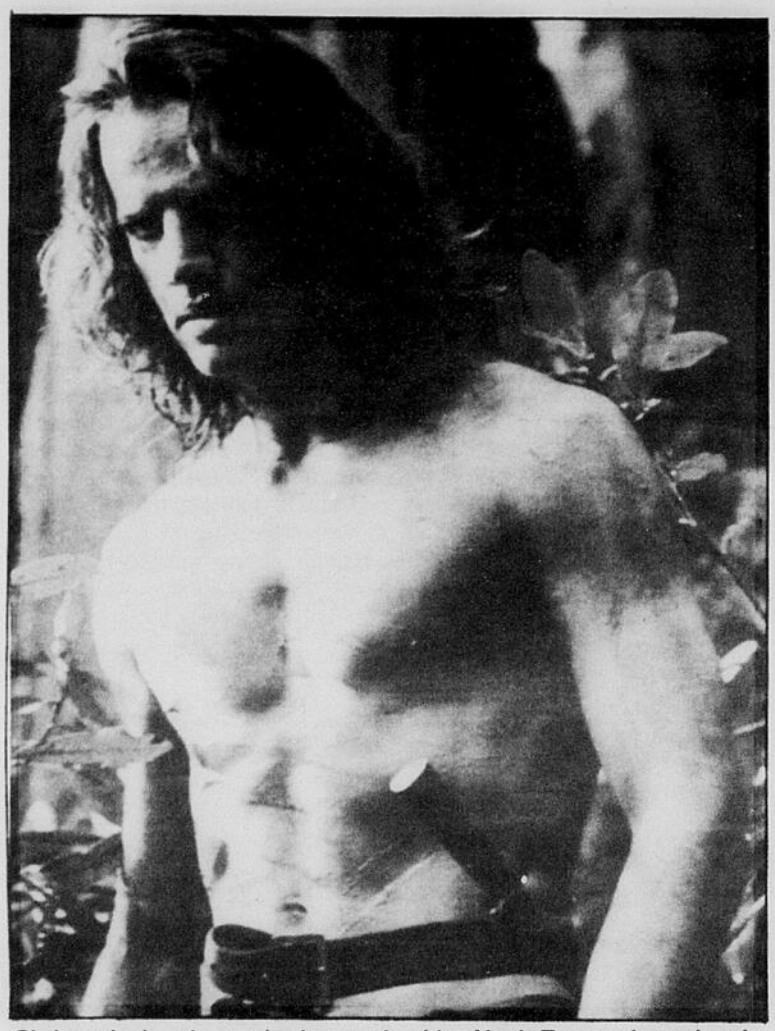
Le tournage d'une durée de 20 semaines débutera en novembre en Argentine, avec le même réalisateur, Russel Mulcahy.

«Ce sera, a-t-il précisé, un nouveau 'Highlander' dans le même style que le premier, avec beaucoup d'action et de mouvements de caméra. Il y aura une belle musique, avec une histoire d'amour romantique et lyrique, un aspect essentiel du film».

«Je ne veux pas raconter l'histoire, a-t-il ajouté, mais je peux dire qu'il aura plus de souffle que le premier. Je n'accepterai pas un mauvais remake comme on m'en propose depuis quatre ans pour 'Greystoke': le script de 'Highlander 2' est supérieur au premier».

Le film —de la science-fiction— nécessitera entre autres la construction d'une planète et d'une cité égyptienne. L'action se passera en l'an 2020, dans un futur proche, et Highlander sera toujours immortel.

L'acteur, qui vient de terminer à Los Angeles «Why me», une comédie d'action où il est briseur de coffres-forts, reste très discret sur sa vie privée: «Je me suis marié dans le plus grand secret, personne ne l'a su. Ma femme n'est pas là, elle tourne à Los Angelès».



Christophe Lambert a également joué le rôle de Tarzan dans «Lord Greystoke».

Christophe Lambert tient à rassurer son public français: «J'adore la France, dit-il avec passion, elle ne m'a pas perdu. Mais le cinéma est d'abord une industrie internationale et j'ai la grande chance de pouvoir tourner indifféremment dans les deux langues».

Il a deux projets de tournage en France l'an prochain, mais ne veut pas en parler car rien n'a encore été signé.

L'acteur met les choses au point en ce qui concerne son séjour américain: «J'ai l'impression qu'on me reproche ici de faire beaucoup de films en anglais ou internationaux. On ne reproche pourtant pas à Alain Prost de courir sur Mac Laren en Formule 1».

Christophe Lambert, qui songe à se lancer dans la production de films, fait preuve d'une conception européenne et mondiale du cinéma: «Le cinéma, estime-t-il, est un média international, il doit donc s'ouvrir au marché mondial.

En Europe, il doit s'ouvrir dans la perspective de 92. Si l'on commence à dire: la capitale de l'Europe, c'est Paris, Rome ou Londres, ça ne marchera pas. Le but, c'est de pouvoir se réveiller le matin en disant: On est Européen, mais on n'en perd pas pour autant son identité».

Très à l'aise sur tous les sujets, Christophe Lambert fait une confiance totale dans le cinéma: «La TV, affirme-t-il, ne tuera jamais le cinéma, car le jour où il n'y aura plus de films, il n'y aura plus de TV. Pour des raisons d'écoute. Le câble, les chaînes payantes, c'est tout beau tout neuf en Europe, mais les gens reviendront au cinéma, car c'est autre chose».

L'enfant chéri du cinéma français ne se fait pas d'illusions sur ce que certains considèrent comme un semi-échec de ses deux derniers films «Le Sicilien» de Michael Cimino et du «Complot». «Quand j'ai fait 'le Complot', je ne me suis jamais dit que ce serait le succès de l'année. Mais j'avais envie d'interpréter un prêtre et ce prêtre-là m'a plu. C'est important de tourner des films qu'on a vraiment envie de faire».

L'acteur français le mieux payé reste discret en ce qui concerne ses cachets: «Je ne parle jamais d'argent ni de mes cachets, conclut-il en souriant. Je vis très bien comme cela, mais si je n'en avais plus, je serais toujours moi».

Retour d'un été «Beau et chaud»

Pierre Roberge
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Préservant ses «acquis» d'entrain et bonne humeur, munie d'un budget à peine augmenté, juste un peu «remanié», la pièce maîtresse de l'été à Radio-Québec, *Beau et chaud*, se ramène le lundi 29 mai.

Avec sa tête d'affiche Normand Brathwaite, alias la décontraction sur deux pattes, l'émission que produit Pierre Duceppe reprendra sa case de 21h, pour 13 semaines jusqu'au 25 août.

En juillet, l'acteur Rémy Girard devrait se joindre à l'équipe de chroniqueurs formée d'Edgar Fruitier (rock), Daniel Turcotte (histoire), Marie-France Bazzo (modes) et Marc Labrèche qui aura remonté son moulin à paroles.

Girard brodera à sa façon sur l'actualité et la politique, a signalé, mercredi, le producteur Duceppe. La journaliste Joanne Prince aura trois blocs (nouvelles, affaires publiques, culturel) par émission. Et Jean-François Doré viendra à l'occasion parler des spectacles.

Environ un jour sur deux, deux nouveaux musiciens, Denis Lagacé (trompette) et Richard Beaudet (saxophone), s'ajouteront à l'orchestre que dirige le pianiste Daniel Mercure.

Mon français mes bermudas

Evoquant le «mandat culturel» de *Beau et chaud*, Normand Brathwaite a promis de «watcher mon français» et d'éviter des mots douteux comme «stepette».

DEPARDIEU
ADJANI


HORAIRE: Tous les soirs 20 h 30 Dimanche 14 h 45
Cinéma Vendôme 776-1440
425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier — Stationnement gratuit

Une farce de
Michel Tremblay


du 10 mai au 17 juin 1989
mercredi à vendredi: 20h30
samedi: 19h et 22h
595-7455
le Théâtre de l'Île, Hull
1, rue Wellington

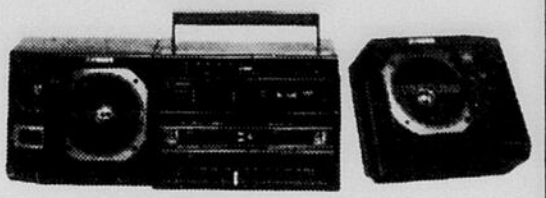

BYE BYE 88-89
Spectacle de variété présenté
à la polyvalente Nicholas Gatineau par les étudiant(e)s option théâtre.
Représentation
LE 3 JUIN 1989
À 20 H 00
ADMISSION
2,00 $ par personne
BIENVENUE À TOUS
Polyvalente Nicholas Gatineau
361, boul. La Vérendrye
Gatineau (entrée porte #4)
Julie Richer
Manon Leblanc
Étudiantes option théâtre

FAMOUS PLAYERS
CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
MAJOR LEAGUE (AA) Langage vulgaire — Soirs 7:05 - 9:25
GRIEVOUS BODILY HARM (R) Sexualité — Soirs 7:00 - 9:15
ACCIDENTAL TOURIST (SP) Sujet adulte — Soirs 7:00 - 9:20
ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
RAIN MAN (AA) Soirs 6:40 - 9:15
PALAIS ROYALE (AA) Langage vulgaire, sujet adulte — Soirs 7:00 - 9:25
CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ETAGE 234-3712
SEE NO EVIL HEAR NO EVIL (AA) Soirs 7:00 - 9:20
PET SEMATARY (R) Violence, brutalité — Soirs 7:05 - 9:25
THE MIGHTY QUINN (AA) Soirs 7:10 - 9:30
PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
BUYING TIME (R) Soirs 7:10 - 9:20
DEAD CALM (R) Soirs 7:00 - 9:15
BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
PET SEMATARY (R) Violence, brutalité — Soirs 7:10 - 9:30
BUYING TIME (R) Soirs 7:30 - 9:30 SEULEMENT!
SEE NO EVIL HEAR NO EVIL (AA) Soirs 7:00 - 9:30
RAIN MAN (AA) Soirs 6:45 - 9:20
LOVER BOY (AA) Soirs 7:20 - 9:30
MAJOR LEAGUE (AA) Soirs 7:00 - 9:25
GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
SEE NO EVIL HEAR NO EVIL (AA) Soirs 7:00 - 9:20
PET SEMATARY (R) Violence, brutalité — Soirs 7:05 - 9:25
MAJOR LEAGUE (AA) Langage vulgaire — Soirs 7:55 - 9:25
LOVER BOY (AA) Soirs 6:45 - 9:20
PALAIS ROYAL (AA) Sujet adulte, langage vulgaire — Soirs 6:50 - 9:20

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS
FAMOUS PLAYERS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706
1 Gene Wilder — Richard Pryor V.O. anglaise
SEE NO EVIL, HEAR NO EVIL 7 h 10 — 9 h 25 14 ans
2 Patrick Dempsey
LOVER BOY V.O. anglaise 7 h 10 — 9 h 20 G
3 Du Roman de Stephen King V.O. anglaise
PET SEMETARY 7 h 05 — 9 h 20 14 ans
4 Tom Berenger — Charlie Sheen V.O. anglaise
MAJOR LEAGUE 7 h 00 — 9 h 30 G
Pour location de salles — Tél.: 568-1706

Avez-vous vu la variété de produits de Communication et de Portatifs?

FISHER



Radio Portatif
"Son Ambiophonique"
Magnétophone à
double cassette

249.99

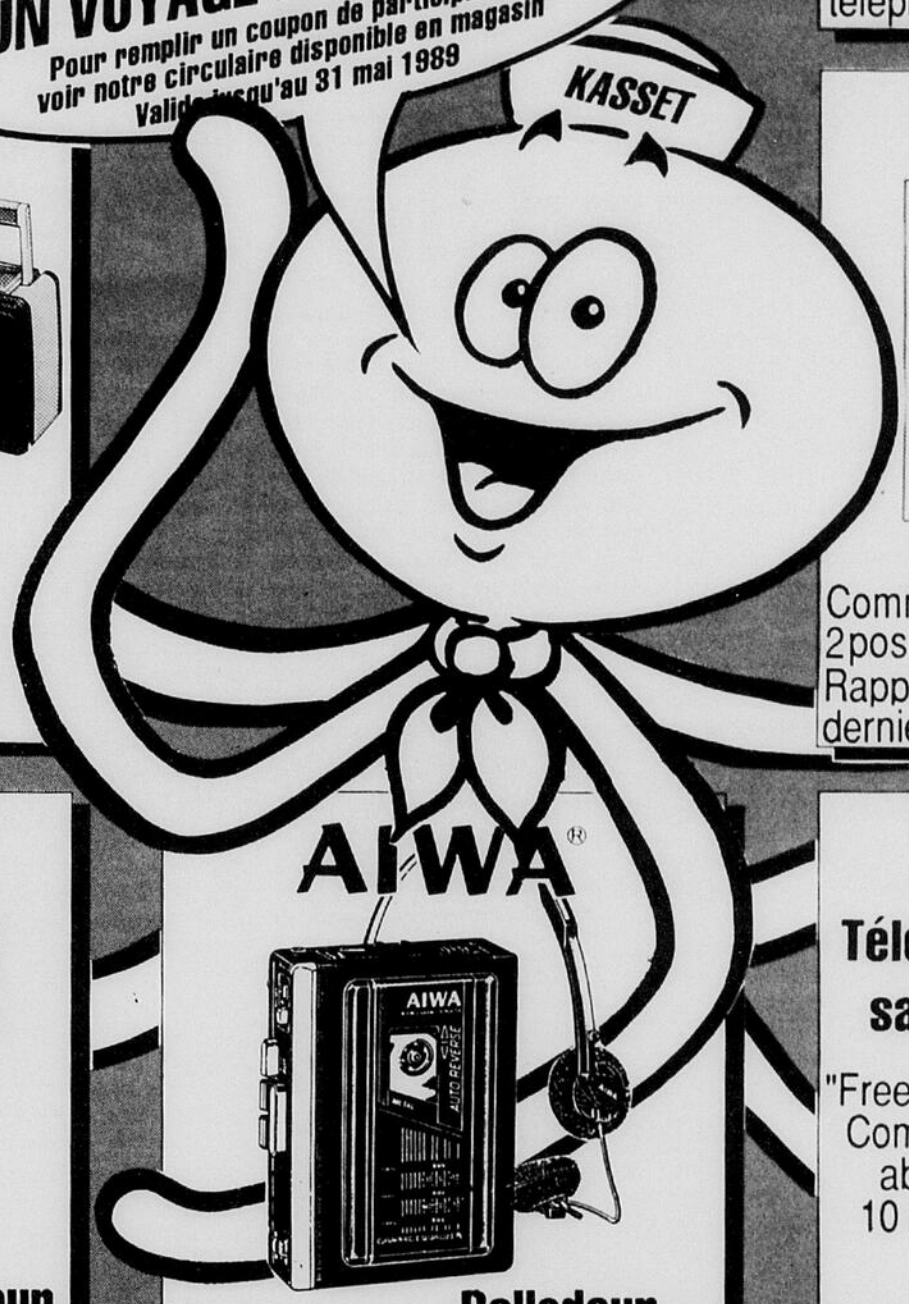
Cobra



Répondeur avec Téléphone
Lecture des message par le clavier du téléphone.

169.99

GAGNEZ UN VOYAGE EN ESPAGNE
Pour remplir un coupon de participation voir notre circulaire disponible en magasin
Valide jusqu'au 31 mai 1989



SONY



Radio Portatif
AM / FM Stéréo
Magnétophone à
double cassette

129.99

SANYO



Téléphone sans fil
Commutateur de sécurité
2 positions
Rappel dernier #

129.99

SANYO



Am / Fm Stéréo **Balladeur**
"Sportster"
Lecteur de cassette

99.99

AIWA

Inversion auto. **Balladeur**
Égalisateur
Graphique

89.99

SONY

Téléphone sans fil
"Freeline" avec
Composition
abrégée
10 numéros



249.99

*Sujet à approbation du crédit
90 jours sans intérêt
Achat minimum 200$.

ACHETEZ AUJOURD'HUI et commencez à payez dans 120 jours*

MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE

36 MOIS À PAYER
Aucun dépôt requis*

CRÉDIT INSTANTANÉ
jusqu'à 1500$*

Plaza Gréber

56 boul. Gréber, Gatineau **Tél.: 561-0591**

Théâtre anglais du CNA

Une saison marquée par la passion

Marie-Eve Pelletier
LeDroit
OTTAWA

Hier, le Théâtre anglais du Centre national des Arts dévoilait sa nouvelle programmation pour la saison 1989-90; une saison marquée par la passion, la politique, le jeu et la musique. Andis Celms, producteur du département de Théâtre, espère fortement que cette programmation, comblant à la fois son désir artistique personnel et les goûts diversifiés du public, fera vivre des expériences théâtrales et des émotions intenses.

Pour souligner le 20e anniversaire du Centre national des Arts, Andis Celms a choisi de réinviter le Festival Shaw, qui, en septembre 1969, avait inauguré l'édifice. Ainsi, du 19 octobre au 4 novembre, la troupe entame le bal avec *Berkeley Square* de John L. Balderston, une histoire d'amour où malheureusement le temps n'arrange pas les choses. Suit ensuite, du 30 novembre au 16 décembre, une comédie musicale *A Gift to last*, un livret de Graeme Woods sur une musique de Joey Miller. Cette production du Théâtre anglais, inspirée de la série télévisée de Gordon Pinsent, s'adresse à toute la famille en période des fêtes.

Pour débuter les années 90, la pièce *The legend of the Avro Arrow* de Clinton Bomphray est à l'affiche du 18 janvier au 3 février. Coproduction du Théâtre anglais et de la Canadian Stage Company de Toronto, cette pièce relate le projet avorté de la création d'un avion de combat ultra sophistiqué élaboré par des chercheurs canadiens. Faisant place au jeu, *A walk in the woods* de Lee Blessing met en scène un Russe et un Américain qui, lors d'une partie de poker aux enjeux virulents, s'affrontent et négocient. Cette coproduction du Citadel Theatre d'Edmonton et du Théâtre anglais est présentée du 1er au 17 mars.

Toujours au Théâtre, du 29 mars au 14 avril, *A map of the world* de David Hare suit l'évolution intérieure d'un romancier anglais d'origine indienne, condamné à mort par des gens du tiers monde. Du 10 au 26 mai, une nouvelle comédie musicale canadienne intitulée *Playground*, musique et paroles de Joey Miller, termine la saison du Théâtre anglais.

Ceci dit, trois autres productions sont présentées au Studio soit; *Rigoletto*, un classique de l'art lyrique datant du 19e siècle, mis en scène par Brian Richmond, est à l'affiche du 31 octobre au 11 novembre; *The third ascent* de Frank Moher, une réflexion ultime sur le sort réservé à Hiroshima, est présenté du 13 au 24 février. Et finalement, retraçant la vie de Elizabeth Smart, une aristocrate d'Ottawa, et son amour aveugle pour un poète britannique, *Memories of you* de Wendy Lill se tient du 17 au 28 avril 1990.

Joan Collins réapparaîtra sous d'autres traits

«Dynastie» prend fin

Agence France-Presse
CANNES

La saga télévisée «Dynastie» va prendre fin avec le forfait de son «odieuse héroine» Alexis Carrington, alias Joan Collins, qui a annoncé mercredi à Cannes qu'elle allait réapparaître sous des traits à peine plus sympathiques dans un film qu'elle va produire.

La sémillante quinquagénaire a expliqué devant un parterre fourni de paparazzi, qu'elle «s'épuisait» dans ce rôle. Elle a reconnu que le scénario des deux dernières années de tournage s'essoufflait.

«Dynastie a eu ses jours et ces jours ont été superbes, a-t-elle reconnu, je suis fière d'y avoir été associée».

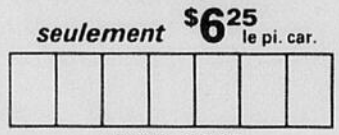
L'actrice britannique a néanmois déploré d'avoir, pendant huit ans, «joué le même personnage dans les trois ou quatre pièces de la même maison, disant les mêmes choses aux mêmes gens».

«Il est temps de passer au chapitre suivant», a-t-elle déclaré en annonçant qu'elle allait devenir la productrice exécutive et la vedette du film «Murder out of Tune», dont elle vient de racheter les droits. C'est Menahem Golan, l'ex-patron de la Canon qui produira le film pour sa nouvelle compagnie, la 21st Century.

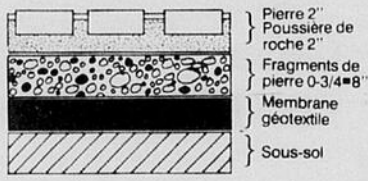
PÉPINIÈRE LE ROUGE ÉRABLE INC.
Paysagiste

SPÉCIAL PRINTANIER
PAVÉ UNI

Entrée rectangulaire
seulement $6.25 le pi. car.



• comprend l'installation et l'excavation de 12 pouces



Appelez-nous maintenant pour réserver votre spécial! 1-819-455-9479

*Autres modèles disponibles à $7.50 le pi. car.

ALCAN FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL
présenté en collaboration avec Labatt Bleue

SANDRA REAVES-PHILLIPS
THE LATE GREAT LADIES OF BLUES & JAZZ
Upstairs Soda
30 juin, 1, 2, 3, 5, et 6 juillet 20,00 $
7, 8, 9 juillet 22,50 $
à 20h

FESTIVAL JAZZ
LA SOIRÉE ANNIVERSAIRE
CKOM fm
PRÉSENTE UN CONCERT GALA HISTORIQUE AVEC
GEORGE BENSON ET SON GROUPE
BB KING ET SES MUSICIENS
AU FORUM
JEUDI 29 JUIN 20h30

DIXIÈME ÉDITION
DU 30 JUIN AU 9 JUILLET 1989

TOUS LES SPECTACLES EN SALLE		VENDREDI 30 JUIN	SAMEDI 1 JUILLET	DIMANCHE 2 JUILLET	LUNDI 3 JUILLET	MERCREDI 5 JUILLET	JEUDI 6 JUILLET	VENDREDI 7 JUILLET	SAMEDI 8 JUILLET
16h-18h 20h-22h	CINÉ-JAZZ Cinémathèque québécoise	-90e ANNIVERSAIRE DE DUKE ELLINGTON-	A BROTHER WITH PERFECT TIMING (Abdullah Ibrahim)	BIRD NOW (Charlie Parker)	HOMMAGE À ROY ELDRIDGE	BIX: AIN'T NONE OF THEM PLAY LIKE HIM YET	ART BLAKEY THE JAZZ MESSENGER	ORNETTE COLEMAN TRIO SONNY ROLLINS MUSICIAN SOUND (Roland Kirk)	JIVIN' IN BE-BOP (Dizzy Gillespie et ses amis en 1947) BUSCANDO A CHANO POZO
16h30	CBC Stereo et CBF-FM 100.7 présentent CONCOURS DE JAZZ ALCAN Spectrum			Région Est SYLVAIN GAGNON QUARTET	Région Centre THE WALSH/ UNDERHILL DUO	Région Atlantique XFX	Région Ouest THE JIM HEAD TRIO	Région Pacifique FIFTH AVENUE	
18h00	CBC Stereo présente LES GRANDS CONCERTS Desjardins Théâtre St-Denis	CHICK COREA AKOUSTIC BAND avec John Patitucci et Dave Weckl	Programme double: JOHN SCOFIELD TRIO/ BILL FRISELL QUARTET	JOHN McLAUGHLIN TRIO avec Trilok Gurtu et Kai Eckhardt-Karpeh		MICHEL PETRUCCIANI TRIO	SONNY ROLLINS avec BOB CRANSHAW JEROME HARRIS MARK SUSKIN et CLIFTON ANDERSON	BRANFORD MARSALIS QUARTET avec KENNY KIRKLAND	ILLINOIS JACQUET BIG BAND
18h00	CBC Stereo présente PIANO PLUS Théâtre Port-Royal	MONTY ALEXANDER, piano OTHELLO MOLINEAUX, steel drum	FRANK MORGAN, saxophone GEORGE CABLES, piano	BOBBY ENRIQUEZ, piano RICHIE COLE, saxophone	JAY McSHANN, piano JIMMY WITHERSPOON, voix	TOSHIKO AKIYOSHI, piano LEW TABACKIN, sax et flûte	KENNY DREW, piano NIELS-HENNING ORSTED PEDERSEN (NHOP), contrebasse	VIC VOGEL, piano DAVE TURNER, sax YANNICK RIEU, sax	DAVID LIEBMAN, saxophone RICHARD BEIRACH, piano
18h00	CBF-FM 100.7 présente JAZZ SUR LE VIF Bibliothèque Nationale	RON DI LAURO QUINTET	JAMES GELFAND QUINTET	THE EDMONTON JAZZ ENSEMBLE	A FEW COLORS	L'ORCHESTRE DE JAZZ D'ANDREW HOMZY	TRIO D'IMPROVISATION DE MONTRÉAL	BERNARD PRIMEAU SEXTET	NORMAND GUILBAULT QUARTET
20h30	ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX ALCAN En collaboration avec CKAC Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts	RAY CHARLES avec les RAELETTS et le RAY CHARLES ORCHESTRA	ROBERTA FLACK	ASTOR PIAZZOLLA et le NUEVO TANGO SEXTETO	CLEO LAINE/ JOHN DANKWORTH et le DANKWORTH QUARTET	Une soirée avec UZEB Michel Cusson Alain Caron Paul Brochu	Programme double WYNTON MARSALIS QUARTET ELLIS MARSALIS PIANO SOLO	OLIVER JONES CHARLES DUTOIT ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL	Lauréat du Concours de Jazz Alcan 1989 et OSCAR PETERSON
20h30	YOGOURT LIBERTÉ présente JAZZ BEAT Diffusé par CBC Stereo Spectrum de Montréal	AL DI MEOLA/ LARRY CORYELL/ BIRELI LAGRENE -Super Guitar Trio-	PETER ERSKINE BAND John Abercrombie, Randy Brecker, Joe Lovano, Marc Johnson, Bob Mintzer	CHARLES LLOYD QUARTET avec Bobo Stenson, Palle Danielsson, Jon Christensen	RALPH TOWNER/ GARY BURTON	TONY WILLIAMS QUINTET avec Mulgrew Miller, Bill Pierce, Wallace Roney, Bob Hurst	STEPS AHEAD Michael Mainieri, Steve Smith, Victor Bailey, Bend.k, Rachel Nicolazzo, Adam Salked	BUD SHANK et le BUD SHANK QUARTET avec Allen Youngblood, Billy Drummond, James King	ARTURO SANDOVAL Y SU GRUPO
20h30	CBF-FM 100.7 présente LES SESSIONS CHARLIE HADEN: UN HOMMAGE UQAM/Salle Marie-Gérin-Lajoie	CHARLIE HADEN avec JOE HENDERSON et AL FOSTER	CHARLIE HADEN avec DON CHERRY et ED BLACKWELL	CHARLIE HADEN avec GERI ALLEN et PAUL MOTIAN	CHARLIE HADEN et GONZALO RUBALCABA	CHARLIE HADEN avec PAT METHENY et BILLY HIGGINS	CHARLIE HADEN et EGBERTO GISMONTI	CHARLIE HADEN avec PAUL BLEY et PAUL MOTIAN	CHARLIE HADEN LIBERATION MUSIC ORCHESTRA
20h30	CBF-FM 100.7 présente AD LIB Bibliothèque Nationale	RANEE LEE TRIO	DENIS HÉBERT	DUO BÉLANGER/ MÉNARD	GÉRALD DANOVITCH SAXOPHONE QUARTET	JACEK KOCHAN TRIO	JEAN BEAUDET	DUO BIDDLE/ SYMONDS	ENSEMBLE PIERRE CARTIER
23h00	CBF-690/CBF-FM 100.7 présentent CONTRASTES Théâtre St-Denis	MELISSA ETHERIDGE	Programme double: MICHAEL HEDGES PIERRE BENSUSAN	BRÉSIL I TANIA MARIA et ses musiciens NANA VASCONCELOS and the Bush Dancers	BRÉSIL II GILBERTO GIL	BERNARD LAVILLIERS et ses musiciens	WILLIE COLON SALSA ORCHESTRA	La nuit africaine II RAY LEMA (Zaïre) MANU DIBANGO (Cameroun)	PIERRE FLYNN D'Octobre et d'aujourd'hui
23h00	CBF-FM 100.7 présente JAZZ DANS LA NUIT UQAM/Salle Marie-Gérin-Lajoie	BOB MOVER QUARTET avec WALTER DAVIS JR. RICHARD DAVIS FREDDIE WAITS	BASS DESIRES Marc Johnson, John Scofield, Bill Frisell, Peter Erskine	NAT ADDERLEY QUINTET avec Larry Willis, Walter Booker, Jimmy Cobb, Vincent Herring	JACKIE McLEAN QUARTET	CRAIG HARRIS and TAILGATERS TALES	DAVID TORN SOLO	ANTHONY BRAXTON/ MARILYN CRISPELL	LA RÉUNION DU JAZZ LIBRE DU QUÉBEC/ GUY THOUIN et le Heart Ensemble

COMMENT SE PROCURER DES BILLETS

Les billets seront en vente dès 10h à compter du 20 mai au Spectrum de Montréal, 318 ouest, rue Ste-Catherine, métro Place des Arts (inf. 861-5851), ainsi qu'à tous les comptoirs Ticketron (plus frais). On peut aussi acheter les billets pour les spectacles de la Place des Arts et du Théâtre St-Denis aux guichets respectifs de ces salles. Commandes téléphoniques avec carte de crédit par Télétron (514) 288-2525 (plus frais).

BILLETS EN VENTE SAMEDI 20 MAI À 10h00

Transporteur officiel Canadien · YOGOURT LIBERTÉ · Les caisses populaires Desjardins · Le Méridien · Société Radio-Canada Canadian Broadcasting Corporation · Québec Canada · Communications Canada · Vivre Montréal · INFO-JAZZ L'interurbain Bell 1 800 361-7233 (sans frais)

LE POUCE VERT

La haie: d'abord il faut bien choisir

Stephen Barrington
pour la Presse canadienne

Si vous n'affectionnez pas particulièrement les clôtures de piquets, une haie d'arbustes répondra peut-être à vos besoins.

Les massifs d'arbustes sont parfaits comme clôture, brise-vent ou ornement, dit l'architecte paysagiste Dan Matsushita.

Toutes sortes d'arbustes se prêteront bien à la confection de haies. Les variétés de thuyas — ou cèdres canadiens — et autres arbustes à feuilles persistantes sont le premier choix des jardiniers dans tout le pays, en raison de la verdure qu'ils procurent pendant toute l'année et «de leur forme stable qui n'exige pas une taille importante».

La shepherdie argentée, le physocarpe nain, la potentille Jackmanii comptent parmi d'autres variétés que l'on retrouve dans les haies de nos régions.

Cependant, tous les arbustes ne répondent pas nécessairement aux besoins particuliers des jardiniers en matière de haies. M. Matsushita donne ici quelques conseils dans le choix des plants.

• Si vous voulez une haie étroite ou si vous avez l'intention de la tailler en pointe, vous devriez choisir des arbustes à petites feuilles. Pour une haie large et taillée en rectangle au sommet, vous prendrez plutôt des arbustes à feuilles larges.

• Choisissez les arbustes en fonction de la hauteur que devra atteindre la haie lorsqu'elle sera parvenue à maturité. Rappelez-vous que si vous prenez un arbuste déjà grand chez le pépiniériste, il va grandir encore dans votre jardin. Aussi, si vous désirez que votre haie atteigne, disons, un mètre de haut, vous choisirez un arbuste d'environ 15 cm à 20 cm de haut à la pépinière.

• Ne choisissez pas, parce que c'est votre préféré, un grand arbuste avec l'idée que vous le taillerez plus tard de sorte qu'il atteigne la hauteur désirée. Les branches du bas s'étendant davantage que celles du haut, on devra les tailler sévèrement pour obtenir une petite haie. Ce faisant, les branches du bas tendront à mourir, ce qui résultera en une haie dégarnie en sa partie inférieure.

• Soyez patient. Un massif d'arbustes prendra du temps pour grandir et devenir la haie superbe que vous avez imaginée au moment de la plantation. Si vous recherchez des résultats immédiats, êtes-vous disposé à payer un jardinier paysagiste?



PRESSE CANADIENNE

Le thuya canadien (cèdre) compte parmi les préférés de ceux qui veulent une haie, mais votre pépiniériste pourra aussi vous suggérer plusieurs autres variétés de plantes à feuilles persistantes

Pour une clôture vivante vigoureuse...

Richard D. Martin
pour la Presse canadienne

Une haie, ça s'entretient. Rien de bien compliqué, cependant. Quelques soins suffiront pour obtenir une haie vigoureuse, en bonne santé.

Utilisées comme éléments de décoration, de démarcation, comme pare-vent ou comme clôture naturelle procurant l'intimité recherchée, les haies feront souvent l'envie des voisins, si on leur on consacre un peu de travail au printemps et en été, dit Brian Minter, pépiniériste de la région de Vancouver.

Le premier des soins, très important, est la taille; bien faite, la taille donnera une haie touffue, luxuriante, qui rehaussera l'apparence de votre propriété.

À quelques exceptions près, c'est au printemps que l'on taille les haies.

Nombreux sont les jardiniers qui font une taille rapide en surface, n'éliminant pas suffisamment les pousses de l'année précédente.

Or, la taille des rameaux de l'année précédente favorise une nouvelle pousse épaisse dans les mois suivants. Il convient toutefois que vous surveilliez vos coups de cisailles, avertit M. Minter, car si vous taillez dans le bois dur, qui est le coeur de la haie, la nouvelle pousse sera compromise.

«Il est facile, explique-t-il, de déterminer où s'arrêtent les rameaux de l'année précédente. Regardez attentivement les branches de votre haie: les bouts seront verts. Le rameau sera d'autant plus vieux qu'il est sombre et dur. Les pousses de l'année précédente seront encore tendres et souples.»

Ne pas oublier de fertiliser

Dans les quelques jours qui suivent la taille, le jardinier fertilisera la haie, de préférence avec un engrais à action lente, riche en azote, de formule 18-6-12 ou 14-14-14, qui aidera la croissance vigoureuse en été.

La plupart des haies aimant les sols acides, il se peut que l'on ait besoin d'un composé de sulfate si le sol est particulierement alcalin.

Autre soin à ne pas négliger: l'arrosage. Il convient d'arroser les haies régulièrement au cours de l'été. Un arrosage abondant tous les sept à dix jours est une bonne moyenne. On arrosera moins souvent si la région reçoit plus de pluie qu'à l'accoutumée.

Une deuxième taille devrait avoir lieu en été, vers le début de juillet, ceci afin d'assurer une pousse égale continue.

Les tailles du printemps et de l'été, cependant, ne sont pas des opérations de grande envergure.

«Les gens voient dans la taille un travail ardu, dit M. Minter. Effectuée régulièrement en temps utile, elle ne devrait pas prendre trop de temps, parce que vous répétez ce que vous avez fait la fois d'avant.»

Taille tardive ou insuffisante

Le problème, selon M. Minter, réside dans le fait que les gens taillent leurs haies trop tard et qu'ils la taillent insuffisamment, ne coupant pas suffisamment de tige.

Une taille tardive, en automne ou en hiver, donnera une haie d'aspect inégal puisqu'il n'y aura pas de nouvelles pousses pour compenser les coupes.

Certaines haies, cependant, particulièrement les haies florifères comme la forsythie et le rosier, requièrent une taille avant le printemps.

Avec ces haies, M. Minter suggère aux jardiniers d'effectuer la première taille juste après la dernière grosse gelée de l'hiver, la deuxième coupe devant intervenir immédiatement après la floraison.

Les outils devraient être bien aiguisés si l'on ne veut pas abîmer les rameaux, note M. Minter. On prendra soin de tremper de temps à autre les lames dans une solution de désinfectant ménager, à raison d'une part pour dix parts d'eau, suggère-t-il, ceci empêchant la propagation de maladies d'un bout à l'autre de la haie.

Enfin, le jardinier s'attardera à vérifier si la haie ne développe pas de maladies ou n'abrite pas d'insectes nuisibles.



ARTS ET SPECTACLES

Les rues de Paris et l'art de Vuillard

BOUQUINER



Marie-Ève Pelletier
LeDroit

Le Paris des Québécois

Publié aux Éditions Libre Expression, *Le Paris des Québécois* de Robert Prévost est un guide fait sur mesure pour les personnes avides de passé et d'histoire. Ayant vécu dans la ville «lumière» pendant près de 10 ans, Robert Prévost propose des itinéraires aux amateurs de marche à pieds et de belles flâneries pédestres qui souvent permettent de savourer des imprévus bien charmants. En effet, à travers Paris, 10 trajets inusités se greffent autour de monuments, d'inscriptions de personnages historiques, de lieux évoquant une part de l'histoire, les souches françaises des Québécois.

Vuillard: un artiste d'impressions

La toile *Les jardins publics* peinte en 1894 évoque une oeuvre subtile, intimiste et poétique;



l'oeuvre du peintre Édouard Vuillard (1868-1940). Dans la collection *Les Maîtres de la peinture*, les éditions Flammarion nous font découvrir avec plaisir *Vuillard*, rédigé par Jeanine Warnod. Témoin de l'évolution



artistique du peintre, en passant par ses couleurs pures, ses décors de théâtre et ses paysages intérieurs, 92 illustrations couleurs et noir et blanc séduisent l'oeil. Des portraits du quotidien de classe bourgeoise du début du siècle, vrais et spontanés, rendent l'instant présent et l'atmosphère avec la précision vive de l'objectif d'une caméra pénétrant l'intimité.

Actualités littéraires

Le lancement du livre de M. Jean-Claude Malépart, *Les combats de Jean-Claude Malépart - De la grève des enfants de choeur, à la lutte contre le cancer*, a lieu aujourd'hui à Montréal. Ce récit biographique, publié aux éditions du Méridien, a été rédigé par Gilles Boileau, professeur à l'Université de Montréal.

La quatrième édition du concours de nouvelles Palaiseau ouvre ses portes cette année aux écrivains amateurs des pays francophones. Trois nouvelles sans thème imposé sont demandées par participant. La date de clôture du concours est fixée au 30 septembre 1989. Pour tout renseignement, obtention des règlements et de la liste des prix, écrire au: Service Culturel Municipal, Mairie Palaiseau, 91 120 Palaiseau, France.

L'Association canadienne d'éducation de langue française a remis deux prix littéraires destinés à l'excellence des oeuvres de littérature enfantine et de jeunesse. Dans la catégorie littéraire enfantine, le prix Raymond-Beauchemin est attribué à Philippe Chauveau de Montréal pour *Robots et Robots inc.* Le Prix Cécile-Rouleau, catégorie littérature jeunesse, est décerné à Daniel Marchildon de Pénétanguishene pour son roman *Le bien précieux de l'île Beausoleil.*

Publications récentes

Collection: Les Éditions du Sans noms inc., fondées en 1987 par Marie José Thériault, présentent *Rencontres/Encuentros*, un collectif original d'écrivains et artistes de l'Argentine et du Québec.

Essai: L'Hexagone publie *La grande Allure - De Saint-Malo à Bonivista*, un récit de voyage du poète, cinéaste québécois Pierre Perreault.

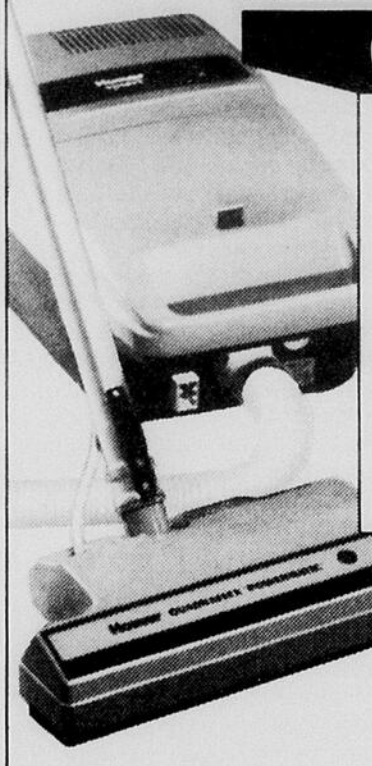
Roman: Rédacteur en chef du magazine Connaisseur et propriétaire de nombreuses oeuvres d'art, Thomas Hoving perce le monde des collectionneurs dans son roman *L'Affaire Velasquez* paru chez Sylvie Messinger.

Science-fiction: Après *2001 Odyssée de l'espace* et *2010 Odyssée deux*, l'écrivain Arthur C. Clarke présente *2061: Odyssée trois* aux Éditions Albin Michel.

Jeunesse: Une version toute mignonne de *Hansel et Gretel* racontée et illustrée par Tony Ross vient de paraître aux éditions Kaléidoscope.

HOOVER DONNE
LE CHANGE
À L'ÉCHANGE
CHEZ EATON!

Faites bon ménage avec les aubaines Hoover chez Eaton. Apportez-nous votre vieil aspirateur, qu'il fonctionne ou non, et obtenez une remise de
10.00 ou 25.00
sur le prix spécial Eaton de n'importe lequel de ces appareils Hoover!
(Pas de service de cueillette)





1. **Aspirateur-traineau Hoover à buse motrice.** • Puissant moteur de 750 watts • Buse motrice Quadraflex avec nettoyage en bordure • Contenance de 7 litres. Modèle S3463.
Ch. **259.98**
Moins la remise 25.00
234.98

2. **Aspirateur vertical "Elite" Hoover** • Moteur de 5.0 ampères • Pèse moins de 11 livres • Nettoyage en bordure avec brosse • Buse à réglage 2 positions. Modèle U4469.
Ch. **124.98**
Moins la remise 25.00
99.98



3. **Aspirateur humide-sec Hoover** • Modèle alimenté par 5 piles cellulaires • Léger et rechargeable • Godet à contenance de 8 onces liquides. Modèle S1105
Ch. **44.98**
Moins la remise 10.00
34.98



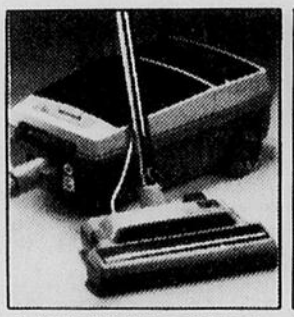
4. **Aspirateur-traineau "Spirit 900" Hoover** • Puissant moteur de 900 watts • Témoin pour sac plein • Sac jetable d'une contenance de 7 litres • Rangement pour accessoires • Buse de luxe pour tapis et plancher avec nettoyage en bordure. Modèle S3461
Ch. **189.98**
Moins la remise 25.00
164.98



5. **Aspirateur-traineau Hoover à buse motrice** • Moteur de 750 watts • Buse motrice avec nettoyage en bordure sur un côté • Sac jetable d'une contenance de 7 litres • Rangement pour accessoires. Modèle S3465.
Ch. **319.98**
Moins la remise 25.00
294.98



6. **Aspirateur-traineau "Spirit Hoover** • Puissant moteur de 900 watts • Sac jetable d'une contenance de 7 litres • Eclairage • Témoin pour sac plein. Modèle S3469.
Ch. **379.98**
Moins la remise 25.00
354.98



7. **Aspirateur-traineau "Dimension 1000" Hoover** • Puissant moteur de 1000 watts • Sac jetable d'une contenance de 8.5 litres • Témoin pour sac plein et éclairage • Rangement intérieur pour accessoires. Modèle S3471
Ch. **499.98**
Moins la remise 25.00
474.98



8. **Aspirateur vertical "Elite" Hoover** • Moteur de 5.0 ampères • Buse à deux positions • Nettoyage à double brosse en bordure • Pèse moins de 11 livres. Modèle U4463-9
Ch. **179.98**
Moins la remise 25.00
154.98

8A. **(Hors photo).** Ensemble d'accessoires nº 4915 pour modèles "Elite" **49.98** l'ens.



8. **Aspirateur vertical "Innovation" Hoover** • Puissant moteur 7.0 ampères • Dispositif "Power Surge" • Eclairage • Rafraîchisseur d'air • Témoin pour sac plein • Sélecteur de modes. "Modèle U5045
Ch. **359.98**
Moins la remise 25.00
334.98

9A. **(Hors photo).** Ensemble d'accessoires nº 4917 pour modèles "Innovation "**59.98** l'ens.



10. **Shampooineuse - polisseuse de luxe Hoover** • Grand réservoir de 4 pintes • Distribution au bout du doigt • Modèle permettant de shampooiner, de récurer et de polir • brosses et tampons compris. Modèle F4255.
Ch. **154.98**
Moins la remise 25.00
129.98

560-5311 au Centre Rideau
721-2311 au Mail Bayshore
243-4311 aux Promenades de L'Outaouais

EATON
Nous sommes... le grand magasin du Canada

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 18H

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration intérieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 18h 00 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

RECOMPENSE. Chatte Tigrée, poils longs, portant collier bleu, secteur Deschenes. 684-2465.

105 AGENCE DE RENCONTRES

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Pour célibataires. 749-4140.

INTER UNION

SERVICE de rencontres sérieuses. Consultation professionnelle. Rendez-vous sans obligation. 770-7207.

RENCONTRES exitantes, quelqu'un spécial pour but serieux, tout âges. Information: Suzie 820-7709.

106 TROUVE

MAGNIFIQUE tricot (chandail ?) trouvé coin Laurier et Nelson. 236-5683.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

AGENCE de rencontre, service professionel et confidentiel. Contacter Liette 663-9311 ou Louise 568-1613, du lundi au mercredi, service répondeur le jeudi et vendredi.

BESOIN d'aide? A chaque problème sa solution! Offrons un service de counselling par correspondance... Simple, discret et abordable. Ecrire à case B40 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

CRISTAL

ANALYSE de vie, cartomancie, cristal. Service professionnel et discret. Après 18h: 819-682-0201.

JE LIS les cartes et tarots. Demande Suzanne 561-9214.

JEUNE femme de 40 printemps, attrayante, autonome, sportive, sociable, sympatique cherche homme libre entre 40 et 50 ans, répondant au même critaire. Ecrire à Isabelle, C.P. 337, Aylmer Est, Québec, J9H 5E6.

JEUNE homme seul, recherche jeune fille serieuse, célibataire, agée de 24 ans et plus. Doit aimer le plein air. Prière d'envoyer photo avec réponse. Ecrire à case B42 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

JOLIE jeune femme mariée, 27 ans, en santé, désire rencontrer belle femme en santé pour partager plaisir. Photo appreciée. Ecrire à case B43 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

LES belles rencontres. Repas et danse à l'hôtel Ramada le samedi soir. Réservations: 745-3126.

MONIKA Cartomantienne, thé et astrologie chinoise. Session 40 minutes, cassettes incluses. 568-9650.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise: 770-2932, 663-7943.

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

VEUVE attrayante, autonome, sportive, cultivée, recherche veut ou célibataire professionnel d'affinités semblables. 45-56 ans. Ecrire C.P. 77033, 400 boul. Tache, Hull, J9A 1M0.

VOUS avez des problèmes de crédit. Nous pouvons les clarifiés. 561-0407.

109 MESSAGES PERSONNELS

VOUS VOULEZ faire un emprunt hypothécaire ou personnel. 561-0407.

120 AMEUBLEMENT

2 ENSEMBLE sommiers et matelats, $125 chacun. 595-3342.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

CAUSEUSE et chaise en velour, très bon état, prix à discuter. Entre 17h et 19h 744-3234.

COMMODE blanche, 9 tiroirs, prix à discuter. 777-6754.

COMMODE triple pour chambre à coucher, $120, 771-5724.

CUISINIERE, amande, $325, 2 bancs en chêne (comptoir) $125, 1 bahut en cèdre fait par artisan $275. 561-6608.

ENSEMBLE de cuisine, 2 chaises berçante antique, divan, 2 fauteuils, 3 tables, $400. Raison: déménagement. 561-0591 demandez Paul.

ENSEMBLE de salle à manger, bon prix. 770-4287.

ENSEMBLE de salle à manger et mobilier de salon, 663-3035.

ENSEMBLE de salon, 3 morceaux, style colonial, $225, 770-1640.

LIT 39 pouces, neuf, valeur $500 pour moitié prix. 746-3713.

LIT (auto de course) avec bureau 6 tiroirs; bureau et lit style colonial, 561-6076 après 17h.

LIT d'eau à vendre $250. 669-0744 le soir.

LIT Queen à vendre, 6 mois d'usage. $250. 561-8942.

MEUBLE audio-vidéo, causeuse, bibliothèque, 595-3432 après 17h.

MOBILIER de chambre à coucher: 2 bureaux et lit 54 pouces sans matelas, $125, 837-1240.

MOBILIER de chambre à coucher en pin pour enfant, $400, comme neuf, 243-7762 apres 17h.

MOBILIER de chambre adulte, tête de lit blanc et support métal pour lit simple, siege de bicyclette et d'auto. Prix a discuter. Après 19h30 643-2738.

MOBILIER de cuisine en pin, $400. Après 16h: 770-0449, 770-8198.

MOBILIER de salon sectionnel, 5 morceaux, en velours, très bonne qualite, très propre, 777-8468.

MOBILIER de salon sectionnel couleur bleu ciel, 1 semaine d'usage, 2 tables grise, $800. 777-8262.

MOBILIER de salon sectionnel brun, $450; 3 tables salon en miroir, $375; 2 lampes moderne $150. 778-1539.

MOBILIER de s/mager en Teck, grande table, assois 10, 6 chaises et buffet. 684-4948 après 18h.

MOBILIER de s/manger en pin, de marque Sylvanart, 1 table avec 2 panneaux, 6 chaises, buffet, $1,000, 986-7838.

MOBILIER salon, table cuisine, chaises, cuisinière, lave-vaisselle, lampes, 595-5704.

MOBILIER s/manger, 7 pièces, style canadien, $400. 561-4169.

PRESQUE NEUF, table et 4 chaises, lampe Tiffany, après 18h. 771-1619.

SOFA sectionnel, table à café, meilleure offre. 771-3546.

SOMMIER Queen Size marque Serta, neuf, meilleure offre. 778-1264.

TABLES de salon style colonial, valeur $600 demande $300, 561-5019.

120 AMEUBLEMENT

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY, HULL

MATELAS et sommiers neufs, garantie 5 ans, ensemble 39'', $159; 54'' $199; 60'', $259. COMME NEUF, 595-4898.

UNITE murale pour salon ou salle à diner, 3 pièces détachés. 776-6352.

VENTE de déménagement. Ensemble de cuisine en orme, mobilier murale de rangement en mélamine beige. Etagère pour four micro-ondes. 243-8208.

122 ANTIQUITES

ENSEMBLE de salle à manger, $1,700. 669-2647.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS et vendons meubles usagers et appareils ménagers. Bric à Brac de Hull 778-1399.

ACHETONS et vendons appareils ménagers et meubles de tous genres, livraison. Claude et Robert meubles usagés, 93 rue Eddy, Hull. 776-4109.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuve $275, 1 an garantie, 561-0473.

A VENDRE petit réfrigerateur de bar. Achetons et vendons appareils ménagers. Service à domicile. 13, Dumas, Hull. 778-3259.

CAPITAINE FREON

REPARATIONS d'appareils ménagers, vente, achat, location. 457-1495.

CONGELATEURS 6 pi.cu. minimum $195; réfrigérateur $95, poêle $95, laveuses $295, sécheuse $185, lave-vaisselle $225. Le tout fonctionne très bien. Livraison possible. 643-5330.

CONGELATEUR valeur $800 demande $400 ou meilleure offre, 234-2650.

CUISINIERE 24 pouces; réfrigérateur et cuisiniere; laveuse; ensemble de chambre; sofa $50; 3 tables de salon; lampes; sommier 38 pouces; diviseur; lazy-boy, 771-1445.

CUISINIERE 30 po., GE, auto-nettoyante, vert, prix réduit, 777-5579.

FRANK APPLIANCES: a vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigerateurs. Service a domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

GRATUITEMENT ramassons poêle, réfrigerateur, laveuse, secheuse. Fonctionne ou pas. 7 jours/semaine, 643-5330.

GROS réfrigerateur a 2 portes, blanc, fonctionne bien $350; congélateur 7 pi. cu. or $350 négociable, 777-8262.

J.L. REFRIGERATION. Ouvrage garanti. Achats et Ventes. 771-8508.

LAVEUSE et sécheuse de marque Inglis, $500. 643-1006 après 18h.

LAVEUSE/SECHEUSE $275. 561-1281.

LAVE-VAISSELLE couleur or, en bon état. 771-2914.

MINI laveuse et sécheuse, bon état, $700. Après 18h: 682-1753.

OUELLETTE Réfrigération. Service 24 heures, achats et ventes. 561-0727.

POELE et réfrigérateur, 6 ans d'usage, bon état, après 17h 771-8130.

POELE électriaue Gilson, or, 30 po., $125. 819-454-2808.

124 APPAREILS MENAGERS

POELE, réfrigérateur, brun, bon état, meilleure offre. 776-6414.

POELE, réfrigérateur, couleur or, très propre, $700. 243-7762 après 17h.

REFRIGERATEUR blanc, $450 avec garantie, 561-7109.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

STEREO Electrohome, table Marakesh, 8 track combiné, comme neuf, $450. Interesse seulement. 243-7613.

TELECOULEUR meuble, $150 a $300. Bon état, avec garantie. 79 rue Charlevoix, Hull, app. 1.

130 VIDEO

JEUX VIDEO

NINTENDO SEGA et autres, achats, ventes, locations et services. 664 boul. St-Joseph, Hull. 595-0314.

NINTENDO $199.95

(Action Set), 300 Boulevard St-Joseph, 595-1595. Ouvert vendredi, samedi et dimanche.

132 ORDINATEURS

ORDINATEUR compatible IBM, disque rigide, 2 lecteurs de disquette, implimante et plus. 243-8081.

ORDINATEUR IBM AT 80286, a vendre, mémoire 640-k, port parallèle série, 2 port jeux, disque 5 1/4 po., de 1.2 M., disque 3 1/2 po., de 1.44 M. 7 mois d'utilisation demande $1,600. 643-1128.

PC COMPATIBLE, Tandy 1000 EX, 640K mémoire. Interne 5 1/4, externe 3 1/2, écran monochrome, imprimante Daisywheel, $1,000. Après 18h 770-8203.

134 MUSIQUE

BAL, noce, occasion. Disco & Vidéo Spoutnik, 561-1170, 568-7515.

CLAVIER, Technic K-350, valeur $1,500 pour $900. Après 18h 561-4640.

DISCO Le Studio, musique toutes occasions, 8 ans d'expérience. 595-4657.

DISCO pour party de quilles. Résidence Nugget, 663-3458.

GROUPE Rock Shinawhite, recherche claviériste d'expérience. Marc: 456-2856, Carl: 776-0618 et Mario: 595-0585.

MEUBLE stereo, a vendre, prix a discuter, 561-6920.

PLATINE de magnétophone, stereo (Whell to whell), marque Teac modèle X-1000 avec 3 bobines d'enregistrement. Bon etat. Demande $450 ou meilleure offre. 663-9732 après 17h.

SYNTHETISEUR Key Board, Yamaha, avec support et étui, comme neuf, $1,950. 521-7285 ou 521-6978.

TECHNISON

LOCATION, vente et service. Son et eclairage. Vidéo et laser. Jour, semaine ou mois. 643-9107.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE 3 vitesses $20; 2 de 10 vitesses $75 chacune. 568-0812.

BICYCLETTE de montagne, 18 vitesses, Peugeot, prix a discuter. 643-2369.

BYCICLETTE pour dame, servie 2 fois, $125. 771-2631.

142 MATERIAUX

DEVANTS DE MAGASINS vitrés en aluminium, plafonds suspendus, fluorescents 2X4, cordes de métal et bois, plusieurs fenêtres, 10 portes 48X82 en bois plein. Cardinal, Bourget Ontario, 487-2180.

MATERIAUX de construction: mélangeur, échaufaud et madrier. 771-2109.

SUPER aubaine, aspenite 1/4: $3.69; 7/16: $4.49; 5/8: $7.49, plywood 1/2: $12.75, 5/8: $13.75, laine second R12-15: $18.95, R20-15: $17.50, 2X4X8: $1.00; 2X6X8: $1.65, 2X8: .33 pi, 2X10: .43 pi., Black Joe et tentest naturel $4.57, plancher chêne no. 1 .79 pi. ca. presswood industriel 5/8: $5.97, Pin 14 pi. ca: $4.59, bardeaux no 2 rouge: $6.97, styrofoam 1 1/2: $6.95, 2'': $8.99. Nous livrons partout au Québec $$$$$ argent comptant. Matériaux Masson. 1-819-986-5720.

144 OUTILLAGE

COMPRESSEUR de garage à vendre, 1 an d'usage, 776-3440.

EQUIPEMENT de ferblanterie, Buckingham. 986-2327.

SCIE à ruban pour métal. Téléphonez 746-6576.

SCIE radiale, peu utilisée, Black and Decker. Après 17h 776-2691.

148 VETEMENTS A VENDRE

AUBAINE, robe de mariée (9-10) et costume petit page 7 ans, 643-3005.

A VOIR, robe de mariée, 9-10 ans, en satin avec perles. Après 17h 643-9627.

CHAPEAU de mariée, 595-4545 le soir.

LINGES de maternité, grandeur 9-10 ans, excellent état, 682-0533.

ROBE de fille d'honneur en satin vieux rose, grandeur 9-10, portée une fois avec chapeau. Prix a discuter. Après 17h: 669-2181.

ROBE de mariée, 11 ans avec voile et diadème. Jamais portée. Prix à discuter. 771-6967, 776-2745 après 17h.

ROBE de mariée en satin avec accessoires, grandeur 9-10. Prix a discuter. 595-9268.

ROBE de mariée neuve, grandeur 3-5 avec voile, valeur $800, gateau domme valeur $500 demande $650 le tout. 771-8286 après 16h.

SOMPTUEUSE robe mariee, 9 ans, et accessoires. 771-7890.

152 DIVERS A VENDRE

100 LUMIERES 8 pi. avec néon, $20 chacune. 643-1049.

1988 GENERATEUR Yamaha, 4,000 ampères, 1 mois d'usage. Gerry 684-4251.

2 AQUARIUMS tout équipée, 23 gallons; 3 radio FM-VHF; aspirateur Filter Queen. 777-4099.

2 ENSEMBLES de salon avec tables et lampes, très bon état, $150 chacun; système de sons 100 watts Hitachi avec meuble, $250. 684-3746.

AQUARIUM 23 gallons, tout équipée avec meuble, très bon état, $125. 568-8559.

ASPIRATEUR Kirby, valeur $1,100 demande $350. 819-986-1147.

ASPIRATEUR, vélo avec roues d'entrainement, pare-étincelle. 770-2591.

AUBAINE fenêtres 5X8 pi. et 3X5 pi. pour chalet. 771-3696.

CANOE, poêle, réfrigérateur, à vendre. 663-2130.

152 DIVERS A VENDRE

CINE-CAMERA Super 8, projecteur et écran. Valeur $500 demande $175. Faut voir! 561-4722.

CLOWN MAGICIEN pour garderie, école, fête d'enfant. 685-0905.

CONGELATEUR couché, ensemble s/manger, 6 chaises buffet, horloge grand-pere, vison perle et chapeau, matelas king et 2 sommiers. 594-3276.

DORMANT de chemin de fer, (Tie) 985-2400.

ENSEIGNE lumineuse, 3X15, $900. 770-9336 jour ou soir.

EQUIPEMENT de hockey pour garçon avec patins, grandeur 7-8, $75. 776-3694.

EQUIPEMENT de peinture aux fusils et accessoires, $2,800. 561-5806.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée. (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FAUTEUIL et sofa, Singer en velour, $450. Tondeuse électrique GE, $75. 778-0404.

FENETRES aluminium $50 chacune; chaloupe bois Verchère; exerciceur positions multiples. 595-6808.

GRAND bain, beige, neuf, Acrimax, valeur $1,500 prix suggéré $1,200. 778-1096.

LAVEUSE-ESSOREUSE, jantes de roues pour Tercel. 595-3432 après 17h.

LIT de bronzage, 20 tubes, très bon état. 986-7838.

LIT pliant d'hôpital, parfait état. 778-0742.

MACHINE à bronzage, valeur $5,000 pour $1,100. Cause déménagement. 684-3933.

MACHINES à crème glacée molle, aussi ''Slush'', neuves et usagés. Electro Freeze et autres. Vente et service toutes marques. Aussi machine à molle et Yogourt. 2,001 saveurs. C. Marcoux. (819) 663-9761.

MATELAS 39 po., Sealy, avec support en métal. $250. 561-2752.

MELANGEUR à mortier et plâtre, équerre, madriers, remorque 12X6 pieds, 643-1732.

PLANCHE à voile neuve, 90 vitres 44X30, briques, poutre d'acier 10 po. 30 pi. de long, madriers. 827-0449.

PLANTS de framboisiers à vendre. Après 18h au 456-2053.

POELE, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, fauteuil et table, le tout $950. Francine 770-5169.

PORTE, fenêtre, s/bains complète, meubles. 663-4323.

QUAIS en aluminium manufactures par insto Dock Ltée. (613) 837-0303.

SECHEUSE, laveuse superposées, compact; foyer; canapé-lit; table, canapé, fauteuil, tabouret; 2 fauteuils; pompe de piscine 3/4 de force et remise en métal 8X5. 778-7354.

STORES verticaux, bon prix. Après 17h 771-1424.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h a 17h30, jeudi et vendredi 9h a 21h. COMME NEUF, 595-4898.

152 DIVERS A VENDRE

TABLE de ping pong neuve, 5X9, prix à discuter. Après 18h 663-1817.

TONDEUSE Lawn-boy avec sac, comme neuve, $295. Soir: 568-6472.

TRACTEUR de pelouse Yardman 10-34, neuf, valeur $2,420 pour $2,090, garantie 3 ans. Après 16h 643-3326.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS jeux Nintendo et cartouche. 568-3336.

BESOIN urgent de poêles et réfrigérateur, 771-1445.

FAITES votre ménage! Nous ramassons tout. 561-5930.

RAMASSONS gratuitement télécouleurs, meuble ou portatif, fonctionnant ou non. 770-9403.

SKI nautique pour débutant, de bon état. André 568-6015 entre 18h et 21h.

160 VENTE DE GARAGE

58 JOGUES, 18 et 19 mai, vaisselles et linges très propres. Petite remorque.

8 REINHARDT, Hull, le 19 mai après 18h, 20 et 21 mai, durant le jour.

DU 20 au 22 mai, 24 rue Longueuil, Cantley en face du chemin Denis et de la Route 307, de 9h à 21h.

LES AMIS DU SOLEIL LEVANT, 19 et 20 mai, 81 Front, Hull.

SAMEDI le 20 mai au 83 rue Durocher, Hull entre 9h et 17h. Annulée en cas de pluie.

SUPER vente garage, 20-21-22 mai, coin Laramée/Jogues, Hull. Beau temps mauvais temps: meubles, articles de bébé, jouets...

SUPER vente garage, vendredi et samedi le 19 et 20 mai seulement au 22 Pelletier, coin Cité des Jeunes et Mont-Bleu.

VENTE de garage, 33 av. Du Parc, Hull, les 20, 21, et 22 mai de 9h à 17h.

VENTE de garage à 1218 rue Pasteur à Gatineau, samedi et dimanche.

VENTE de garage, articles divers, 284 rue Elm, Gatineau, 20 et 21 mai.

VENTE de garage, Gatineau, 290 av. Principale, Touraine. Antiquités et divers. Mai le 20 et 21.

VENTE de garage, multi-familiale, 447 Willard, Gatineau, 20-21 mai, 10h.

162 PISCINES

CHAUFFE eau au gas naturel, 200,000 BTU, 2 ans d'usage. 837-3901.

162 PISCINES

FILTREUR et pompe Coleco, $250. 568-3885.

MOTEUR et filtreur pour piscine hors-terre $200. 663-3155.

164 CAMPING

LAC Simon, lot à louer sur terrain privé. Services. 568-4726, 819-428-4215.

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull-Gatineau, $425 saison. Aussi chalet et tente-roulotte à louer, journée, semaine, mois. 561-0603, 1-819-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

CARABINE modèle M-16, calibre 22, complète avec 3 chargeurs et trousse d'entretien. En excellent état, $175 négociable. Après 15h: 684-9241.

DIVERS équipement, palmes, bonbonne, costume plongée, etc 243-8208.

ENSEMBLE althère, bicyclette 10 vitesses, bateau pneumatique, 595-3432.

EQUIPEMENT de plongée complet, U.S. Diver, $1,250. Après 18h 669-2146.

PLANCHE à voile Red Marlyne, $650. 243-7515.

170 TRANSPORT DEMANDE

RECHERCHE transport aller-retour de rue Lépine Templeton à Place du Portage, lundi au vendredi, stationnement gratuit, 561-9731 après 16h.

174 ANIMAUX

2 CHATS à donner, 3 mois, téléphonez 778-5008.

2 PETITS chats de 2 mois à donner, 776-3049.

3 PETITS chiens de maison à vendre, mâle Terrier, $50 chacun, 770-5379.

7 CHEVAUX de selle, Appaloosa et Pintos. Dr. Granier 777-1333, 684-5402.

A vendre 6 chiens de traineau avec attelages et traineaux. Claude après 17h: 819-986-3067.

BERGER Allemand, pure race, mâle, 6 semaines, $150. 777-1204.

BOUVIER des Flandres, chiots enregistrés, 2 mois. 827-2009.

CANICHE, pure race, enregistré et vacciné. 777-1333 ou 778-3803.

CHATONS angora, vermifugés, bonne santé, 568-0546.

CHATTONS Burmese, enregistrés, vaccinés, femelles bleues, champagne, mâle platine, $275 et plus. 777-9741.

174 ANIMAUX

CHATS à donner, mâle gris. Après 17h: 568-2909.

CHIEN mélange Caniche et Terrier (propre), 15 mois, $30. 663-3569.

CHIOTS 8 semaines, $65. 595-1167, samedi 777-1960.

CHIOTS Berger Allemand enregistrés, 2 mâles, 1 femele, soir: 739-1717.

JUMENT de selle, 7 ans, couleur brun-rouille, $950, 986-2124, 281-5074.

LAPINS gros et petits à vendre. 663-7832.

PERROQUET Lories, 2 ans, rouge et bleu, apprivoisé, commence à parler, avec cage, $450 ferme, 770-0384.

POMERANIEN et Epagneul, chiots, mâles, enregistrés, 428-7153.

SAMOYED mâle, tatoué et enregistré, $275 ou meilleure offre, 643-5357.

UNE jument Palomino, 7 ans, 1 Gueiding Appaloosa 8 ans, tous deux dressés à l'attelage et à la selle, 819-986-3968.

180 LIVRES, TIMBRES, MONNAIES

TIMBRES Canadien neufs et oblitérés à vendre. Denis: 771-8200.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA 35 mm Chinon, lentille grand angle, zoom Vivitar 70 à 210 mm et flash électronique, valeur $1,100 pour $475. 239-5166, après 17h 777-2730.

196 ENSEIGNEMENT COURS

ANGLAIS cours intensif, conversations. Juin de 19h à 21h, lundi au jeudi inclusivement. Professeur: Cécile B. Dulude. 771-5760.

LOTUS 1-2-3, WORD PERFECT (4.2 et 5.0). Cours de 4 sessions, matériel compris, $125. Professeur diplômé, reçu d'impôt, jour et soir, 771-9558.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR CLEMATISE, 10,000 BTU, $375. 776-2692.

A VENDRE érable et merisier vert. Les Bois Fournier. 778-3913, 684-4772.

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184 ou 986-9396.

POELE antique pour cuisson. 746-6576.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

A vendre 7 tables d'exercices, Ultraforme Solana, 6 mois d'usages, 819-986-9817 ou 986-2047.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de salon de coiffure à vendre, prix très abordable. 771-5152 demandez Pierre.

Plaque chauffante propanne Garland 24 po., 2 ans d'usage, $450. 819-454-2808.

PRESSE multidick, Varn compac 2, automatique, Dam Penning System, Patent no. 4455938, modèle M-1255, série 10517. 819-983-2648.

REFRIGERATEUR 2 portes de vitres, trancheuse à viande, trancheuse à pain, friteuse, mélangeur 20 et 30 pintes, bancs de bar, chaises et tables, lavabo acier inoxydable, table réfrigérée, 827-4765, 776-3611.

220 ARGENT DISPONIBLE

FINANCEMENT d'automobile neuve. Bon et rapide. 561-0407.

PRET HYPOTHECAIRE, personnel. Prêt $10,000 et plus. Rapide. 561-0407.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

BRASSER votre BIERE 1ère qualité, 100% naturel, pour $.20/bouteille (VIN $1.50), en moin d'un mois. Système unique et facile. Mario 737-3715.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE au comptoir, casse-croûte, temps plein/partiel. Se rendre au Restaurant Elegant, 200, promenade du Portage, Place du Centre.

AIDE-DEBOSSELEUR/EUSE. Téléphonez 771-8730.

AVON

Grâce à Avon gagnez des $$$. Soyez votre propre patron. 663-5385 Gatineau et région. 663-3883 Hull et Aylmer. 232-8585 l'Outaouais.

BELLE occasion d'affaires, traitement d'eau, temps partiel $15,000/année, plein $65,000 et plus/année. Pour plus de détails, consultez Yves Laviolette au (613) 679-2926 du lundi au vendredi entre 9h et 17h.

BESOIN vendeur(euse) pour la vente de vêtement à domicile. Profit très interessant. Pour informations le jour: 1-514-435-6476 soir: 1-514-433-1879 ou écrire à C.P. 1447 St-Janvier, Qc J0N 1L0.

BOUTIQUE CADEAUX ET CARTES

PERSONNE, bilingue et mature possédant de l'expérience pour un poste à temps partiel. Place du Centre, 837-3755 après 18h p.m.

COMMENCEZ Demain, personne demandée pour livraison de volume dans endroit commerciaux, industriel et professionnel, auto et bilinguisme nécessaire. Marc 776-0583 ou soir 986-9235.

COMMIS à temps plein et partiel, avec expérience dans la vente de bijoux. 243-1337.

COMMIS AUX PIECES

CHERCHONS personne dynamique avec expérience dans les produits automobiles. Salaire à discuter. S'adresser à J.-G. Desjardins au 596-0032, Metro Plymouth Chrysler Ltée.

COMMIS pour épicerie avec expérience. 684-8388 ou se présenter au 550 boul St-Joseph, Hull.

CROISSANT PLUS

RECHERCHE des personnes pour combler postes de service au comptoir à temps plein et temps partiel. Appelez Johanne, du lundi au vendredi, 749-6669.

EMPLOYES(E) demandés(e) pour travail de jour et en soirée. Se présenter au Service d'entretien ménager de l'hôpital général d'Ottawa au 501 Smyth Road, à Ottawa entre 8h et 16h. Salaire à discuter. Demandez Monique ou Marie.

EMPIRE MAINTENANCE
recherche
Nettoyeurs
pour travailler le jour au Centre national de recherche sur chemin Montréal.
Appelez le jour à 993-1711
Après 18 h Pagette 593-1254
311

GARDIEN(NE) de stationnement, temps plein/partiel. 4 ans de conduite. Apparence soignée. Se présenter de 9h à 16h, Center Parking, 99, rue Bank, Ottawa.

JOURNALIER/ERE demandé/e pour travaux de terrassement. 595-6730.

LAVEUR/EUSE de vitres avec expérience demandé/e. Après 17h 777-1460 457-1909.

LIVREUR(EUSE) avec auto secteur Hull, expérience. 771-3333.

NETTOYEUR à temps partiel, centre ville et l'est d'Ottawa, 741-2999 appelez entre 9h et 15h.

NETTOYEUR demandé(e) expérience requise: tapis, vitres, planchers. 235-3933.

OCCASION D'AFFAIRES

Emploi disponible à temps plein ou partiel. Téléphonez Andrée Fortin, 595-2851.

PATISSIER(E) avec expérience ou non pour semaine et fin de semaine. S'adressez au 411 St-René Est, coin Labrosse.

PERSONNE avec expérience pour faire réparations d'appareils ménagers, 643-5330.

PERSONNE bilingue à temps partiel, Centre conditionnement physique, expérience dans la vente. 745-0131 France.

PERSONNE demandée pour faire ménage d'appareils ménagers, temps partiel. 643-5330.

311 AIDE DEMANDEE

PERSONNE pour peinturer avec expérience. Travail d'une durée de un mois, 40h/semaine, salaire entre $8 et $9/h, selon expérience. Mme Labelle 236-0693.

PIZZA PIZZA

A GATINEAU, Livreurs/euses demandés/es, temps plein ou partier. Se présenter et demander Antoine au 569 boul. St-Joseph, Hull.

PREPOSE(E) à l'entretien des voitures. Se présenter au 10 Sherbrooke entre 8h et 11h30.

PRESSEUR/SE avec expérience dans nettoyage à sec, bilingue, 770-2464 demandez Mme Jacques.

REPRESENTANT/E pour produits industriels, expérience non nécessaire. Pour entrevue: 643-2128.

TEMPS PARTIEL

DE 17h à 21h, salaire $8.00 l'heure, pour travail de porte à porte, aucune vente, bilingue de préférence. Claude Bourgeois 745-5355.

VENDEUR/EUSE demandé/e, 18 ans et plus, pour patisserie, du mercredi au dimanche. 561-2331.

312 AIDE DOMESTIQUE

NANNY résidant chez-moi pour 3 enfants. Références. Bon salaire. 778-1264.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS coupe de gazon, entretien des haies, fleurs, piscines, peinture et autres travaux. Michel 663-4262.

FERAIS ménage dans maison privée, très bonne réfrérence. Après 19h 568-3728.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT/E coiffeur/euse d'expérience pour les vendredis et samedis. S'adresser au Salon Chantal, 293, rue Notre-Dame, Gatineau, demandez Claudette, 643-4979, soir 663-9372.

ASSISTANT(E)-coiffeur(euse) demandé(e) à temps plein. Bilingue avec expérience, à Aylmer, 684-8691, 684-7942.

COIFFEUR/EUSE demandé(e) avec 2 ans d'expérience, avec ou sans clientèle, bonnes conditions de travail, bon salaire, garantie 40h/semaine. 777-7172 ou 595-7020.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) minimum 2 ans d'expérience. Yvette ou Lucie, 770-4244, 770-2327.

COIFFEUR(EUSE) demandée d'expérience, secteur St-Raymond, Mont-Bleu. Demandez Carole, 771-3959.

COIFFEUR/EUSE demandé/e, possibilité de location de chaise. Studio Cédar, 176 boul. St-Joseph, 777-8131.

COIFFEUR/EUSE pour homme ou femme demandé/e. 561-2727. Salon Elle et Lui, Promenades de l'Outaouais.

ESTHETICIEN(NE) à temps partiel demandé(e). Communiquez avec Sylvie: 749-9557.

ESTHETICIENNE avec expérience. Se présenter seulement au Rinaldo Hair Stylist, Place De Ville, 320 rue Queen.

ESTHETICIEN/NE diplômé/e temps partiel. 684-4456.

SALON de coiffure meublé, à louer immédiatement, chauffé, éclairé, 3e avenue, Gatineau. 776-6042, 663-0673.

SUPER AUBAINE

7 TABLES d'exercice, fauteuil hydraulique et table de massage. Idéal pour augmenter revenu d'un salon de beauté. 778-7318 après 16h.

320 GARDIENNE DEMANDEE

A LA MAISON, 3 enfants, 3, 5 ans, 8 mois. De 12h à 20h avec références. Reçu d'impôt. Nanny possible. 777-0577.

ETUDIANTE, 18 ans plus, pour garder 2 garçons: 7 et 11 ans, jusqu'en septembre. Côte d'Azur, Gatineau, non fumeuse. Téléphonez jeudi, mardi et mercredi de 18h à 22h au (819) 770-5037 ou écrire pour donner nom et téléphone à M. Beaudry, 43 ave De La Brunante, Outremont, Québec, H3T 1R5.

GARDIENNE demandée du lundi au vendredi. Appelez Monique après 18h: 663-1345.

GARDIENNE demandée chez moi début juillet, 2 enfants: 2 1/2 ans et 5 mois. Reçu exigé. 828-1062.

GARDIENNE pour bébé de 6 mois, 5 jours/semaine. A la maison de préférence, 770-5696.

URGENT! femme mature pour garder 2 enfants (10 et 11 ans), de 16h à 23h. 561-3947.

322 GARDERAIS BEBES

3 ANS et plus, cour, s/jeux, formation, expérience, reçu. 771-8142.

AIMERAIS garder enfants de 2 à 5 ans, près école St-Raymond, 771-6041.

AIMERAIS garder enfant secteur Pte-Gatineau. Références, 561-5973.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AIMERAIS garder enfant de 0 à 5 ans, bons soins, expérience, 663-6141.

AIMERAIS prendre soins des enfants, tout âges, près des écoles Pie X et Lavictoire, repas chauds, bons soins, bienvenue aux dineurs. 663-3608.

CHEZ-MOI, de 3 mois à 5 ans, rue Dollard à Hull. Carole 777-5057.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi, Gatineau. Joanne 243-1990.

CHEZ-moi enfants de tout âge, 777-6168.

CHEZ-MOI, enfant tout âge, cour clôturée, référence, rue Labine, près Poly. Nicholas, 663-7841.

DES juillet, Gatineau, jardin d'enfance, garderais bébé de 0 à 18 mois. Pour informations et inscriptions: Claudine, 643-1961, 827-2356.

322 GARDERAIS BEBES

GARDE d'enfant. Dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS bébé de 2 ans et plus chez moi. Orléans, 837-0287.

GARDERAIS chez-moi boul. Wilfrid Lavigne, maison, cour et s/jeux, bons soins et nutrition, bilingue, non fumeuse, 8 ans d'expérience, références. 684-8549.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi. 561-9452.

GARDERAIS enfant tout âge, projet Le Baron, 568-7828.

GARDERAIS enfants pendant que maman travaille, près école De La Montée, 663-6318.

GARDERAIS enfant 2 ans et plus, rue Notre-Dame Gatineau, bonnes références. 663-8365.

GARDERAIS enfants, de 2 ans et plus, secteur St-Onge, Isabelle. Expérience et références, 778-0971.

GARDERAIS enfant de 0 à âge scolaire, $65 semaine; dineur bienvenue, prix à discuter. 243-7219, 243-8428.

GARDERAIS enfants, rue Main à Gatineau. 669-2603.

GARDERAIS enfant près école Le Coteau, 1 an et plus. Repas chauds, 561-7087.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, Gatineau. 643-3141.

GARDERIE MUSICALE

COURS violon, orgue, danse sociale, relaxation, psychomotricité, programmes éducatifs, nourriture-santé, face à un parc, centre-ville. 770-0246, 771-9207.

GARDERIE MUSICALE 3 à 5 ans, violon, piano, motricité, repas santé, reçu d'impôt. Centre-ville: 770-0170 jour ou 778-2217 soir.

GATINEAU, garderais enfant, tout âge, près de l'école St-René et Jean XXIII. 643-9661.

GATINEAU, sur la rue Marengère, de tout âge, du lundi au vendredi, Joanne au 561-3753.

JE SUIS une étudiante ayant suivie des cours au CLSC et je garderais enfants. 778-6063.

MAMAN anglophone garderais vos enfants du lundi au vendredi (je parle un peu français), 770-3162.

PETIT BOUT DE CHOU, parc Riviera, repas chaud, cour clôturée, jeu, entre 3 et 5 ans. Manon: 561-5600.

POUR enfants de 3 à 4 ans, pour compagnes de petite fille de 2 1/2 ans. Cour clôturée et jeux, secteur Ste-Rose de Lima à Gatineau, 643-1516.

POUR L'ETE, 5-7 ans, garderie musicale, programme éducatif, près d'un parc, motricité. Centre-ville: 770-0170 jour ou 778-2217 soir.

SECTEUR Hautes Plaines, je garderais enfants chez moi, expérience, 777-0651.

SECTEUR le Baron, grand-maman, enfants de 2 ans et plus, 568-2451.

325 OFFRE D'EMPLOIS

ATTENTION

REPONDRE à cette annonce pourait vous rendre riche! Outaouais/U.S.A/U.K. Opportunité de haut revenu. 682-0533 André, 722-8602 Gary ou Ronaye.

AVONS besoin de 13 personnes dynamiques, expérience non nécessaire. Possibilité $100 comptant et plus par jours. Demandez Johanne au 770-4586.

BINGO MOHAWK

AMATEURS de bingo recherchés pour vendre voyages en autobus au meilleur bingo du monde. Commission et bingo gratuits. 745-7474.

CAISSIER/ERE demandé/e pour Rhine Land Gourmet, Place du Protage, phase I, 50 Victoria, Hull. Heures de travail: lundi au vendredi 9h/17h. Faire demande en personne.

CAISSIER/ERE, temps plein, bilingue avec expérience, pour magasin au détail, très achalandé. Se présenter au Wallack's, 231 rue Bank, Ottawa, voir Marc.

perrette

GÉRANCE DE MAGASIN

SANS INVESTISSEMENT de votre part, vous pourriez avoir toutes les responsabilités qu'implique l'opération d'un dépanneur comme si c'était le vôtre.

PERRETTE vous offre cette possibilité...

Nous sommes présentement à la recherche de gens qui auraient les qualifications suivantes: fiable, responsable et innovateur. Capacité de gérer du personnel et de prendre des décisions.

Le candidat idéal devrait avoir son certificat de fin d'études secondaires et plusieurs années d'expérience de travail.

Nous offrons un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale ainsi qu'une commission compétitive et la possibilité d'avancement.

Appelez-nous au
667-1830 ou
1-800-361-7610 325

MOT MYSTÈRE 1044

© Edimédia Inc. par Roger HACHEZ

A L L E N N A C E V

6 lettres	Le mot clé: athlétisme

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Apparaître	Craquer	Examiner	Guère	Modérer	Partir	Signaler
Appeler	Créer			Mordre	Priver	
	Croc	Fatiguer	Irriter	Mourir		Taxis
Benne		Faucher	Isoler	Munir		
Boire	Dérober	Flatter			Réels	
	Détour		Jaspe	Nouer	Réfugier	
Campe		Gâter	Jeter		Remuer	
Cirer	Échapper	Geler			Rendre	
Clore	Éclater	Gercée	Menacer	Orner	Rêver	
Construire	Égarer	Grelotter	Mendier	Oser	Rotor	

Solution du problème précédent: Ibidem

R	R	E	J	E	T	E	R	R	E	B	O	R	E	D
E	E	C	A	M	P	E	E	E	C	R	E	G	R	C
L	I	H	S	R	O	T	O	R	E	T	A	R	O	R
E	D	A	P	P	A	R	A	I	T	R	E	R	I	C
P	N	P	E	L	E	E	D	O	E	E	C	R	O	R
P	E	P	C	T	E	R	L	R	L	S	U	N	E	A
A	M	E	I	S	O	E	C	S	E	O	S	M	E	O
P	A	R	T	I	R	D	R	R	M	T	U	N	O	U
E	R	E	U	G	N	O	E	E	R	E	N	D	R	E
I	E	I	R	N	E	M	N	U	R	E	M	E	E	R
S	T	G	E	A	R	A	I	G	B	R	U	T	V	G
O	T	U	V	L	C	R	M	I	R	O	N	O	I	E
L	A	F	E	E	E	D	A	T	N	L	I	U	R	L
E	L	E	R	R	S	I	X	A	T	C	R	R	P	E
R	F	R	E	T	A	G	E	F	A	U	C	H	E	R

325 OFFRE D'EMPLOIS

CLINIQUE MÉDICALE
recherche
SECRÉTAIRE
pour travailler temps partiel du lundi au vendredi, de préférence bilingue.
Composez
243-4500 325

CARING Hearts Nursing, demande des infirmiers(ères) autorisés(es) et auxiliaires pour travailler immédiatement. Contactez Silva au 230-6140.

COMMIS aux pièces demandé/e. Pour entrevue communiquez Carrefour Nissan, 959 boul. St-Joseph, Hull, au 776-0372.

COMMIS pour animalerie, temps plein et partiel. Postes pour magasins à Hull et Aylmer. Soumettre sa demande à: Univers des Animaux, 320, boul. St-Joseph, Galeries de Hull, 777-2646 ou 181, rue Principale, Galeries d'Aylmer, 684-2540.

CONCIERGE, couple avec expérience, maintenance et réparation. Avec salaire et loyer. 561-6463.

BESOIN URGENT EN MILIEU URBAIN:

DES FAMILLES D'ACCUEIL DE RÉADAPTATION

Le Centre de Services Sociaux de l'Outaouais recherche des intervenant(e)s familiaux(ales) ayant des capacités de réadaptation pour des adolescent(e)s en difficulté. Ces adolescent(e)s nécessitent un milieu de vie stimulant, dynamique et chaleureux mais aussi un milieu de vie structuré. Si vous avez le goût d'un travail d'équipe, de relever un défi avec des adolescent(e)s et que vous ayez de bonnes compétences parentales à partager, veuillez communiquer avec le Centre de Services Sociaux de l'Outaouais au 771-6631, demandez le service des Ressources.

N.B. Compensation financière établie selon les services demandés. 325

MÉCANICIEN QUALIFIÉ
En alignement et frein
— emploi stable à plein temps
— excellente rémunération plus commissions et autres bénéfices

CUSTOM MUFFLER Limited

Faire application au:
135 St-Joseph Hull 777-5915 325

325 OFFRE D'EMPLOIS

COUTURIER(E) avec expérience dans les vêtements de cuir. 595-1429.

DÉBOSSELEUR/EUSE-PEINTRE avec expérience demandé/e. Informations 663-9794.

DEMANDONS personnel de 6h à 10h le matin, $6,92/heure, Bayshore, Ottawa. 568-2880.

DIRECTEUR/TRICE pour nouvelle résidence de gens âgés. Doit être bilingue, salaire compétitif et bénéfice. Veuillez vous présentez avec votre C.V. au Manoir Gallien, 157 rue Clarence, Ottawa, Ontario.

ÉDUCATEUR/TRICE en garde d'enfant demandé/e, avec expérience de préférence. 663-1570 ou 776-2281.

JUSQU'À $15/HRE
Solliciteurs téléphoniques demandés.
Pas de vente.
Travail de soirée.
Centre-ville.
Étudiants bienvenus
230-6309 325

EMPLOYE(E) à plein temps pour travail dans bijouterie. Expérience dans la vente un atout. S'adresser personnellement à la Bijouterie Jean Massé au 156 Promenade du Portage.

ESTIMATEUR junior (h. ou f.), commis de bureau bilingue, diplômé/e en technique de l'achitecture, residentiel et commercial. Téléphonez Construction Vancel Ltée, 663-0043.

ETUDIANTS/ES UNIVERSITE/COLLEGE

VOICI une occasion unique que vous ne devez pas rater! Gagner jusqu'a $600/semaine et courrer la chance de mériter une bourse d'étude pouvant atteindre $10,000, des prix encourageant et un voyage pour 2 au Mexique. Expérience inestimable dans la vente. Pour entrevue, 561-2438.

IMPORTANT Syndicat local est à la recherche d'un(e) récent(e) diplomé(e) en relations industrielles pour fins d'entreprendre une période de formation intensive. Le(la) candidat(e) doit être bilingue et posséder un désir de réussir dans ce domaine des plus intéressant. Veuillez faire parvenir votre C.V.: B41 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

MÉCANICIEN(NE), qualifié(e) en alignement et freins, emploi stable à temps plein, excellente rémunération plus commission et autres bénifices. Faire application: Custom Muffler, 135 boul. St-Joseph, Hull. 777-5915.

PERSONNE demandée pour boulangerie et pâtisserie. 243-2239.

325 OFFRE D'EMPLOIS

LA COMPAGNIE Arrosage Outaouais Inc. recherche un technicien(ne) en horticulture pour faire analyse de sol etc, 40/heures par semaine. Salaire à discuter. 561-2466.

MANUFACTURE INDUSTRIELLE

PERSONNEL demandé pour ligne d'assemblage dans une manufacture de métal, avec ou sans expérience. Idéal pour personne mature ou semi-retraitée. SOUDEUR/EUSE avec ou sans expérience, à l'arc ou au Mig. Se présenter au 1120 avenue Cummings, Ottawa.

PERSONNE D'ENTRETIEN, Promenade du Portage, 776-6622.

PERSONNE pour travailler dans l'aluminium. Sérieux au moins 4 ans d'expérience. Après 17h 663-9506.

PORTIER(ERE) demandé(e). 776-6622.

PROMOTECH
156 DE LA SAVANE

EST à la recherche de représentants(es). Disponibilité 30 à 40/heures semaine. Exigences bonne communication, belle apparence, bilingue et avoir une voiture. Experience non nécessaire, sauf connaitre région Ottawa-Hull-Gatineau. Salaire, commission, la clientèle déjà établie aucune vente est nécessaire. Informations: André Bélanger entre 9h et 20h au 561-6982.

PROMOTECH
156 DE LA SAVANE

EST à la recherche de personnes dynamique pour faire de la sollicitation téléphonique. Disponibilité 20 heures/semaines, jour ou soir. Exigences: bonne communication et bilingue. Expérience non nécessaire, formation sur place. Salaire possibilité de $7 et plus l'heure. Informations: Ruth Coll entre 9h et 20h au 561-5130.

RECHERCHE installateur(trice) de clôtures avec expérience. 783-0229.

SAUVETEURS (h.-f.) demandés. Minimum exigé: âgé(e)s de 17 ans, croix de bronze. 233-6416.

SECRETAIRE réceptionniste, 30 ans et plus, pour clinique dentaire à Touraine, bilingue, dactylo et expérience sera considérée. Jour: 561-1662, après 20h 739-8892.

TECHNICIEN(NE) en pharmacie, bilingue requis pour Pharmacie dans l'Est d'Ottawa. Heures de travail, rémunération et bénéfices très intérrant. Faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel: Pharmacie Desjardins, a/s Du Directeur du Personnel, 298 rue Dalhousie, Ottawa, Ontario, K1N 7E7.

VOUS désirez un revenu supplémentaire à votre emploi permanent, facile, payant et sans vente? 663-4848 entre 18h30 et 22h30.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

JE garderais personne âgée à mon domicile, bonne nourriture, personne fiable, 669-2221 Claudette.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ATTENTION! ATTENTION!

CLA Personnel recherche les services d'un(e) commis aux archives, expérience en tenue d'archives essentiel. Bilinguisme un atout. Long terme. 771-0830.

CENTRE DE FORMATION BARBABA PERSONNEL

NE PERDEZ pas votre chance, nous avons besoin de vous formez pour vous embaucher. Cours Word Perfect 5.0, module 1, cours de base, 20 heures: $200, module 2 cours intermédiaire 16 heures: $250; module 3 cours avancé 16 heures $150, cours disponible de 13h à 17h et de 18h à 22h. Demandez Françoise: 595-9424.

CENTRE DE FORMATION BARBARA PERSONNEL

PROGRAMME subventionné d'enseignement, volet intégration professionnelle. Personnes moins de 30 ans, résidants au Québec, desirants s'intégrer sur le marché du travail dans le domaine de traitement de texte-travail de bureau. De 8h à 17h 595-9424, 236-9689 soir, laissez message.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS de bureau (h. ou f.), de préférence avec expérience, ayant des connaisances de base en comptabilité, informatique et dactylo, belle personnaLité, bonne mémoire, travail propre, salaire selon compétence. Faire parvenir C.V. à case postale 72, Pte-Gatineau, Qc J8T 4Y8.

DENTUROLOGISTE recherche assistante pour travail de réception et de laboratoire. Envoyer C.V. a case B38 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

PERSONNE sérieuse bilingue essentiel, dactylo requise pour travail général de bureau. General Bearing Service, 490 rue Kent, Ottawa, Ontario, 238-7993.

RÉCEPTIONNISTE/adjoint(e) de direction pour organisme écologique à but non lucratif. Salaire initial $12,000/année. Bilinguisme essentiel. 230-3352.

RÉCEPTIONNISTE-COMMIS bilingue connaissance de la dactylo, lundi au jeudi inclusivement de 17h à 20h30 et samedi de 10h à 16h. Royal Lepage, 684-2260.

RECHERCHE personne 4h par jour, sur semaine. Possibilité temps plein. Envoyer C.V. à IPX Courrier, 424A Queen, Ottawa, On., K1R 5A8. A l'attention de Réjean Brodeur.

REMPLACEMENT congés de maternité, mi-juillet à la fin novembre, secrétaire médicale bilingue,pouvant opérer un bureau sans surveillance, transcription par dictaphone anglais et français. Faire parvenir votre C.V. au Dr. A. Dasgupta, 4 rue Taschereau, suite 310, Hull, Québec J8Y 2V5.

SECRETAIRE à plein temps avec expérience pour bureau de droit commercial au centre d'Ottawa. Bonne connaissance de langue anglaise, dictaphone et dactylographie requises. Très bon salaire et conditions de travail. Faire parvenir votre demande à Guy Mantha, chambre 601, 100 rue Gloucester, Ottawa, K2P 0A4.

SECRETAIRE médicale bilingue, avec expérience sur ordinateur et traitement de texte pour bureau de spécialiste. Ecrire à case B39 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont K1N 5Y7.

URGENT SKY 3-BILINGUE

BONNE secrétaire avec expérience sur AES 7,300 du 23 mai au 20 juin pour le centre-ville d'Ottawa. Réjane Personnel, 235-2532.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

AIDE EN SOIN DE SANTE

LE FOYER St-Jacques à Embrun, est à la recherche d'aide en soin de santé pour travailler de jour. Aucune expérience nécessaire. Pour plus d'informations se présenter à André Bélisle au 915 rue Notre-Dame, Embrun.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

MARINA d'Aylmer recherche des barman(aid), serveurs(euses), dynamique, emploi saisonnier, expérience nécessaire. Jour: 684-1212.

PRÉPOSE/E aux chambres avec expérience demandé/e, temps partiel et sur appel. 561-3600 Vincent, entre 8h et 15h.

SERVEUR/EUSE demandé(e), à temps plein. Bar Salon Val-Tétreault, 776-3469.

375 PERSONNEL DE METIER

MÉCANICIEN (h. ou f.) avec expérience, demandé(e) par un concessionnaire Case, en plein expension, pour marchinerie lourde. Doit pouvoir travailler avec un minimum de supervision. Rénumérations selon expérience. Si vous êtes intéressé(e) et possédé(e) ses qualifications, contactez M. Jacques Crête (gérant de service) ou M. Rod Fisher (chef d'atelier) au Foward Industrial Equipement Inc., 564 avenue Industriel, Ottawa, (613) 521-1910. Venez joindre l'équipe de Foward.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINER(ERE) demandé(e) du lundi au vendredi. 776-2420.

AIDE demandé/e pour travailler à temps plein, 561-6464.

AIDE-SERVEUR(EUSE), temps plein ou temps partiel. Préferablement avec expérience. Présentez-vous chez Jean-Pierre, 210 Somerset Ouest, Ottawa, entre 9h30 et 11h.

COMMIS débarasseur (boss boy/girl), garçon de table, avec expérience. Se présenter au 21 rue Jacques Cartier, Gatineau.

CUISINER(ERE) demandé(e) expérience préferable. Pierre ou Yvon au 595-1345.

CUISINIER(E), aide-cuisinier(e) et plongeur(euse) demandés(s) pour service français. Se présenter au 138 rue Wellington, Hull.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience dans mets canadiens et italiens. Entre 14h et 16h: 770-3278.

CUISINIER(E) demandé(e) pour camp d'été d'enfant pour 9 semaines. Références demandées svp. 613-673-5905.

CUISINIER(ERE) avec expérience. Cuisine française, italienne, candienne. Demandez Fernanda au 778-0516.

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérience pour les déjeuners. Après 17h 561-0622 ou 561-4522.

CUISINIER/ERE demandé/e avec expérience pour petit déjeuner, du lundi au vendredi. Contactez Mario ou Sylvie 643-3159.

GATINEAU, serveuse/eur pour salon-bar, expérience, référence, 4 jours de 16h à minuit. 568-9000.

LAVEUR/EUSE de vaisselle temps plein et partiel. Se présentez Hotel Ramada, 35 rue Laurier, Hull.

375 PERSONNEL DE METIER

TRAVAILLEZ À VOTRE COMPTE...
temps plein ou temps partiel
FAITES-LE en devenant
CHAUFFEUR DE TAXI
Contactez: **Jacques Poirier ou Rober Bouliane au Crown Taxi**
777-1645 375

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LE club de golf Hylands à besoin d'un(e) cuisinier(e) immédiatement avec 3 années d'expérience. Téléphonez à Paul Ethier au 521-5009.

LE TWIST

AIDE-CUISINIER(E) et plongeur(euse) avec expérience. Se présenter au 88 Montcalm, Hull.

LIVREURS/EUSES demandés/es avec auto. Appeler Carole: 243-2003.

PERSONNE demandé/e pour travail de restaurant. Se présentez chez Maggie Pizza, Promenades de l'Outaouais.

PIZZA CASINO embauche de chauffeurs, cuisiniers, et le personnel du service des commandes pour sa nouvelle succursale du boul. La Gappe à Gatineau. Le bilinguisme est essentiel. Nous formerons les personnes choisies, très bon salaire et excellentes conditions de travail. Composez le 234-2191.

PLACEUR(euse), serveur(euse), cuisinier(ère) et plongeur(euse). Se présenter au 107 Prom. Du Portage.

PLONGEUR(EUSE), $6.50/heure, plein temps ou partiel. Présentez-vous chez Jean-Pierre, 210 Ouest Somerset, Ottawa entre 9h30 et 11h.

RESTAURANT service rapide, postes à temps plein et partiel. Devez être énergique, sympathique et dynamique. Salaire initial $6.00 de l'heure. Vous présenter à la Patateria Hulloise, 311 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR/EUSE avec expérience demandé/e, temps plein, le jour, 770-8198.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE) de 16h à 23h environ, et plongeur(euse) pour le jour et le soir. Se présenter au Restaurant Vieux Duluth, boul. Gréber, Gatineau entre 16h et 18h.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, 18 ans et plus. 663-8585.

SERVEUR(euse) d'expérience, Sirola Steak House, Hull. Faire demande en personne.

SERVEUR/EUSE et caissier/ère au comptoir. 771-5553.

SERVEUR(EUSE) et gérant(e) d'expérience demandés(es). Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

SERVEUSE(EUR) temps plein, expérience de cafétéria, personne dynamique. Se présenter entre 8h et 11h Le Philémon, 351, boul. St-Joseph, Hull.

TEMPS PARTIEL, personne pour travailler dans une cafétériat, jour et soir, anglais essentiel. 745-6161.

377 PERSONNEL SPECIALISE

HYGIENISTE pour cabinet de médecine dentaire préventive générale. Ouest de la ville. Temps plein ou partiel. Salaire à discuter. 238-5302, 596-6404.

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION! Recherchons vendeur(se), temps plein ou partiel, pour vente d'élégante lingeries, bureau chef dans la région, pas de livraison. 568-1223.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Le Conseil des écoles catholiques du Comté de Lincoln
requiert pour le 1er septembre 1989

UNE DIRECTION PAR INTÉRIM

Requis:
— Partie I du cours de religion (ou l'équivalent)
— une récente référence du surintendant et du curé

La demande doit contenir:
— un résumé
— une copie du brevet d'enseignement de l'Ontario
— une copie de la carte des qualifications de l'enseignant
— une copie du brevet de direction
— une description de votre philosophie de l'éducation

à:
G. M. Bourgeois
Surintendant de l'éducation
Conseil des écoles catholiques du Comté de Lincoln
a/s École St-Thomas
70, avenue Eastchester
St. Catharines (Ontario)
L2P 2Y4

avant le 24 mai 1989

Charles Dupuis *Président S.L.F.*
R.F. O'Neil *Directeur*

ÉGALITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI 380

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Le Conseil des écoles catholiques du Comté de Lincoln
requiert pour le 1er septembre 1989

ENSEIGNANT/E (1.0) — JARDIN
ENSEIGNANT/E (1.0) — CYCLE MOYEN
Assignation temporaire pour 1 an

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de soumettre leur demande, un résumé, une récente référence pastorale, une copie du Brevet d'enseignement de l'Ontario et de la carte des qualifications de l'enseignant à:

G. M. Bourgeois
Surintendant de l'éducation
Conseil des écoles catholiques du Comté de Lincoln
a/s École St-Thomas
70, avenue Eastchester
St. Catharines (Ontario)
L2P 2Y4

avant le 24 mai 1989

Charles Dupuis *Président S.L.F.*
R.F. O'Neil *Directeur*

ÉGALITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI 380

H O R O S C O P E

Jeudi 18 mai 1989

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Vous aurez une attitude désagréable créée par diverses préoccupations; ceci inquiétera la personne qui vous aime, elle croira à votre détachement, alors que ni votre amour, ni votre tendresse ne varieront. Rassurez-la.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
Vous ne ménagerez pas beaucoup la personne qui vous aime. Vos paroles seront aigres et vos mouvements d'humeur seront subits, ce qui pourrait vous jouer des mauvais tours. N'allez pas gâcher vos amour sur un coup de tête.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
Vous risquez d'être maladroit. Surveillez davantage vos paroles car l'être aimée pardonnera facilement votre brusquerie ou votre esprit critique, mais ne pourrait oublier des mots durs ou méchants à son égard.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
Vous aurez des rapports sentimentaux spontanés, faciles, détendus dans l'ensemble. Vous serez attiré par une personne qui a beaucoup de charme mais vous ne prendrez aucune décision concernant votre vie sur le plan du coeur.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
Vous aurez intérêt à vous montrer très coopératif et à témoigner de beaucoup de tact et de diplomatie envers la personne qui vous aime. L'essentiel sera d'éviter tout conflit, querelle qui détruirait pour longtemps l'harmonie.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
Vous reprocherez à la personne qui vous aime son amour de la taquinerie; vous aurez besoin de tranquilité, de calme, et les efforts de l'être cher pour être spirituel vous fatigueront. Sans raison valable, votre coeur sera un peu triste.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
Faites attention à ce que vous dites ou à ce que vos yeux expriment. Il y aura bonne entente avec la Balance, mais difficulté avec le Verseau. Si vous êtes marié, vous aurez à affronter certains problèmes.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
Vous bénéficierez d'une certaine chance sentimentale et vous auriez tort de ne pas en profiter pour harmoniser vos rapports avec la personne qui vous aime. Si vous êtes célibataire, rencontre importante qui engagera votre vie.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
Vous ne serez pas très patient et votre franchise ne sera pas très goûtée par la personne qui vous aime. Méfiez-vous: tout le monde ne peut supporter ce que vous pouvez encaisser. Pour certains: rivalité.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
Pourquoi mentir à la personne aimée qui ne demandera qu'à vous aider. Vous aurez tendance à être égoïste et capricieux. Ne persistez pas à donner du fil à retordre. Ne cédez pas à votre amour-propre.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
Sur le plan sentimental, l'ennui régnera. Ne pourriez-vous pas faire un effort pour que la personne qui vous aime ne se sente pas lésée dans son légitime besoin de dialoguer? Quelques embûches vous sont réservées en amour.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
Vous serez un peu fatigué et sensible à l'ambiance. Vous aurez une plus grande foi en l'avenir même si l'immédiat ne vous satisfait pas entièrement. Vous éveillerez de l'intérêt chez vos amis. Votre personnalité va changer un peu.

378 PERSONNEL DE VENTE

LIVREUR(EUSE) demandé(e) avec petite voiture, secteur Orléans pour le matin. 568-3212.

RECHERCHE vendeurs(euses) avec expérience. Appelez au 595-1429.

SANS EXPERIENCE de préférence. Grand concessionnaire d'Ottawa-Est cherche 2 personnes dynamiques pour la vente d'autos. Formation donnée aux candidats(es) adéquats. Bilinguisme un atout. Bon salaire, bonnes heures. Pour une entrevue confidentielle, appelez John Kelly au 744-3000.

VENDEUR(EUSE) automobile demandé(e) honnête et fiable. Demandez Michel au 663-3388.

VENDEUR(EUSE) d'automobile d'occasion demandé(e). Pour informations: 663-9794.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

LE STRASBOURG

2 MOIS GRATUITS VACANTS OCCUPATION JUIN

1 MOIS GRATUIT OCCUPATION JUILLET

sur garçonnière, 1 chambre et 2 chambres

CUISINE TRÈS LUXUEUSE

Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres

- 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses • Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur • Buanderie • Comptoir et plancher de cuisine en céramique • Planchers en parqueterie de chêne

INCLUS DANS LE LOYER

- Lave-vaisselle cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • 1 stationnement extérieur • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

- Système de transport en commun vers OTTAWA à toutes les 15 minutes

• PRIX IMBATTABLES

• Bureau de location: 60 rue Cormier

AYLMER — 685-0585

400

1 CHAMBRE à coucher, libre, prise lav./sec., stationnement et eau chaude fournis, $380, 243-2604.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, libre, 685-0269.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour, 684-7397, 684-8887.

2 CHAMBRES, libre, très grandes pièces, $425. 684-6317 684-1943.

3 CHAMBRES, 33 Douglas, duplex, pas chauffé, ni éclairé, juillet, 4 appareils ménagers inclus, $535, 596-4579.

AGENCE de location. Voir rubrique 402.

A louer haut de maison, appartement 1 chambre, poêle, réfrigérateur, balcon. Près de tout, 684-7471.

DUPLEX 1ière étage, 2 chambres, chauffé, s/sol, cour arrière et stationnement. Libre. 684-1586, 643-2327 ou jour: 684-6363 Chantal.

PRES Marina, grand 5 1/2, haut de duplex, $539 aussi 4 1/2 bas de duplex $349. Disponible juillet. 746-1097.

SPECIAL POUR JUIN

L'ESCALE, 2-3 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement. 684-9836.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé. 561-3108.

12 LA SAVANE, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré, locataires sérieux, $465, 568-8950, 243-0527.

150 BOUL. GREBER

1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. Piscine, 561-3324.

160 DUQUETTE, 2 chambres, très propre, près de tout, entrée lav/séc., 1er juin, $435. Jour: 243-5260 soir: 561-0698.

181 DUQUETTE Ouest, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, entièrement rénové, pas chauffé ni éclairé, libre, $410 mois, 663-4104.

181 DUQUETTE Ouest, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, entièrement rénové, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, $410 mois, 663-4104.

187 JOGUES, sous-sol fraichement renové, 3 chambres, installation lav./séc., libre $425 non chauffé non éclairé. Jour: 777-3583, soir: 684-4301.

APPARTEMENTS TASSÉ

Gatineau

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résidant
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale

1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé

561-9135 568-7028
568-9842 243-3260

4, 6, 14 et 16 Des Flandres

1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

568-2105 243-1971
568-2028 243-7975

29 et 31 Des Flandres

1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

243-7258 243-7785

178 Chemin de La Savane

2 chambres seulement, chauffé et éclairé **243-8118**

1 mois gratuit

Réparti sur le premier bail 401

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR/EUSE dynamique demandé/e avec ou sans expérience, à commission. Rendez-vous pour faire demande, Trans-Canada Sport, 1709 boul. Maloney Est, Gatineau.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BESOIN traitement de texte, je suis disponible. Yolande 777-4268.

DICTAPHONE et manuscrit. Service rapide et de qualité. Sylvie: 739-8097.

SERVICE rapide. Nous ramassons et livrons. Laissez message: 663-1106.

TRAITEMENT de textes, secrétariat, C.V. Service rapide. HELENE ROY, service 24 heures, 777-1284.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

GATINEAU

Garçonnière, 1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, piscine.

À partir de **$360** immédiatement

568-6351

401

1 CHAMBRE, $275, non chauffé, non éclairé, tranquille, 663-4848.

1 CHAMBRE, 296 Gauthier, chauffé, non éclairé, $360 par mois. 568-5649.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur inclus. Libre 1er juin. $350, jour: 568-9513 ou soir: 561-3758.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Libre immédiatement, $425, 243-7344 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, balcon, poêle/réfrigerateur si désiré, 568-7443.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, jour: 663-2035, soir: 663-5008.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $425. 243-1102.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, 1er juin, $385. 663-1604.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350. 1er juillet, 663-0183.

1 CHAMBRE, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360. 669-0406.

1 CHAMBRE, grand, non chauffé/non éclairé, stationnement, $320, 771-0467.

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrigérateur, prise lav/sec., non chauffé, non éclairé, près boul. Lorrain, $350. 561-7037.

1 CHAMBRE, libre 1er août, foyer, 827-4034 et 568-3446.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $315, Templeton, 243-1682.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., demi s/sol, $425 mois, chauffé, éclairé. 595-1005 643-3952.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/sol, $350 par mois, non éclairé, 1er avril, 561-5352 après 17h.

1ER JUILLET, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $380. Après 18h 663-0386.

1er JUILLET, Jean XXIII, grand 1 ch. à c., stationnement, $355., 749-9991.

1ER JUIN, 2 chambres, chauffé, éclairé, $459 par mois, 561-7386.

1er JUIN, 3 chambres, chauffé, eau chaude fourni, $435, 568-0419.

1ER JUIN ou Juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, stationnement, $425. Après 17h 243-7384.

1 ET 2 CHAMBRES, Chénier, tranquille, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $360 et $483. 561-3222 code 501.

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, prises lav./sec., stationnement, $365, $420. Après 18h 643-1544 ou 561-5061.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, Ferme Limbour. 568-9620.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, stationnement, frais peint, à partir de $410. 568-5220, 663-0438.

1 TRES grand 1 chambre, entrée lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $375. Libre 1er juillet, 561-0475.

2 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, stationnement, semi-s/sol, $275, 777-9846.

2 CHAMBRES, 1er juin, 3e Avenue, $390 non chauffé ni éclairé, prise lav/séc. Jour: 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue East, $350, non chauffé, non éclairé, prise lav/séc, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, 424 boul. Gréber, prise lav./séc et auto, non chauffé, non éclairé, spacieux, juillet, $460. (1 mois réduit). 446-5369, 561-2839.

2 CHAMBRES, 47 Michaud, stationnement double, remise, prise lav/sec., pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, $480. 561-4887.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé. A partir de $435/mois. Libre immédiatement. 663-6909 après 18h.

2 CHAMBRES à coucher, appartement luxueux, à partir de $495, bain tourbillon, 2 stationnements. Libre immédiatement. Jour: 663-1999, soir: 663-2626 ou 669-0602.

2 CHAMBRES avec emplacement lav./séc., entrée privée, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. 568-2708 663-7274.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur si désirés, 568-4095.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre, $435 et $445. 663-6971 après 17h.

2 CHAMBRES, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, espace à rangement, 1er juin, 243-7599.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stores, balcon, appareils, stationnement, central. $465, 561-3767, 243-0560.

2 CHAMBRES dans un 6 logis, prise lav/séc, 1er septembre, $460, 568-7870.

2 CHAMBRES et 1 CHAMBRE, prise lav/séc, proximité: école primaire, dépanneur, parc, autoroute 50, boul Lorrain, $385, Jocelyn 568-1269.

2 CHAMBRES, frais peint, 4 appareils, balcon, $425 par mois, 568-2345 243-4821.

2 CHAMBRES, juillet, très grand, chauffé, non éclairé, tranquille, stationnement, $435. 771-0467.

2 CHAMBRES, juillet, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, tranquille, $435, 561-0563 771-0467.

2 CHAMBRES, libre, rue Chamberland, $390, non chauffé, non éclairé. 2ième étage. Grand balcon, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $449, pour adultes très tranquille. 561-0840.

2 CHAMBRES, modernes, près des Promenade, frais, peint, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement inclus, 1 chambre: $398, 2 chambres: $493. Disponible pour mai et juin. 243-7401 ou 744-0991.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $430 par mois, 568-8665.

2 chambres, non chauffé, non éclairé, et 3 chambres, 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle et frigo, juin à mi-prix $250. $500/mois. Adultes, 561-4838.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet, 643-2672.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. 561-5263.

2 CHAMBRES, prise lav./sec, secteur Le Baron, $435, 561-5865.

2 CHAMBRES, prise lav/séc, non chauffé, non éclairé, 1er août, $425, après 16h au 561-6670.

2 CHAMBRES, rue De la Savane, juillet, $495. (613) 226-7710.

2 CHAMBRES, triplex, site paisible, prise lav/sec., $495-$525. 663-7946, 568-0398.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, remise, stationnement, 568-7342, 568-5925, 777-6524.

2 ET 3 chambres, salon, s/manger, stationnement. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Nouveau tapis. $450 et $500, 820-6820, 561-1975.

2 LOGIS de 2 chambres, prise lav/séc, pas chauffé, pas éclairé, remise, stationnement, 1er juin $450 et 1er juillet $480. 81, Montcalm. 643-1062.

3 CHAMBRES, 293 Notre-Dame, loyer $550. Mark, 643-1897. Jim, 521-5662.

3 CHAMBRES, $410/mois, chauffé, non éclairé, 1er août. 561-5352.

3 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, 663-9340 après 17h.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., remise, stationnement, 1er juin ou juillet, $515 par mois. 663-2229.

3 CHAMBRES de luxe, 1,800 pi.ca., 2 s/bains, garage plus stationnement extérieur, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, $850, août. 561-3222 code 191, 568-4797.

3 CHAMBRES, foyer, aspirateur central, Pte-Gatineau, 1er juillet, $560, 745-3229.

3 CHAMBRES, luxueux, centre-ville, foyer, remise, juillet, $580, 568-4605.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, remise, $502. Libre 1er juillet, 561-6594.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $525, immédiatement. 568-2728.

3 PIECES, poêle, réfrigérateur, $300 pas chauffé, ni éclairé. 561-4628.

4 1/2, POELE et réfrigérateur neufs, chauffé, éclairé, 1er juillet, 243-7789.

4 ET 1 CHAMBRES, stationnement, chauffé, éclairé, 1er juillet, 748-9522.

AGENCE de location. Voir rubrique 402.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

AOUT et septembre, Templeton, triplex luxueux, 3 chambres, foyer, $575 et $595. Jour 243-0546, soir 243-1546 663-4050.

APPARTEMENT au sous-sol, libre immédiatement. 568-1556.

APPARTEMENTS 2 et 3 chambres, $465 à $575, libres 1er juillet. 830-0007.

BONUS $300

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, s/lavage, stationnement. Près des Promenades. Juin. Paiements mensuel $425. 561-3222 poste 537.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, chauffé, $390 mois. 663-6019.

GATINEAU

2 MOIS gratuits sur bail de 12 mois, immédiatement et juillet 2 et 3 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-0532 entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU

2 MOIS gratuit sur bail 12 mois, immédiatement, juin et juillet 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5936 entre 9h et 17h, 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND DEMI s/sol, 2 chambres, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $380, 1er juin, 663-3260 après 17h.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

GRAND 3 chambres, prise lav./séc., poêle/réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $640. 523-7169 739-2756.

GRAND 3 pièces, cuisinière, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $280. 643-2535 ou 663-7600.

LIBRE immédiatement, semi s/sol, 3 chambres, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $400 par mois. 98 St-Louis. 233-3400 ou 6431273.

LIBRES 1er juin, 2 appartements 2 chambres, chauffés, 293 Notre-Dame, Gatineau, $475 et $425. 643-1897, 521-5662.

LIMBOUR

TRES tranquille dans un 6 logis, 1 chambre, grandes pièces, entrée privée, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé. 6 De La Glissoire. Libre 1er juillet, $375, 663-0998 après 18h.

LOGEMENT complètement rénové, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, espace d'agrément clôturé, à partir de $375. Coopérative d'Habitation Le Trait d'Union. 243-3425, 568-7304.

LOGIS 2 chambres, 2e étage, $380 par mois, non chauffé, non éclairé, immédiatement. 243-3332.

NOUVELLE construction, 2 chambres, entrée privée, prise lav./séc., près de tout, libre 1er juin, $525, 561-7458, 561-3222 code 798.

PRES DES PROMENADES

STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU, 11 Est, Du Progrès spacieux, juillet, adulte, 237-0735.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, $370. 728-7786.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. Juin, 2 chambres, juillet, 1 chambre, août, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 26 Champlain, 2 chambres, $325. 771-8882.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, 1er juillet, $410. 568-3860.

PTE-GATINEAU

Juillet et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702 entre 9h et 17h: 568-4498.

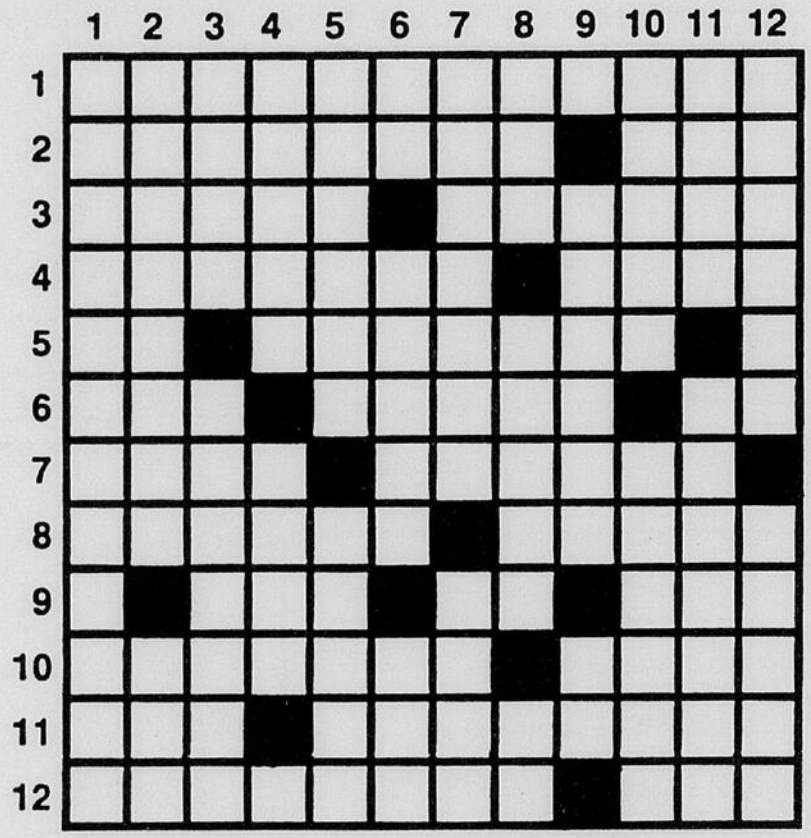
PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, juin garçonnière et 2 chambres et juillet 1-2 et 3 chambres, août 2 chambres, septembre 1-2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 243-6436 ou 568-7940, entre 9h et 17h 568-4498.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

NO D-121 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Qui porte atteinte à la réputation de quelqu'un.
2—Se fera admettre dans un groupe (s'). — Il soigne les chevaux de course.
3—Boisson alcoolisée. — Se révolte avec violence contre une autorité (se).
4—Commet une tentative criminelle. — Il y a ceux de « coeur » et de « pique ».
5—Rigolé. — Sol.
6—Chef, en Ethiopie. — Exquis. — Note de la gamme.
7—V. du nord-ouest de la Syrie. — Elle est mi-femme, mi-oiseau.
8—Lieu isolé, dans une prison. — Dégagea de ses combinaisons (chim.).
9—Pareil. — Art. espagnol. — Trois fois.
10—Échappent. — Songea à.
11—Une des Cyclades. — Te rendras dans un lieu.
12—Collet pour prendre les grives. — Diastase.

VERTICALEMENT

1—Soulagent.
2—Qui est au commencement (f.). — Chaleur.
3—Cargaison. — Division administrative.
4—Futaie. — En état de.
5—Poinçons. — Forme.
6—Pron. pers. — Toute grande entreprise concentrée. — Fl. d'Afrique.
7—Lèverai et équiperai des troupes. — Comm. du Morbihan.
8—Figure héraldique. — Mois. — Néon.
9—Sélectionnées. — Symbole du rad.
10—Troie. — Fera une marque sur ce qu'il veut retenir.
11—Femme d'un raja. — Délias d'un engagement.
12—V. de Mésopotamie septentrionale. — Met de niveau.

SOLUTION DU PROBLÈME D-120

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	C	R	I	V	A	I	L	L	E	N	T
2	C	R	E	V	E	N	T	■	O	S	E	E
3	H	I	V	E	R	N	A	N	T	■	E	T
4	A	N	E	■	S	O	L	E	I	L	■	U
5	N	I	■	V	E	N	I	R	■	I	F	S
6	T	E	T	E	■	C	E	P	S	■	U	■
7	I	R	O	N	I	E	■	R	U	E	R	A
8	L	E	G	A	L	■	R	U	I	N	E	S
9	L	■	E	L	E	V	E	N	T	■	U	T
10	O	S	■	E	S	A	U	■	E	C	R	U
11	N	O	U	G	■	I	N	O	■	O	■	C
12	S	U	R	■	O	N	I	R	I	Q	U	E

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

SPACIEUX 3 chambres, chauffé, non fumeur, $445. Après 17h 561-1168.

SPACIEUX demi sous-sol, 1 chambre, stationnement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 643-3638.

TEMPLETON, 1 chambre, $420, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur neufs, 724-9472 643-2867.

TEMPLETON, 1 chambre à coucher. 663-9155.

TEMPLETON, 1er juillet, grand condo 3 chambres, neuf, insonorisé, $545 par mois, 643-2867.

TEMPLETON, très grand 2 chambres, $475, 724-9472 643-2867.

TOURAINE

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 561-0938 663-5648.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

0158 RICHER, spacieux 4 1/2, buanderie, balcon, $439. 568-3768, 771-8641.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, cable vision et stationnement. 595-3338 ou 778-1041.

1 - 2 chambres, 1er juin, Mont-Bleu, prise lav./séc., stationnement, $395. 771-2177 561-3222 code 201.

155 DANIEL JOHNSON, s/sol, 4 1/2, tapis, prise lav/sec., stationnement, $425, 1er juillet. 776-6299, 777-7150.

169 KENT, 2 chambres, haut duplex, terasse, chauffé, $410. 561-3981.

16 ROUVILLE, sous-sol, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $350, 1er juin. 771-0867.

175 MUTCHMORE

JUIN: garçonnière, 2 chambres. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449 entre 9h et 17h: 568-4498.

177 RICHER, près Top Banana, grand 2 chambres, prise lav./séc., salle à manger, balcon, stationnement, chauffé, eau chaude, $510/mois, juillet, 684-0204.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

HULL

Garçonnière, 1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, stationnement.

À partir de **$365** immédiatement

776-1897 402

1 CHAMBRE, 1er juillet, secteur Mont-Bleu, $395, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 777-6524 770-2202.

1 CHAMBRE, 1er juillet, boul. Sacré-Coeur, près de tout, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, entrée privée, $391 pas chauffé, 771-5927.

1 CHAMBRE, 1er juin et juillet, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement. Près Galeries, $375, 684-0785.

1 CHAMBRE, 1er juin 1989. 225-4421, 771-1155.

1 CHAMBRE, 293 Notre-Dame près de Sacré-Coeur, chauffé, 4 appareils, stationnement, demi sous-sol, $475 par mois, Denis au 595-6760, Fiona au 771-8426.

1 CHAMBRE, $385 mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, libre immédiatement. Jour 595-4888, soir 663-9779.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. Secteur Parc de la Montagne, 771-7024.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé ni éclairé, $350, près des Terrasses La Chaudière, 771-0335.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé ni éclairé, $325. 112 Eddy, 595-3187.

1 CHAMBRE, central, poêle, réfrigérateur, non chauffé, 684-5146.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, semi sous-sol, près du Cegep, $335. 595-1257.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $300, stationnement, poêle, réfrigérateur, 21 St-Joseph, 770-1710.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, frais peint, stationnement, à 2 minutes Galeries de Hull. 770-8887.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, haut de logis, pour personne mature, bail. Références exigées. $425, libre. 777-4600.

1 CHAMBRE, chauffé, rénové, peinture et tapis neuf, près des Galeries de Hull. À partir de $375. Libre, mai gratuit. Référence. Après 18h 595-2988.

1 CHAMBRE dans St-Raymond, chauffé, poêle, réfrigérateur, juin, $395, 770-3003.

1 CHAMBRE, grand appartement, chauffé, éclairé, stationnement, air cli., câblovision, $465, 1 mois gratuit. Myriam 956-1592, le soir 821-3180.

1 CHAMBRE, juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

1 CHAMBRE, juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buandrie, $370, 59 Lanctôt, 777-0139 770-6907.

1 CHAMBRE, juin, 1 mois gratuit, sous-location, $380 , chauffé, éclairé, 2 appareils, tapis, 770-7198.

1 CHAMBRE, juin, juillet, 145 Archambeault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $420, $430, $445. 770-2757.

1 CHAMBRE, juin, juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, piscine, 230 Mutchmore, $420. 770-6907, 771-7149.

1 CHAMBRE, juin-juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie $360, 82 Richard, 770-6907, 776-0667.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, pas stationnement, $400 mois, 1er juin. Après 18h 770-4670.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

HULL

1-2-3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, piscine.

À partir de **$410** immédiatement

776-0269 402

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, propre, spacieux, tapis, stationnement, libre. 777-6252.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement. 741-2519 749-3672.

1 CHAMBRE, près des Galeries, stationnement intérieur, chauffé, éclairé, air climatise, câble, piscine intérieur, $595. Mme Talbot 777-5335.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, tapis, $350. 568-6408, 778-6127

1 CHAMBRE, rue St-Raymond, 1er juin, chauffé, éclairé, $380. 771-4501.

1 CHAMBRE, semi s/sol, près de Place Cartier, stationnement, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $335. 770-0793.

1 CHAMBRE, sous-sol, chauffé, éclairé, $340. Après 18h: 243-2820.

1 CHAMBRE, s/sol d'une maison, 4 appareils ménagers, stationnement, $420. 771-9102.

1 CHAMBRE, très propre, $360, prise laveuse, sécheuse, 595-4692.

1er août, 2 chambres, prise lav./séc., chauffé, $475. Spécial 1er 3 mois $375. 778-1236 et 561-5657.

1ER AOUT, grand 2 chambres, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, frais peint, très éclairé. 595-3156.

1ER AOUT, Mont-Bleu, 2 chambres, semi sous-sol, prise lav/séc, 824-3488.

1ER AOUT, PRES CEGEP, GRAND APPARTEMENT, 3 chambres, balcon, prise lav./séc., double stationnement, non chauffé, non éclairé, 776-5472.

1ER JUILLET, 2 chambres, chauffé, éclairé, $425. 776-2694.

1ER JUILLET, 4 Charlevoix, cul-de-sac, 2 chambres, salon, cuisine, prise lav./séc., remise, stationnement, $390/mois, 568-2706.

1ER JUIN, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $400. 776-2694.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $440, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337 ou 745-2389.

1 GRANDE chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, dans maison privée, $390. 595-9348, 778-1524.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, libre. Appelez le jour entre 9h à 21h au 568-2000 ou pagette laissez message 778-9099.

2-2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $450 et $442, 1er juillet. Centre-ville, 561-1536.

2 APPARTEMENTS, 1 chambre, cuisine, salon, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $350 par mois. 1er juin, 778-0520.

2 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, $375, 643-1229.

2 CHAMBRES, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, $400 mois. 741-2911.

2 CHAMBRES, $375, chauffé, 1er juillet. 684-0794.

2 CHAMBRES, $400, pas chauffé ni éclairé. 770-2690, 778-0296.

2 CHAMBRES, 58 Demontigny, s/sol d'un 6 logis, chauffé, non éclairé, stationnement, pas prise lav./séc., juillet ou août, $430. 771-8707.

2 CHAMBRES à coucher, 1er août, chauffé, stationnement, 777-9580.

2 CHAMBRES à coucher , salon, $385, 776-2460.

2 CHAMBRES à coucher, sous-sol, libre, résidentiel. Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, stationnement. Prise lav./séc. $445, 771-6703.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prises laveuse sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové. Mont-Bleu; 2 chambres octobre, novembre $435. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, tapis, stationnement, balcon, 1er juin. $470, 770-2438, 770-4173.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. $473. 23 Terrasse Chavoin, 771-5650.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complétement rénové, libre 1er juin, $480, à 5 minutes des Galeries, 770-4657.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $410, juin. 770-7795.

2 CHAMBRES, juillet et août, stationnement, installation lav/séc, $430, 46 Daniel Johnson, 776-4351 ou 770-6907.

PLACE RADISSON

1 mois de loyer GRATUIT

PLUS

STATIONNEMENT POUR 12 MOIS

PLUS

12 MOIS DE TÉLÉCÂBLE GRATUIT

PLUS

Électricité, chauffage, piscine intérieure, air climatisé, club d'âge d'Or.

**Pour nouveaux locataires seulement*

Sous certaines conditions

1 c.c., 2 c.c.

2 Radisson, suite 106
Hull (Québec)

771-7441 402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES, luxueux, 2 Lucien Brault (secteur Mont-Bleu, environ Daniel Johnson), tapis neuf, grande cuisine, balcon, prise lav./séc., intercom/sécuritaire. Stationnement, pas chauffé ni éclairé, août $445. 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, prise lav/séc, juin, juillet, septembre, $375. Jour: 663-5214, soir: 770-7579.

2 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, tapis, chauffé, $500. 771-7882.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $350. 778-0296 770-2690.

2 CHAMBRES, près Cegep, 1er août, poêle réfrigérateur si désirés, installation lav./séc., non chauffé, non éclairé, stationnement, $435. 770-5542 ou 778-1524.

2 CHAMBRES, près CHRO, chauffé, 1er août, $450; 2 chambres, près CHRO, $350, 1er septembre. 595-4910, 777-3930.

2 CHAMBRES, stationnement, $400, secteur Mont-Bleu. 828-2133.

2 LOGIS de 2 chambres neuf, rue Frontenac, s/lavage, pas chauffé, pas éclairé, prix à discuter. 770-3724.

2 PETITES chambres, St-Raymond, non chauffé, adultes, $370. 771-4501.

3 1/2, 2e étage, rue Viger, chauffé, éclairé, tranquille, stationnement, poêle, réfrigérateur, câble, $425, libre. 770-3680 après 19h30. Répondeur avant 19h30.

3 1/2, $325, chauffé, non fumeur, 1er juin. 595-1290, le soir: 776-2060.

700, boul St-Joseph
Personnes matures

OFFRE SPÉCIALE

* garçonnière *

* 1-2-3 chambres *

Les unités se qualifient de

1 à 2 mois gratuits

777-9623 402

3 1/2 CHAUFFE, poêle, réfrigérateur, stationnement. Libre 1er juillet, $340. 777-5995.

3 1/2, idéal pour personne âgée seule, poêle, réfrigérateur si désiré, $300. 568-4522.

3 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, $285. 115 Laval, 770-3183.

$325, 1 chambres, près des Galeries, non chauffé, non éclairé, stationnement, 777-7887.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, 1er juillet, neuf, entrée privée. 521-2408.

3 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, propre, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, cablo vision, juillet, $575. 770-2641.

88-A MONTCALM, 1 chambre, $300 par mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juin. 777-8886.

AGENCE DE LOCATION GESTION Y & C

RECHERCHE de logement selon vos besoins. Aucun frais d'inscription.

770-6835

Disponible le 1er mai ou juin

1 et 2 chambres à coucher

$409 — $509

LE MONTMAGNY

Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé, stationnement, eau chaude fournie. **Autobus à la porte**

158 Mont-Bleu, app: 3

777-8857

Spacieux appartements de qualité supérieure 402

APPARTEMENT 1 chambre à louer. 776-1608.

APPARTEMENT à louer 1 chambre à coucher, $325 par mois, 827-1066.

APPARTEMENT neuf, libre, près CHRO, 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, $400. 776-0395.

BEAU 2 CHAMBRES

MONT-BLEU, beaucoup de place de rangement, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, $395, 663-0474.

CENTRE-VILLE, 1er juillet, 4 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, pas de stationnement, adulte, $550, après 18h 771-4256.

CENTRE-VILLE, 1er juin, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $450 par mois. Entre 17h et 22h 771-5432.

CENTRE-VILLE, 1er juin, $450, non chauffé ni éclairé, 770-0981.

CENTRE-VILLE, $325, non chauffé, non éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement. 643-2294 entre 10h et 20h.

CENTRE-VILLE, 7 minutes à pieds du Musée, Gouvernements. 3 1/2, repeint, $385, libre. Jocelyn au 568-1269.

CENTRE-VILLE, 86A rue Wright, 2 chambres, libre 1er juillet, $370 chauffé. Jour: 777-3583, 777-2853.

CITE des Jeunes, 2 chambres, spacieux, chauffé, éclairé. 771-7703.

GARCONNIERE, sous-sol, $300/mois, 1er juin. 745-3071.

GRAND 3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $325. sous-louer du 1er juillet au 1er octobre ou 1er décembre. Après 9h 595-0977.

HAUTES PLAINES, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, à partir de $445. 563-0873 ou 778-7060.

HAUTES PLAINES, 3 chambres à coucher, neuf, 1er juillet, 684-7918.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

HULL

1 et 2 c.c., chauffé, câblovision, stationnement, piscine.

À partir de **$410** immédiatement

777-5444 402

HAUTES PLAINES

2 CHAMBRES très grand, moderne, entrée privée, grande remise, prises lav/séc, verrière-solarium, construction 2 ans, 694 Hautes Plaines, 1er juillet, $565. 778-3305 776-1217.

HULL 68 Charlevoix, 2 chambres à coucher, chauffé, $370. Libre 1er juin. 776-4692 après 17h.

HULL, rue Delorimier, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, $410 avec garage. 595-0028.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $395, 777-8835.

JARDINS DU CHATEAU

LUXUEUX 3 chambres, 2 s/bains, inclus appareils ménagers, stationnement intérieur, rangement, chauffé, éclairé, air cli., système de sécurité, libre 1er juillet, 595-3606.

JUILLET, rue Richer, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, 778-0067.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE

1 - 2 chambres, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.

Très beau choix de condo 2 et 3 c.c.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

$705,00 et plus. Tout inclus

Juin — Juillet — Août

LES SERRES DE GATINEAU

5 appareils, garage, foyer, $662.00

Immédiatement Juin - Juillet

LES JARDINS MAISONNEUVE

Centre-ville Hull, garage $595,00 Juillet

Jour: **770-9911** 402

LIBRE 2 chambres à coucher, frais peint, $435, 770-7546.

LIBRE 3 1/2 pièces chauffé, poêle, réfrigérateur, 3 Fortier, $340, 771-9905.

MICRO-ONDES GRATUIT POUR 50 ANS ET PLUS CAROLAM

140 MONTCALM, très tranquille, moderne, 1 chambre, s./communautaire, $385, 770-2330.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, moderne, 2 chambres, balcon, juin et juillet, 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, propre, $410 et plus, 568-2904.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, stationnement, $450. Johanne Archambault: 770-1616 ou Josée: 443-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres chauffé et éclairé, $470. 233-3719 ou 778-1252.

MONT-BLEU, juillet, 2 chambres, prise lav./séc. $400, 770-3478.

MONT-BLEU, juillet, 2 chambres, balcon, prise lav/séc, très propre et calme, $440. 776-4778.

MONT-BLEU, juin-juillet, 2 chambres à coucher, balcon, prise lav./séc., stationnement, buanderie, pas chauffé ni éclairé, $385-$425, 771-0646.

MONT-BLEU près Cegep et secondaire, 3 chambres à coucher, neuf, très clair, tapis mur à mur, 5 électroménagers, terrain, 1er juillet. 770-2890.

MONT-BLEU, spacieux, parc en face, chauffé, buanderie, 1 chambre, $390; 2 chambres, juillet, $510. Stationnement supplémentaire disponible. 561-3222 code 191, 568-4797.

PETIT 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, pas meublé, $350. 643-1229.

PETITE chambre à coucher, non chauffé, non éclairée, libre immédiatement $300. 777-2298, 748-7196.

RUE GRAHAM, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $360 par mois. 643-1832.

ST-RAYMOND, 1 chambre, chauffé, éclairé, $430, juillet, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

TERRASSE CHAVOIN

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, chauffé, éclairé, libre. 770-2170.

VAL-TETRAULT

PRES de Tâché et de UQAH, 3 chambres de luxe, $625 et $725, appareils disponibles, libre 1er juin et 1er juillet. Entre 10h et 20h 643-2294.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové. 777-0066.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, couteaux $1.25, etc. etc. 30 Walker, Hull, 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

MUR de soutien, haie de cèdres, tourbes, arbustes décoratifs, trottoir interlock. R.B. Paysagiste 663-4273.

APPAREILS MENAGERS

M.G. GUERETTE services et réparations appareils électro-ménagers. Toutes marques. Hull, Gatineau, Aylmer. 771-8992.

ARBRES

CEDRES pour haie de 2 à 7 pi., épinettes et sapins de 2 à 7 pi.. 457-2122.

NOUS enlevons les souches sans endommagé les pelouses 771-1984.

AUTOMOBILES

BESOIN d'un pare-brise? Nous absorberons la franchise. 739-1095.

CHEMINEES

VENTE et foyer, installation, réparation. Ramonage, 663-5636.

CONSTRUCTION

DEMOLITION, rénovations. Encouragez Les Entreprises Gentilhomme. 778-1113, 777-7849.

CONTRATEUR général, construction de maison neuve, rénovations tous genres: commerciales et résidentielles. Estimation gratuite. Construction Mann Enr. 776-3531.

COUVREUR

B.P. Couvreur, 15 ans d'expérience, estimation gratuite, 669-1739.

TOITURE A. TREPANIER INC.

30 ans d'expérience. Excellente réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

TOITURE METO

SPECIALISTE en toiture de bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. Soir seulement: 776-1327.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

165-165 CANADA LTEE, compagnie de transport près à faire déménagement à bon prix. Pour estimation: 778-2663.

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

DEMENAGEMENT Idéal, local, assurance inclus, tarif spécial. 778-1555.

DEMENAGEURS à prix raisonnable et entreposage. 561-5721.

DEMENAGEURS Gentilhomme Ltée, 778-1113, 777-7849.

HULL Déménagement et entreposage à bon prix. 770-1359.

DIVERS

TRAITEMENT DE TEXTE

SERVICE de traitement de texte et de gestion de données. Les Entreprises Marie Roy, 174 bl. Gréber, suite 203, Gatineau. 561-9163.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcon, escalier, rampe et clôture, 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

IMPOTS

PARTICULIER et entreprise, tenue de livre, service à domicile, prix raisonnable. 770-4301.

JARDINAGE

A VENDRE top soil, fumier et terre grasse pour jardin. 457-2629 ou 457-1624.

PAYSAGISTE Charette. Terre tamisée pour divers travaux, pierres concassées, sable, pierres à patio. Livraison: 5 verges et plus. Vente et installation de tourbe. 663-3730.

TOP Soil, remplissage, sable, petit bulldozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pierre, brique, bloc, crépi. 777-0914.

BRIQUES, blocs, sandfinish, ciment. Estimation gratuite. Services et réparations. 771-2802 561-3026.

FERAIS briques, blocs, sanfinish, galeries, 568-8232.

FERAIS briques, blocs, etc...André au 643-9623, Serge 561-5342.

FERAIS tous genre de travail dans briques, stuco, réparation de salage et de cheminée, sanfinish et pierres. 27 ans d'expérience. Estimation gratuite. 778-7730.

FORTIN MACONNERIE. Ferais tout genre de travaux, spécialité pierre naturelle. Ferais fini sablé, bloc et briques. 595-0638.

LAVIOLETTE Maçonnerie ferait brique, bloc, pierre et cheminée, 776-3984, Serge.

MACONERIE L.D. Bloc, brique et fondation. 663-8883.

PETITE réparation de brique, sand finish et mur de soutien, 770-9388.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

FERAIS travaux de menuiserie et rénovation de toutes sortes, 568-2097.

PLANCHER de bois franc, sablage et finition. M. Cantin 824-7727.

MENUISERIE

ARMOIRES, vanités, bibliothèques, section de portes de garage. Estimation gratuite. 643-5393.

NETTOYAGE MENAGE

MAISON MULTI-NET. Service d'entretien ménager. 595-0748.

TAPIS Luc Enregistré. Nettoyage de meubles et tapis à la vapeur. Estimation gratuite. 595-1203.

PAVAGE

REMPLISSAGE crushtone pour entrée de cour. 777-6112.

PLATRIER, PEINTRE

A PRIX réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texture, 561-0603, pagette: 593-9840.

FERAIS peinture, estimation gratuite. 776-4470.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

PAUL PEINTURE INC. ATTENTION ATTENTION SPECIAL DE PRINTEMPS

PEINTURE de maison, joints, à bon prix. Estimation gratuite. 10 ans d'expérience. Garantie. 243-6965.

PEINTURE et tirage de joints, 20 ans d'experiences, travail soigné, spécialité: nouvelle construction. Très bon prix. 663-2855.

PLATRIER, PEINTRE

PRO-PEINTRE Arc-en-Ciel, peinture extérieure et intérieure. Prix imbattable. Estimation gratuite. Charles 771-8350.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie. Réparations. Pagette 788-8477 568-2614.

PLOMBIER, deux générations d'expérience, réparation et rénovation. Service 24h. Pagette: 778-4318, laisser message.

REPARATION de robinets brisés, de fuite, remplacement. Travaux de plomberie, bon travail, bon prix. Michel 771-6825 ou Jean-François 561-4551.

RENOVATIONS

15% DE réduction sur main-d'oeuvre. Intérieure et extérieure. Plomberie, céramique, bloc de ciment, menuiserie, aluminium. 663-4651.

ATTENTION! Ferais menuiserie intérieure/extérieure ainsi que paysagement de toutes sortes, bois traité, cèdre, etc. Estimation gratuite. 568-8910 771-5013.

BMS RENOVATIONS. Peintures intérieure/extérieure, extimation gratuite, service bilingue. 830-4302.

FERAIS agrandissement de maison, garage, structure, réparation de toiture, galerie, finition extérieure. Estimation gratuite, demandez Marc 243-2849 ou (819) 767-2110.

FERAIS rénovation de tout genre, céramique, plancher de ciment, dry wall, peinture, etc. 561-3733 684-1918.

G.J. Rénovations générales. 663-3142.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur, 770-0007.

MARI à louer pour tous genres de travaux. 595-2152.

POUR tout genres de rénovations. Estimation gratuite. 663-2092.

RENOVATION Elionet Inc. spécialiste en rénovation générale intérieure et extérieure. Deck et clôture, 643-5295.

RENOVATIONS de tout genres, estimation gratuite, 561-3222 poste 333.

RENOVATIONS et constructions de tous genres, fabrication de galerie en cèdre pin traité ou béton. Construction de garage et agrandissement. Installation de portes et fenêtres. Recouvrement extérieur en vinyl ou aluminium, finition intérieure, pose d'isolation et gyproc, joint, peinture et céramique. Bonne référence. Travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite.

561-8881

REPARATIONS

PERSONNE de maintenance, réparations, entretien et peinture de tout genre à très bas prix. Information François 243-7785, Raoul 243-8118.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO

VIDEO créatifs et professionels. Noces, bien cuits, anniversaires, assurance, etc. Y. Préient 663-4338.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

VAL-TETREAULT, duplex, 2e étages, 3 chambres, 4 appareils ménagers, pas chauffé ni éclairé, $590, 1er juin. Après 18h 776-5813, 778-6377.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

ENTREE PRIVEE, immaculée, tout équipé, stationnement, autobus à la porte, 235-5117.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $400, 749-7057.

1 CHAMBRE, près de l'église Notre-Dame de Lourdes, $555. 777-4583.

1 ET 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 723-7855.

2 CHAMBRES, 1er étage, stationnement, cour, appareils, s/sol, $595 chauffé, 1er juin. 744-5154.

2 CHAMBRES, chauffé, réfrigérateur, poêle, salon avec foyer, s/manger, stationnement, juillet, 837-3483.

RUE Savard, demi s/sol, 1 chambre à coucher, stationnement, chauffé, éclairé, $500. 830-0245 ou pagette 593-4930.

SOUS-SOL 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $335, 745-0465.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

1 CHAMBRE, grand salon avec foyer, semi sous-sol, chauffé, éclairé, $370/mois, 1er juin, Lac Gauvreau, Masham. Après 17h 456-2891.

2 CHAMBRES, Angers, immédiatement ou 1er juin, $360, pas chauffé, pas éclairé, prises laveuse/sécheuse. 819-281-0789 après 19h.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $430, avec 4 appareils ménagers, $435 et $470. 663-2712, 663-4915.

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, 1er juillet. A partir de $350. Contactez Ronald, 770-2330.

GRAND logis neuf 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, centre-ville Buckingham, $420-$485. 643-9337, soir: 663-5699.

ORLEANS, chauffé, éclairé, 2 et 3 chambres, pas d'animaux. Libre 1er juin. 824-8646.

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $370. 671-3537.

PERKINS, 2 chambres, $360, non chauffé, juillet. 745-6507.

PERKINS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, libre, $325, mai gratuit. 829-4604, 671-1410.

406 GARCONNIERES

1ER JUILLET, 80 Mont-Bleu, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360. 777-1108.

1er JUIN, île de Hull, très bien située, grande tranquillité, frais peint, très propre, rez-de-chaussé, entrée privée, poêle, réfrigérateur, chauffage non compris, $375. 777-7306.

$250, pas chauffée ni éclairée, pas meublée, 307 rue St-André, Gatineau. 427-5456.

$300, près Place Cartier, non chauffée, non éclairée.
$310, chauffée, éclairée.
$275, près Place du Centre, non chauffée, non éclairée.
Ghislaine ou Roger 827-3812 ou 561-3222 code 130.

CENTRE-VILLE de Hull, meublée, chauffée, éclairée, $235 et plus, 776-4947.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, 50 et plus, Hull. 771-8749.

GARCONNIERE, 35 Clériçy, 1er juin, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, stationnement, $355 par mois. Entre 9h et 16h 771-2373.

GARCONNIERE entièrement meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, stationnement. Gatineau secteur Limbour. Libre. $375, 561-8955.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairé. $375. Libre 1er juin, 776-2200.

GATINEAU, $310/mois, chauffée, poêle, réfrigérateur, libre, 663-0183.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, libre, $350, 643-1109.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $325. 777-2298, 748-7196.

GATINEAU, vacant, rue Albert, $275, chauffée, éclairée, stationnement, frais peint. 738-7707.

HULL, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, libre, 459-1218.

HULL, meublée, près église St-Raymond, $285, 771-3356, 771-3009.

HULL, près Village Cartier, meublée, chauffée, $305. 568-8720.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière, libre, $350, 777-8835.

JUIN et juillet, garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $400. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

JUIN, juillet, garçonnière meublée, avec toutes facilités, stationnement, buanderie, $300, 76 Richard. 776-3300, 770-6907.

LOGIS, très grand, 2 1/2 pièces, libre immédiatement. 568-2606.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, câblevision, $325. Après 18h: 663-9537.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, juin. 741-2519, 749-3672.

NEUF, 4 appareils, chauffée, éclairée, stationnement inclus, meublée. Entrée privée, $350, 1er mai, 778-2582.

PRES Des Galeries, rénovée, $275 par mois 595-9144 après 18h ou 568-2329.

LES ANNONCES CLASSÉES
560-2750

406 GARÇONNIERES

ST-ALEXANDRE Gatineau, meublée, chauffée, $325, juin, 561-8845.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 243-6889.

1 CHAMBRE à coucher, entièrement meublé, chauffé, éclairé, stationnement, câble. Libre $375. Gatineau secteur Limbour: 561-8955.

1 CHAMBRE, demi s/sol, coin Millar-/Taché, tout inclus, ne payer que votre nourriture, $425, 770-6780, Mme Coté 993-3397.

APPARTEMENT pour personne seule, $365 tout inclus. 685-0401.

HULL 1 chambre, stationnement, adultes tranquilles, 1er juin, $315. Après 16h: 776-4123.

HULL, rue Richard, appartement meublé, 1 chambre, chauffé électrique, stationnement, 1er juin, $310/mois, 770-9670.

HULL, rue Richer, garçonnière et spacieux 3 1/2, 777-9980.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible; $475-$530. 561-3767, 243-0560.

MANOIR des Trembles, sous-sol 4 1/2 pièces, meublé au complet, chauffé, éclairé, stationnement, libre 3 juin, $500/mois, 777-3994.

PETIT 1 chambre, $375, tout compris. 561-6919.

PRES DU CENTRE Elizabeth Bruyère, 1 chambre, très propre, $485, libre immédiatement. 733-4697.

PTE-GATINEAU, grande chambre à coucher, salon, cuisine, lav/séc, stationnement. 561-0603.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES, $215/mois, près des Promenades de l'Outaouais. Personne fiable. 568-4029.

2 CHAMBRES, $275/mois, près des Galeries de Hull, 595-3317.

APPARTEMENT à partager pour 3 mois. Disponible maintenant. Meublé. Personne sérieuse avec références. 595-1947.

CENTRE-VILLE de Hull, grand, chambre privée, libre 1er juin, personne jeune et fiable. $260. 770-7002.

HULL, secteur Mont-Bleu, $240, tout inclu. Après 18h 770-9554.

PRES du Cegep, personne mature, cuisinette, buanderie, literie, piscine, $250 par mois. 778-1573.

PTE-GATINEAU, semi-détaché luxueux, femme seule. Après 18h30: 243-2768.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER JUIN, 3 chambres, $499 chauffé, éclairé. Jour: 663-8904, soir: 243-3412.

2 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffé, non éclairé, tapis mur à mur avec foyer, $550/mois, libre 30 juin, 568-1157 après 14h, 595-3617 après 21h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $438, frais peint, très très propre. 595-0916 après 18h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 561-6920.

3 1/2, Mont-Bleu, air climatisé, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $380, 776-5600, frais viré, 1-514-466-8231.

50 CORMIER, 1 chambre, $424 chauffé éclairé, 595-7085.

GATINEAU, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $440. 561-9467.

GATINEAU, 2 chambres, câble, stationnement, prise lav/sec., $350. Après 16h 663-3072.

HULL, 3 1/2, chauffé, non éclairé, sur 2 étages, garage. 5 mois à sous-louer, $325. Ann: 991-9214, 770-9235.

HULL, Chemin Freeman, sous-location pour 1 an, 2 chambres, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, stationnement, $489 par mois, 1er juin. Après 19h 595-2663 777-3937.

LOGEMENT situé sur un terrain boisé au 160-B chemin Garden, Aylmer. Idéal pour personne seule, $350 par mois, poêle, réfrigérateur fournis. 995-2373 685-0248.

432 MAISONS A LOUER

1er JUILLET, Gatineau maison en rangée, avec option d'achats, 4 chambres, $539; 3 chambres $509. 737-3390.

1ER JUILLET, semi-détaché neuf, Gatineau, 3 chambres, 2 s/bains, grand solarium, système d'alarme, après 18h 663-6465.

1ER JUIN/juillet avec option d'achat, semi-détaché, 625 Hurd, Gatineau, 3 chambres, très propre, $559. 737-3390.

3 CHAMBRES, $625, 28 De Pierrefond, 1er juin, 243-4499.

A LOUER POUR 1ER JUILLET

OGILVIE et Promenade, maison jardin 3 chambres, 2 s/bains, sous-sol fini, excellent état, $730, références requises, 729-1903 laissez message.

AYLMER, McLeod, 1 maison en rangée avec garage plus 1 semi-détaché. Chacune: 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, cour clôturée, près parc et autobus, août, $595. 684-0494 727-3800.

SPÉCIAL POUR ASSOCIATION OU ORGANISME
Maison 2 étages complète avec terrain de 33,000'c. à louer dans secteur Freeman. A court ou à long terme.
Demandez **Gaetan**
entre 9 h 00 et 5 h 00
771-8458 432

432 MAISONS A LOUER

BEECHGROVE, superbe maison, bord de l'eau, très grande pièce, 2 chambres, libre immédiatement, $550. (819) 458-2238.

CHEMIN de l'Eglise, St-Pierre-de-Wakefield, $500 pas chauffée ni éclairée. Belle petite cour, 776-1919.

COTE D'AZUR, 12 Du Camerat, 3 chambres, garage, lave-vaisselle, 1er juillet, $800 non chauffé, non éclairé. 568-3991.

COTE de maison à louer, 1er juillet, 2 chambres à coucher, $525/mois, pas chauffée ni éclairée. Près Blackburn Hamlet, 837-1240.

DEVENEZ propriétaire à partir de $500 par mois. Financement 100% si désiré. A. Heurtaux Gaipi 771-4228.

GATINEAU, 525 rue Carle, maison jardin de 3 chambres, cour, stationnement, $525, 1er juin, 824-7514.

GATINEAU, 7 Rousseau, quadrex, 3 chambres, cour, stationnement, $570, 1er juin. 824-7514.

HULL, secteur hôpital, très grand, 4 chambres, 3 s/bains, foyer, plancher de bois franc, $750/mois, 1er juillet, 457-4898 ou 771-4551.

J.P. CHENIER LTEE

HULL maisonnette 3 chambres à coucher, 1er juin et 1er juillet, $575, 777-8835.

JARDINS du Chateau, 2,000 pi.ca., 2 foyers, garage, $900 par mois.
Hull, 40 Desjardins, bungalow backsplit, 2,400 pi.ca., 2 foyers, $900 par mois. Pierrette Lacroix, Royal Le-Page 778-2133.

FAITES VITE!!!
LOUEZ UNE MAISON DE VILLE
A PARTIR DE 625.$
OU
LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
dans le Carrefour de la Capitale à Gatineau
* 3 chambres
* Sous-sol
* Stationnements
* Terrassement
OCCUPATION JUIN '89
243-5353
Gagnon Corp.

LIMBOUR

1ER juin, 3 chambres, quartier très recherché, $675. 561-9960.

MAISON de 3 chambres, 1er juillet 89, 23 Avignon, Touraine, tapis, sous-sol semi fini avec foyer et salle de lavage, cour clôturée, remise, entrée en asphalte, bail de 2 ans. Entre 9h et 17h 568-4498.

MAISON en rangée à Hull, 2 chambres, garage, 5 appareils ménagers, s/sol, $680 par mois, 1er juillet ou 1er août. 595-4888.

MAISON en rangée (coin), Hull et Gatineau. 1er juillet. 457-2252.

MAISON unifamiliale, Aylmer, 4 chambres, disponible 1er juillet 1989, 225-4421, 771-1155.

MONT-BLEU, près CEGEP, 3 chambres, dinette, s/familiale, 568-5015.

PETITE maison, $320 chauffée et éclairée, 3 rue Des Oblats.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres, cour clôturée, près de tout, libre 1er juillet, $610/mois, 561-3222 code 798 et 561-7458.

PROXIMITE canal, semi-détaché, 3 chambres, appareils, prise lav./séc., stationnement, jardins, ambiance familiale, $770. 235-0986.

QUADREX Pte-Gatineau, 3 chambres, $560/mois. 243-4095 ou 568-3640.

VIEUX Hull maison seule, semi-meublée, non chauffée, 2 chambres, stationnement, terrain, près de services, $350. Soir: 776-2764.

433 MAISONS A PARTAGER

BOUL GAMELIN, maison entièrement meublée, propre, étudiante ou jeune travailleuse, $250. 770-0781.

COTE D'AZUR, stationnement, téléphone, piscine. 568-3100.

GATINEAU, près de l'hôpital, pour femme seulement, meublée, accès à tout. Après 17h 561-7569.

HULL, boul. Taché, 1 chambre meublée, accès à tout, $325. 777-4099.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, $200 mois, pour homme non fumeur. 771-4048.

440 CHAMBRES A LOUER

$370, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, immédiatement, 643-9337, soir: 663-5699.

$50 SEMAINE, secteur Lac Des Fées, idéal pour personne mature, propre, qui travaille, privilèges. 777-9822.

ACCES à la cuisine, $55/semaine, près hôpital, autobus, 770-3334.

AYLMER, accès cuisine/buanderie. 684-1859 soir.

CENTRE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. Demandez Mme Grondin 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer idéal pour homme. 568-1319 ou 777-6443.

CHAMBRE à louer, secteur Mont-Bleu, s/bain privée, accès cuisine et au lavoir, entrée privée, câble, femme de préférence, non fumeur, $250/mois, 778-2856.

CHAMBRE meublée avec permis de cuisson. Entrée et salle de bains semi-privées. Buanderie. $240/mois, 777-7559.

CHAMBRES, centre-ville Hull, cuisine, s/lavage, chauffée, éclairée et meublée, 1er juin, à partir de $275. 568-1035 après 17h.

CHAMBRE style garçonnière, entrée privée, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffée, éclairée, $265/mois, 243-4680.

ENTREE privée, près d'autobus. De préférence pour homme mature. Pas de cuisson. $50/semaine, 771-5688.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $225, 777-2219.

HULL près des galeries. Chambres meublées, propres et tranquilles. Permis de cuisson. Idéal pour homme. $225 et $250. 777-6150.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757, 770-3287.

PARTAGERAIS maison Parc de la Montagne, avec non fumeur, 1er juin, $250 par mois tout inclus. 457-1495.

PERSONNE sérieuse, étudiant(e). Près promenade, près de tout, $55/semaine. 561-2972.

POINTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, droit à la cuisine, $200. 243-8081

SECTEUR Côte des Sables à partir de $200. 490 Wilbrod, 233-3362.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour personne âgée, couple âgé bienvenue. 568-9014.

CHAMBRE et pension pour personne âgée. 643-1217.

DANS maison privée, secteur tranquille, 1 chambreur/euse seulement. 776-3650, 771-3033.

GRANDE chambre près Polyvalente Nicholas-Gatineau avec stationnement et entrée privée. 663-5636.

RESIDENCE CHOLETTE

PERSONNE autonome, chambre privée, secteur Côte des Sables. Tous les services. Surveillance 24 heures. 490 Wilbrod, 233-3362.

RESIDENCE GLENHOLM

AYLMER, résidence pour personne autonome, ambiance familiale. Chambre libre 1er juin. 684-6634.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, foyer, balcon, $615/mois, 771-6261.

CONDO luxueux, 4 1/2 avec foyer et grande terrasse, $550/mois, 685-9221.

CONDO neuf, 3 chambres, foyer, s/lavage, Gatineau, $605, 1er juillet, 822-1245, après 19h 731-6542.

CONDO tout neuf, Port de Plaisance, Hull, 2 chambres, 12ième étage avec vue magnifique, $1,200/mois. 741-1316 ou 771-3231 extension 12.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, $560 par mois, 595-5901.

GATINEAU, 2 chambres, appareils ménagers, cour privée, stationnement, près centre commercial, $600. 568-5723, soir 741-0928.

GATINEAU, 3 chambres, prise lav-/sec, portes patio avec accès au terrain, non chauffé/non éclairé, neuf, proche boul St-René. A partir de $510. 568-5430.

HAUTES-PLAINES, luxueux 2 chambres, foyer, $550 par mois. 777-2233 776-0023.

HULL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-4579.

HULL, 2 chambres, foyer, poêle et réfrigérateur, juillet, $615. 777-0419.

JARDINS DU CHATEAU, 3 chambres, unité coin, Sud-Ouest, 11ième étage, vue splendide sur rivière et pont Champlain. Garage intérieur. Sécurité. Piscine, tapis neufs, air climatisé, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

LUXUEUX 2 chambres, 2 s./bain, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, air climatisé, à 10 minutes de la Place du Portage, libre, $700. Noël Boivin 684-4524.

LUXUEUX condo, 3 chambres, foyer, stores horizontaux, remise extérieure, boul. Des Hautes Plaines, $700 par mois, 776-6461 ou 995-7749 (Robert).

MONT-BLEU, Dauville, condo, appareils, $625, immédiatement. 745-2389.

PARC Jacques-Cartier, 2 chambres, stationnement, $650, meublé $750, juin ou juillet, 776-5299 avant 12h.

PLACE BEAUSEJOUR, Orléans, 3 chambres, 2 salle de bains, 4 appareils ménagers, 1,580 pi.ca., 1er juin, $1,200/mois. 830-3552.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

3 CHAMBRES, dépôt 10%, $565/mois Capital intérêt taxe., 561-6700.

3 CHAMBRES, salon, cuisine, cuisinette, 2 1/2 s/bains, Pte-Gatineau, près Promenades, $64,900 ou meilleure offre. Vente privée. 561-6989 ou 778-0423.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

À VENDRE
Jardins du Château
Condo, 3 c.c., très grand service de sécurité 24 heures, stationnement intérieur, piscine, air climatisé central, 3 appareils ménagers.
663-7117 475

3 CHAMBRES, s/manger, 1 1/2 s/bains, stationnement intérieur double, vue panoramique. Après 16h 770-8726.

GRAND condo luxueux, coin boul. De l'Hôpital. Après 17h: 568-4359.

GRAND, luxueux, 3 chambres, prix surprise. 771-0560.

HAUTES PLAINES, construction 1988, condo 3 chambres à coucher, foyer, stationnement. Seulement $69,900. Claude ou Pierrette Tessier, Trans Action G.B., 771-6372.

HULL, condo, 230 Cité des Jeunes, 2 chambres, foyer au salon, 62,900. Claude Brazeau, Immeubles du Progrès, 663-7243.

HULL Ravin Bleu, 3 chambres à coucher, sous-sol, 2 stationnements intérieurs, 777-8998, 671-0813.

JARDIN DU CHATEAU

Magnifique 2 chambres, vue sur rivière, 19e étage, appareils ménagers, garage, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h, 770-9911.

JARDINS Du Chateau, 2 appartements de 3 chambres, vue sur la rivière. Pierrette Lacroix, Royal Le-Page 778-2133.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, grand balcon, aubaine, 776-0909.

URGENT

VENTE rapide, 1 chambre, 4 appareils, près de Place du Portage, évalué à $65,000 sacrifice $51,000. Carl 749-1969.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

MAISON à vendre, 3 chambres, sous-sol demi fini, terrain de 115X150, taxes basses, 1/4 mille du terrain de golf, $94,995. 487-2425.

ORLEANS, split-level, 3 chambres, grande cuisine, 2 s/bains, salon au s/sol, foyer, air cli., grand terrain, secteur tranquille, demande $117,000. Après 18h 837-4734.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

2X6 LOGIS, très bien loués: $67,400, $42,000 l'unité négociable. 561-4838.

3 CHAMBRES, s/sol demi-fini, piscine, terrain clôturé, garage 16-X24, entrée pavée, Templeton, 663-9853.

3 MAISONS neuves à Val des Monts, près du village à prix d'aubaine, terrain 1 acre. 643-1459 671-2355.

$59,900

GATINEAU, maison rangée, 2 étages, 3 chambres, 55D Bourassa, très propre, 568-0228.

AUBAINE! Gatineau, 312 Marquette, 2 étages, 4 chambres, 1,600 pi.ca., intérieur tout rénové, terrain de 6,688 pi.ca., $65,000 négociable. Offres demandées. Raynold Demers, Trans-Action G.B. 561-3222 code 520.

A VOIR

OUVERT LE DIMANCHE ou sur rendez-vous 1235 Pasteur, semi-détaché unique, 3 chambres, 2 s/bains, garage. Autres modèles sur les lieux. 669-5047 ou 827-3957.

A VOIR! Village côte d'Azur, unifamiliale, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, taxes 1,781, foyer, s/familiale, clôturé, lot 56X104, $126,900. 568-4405.

AYLMER, Domaine Seigneurie, prix réduit, split, 3 chambres à coucher, salle familiale, sous-sol fini, foyer, garage double, 684-6921.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, sous-sol fini, grand terrain, abri auto, remise, rue Bourgeau, $71,990. Vente privée. Visite sur rendez-vous seulement, 727-3800.

BORD de l'eau, unifamiliale unique en son genre, Ch Terry Fox, Aylmer. Vente privée. 682-5014 ou 682-1275.

BUCKINGHAM, semi-détaché, 1,245 pi. ca., 3 chambres, clôturé, paysagé, très propre, secteur de choix. Demande $72,500. 986-6792.

BUCKINGHAM, semi-détaché, 2 chambres, construction 1985, $54,000. Cause de transfert. 595-0533.

COTE D'Azur, 3,200 pi.ca., vue panoramique, 10% d'intérêt. 663-7193.

COTE d'Azur cottage 3 chambres, salon, den, 1,640 pieds, terrain paysagé, $139,900. 568-2054.

DEPOT $5,000, Gatineau, 3 chambres, sous-sol fini, garage, excellent etat. A voir! 737-3390, 643-5726.

DEPOT DE $3,000

GATINEAU, 525 Carle, maison de ville 3 chambres, financement possible, $48,500. 824-7514.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

ECONOMISEZ $5,000

AYLMER, 3 chambres à coucher, rénovée, foyer. Poêle, réfrigérateur inclus. Plusieurs extra. Faut vendre! Prix réduit $83,900. 684-1943.

FRANCHISE disponible à agents immobiliers désirant avoir leur agence. Aucun comptant, commission 100%. A. Heurtaux, Gaipi, 771-4228.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, 3 niveaux, construit 1988, $88,000. 663-5104 643-1247.

GATINEAU, 7 Rousseau, quadrex, 3 chambres, dépôt modique, financement possible, immédiatement, $57,500. 837-7885.

GATINEAU bungalow, grand terrain, s/sol fini, libre 1er juillet. $85,000 négociable, 643-3345 (Faut voir).

GATINEAU bungalow, chauffage électrique/bois. Possession 1er juillet. $82,000, 663-5104.

GATINEAU, duplex, spacieux, cuisine et dinette, salon, 3 chambres, s/familiale, plus logis de 2 chambres, rue Landry. Claude Brazeau Immeubles du Progrès, 663-7243.

GATINEAU, Ferme Limbour, maison 2 niveaux, 3 chambres, 2 1/2 salles de bain, buanderie au rez-de-chaussée, salle familiale, salon, 2 salles à manger, garage 1 place, alarme centrale, gouttières, $128,900 à discuter, 1 an, excellent état. 243-6473.

GATINEAU maison jardin avec garage, peinture fraiche, $4,000 comptant, $629/mois. Les Immeubles Guy Rollin 663-1605.

GATINEAU, près du Lac Beauchamp, unifamiliale tout brique, 4 chambres, plancher bois franc, sous-sol fini avec salle de bains, piscine creusée, clôturé haie de cèdre de 8 pieds, taxes très raisonnable. Occupation immédiate, vente privée, $92,900. Après 18h: 663-7380.

GATINEAU, secteur Carrefour de la Capitale, 371 Pierre Lafontaine, construction 1987, 2 étages, garage, armoires en chêne, 3 chambres à coucher, 2 s/bains, $127,000. 561-5715.

very quarter
trans-action
G.B. ass. inc.
Rose Ouimet, 771-3392
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph

Hull, 776-5564 480

GATINEAU

SUPERBE unifamiliale à paliers multiples, 3 chambres, 2,100 pi.ca., très luxueuse, cuisine moderne, micro-ondes, four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle encastré, stores, fixtures luxueuses, garage intérieur, très grand stationnement, prix demandé plus bas que l'évaluation professionnelle. HYPOTHEQUE ACTUELLE 11.25% JUSQU'EN JUIN 1993.

243-5353

GATINEAU VENTE PRIVEE

BUNGALOW tout brique 1972, 39X27, plus abri d'auto. Terrain 100X100. $79,900. 848 St-René, est, 643-5714.

HAUTES PLAINES, semi-détaché 3 ans, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, 1,350 pi. ca., très propre, aménagement paysagé spécial, cour clôturée, remise et plus. 777-4372.

HULL 126 Bourque, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol presque fini, chauffage au gaz, cour clôturée, remise. 777-4254.

HULL, 25 Gendron, face au Parc de la Gatineau, 3 plus 1 chambres, 2 foyers, garage, $168,000. 568-1827.

HULL, centre-ville, vente privée, 3 chambres, cuisine rénovée, 3 s/bains, possibilité de garçonnière ou bureau, 771-9182.

HULL, duplex, 2 chambres, vente privée, $98,000. Après 18h 827-1740.

HULL, Mont-Bleu, 4 chambres, garage et revenu, $126,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

HULL, vente privée, bungalow 3 chambres, 28X42, cuisine rénovée. Pas d'agent 777-9266.

INTERET A 8.5%

COTE D'AZUR, épargnez approx. $300/mois sur votre hypothèque pour 1 an, maison jardin neuve, 3 chambres, garage, foyer. Visite libre dimanche de 13h à 16h. Pour un temps limité. Re/max Vision, Lucie Savard, 243-3111.

LE CARREFOUR, 34 rue Des Bretons, grande maison à 2 étages, 4 chambres, s/manger, salon, vivoir avec foyer, 2 1/2 s/bains, sous-sol fini, piscine creusée, haie de cèdres de 12 pieds, garage double, patio couvert, $155,000 à négocier. Soir: 568-2791.

LE CARREFOUR, unifamiliale 2 étages, grandes pièces, 3 chambres, beaucoup d'extra. 568-4736.

MAISON 24X32, rue Principale, Buckingham, $50,000 négociable, 986-6980.

ATTENTION — ATTENTION

N'achetez rien — Ne signez rien avant d'avoir au moins visité le 128, rue Thérèse, Templeton. Taux d'intérêt à 11½% jusqu'en oct. 92. Aubaine! Contactez immédiatement
Léone Talbot, 568-1221 poste 279
Century 21 Joly inc. 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

MANOIR DES TREMBLES, semi-détaché, 3 chambres, grand salon, 1 1/2 s/bains, s/sol fini professionnellement, balcon, remise, bois à l'arrière, très calme, vente privée, $86,500. Soir/fin de semaine 778-1442.

MONT-BLEU, bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, air climatisé, $139,900 négociable. 770-4358.

PERKINS, bungalow neuf, à vendre ou louer, 3 chambres, $675 par mois. Après 17h 671-3098.

PTE-GATINEAU, vente privée, bungalow 6 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, près de l'hôpital, école, polyvalente et Promenades de l'Outaouais. Personne sérieuse seulement, 561-3689.

REDUIT $79,900

PRES du Lac Beauchamp, Gatineau, grand bungalow 28X41, 3 chambres. Vente privée. 663-5498 après 17h.

RIPON terrain 90X180, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, chauffage électrique. Prix à discuter, 819-983-2587.

SECTEUR Le Carrefour, bungalow 3 chambres, garage double, 2 s/bains, s/familiale avec foyer, piscine hors terre et beaucoup d'extra, $163,000. 568-7530 ou 663-2022.

SECTEUR Parc de la Montagne, joli semi-détaché, 3 chambres, âgé de 4 ans, situé dans parc de la Montagne. Jacques Ethier, 243-3108 Royal LePage.

SECTEUR St-Raymond, Hull, duplex $87,500. Pierre Poirier, Les Immeubles Le Chatelet, courtier, 561-3831, 568-3031.

SEMI-DETACHE, 1,120 pi.ca., très propre, garage chauffé, 14X24, piscine hors terre, $115,000. 568-6999.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, salon, cuisine, s/lavage, remise, cour clôturée, après 20h 561-8092.

TEMPLETON bungalow très propre, 3 chambres, clôturé, piscine, fraîchement repeint. Après 18h: 643-1555.

TEMPLETON, construction 1983, 28X38, façade de briques, 4 chambres, cuisine toit cathédrale, s/sol fini, s/manger et porte patio, maison impeccable, piscine creusée de 18X36. 663-2855.

TEMPLETON, nouveau projet, proximité autoroute 50, split-level neuf, 2 chambres, foyer, aspirateur central, s/sol fini, vendre ou louer avec option d'achat. 643-2998 663-6257.

TOURAINE. Voici une belle propriété, 26X40, cuisine rénovée, air ouverte, s/manger donnant sur patio et piscine. Superbe aménagement. Faites vite. Raynold Demers, Trans-Action G.B. 561-3222 code 520.

TOURAINE, bungalow, 3 chambres, chauffage gaz naturel, garage double. 568-1709.

VENTE PRIVEE

GATINEAU, bungalow 2 plus 1 chambre au s/sol, cuisine rénovée, foyer en pierre, garage chauffé, remise, libre immédiatement. 663-1550 243-3689.

VENTE PRIVEE, maison à la campagne, 15 minutes d'Ottawa, 2 minutes autoroute 50, 663-6838.

495 MAISONS DEMANDEES

ACHETEUR privé cherche maison de 3 ou 4 chambres, Hull ou Gatineau pour possession immédiate. Vendeurs sérieux seulement. 778-1682.

496 MAISONS EXTERIEUR

100 ACRES, 15 minutes du Mont Ste-Marie, bonne forêt à couper, chasse excellente, bon pour motoneige et loisirs. $25,000. 827-1344, 827-1662.

SECTEUR Beechgrove, Qué., superbe maison de 5 ans, 1,600 pi.ca., en briques, terrain 100X200, sur rivière des Outaouais, plage de sable, évaluation $97,500, prix demandé $87,500. 458-2238.

520 MAISONS A REVENUS (ONTARIO)

GLEBE, 5e Avenue, propriétaire occupe triplex entièrement rénové, doit être vu pour être apprécié, $280,000. 233-5768.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

2 LOGIS, 14 rue Marengère, Gatineau. Jour: 669-0312, soir: 663-4224.

2 LOGIS, neuf, au 264 rue Essiambre à Gatineau, tout loué avec bail, $103,000 négociable. Après 16h 643-3341.

3 LOGIS, en parfait état, centre-ville de Hull. Après 18h 771-5557 ou (819) 487-2255.

3 LOGIS Hull, Amherst, revenu $13,600, vendrait $134,900. 771-4501.

8 LOGIS, tous loués, rue Bilodeau, Hull, 819-281-5216.

AGENCE DE LOCATION GESTION Y & C

BESOIN de logements pour nos locataires. Garantissons les loyers.

770-6835

ATTENTION investisseur! Hull, 12 logis, 2 chambres, garage sous-terrain. 11 logis, 2 chambres. Jeannine Gravelle, Trans-Action G.B. 777-0552.

AUBAINE, Gatineau, 5 logis, revenu $21,000, dépenses: $4,300, hypothèque: $80,000. Compteurs individuels, stationnement, $112,900. 738-7707. Pas d'agents.

(AUBAINE UN 5 LOGIS)

AYLMER 5X2 chambres à coucher, tous loués non chauffé, non éclairé. Hypothèque existante à 11%, revenu $24,600 annuel. Propriété en excellent état. Faut voir! M. R. Saumier, Re/Max Aylmer Inc., 684-2909.

AYLMER, 3 logis, complètement rénové en 1986, très propre. Revenu $13,000 demande $109,000. 684-8538.

CITE DES JEUNES, 3 - 12 logis, $469,000 chacun, revenu $66,000 chacun. 723-0089.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

FINANCERAIT 90%, édifice à bureau, air climatisé Gatineau 561-0407.

GATINEAU 4 logis luxueux, revenu annuel $22,080, 568-3446, 827-4034.

GESTION d'immeuble, service complet, taux raisonnable, 561-5657.

HULL, centre-ville, édifice commercial avec en plus 9 logis, revenu possible $47,000 prix $275,000. Serge Ménard, C. Sigouin Ltée 771-6266 ou 684-3976.

HULL, duplex, 25 rue Rouville, chauffage électrique, bon état, $59,000 ferme, pas de comptant si qualifié. 771-9370.

HULL duplex rue St-Rédempteur, 1 4 chambres, 1 2 chambres, revenu $875/mois, prix $79,000. Serge Ménard C. Sigouin Ltée 771-6266, 684-3976.

HULL Mont-Bleu, 6 logis tout brique, chauffage individuel, très propre, revenu $28,000, vendeur prendrait 2e hypothèque. Serge Ménard, C. Sigouin Ltée. 771-6266 ou 684-3976.

HULL, triplex, 10 May, secteur St-Raymond, bâti neuf 1985, revenu $14,700, prix $116,000. 777-2080.

PTE-GATINEAU près des Promenades, triplex avec garage fini, 22X24, revenu annuel $15,060. Prix $115,000. Pas d'agent. 643-1144.

TEMPLETON, triplex neuf, 1 de 3 chambres, 2 de 1 chambre, revenu $16,100, $134,800. 669-2647.

VENTE PRIVEE, 8 LOGIS, 181 Duquette Ouest, Gatineau. 663-4104. Pas d'agents.

559 CHALETS DEMANDES

FACADE au lac, chalet ou terrain, région Mont Ste-Marie, 828-7875.

560 CHALETS A VENDRE

3 CHAMBRES, meublé, électricité, téléphone, grand terrain sur lac Cabaret Brennan Hill. Après 18h: 663-8772.

3 CHAMBRES, meublé, équipé. 5 rue Amyot, Lac Schryer, Montpellier.

BORD de l'eau, lac Schryer, 50 minutes de Gatineau, chalet 4 saisons. Faut voir! 243-8196.

CHALET 3 chambres, meublé, remise, équipé au gas propane, beaucoup d'extra, $22,000, Ste-Thérèse de la Gatineau. 243-6872.

CHALET 3 chambres, salon double, foyer, patio, abri d'auto. Près Luskville, 643-4923 ou 643-3695.

CHALET à vendre, sur le bord d'un lac. 663-2350.

CHALET d'été à vendre, Lac Simon ouest, $25,000, 749-7162.

CHALET en bois rond avec belle plage, site enchanteur, meublé et cadastré, lac Murray, Maniwaki, $26,000. 643-2483.

CHALET grande presqu'île à Papineauville, tout équipé, hivérisé. Acheteur sérieux seulement. Informations 819-449-5084.

CHALET Suisse, East-Aldfield, hivérisé, électricité, puits, réservoir septique, meublé, $39,900. 521-3028.

CHALET sur Rivière du Lièvre, tout inclus, $30,000, 777-1865.

CHALET tout équipé Val des Bois, $29,000 négociable, après 18h 561-4640.

LAC Argile, Val-des-Bois, 2 chambres, 986-6244, 454-2788.

LAC Bernard, 2 chambres, rénové, 800 pieds du lac, 30 minutes de la ville, $32,500, 777-0260.

LAC CAMERON, à Bouchette 12 min. du 31 milles, 2 terrains et maison mobile meublée, face au lac, $25,000. Après 17h: 568-6809.

LAC GROLEAU, Ripon, 4 chalets plus 1 grand terrain près du lac. Ne se vendent pas séparément. Le tout $150,000. Intéressé seulement. 983-6733 ou 428-3052.

LAC McGREGOR, chalet 4 saisons, 3 chambres, meublé, garage double, terrain 18,000 pi.ca., bord de l'eau, $85,000. 514-628-3483.

LAC Schryer, chalet 3 chambres, $18,000. Après 18h: 837-2262.

LAC SCHRYER, Montpellier, 2 chambres, $21,000. 830-3368 777-1133.

LAC SCHRYER Montpellier, hivérisé, moderne, équipé. Pas sur l'eau. $24,000, 777-2891.

LAC SCHRYER, Montpellier, 3 chambres, moderne, équipé, beau site, belle plage, 446-4080 après 18h.

LAC Sinclair, Baie Simon, 2 chambres à coucher, $36,000, 764-2014.

MASHAM, Lac Belair, 3 chambres, tout meublé, solarium, face au lac. Peut être loué à la saison. 568-0837.

PREMIERE belle maison avec accès au lac. Très gai, propre, piscine sur terre, accès à l'année, 40,000 milles de la ville. $64,500, 456-3398.

SECTEUR Val-des-Bois, 2 chalets hivérisés, accès à la rivière, $55,000 pour les deux.
LAC HENNEY, secteur Poisson Blanc, près Gracefield, chalet avec grand terrain $32,000.
Claude Tisdale, Les Immeubles H.G. Inc., 777-0888, 568-6695.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 83 pieds de frontage, 2 chambres, hivérisé, électricité, meublé, poêle à bois, plomberie, puits, $45,000 négociable avec un terrain d'extra. Doit être vue, 729-1205, 457-1326.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, peu de terrain, $33,500. 561-1372.

TOUT meublé, Val des Bois, 125 pieds de façade sur l'eau, 55 minutes d'Ottawa, 225-3085 ou 722-4395.

VAL-DES-BOIS, chalet hivérisé à vendre ou à louer. 819-454-2315.

561 CHALETS A LOUER

2 CHAMBRES $200/semaine; 3 chambres $300/semaine; 4 chambres, $400/semaine. Lac des Sables, Notre-Dame de Pontmain, 568-9011.

A LA SAISON, lac McGregor. 1 grande chambre meublée. 671-3485.

BORD du lac McGrégor, 2 chambres, meublé, libre juillet et août. 671-2060.

561 CHALETS A LOUER

CHALET à la saison, bord du lac des Plages, toute commodité. 819-426-2989.

CHALET hivérisé, Val-des-Bois, 2 chambres, près d'un lac, 819-454-2588.

CHALET JEAN-PAUL ENR. Ouvert à l'année, beau et confortable chalet, 3 chambres, plus intérieur, pêche et repos, journée, semaine ou mois. Lac Heney à 65 milles au nord de Hull. 463-2531 (819).

CHALET privé, Lac Baskatong, tout équipé, 2 chambres, douche, pêche doré, brochet, très belle plage. 1-819-449-4200

KAZABAZUA, Rivière Gatineau, tranquille, hivérisé, 3 chambres, sous-sol, puits, septique, 568-1374.

LAC Argile, Val-des-Bois, pour la saison du 1er juin au 15 septembre, $1,800. 819-986-6244 ou 454-2788.

LAC BITOBI, 2 et 3 chambres, fin de semaine, semaine et mois. L'Auberge Parker 8 chambres, s/manger et bar. 819-463-2540.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche et natation. Soir: 613-443-3275; Week-end: 819-465-2412.

LAC CLAIRE, 3 chambres, fourni, très propre, tranquille, 28 milles de la ville, 457-2342.

LAC Sinclair, 2 chambres, eau chaude, à la saison, 771-2971, 456-2394.

LAC St-Pierre, $250/semaine. 568-6269 ou 457-9401.

LUXUEUX, équipé, foyer, chaloupe, semaine ou fin de semaine. 778-0286.

SUR le bord du lac avec plage, excellent pour la pêche. Spécial mai-juin. Informations: 1-819-597-2617.

SUR LE LAC

VAL-DES-BOIS, paisible et sécuritaire, confortable, bateau, pédalo, tout y est. 776-0675.

TWIN LAC, Perkins, 2 chambres, pédalo, plage. 671-2933 669-1356.

TWIN LAKE, chalet neuf, 2 chambres, 4 saisons, 671-2532.

VACANCE familiale et pêche. Plage de sable, vrai paradis, réservoire Baskatong, 1 1/2 heure de Hull, $126 semaine par adulte ($63 enfant moins de 14 ans). Informations 819-438-2067.

562 FERMES

FERME à vendre. Vente privée. 100 âcres. Embrun 443-5768.

FERME à vendre, très bien située. 120 arpents dont 60 boisés et 60 en cultures avec ruisseau et lac artificiel. Avec ou sans machinerie. Offre sérieuse. 819-983-2587.

FERME LOISIR, St-André Avellin, 13 acres, 2 petits lacs, beau site. Maison canadienne, chalet, grange-étable pour chèvres, laiterie neuf, tracteur et machinerie inclus. Prix réduit $69,000. 819-983-6734.

VENTE privée, ferme près de Quyon, 210 acres avec maison et bâtiments. $125,000 négociable, 819-458-2263.

564 MAISONS MOBILES

1971, 10X45, meublée, idéal pour camp d'été, $8,500. (819) 458-2080.

2 MAISONS 12X55, idéal pour chalet, $9,500 et $12,500 (meublée). 663-1215.

GATINEAU, 12X60, 2 chambres, accès à la rivière des Outaouais, $20,000, le soir: 669-0846.

PARC RIVIERA, impeccable 3 chambres, remise, modèle Prince de luxe 1984, $43,900. Trans-Action G.B. Jacques Noël, 561-1878.

570 TERRES

MONT-LAURIER, 182 acres boisées avec lac, 800 pi. sur rivière du Lièvre, $40,000. 514-653-6824. Immeuble André Circé Inc. Courtier.

575 TERRAINS

1/2 ACRE, au bord du lac Cayamant, $9,000 ou meilleure offre. 671-0655 après 17h.

16,674 PI.CA., avenue Gatineau, prêt à bâtir. $16,900, 568-8569, 568-1151.

172 ACRES, paradis pour chasseur. Vente immédiate. Raison déménagement. Acheteur sérieux seulement. 741-8198.

183X125, zonage de 1 à 8 logements, boul Maloney Est, Gatineau, 281-5094.

1 ACRE, 200 pi. sur l'eau, chemin du Barage, Notre-Dame du Laus, 568-0785.

1 LOT, 65X100 avec service, rue Des Fauvettes, Gatineau. 643-3482.

1 TERRAIN de 4 acres, boisé avec vue panoramique. Financement disponible. 457-2203.

30 LOTS, 60X100 avec services, rue pavée, 2 logis par terrain, boul. St-René Est, $25,000 chacun. 777-5204 de 10h à 16h.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235 pieds, prêt à construire,
GATINEAU, avec service,
663-5113.

ATTENTION (AUBAINE)

SUR LA route 148 Quyon, 80 âcres (40 boisés et 40 cultivables) incluant permis de construction. Demande $35,000 négociable (comptant à discuter). M. R. Saumier, 684-2909, Remax Aylmer Inc.

A VOIR

NOUVEAU projet, Domaine Châteauguay. Toutes grandeurs à partir de $20,000. 669-5047 ou 827-3957.

AYLMER, Des saisons, 1 acre, prêt à construire, $17,500. 827-1183.

BORD de l'eau, lac Schryer, $0.19 et plus le pied carré, 50 minutes de Gatineau. 243-8196.

BOUL. Hurtubise, 100 pi. de façade sur la rivière, $51,000. Avez votre bateau à la porte. 643-1247, 568-5609.

BOUL. Lorrain Gatineau. Lot de différente grandeur. 613-446-4137.

CHELSEA, 1 1/4 acre, partiellement boisé, prêt à construire. 595-0795.

575 TERRAINS

CANTLEY

2 ACRES, 7 minutes du pont Alonzo, réservoire septique, cadastré, autobus, près de la rivière, prêt à bâtir, chemin privé. Jour 236-4511 ext: 229 Jean-Paul, après 19h 776-5743.

CANTLEY, projet domiciliaire Village Des Pins Boisés, terrain 1 âcre, boisés. Ch. Denis. Prêt pour construction. A partir de $15,000. 827-2151.

CENTRE du village de Cantley, chemin Blackburn, terrains non boisé et semi-boisé, prix à discuter. Après 17h 827-2505.

CHELSEA, 1 acre, boisé, arpenté, soir: 685-1406.

CHOIX parmi 50 terrains pour unifamiliale. Services payés. Prêts. Secteur Montée Paiement, autoroute 550 et hôpital. Maurice Bouvier 561-3222 code 176 ou Gilbert Brisson 561-1720 T.A.G.B.

COMMERCIAL

GATINEAU, 16,800 pieds carrés, près boul. Maloney. Faut vendre! Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-0888.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

EDELWEISS, 3 minutes du centre de ski, accès au Lac St-Antoine, 2 terrains de 1 acre, $8,000 chacun ou $12,000 pour les 2. 684-6634.

EMBRUN, 1 acre, 1 1/2 mille du village, avec grange neuve, tracteur pour l'herbe 12 forces, 443-5647.

GATINEAU, rue des Perdrix, 60X100 avec services, $16,500. 669-5077.

GATINEAU, rue Mégantic, 52X100 avec service, 777-1064.

GRAND terrain 4 acres, sur lac Mer Bleu; terrain 1 acre sur lac Lacroix. Après 18h 463-4446.

LAC Du Cerf, domaine Des Deux Lacs, terrain 3 acres et plus, 250 pi. sur le lac, $16,500. Claire Prévost, Century 21 Joly 568-1221 code 97.

LAC RHEAUME, 2 beaux lots boisés sur lac, hydro, téléphone, $18,500 chacun. Développement Faubert 819-457-2024.

LAC SIMON, nouvelle subdivision, magnifiques terrains d'un acre, bord du lac. 819-568-3375, 819-568-8111, 819-428-3507.

LOT en bordure de lac, arpenté et cadastré, financement sur place, aucun comptant. 777-7012, 745-6635.

POUR roulotte ou chalet, terrain boisé, 1 acre ou plus, $4,900, accès au lac Bowman. Développement Faubert 819-457-2024.

REGION Buckingham, terrains résidentiels, 1 acre de $7,900. Mini-ferme 4 acres et plus de $9,900. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Edelweiss terrains boisés résidentiels, 1 à 40 acres, de $9,900. Accès au lac St-Antoine. Plage sablonneuse. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Otter Lake, mini-ferme de 7 à 100 acres. $9,900. Avec ou sans bâtiment. Grande variété avec ruisseau. Développement Faubert 457-2024.

RIVIERE La Lièvre, région Notre-Dame de la Salette, terrains Riverains, $9,500; autres terrains accès à la rivière, $4,900. Développement Faubert 819-457-2024.

SUR Lac Leslie, terrains riverains boisés, 1 acre et plus. Belle plage sécuritaire. De $22,900. 150 à 400 pieds sur rivage. Vue panoramique. Développement Faubert, 457-2024.

TEMPLETON, terrain à vendre, 150X100 avec service, $18,000. 824-6244.

TERRAIN 101 acres, très bon territoire de chasse. 819-463-3527.

TERRAIN à Hull, 50X103 avec service, Lac Des Fées. Après 17h 776-3076.

TERRAIN à vendre avec services, prêt à construire, de 1 à 4 logis, près de l'autoroute 50, 663-6257 663-7348.

TERRAIN à vendre dans le Projet des Oiseaux, 150X100, prix à discuter. 663-8670.

TERRAIN de 6 âcres prêt à construire sur chemin Denis, Cantley, $55,000. 827-3800.

TERRAIN pour chalet. Après 18h 819-454-2298.

TERRAINS services, prêts à construire pour maisons unifamiliales, boul. La Vérendrye, et pour triplex jumelé rue O'Farrel. 233-9410.

VAL des Monts, terrains boisés d'un âcre, rang 6, près du boul Lorrain. 663-8972.

580 BUREAUX A LOUER

$250-$395, 26 St-Raymond tout près de St-Joseph. Daniel 771-6266, Conrad Sigouin Ltée.

5000 PI CAR., au premier plancher, 275 boul. St-Joseph (ancien local de Moto Sport), excellent endroit pour brasserie, 777-5204.

73 LAVAL, 400 et 800 pieds carrés, 749-3333.

BUREAU de 500 à 1,000 pi.ca., Hull Promenade du Portage, édifice complètement rénové, air climatisé, bien décoré, Serge Ménard, C. Sigouin Ltée 771-6266 ou 684-3976.

CHEMIN CANOTEK, bureaux, entrepôt, 920 pieds carrés. 1-673-4415, 746-7829.

ESPACES de bureau de 1,000 à 8,000 pi. ca. dans un nouvel édifice prestigieux du chemin Montréal à un bloc de la promenade Vanier. Stationnement souterrain, ascenceurs vitrés. Déjà 75% loué à des locataires de qualité. Appeler P. Lalonde au 745-9446 ou B. Marcil au 745-8387.

LOCAL commercial bon pour tout commerce. Secteur occupé. 8 stationnements, tapis, $550/mois. 663-1416, 233-2329, 66, rue Main, Gatineau.

LOCAL commercial ou entrepôt, rue Main, Gatineau, 700 pi. ca., $350 chauffé. Jour: 663-2336, soir: 663-8727.

585 COMMERCES

1,000 pi.ca., 1er plancher, très bonne location, 207 Mont-Bleu (Carré Vercheres). Après 16h 778-7318.

AYLMER, petite cordonnerie, cause maladie, prix à discuter, 684-1124.

BRASSERIE, tout équipé, 130 places, très bonne opportunité, $99,500.

PIZZERIA/Cassecroutes, avec bâtisse, très bon revenu.

DEPANNEUR dans centre d'achat, Hull, bon chiffre d'affaire.
Remax Vision, N. St-Cyr 243-3111.

CAFE-RESTAURANT, 32 places assises, à vendre. Financement disponible, 684-0816.

CAMION DE PATATES, à vendre ou à louer, 663-8564 ou 568-9416.

CHENEVILLE, Boulangerie-Pâtisserie; Hotel; piano-bar. Rosette Chénard, 428-3768 ou 428-7316, Century 21 Des Draveurs.

COMMERCE A VENDRE

MAGASIN de variétés, tabac, cadeaux rigolos, journaux, revues, cartes de souhait, cafés, gâteaux, liqueurs douces, timbres, billets loto, passe-d'autobus, etc. Edifice fédéral Hull. Pas d'agent, svp. 829-2900 laissez message.

DEPANNEUR Licencié à Hull avec bière, machine 6/49, revenu de loyer. 663-8156 et 777-5620.

ENTREPRISE d'imperméabilisation pour entrée d'asphalte et fondation de béton. Comprenant: camionnette 1/2 tonne, équipement motorisé à pression, soufflleuse et petits outillages. Initiation à cette entreprise si désiré. Pour informations: 176 Isabelle, Lachute, J8H 2B1. 514-562-1419.

FOND de commerce, casse-croute bien situé, 66 rue Eddy Hull. S'adresser à Me Landry 776-0086.

LAURENTIDE, centre de villégiature, salle à manger 44 places, terrasse, permis, chalet, bord de l'eau, chute naturelle, près du Mont-Tremblant, Aubaine. Cause maladie. 1-819-686-3263.

POINTE-GATINEAU, occasion d'affaire, réparation d'auto, contient 8 autos, $900/mois, 561-6088 et 684-7673.

RELEVE un défi. Epicerie licenciée, centre Place Bédard. Bon chiffre d'affaires établi. Client sérieux seulement. Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon 561-3222 poste 209, 771-6699.

TABAGIE 74 Gréber, Gatineau, $24,000 ou meilleure offre, 561-1749.

590 ENTREPOTS

ENTREPOT à louer de 3,000 à 13,000 pi.ca., centre-ville de Hull, prix $4,50/pied, occupation immédiate. Serge Ménard, C. Sigouin Ltée 771-6266 ou 684-3976.

ENTREPOT libre-service, 3344 ch. Rideau, Gloucester. 822-1789.

ENTREPOTS et bureaux dans Parc Industriel à Aylmer, 1,500 pi.ca., 2,000 pi.ca., 225-4421 771-1155, 776-6294.

GARAGE, 22X26 et petit local commercial, St-Raymond, Hull. 771-4501.

595 LOCAUX

134 2e AVENUE, Gatineau, espace de 250 pi.ca., $300 par mois. Marc 643-1897 ou Jim 521-5662.

42 ST-LOUIS, Gatineau, 712 pi.ca. d'espace commercial à louer, $475 par mois, 737-3390.

500 PI.CA., pour bureau ou espace commerciale. 568-6408, 778-6127.

600 PI. CA., au 415 boul. Maloney Ouest Gatineau (voisin Oasis), grand stationnement, très achalandé, chauffé, grande enseigne lumineuse. 663-0021 ou 663-7042.

900 à 1,700 pieds carrés pour magasins au détail au rez-de-chaussée d'un nouvel édifice prestigieux sur le chemin de Montréal à un bloc de la promenade Vanier. Appeler P. Lalonde au 745-9446 ou B. Marcil au 745-8387.

BEL EDIFICE

579 PI.CA., rez-de-chaussée avec terrasse, 684 pi.ca. étage, stationnement, 383 boulevard Gréber. C. Goulet, sur semaine, le jour: 776-3171.

CENTRE-VILLE de Hull, 165 rue Wellington, bureau commercial à louer, 1,600 pi.ca., neuf (9) bureaux, coût négociable, 770-3026.

ESPACE commercial à louer, 850 pi. ca., secteur Deschênes, 771-1770 avant 18h.

HULL, centre-ville, à louer, terrain 75X75, avec local pour bureau, atelier ou entreposage, $600. 777-7865.

LOCAL à louer au 87 ave. Gatineau, Touraine. Très propre, $450. 561-0965.

LOCAL à louer, Hull, 800 pi.ca., zoné commercial et industriel. 770-3990.

NEUFS et rénovés, parc Gréber, boul St-René, à partir de $5 net, net, net. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

595 LOCAUX

PARC Industriel, Hull, immédiatement, pour bureau ou commerce, 5,802 pi.ca., 2e étage. 731-1104.

POUR BUREAU OU COMMERCE

CHOIX de superficie, plusieurs mois gratuit:
HULL, Parc Industriel.
HULL, Promenade du Portage.
GATINEAU, Place Brigil.
GATINEAU, boulevard Gréber.
TOURAINE, édifice commercial.
Nicolas St-Cyr, Re/max Vision 243-3111.

PRES Galeries de Hull, 11X14, sous-location, $200/mois. Jour: 595-5711, soir: 778-0369.

SEULEMENT entre 400 et 800 pi.car. disponible, coin Taché et St-Dominique. Philippe Lemay, Royal Lepage 684-2000.

TRES beau local, 600 pi. ca., pour professionnel, $250/mois chauffé, éclairé. 243-7064 ou 643-5779.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

$300 vous part en affaire. Bon revenu permanent. 684-9920.

ASSOCIES actifs (retraités ou semi-retraités) libre de voyager dans le monde, occassionnel ou plein temps domaine touristique et géographique. Possibilité de revenu illimité. Capital requis $20,000 et plus. 514-279-1002.

BAR-SALON avec salle à manger, très bon investissement. Prix raisonnable.
QUINCAILLERIE très bon chiffre d'affaires, secteur Gracefield. Propriétaire prendrais balance de prix de vente de $100,000.
Claude Tisdale, Les Immeubles H.G. Inc., 568-6695.

CAMION à patate frite, entièrement équipé, $10,500, 824-0365.

CAMION à patates frites à vendre, prix à discuter, 643-1646.

DEPANNEUR Proprio avec Petro-Canada, bon chiffre d'affaires, à loyer fixe ou 12% des ventes, équipé ou 8% pas équipé. 643-4465 ou 568-2305.

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON, opérez une route de machine distributrice, investissement $15000. Rentabilité garantie. Informations 230-8558.

Espace pour dépanneur
Combiné avec petite cafeteria dans un édifice de 300 logis
Disponible immédiatement
777-7410
777-9623 596

OCCASION EXCEPTIONNELLE

SOYEZ le patron de votre entreprise. A temps plein ou partiel.
PARTAGEZ avec nous l'expérience d'une compagnie nationnale.
INVESTISSEMENT minimum $5,000.
FINANCEMENT disponible.
GENS sérieux seulement.
POUR rendez-vous
SUZANNE (613) 727-1158.

POURVOIRIE avec développement de terrain de 3,000 pieds sur le bord du lac, 6 cabines plus chalet principal avec s/manger, grand terrain de chasse.
DEPANNEUR avec très bon chiffre d'affaire, incluant maison moderne, grand terrain boisé, endroit idéal pour la chasse et la pêche. Le seul dans les environs. 10 milles du Mont Ste-Marie. Immeuble H.G. Claude Tisdale 568-6695 777-0888.

ROUTE de produits FBI à vendre (jus, liqueur, chips). 776-6352.

SUPER AUBAINE

7 TABLES d'exercice, fauteuil hydraulique et table de massage. Idéal pour augmenter revenu d'un salon de beauté. 778-7318 après 16h.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

HULL, duplex commercial, 48 St-Jacques, $119,000. Faite une offre! Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-0888.

605 AUTOS A VENDRE

1971 DODGE Démon, pour pièces. 777-3492.

595 LOCAUX



605 AUTOS A VENDRE

1974 BMW Baveria, 85,000 milles, bon état, $1,500 ou meilleure offre. 778-2237, après 19h 770-8767.

1974 MONTE CARLO, très propre, pas de prix au téléphone. 778-6244.

1976 CORVETTE Stingray, 350, rouge, très propre, 55,000 milles, $11,500 ou meilleure offre. 827-4997.

1977 HONDA Civic, bon état, meilleure offre. 526-2255.

1977 PONTIAC Ventura, 8 cyl., bonne mécanique, $400 telle quelle. Après 18h 663-7405.

1978 BUICK Le Sabre, très bon état, 663-5123.

1978 CADILLAC Sedan de Ville, système de gas propane, $5,000. 778-0055.

1978 DODGE Aspen, très bon état, $800. 568-7382.

1978 MALIBU Classic, 2 portes, V-8, 4 vitesses, air, $1,600. 819-986-9508 soir.

1978 TOYOTA Corola, manuel, 70,000 km, bon état, $1,200. 684-3746.

1979 GRAND PRIX, bon état (stock 108) J.R. Automobile, 722-3511.

1979 HORIZON, manuelle, demande $800, 446-4482.

1979 OLDSMOBILE 98, $1,500 pas certifiée. 746-4940 après 17h.

1979 OLDSMOBILE Regency, toute équipée, 4 portes, 60,000 km, bon état, $2,200 ou meilleure offre. 777-6150.

1979 PONTIAC Parisienne familiale, $700, bon état, mécanique A-1. 771-0862.

1979 SCIROCCO, 115,000 km, bon état. $1,700. 684-9884.

1979 TC3, 4 cylindres, manuelle, bien entretenu, stéréo. $750. 568-5416.

1980 BUICK Park Avenue, impeccable, $95 comptant, $129 mensuel, (stock 89902A), Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1980 FORD Fairmont, très bon état, $800. 457-4918.

1980 FORD LTD, demande $400. 778-8757 ou 770-3287.

1980 HONDA Civic, rouge et grise, toit ouvrant, bon état, $1,500. 776-5966.

1980 MERCURY Zephir, bon état, $1,000. 663-7118.

1980 MONTE CARLO, propre, (stock 161) J.R. Automobile, 722-3511.

TOYOTA GATINEAU

VENTE — PIÈCES
SERVICE — CARROSSERIE

"Chez nous le service c'est du service"

93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066

605

1980 TRANS-AM, noire, moteur 4.9 L, mécanique A-1, $3,500 négociable ou échangerais avec bon petit véhicule. 568-8721.

1980 TRANS-AM, noir, excellent état, tout équipée, jamais sortie l'hiver. Faut voir! 663-8950, 643-2350.

1981 CHEVETTE. Téléphonez après 16h 827-4268.

1981 HONDA Accord, bon état, automatique, $2,300. 777-9355.

1981 HONDA Civic, 5 vitesses, 97,000 km, $1,200. 778-3375 soir.

1981 MALIBU Classic, 2 portes, $2,300. Faut voir! Après 18h30: 669-2129.

1981 MONTE Carlo, V-8, bon état, 770-7630.

1981 MUSTANG, bon état, 4 pneus neufs, pédale d'embrayage neuve, demande $1,400, 770-9443, 771-8903.

1981 OLDSMOBILE Cutlass, familiale, $1,500. 986-8356.

1981 PLYMOUTH Horizon, manuelle, propre, moteur, silencieux, radiateur moins de 18 mois. $700, 770-4175.

1981 RELIANT 2 portes à vendre pour pièces, 663-0907.

1982 AUDI 4000, excellent état, système de son antivol, toit ouvrant, $3,900. 771-3420.

1982 CAMARO, à vendre. $3,500 Bon état, 663-4920.

1982 CORVETTE, édition de collection, $16,500. 1-983-2037.

1982 DATSUN 310 GX, bon état, manuelle, prix à discuter. 770-5334 771-5007.

1982 HONDA Accord, automatique, très propre, bon état, $3,800, 663-7330.

1982 HONDA de luxe, manuelle, $3,000. 663-3284.

1982 RELIANT 4 portes, 4 cylindres, manuelle, équipée. Etat neuf, $1,650. 778-0782.

1982 RENAULT, telle quelle, $700 négociable, 561-3700.

1982 TRANS-AM, parfait état, équipée de A à Z, pagette: 778-9626.

1983 CHRYSLER New Yorker, Fifth Avenue. $3,500. 663-4067 après 16h.

1983 CUTLASS Sierra, (stock 549) J.R. Automobile, 722-3511.

1983 PLYMOUTH Tourismo, 2.2 L., 62,000 milles, manuelle, couleur: Or, $2,000. 684-2071.

1983 RABBIT LS, très bon état, 60,000 milles, $3,600. Après 18h 568-5331.

1983 RELIANT familiale, automatique, moteur remis à neuf, 456-3694 ou 456-3066 après 16h.

1984 BUICK Le Sabre Ltée (stock 149) J.R. Automobile, 722-3511.

1984 CAMARO Z28, comme neuve, stock 101, J.R. Automobile 722-3511.

AUTOMOBILE NOTRE-DAME



• Voitures neuves et d'occasion
•• Financement sur les lieux

Prop: Aurèle et Normand Prescott
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341

605

605 AUTOS A VENDRE

1984 CAVALIER CS, 4 portes, 5 vitesses manuelle, très bon état, 663-4244.

1984 CUTLASS Sierra Brougham, V-6, A-1, $95 comptant, balance facile (stock 89782A) Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1984 FIREBIRD, noire, $6,000, 663-2283 ou 663-3228.

1984 HONDA CRX, état neuf. Pour renseignements demandez Diane 561-6381.

1984 LASER A-1 automatique, $95 comptant, balance facile (stock 89566A). Cyrville, M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1984 MAZDA 626, LX, (stock 88) J.R. Automobile, 722-3511.

1984 MERCURY Lynx, familiale, très propre, mécanique A-1, $2,895. Après 18h: 663-2914, 643-3177.

1984 NISSAN 300ZX, certifiée, $95 comptant, balance facile. (stock 1444A), Cyrville, M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1984 NISSAN Stanza, 2 litres, 134,000 km, très propre. Après 17h: 663-5144.

1984 PLYMOUTH Turismo. Après 18h: 663-8952.

1984 PLYMOUTH Turismo, automatique, 2.2 litres, $2,600. Jour 723-0344, soir 595-9014 Pierre.

1984 PONTIAC Sunbird, prix à discuter. Sylvain 643-3791 après 17h.

1984 RABBIT, excellent état, $3,200. Sylvie au 777-6763.

1984 RENAULT Alliance, parfait état, $1,500. 561-7820.

1984 TRANS-AM, V8, 305, 112,000 km, très bon état, demande $10,500 ou meilleure offre. 827-4997.

1984 VOLKSWAGEN Jetta, diesel (stock 105) J.R. Automobile, 722-3511.

1985 CAMARO H Roc-Z, 65,000 km, automatique, couleur grise et noire, très bon état, $11,900. 684-0495 ou 997-4092 Micheline.

1985 ESCORT L, automatique, très propre, Julie 568-4392.

1985 HONDA Accord LX, 5 vitesses, bon état, $6,500. Guy Lamoureux, avant 18h, 778-1444.

1985 LINCOLN Town car de luxe, toit immitation décapotable, digitale, peinture originale, téléphone cellulaire disponible, $14,700 négociable. 663-4752.

1985 OMNI automatique, 4 portes, un propriétaire $95 comptant, $159 mensuel (stock A-1651B) Cyrville, M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1985 PEUGEOT familiale 505, modèle de luxe, impeccable, 83,000 km, $9,400. 729-7735.

1985 PONTIAC 6,000 LE, (stock 63) J.R. Automobile, 722-3511.

1985 PONY, couleur bleu, bon état, automatique. Pneus et pièces neuves. Demande $2,800, 777-7719.

1985 PULSAR NX, équipée de A à Z. Faut voir demande $5,500. 568-3236.

1985 RELIANT, très propre (stock 63) J.R. Automobile, 722-3511.

1985 VOLKS GTI, blanc, impeccable, 64,000 km, toit ouvrant, 4 mags plus 4 roues hiver, radio avec code sécurité, $8,500. 770-6539.

1985 VOLVO, tout équipée, manuelle, 5 vitesses, excellent état, 71,000 km, $14,000 négociable. 833-2217.

1986 ARIES, familiale, comme neuve, radio AM-FM stéreo, 47,000 km, 2 ans de garantie Chrysler, une aubaine $9,500, 243-6108 et 561-2405.

1986 CADILLAC, tout équipée, prix à discuter. 568-5565 ou 568-2019.

1986 CHEVETTE Scooter, 5 vitesses, 4 portes, 59,000 km, $4,500 négociable, 243-3669 ou 663-1943.

1986 DAYTONA Thurbo Z, automatique, am-fam cassettes, volant amovible, michelin EPX, 83,000 km, $8,900 ou meilleure offre. Echange considérée. 777-1615, 595-6995 Louis.

1986 FIERO impeccable, $95 comptant, balance facile (stock 82850A) Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1986 FORD Escort, 2 portes, 5 vitesses, manuelle, 55,000 km, $5,200. Femme proprio. 776-4246 ou 456-2780.

1986 PLYMOUTH Reliant SE familiale, 59,000 km, $6,800. 643-1947.

1986 TEMPO impeccable, air climatisé, $95 comptant, $189 mensuel (stock 89196A), Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1987 CADILLAC, bon état. Tout crédit accepté moyennant dépôt. 561-0407.

1987 THUNDERBIRD Thurbo Coupe, toute équipée, air climatisé, régulateur de vitesse, système ABS, très propre, 43,000 km, $16,500. 595-3376.

1987 TOYOTA Célica, tout équipée, excellent état. Très propre. 46,000 km, $15,800, 663-3468.

1987 TOYOTA Célica GTS, noire, "liftback", excellent état, régulateur de vitesse, 4 pneus 4 saisons, $16,400. 243-5555, 770-9827.

1988 DODGE Caravan, manuelle, 5 passagers, plusieurs options, après 18h 728-7671.

1988 MAZDA MX6, 58,000 km, très bon état. Balance de garantie. Demande $13,500 négociable, 663-0325, 777-6555.

1988 MAZDA MX6 LX, tout équipée, comme neuve. Prix à discuter. André: 663-3991 après 17h.

1988 PULSAR NX, blanche, parfaite état, 20,000 km. 777-4053.

1988 SAMARA Lada, 3 portes, manuelle, 5 vitesses, am-fm, 14,000 km, partait état avec garantie. $5,900. 682-5103.

1988 TERCEL, coupe sport, 5 vitesses, 29,100 km, $8,800. 568-7716.

1988 VOLKSVAGEN Fox, excellent état, 12,000 km seulement, doit vendre maintenant. Jour et fin de semaine 595-9199.

1989 FORD Escort LX, tout équipé, avec garantie, meilleure offre ou échangerais pour Van. 776-0815.

1989 JEEP IG, seulement 9 mois d'usage sur la route, demande $14,500. 663-7489 671-2613.

605 AUTOS A VENDRE

1989 PLYMOUTH Expo, balance de garantie 7 ans ou 115,000 km, $95 comptant, $229 mensuel, stock 1638A Cyrville Chrysler demandez M. Lyrette ou M. Leclerc au 749-8655.

1989 PLYMOUTH Reliant, balance de garantie 7 ans ou 115,000 km, $95 comptant, $249 mensuel, stock A1635A, Cyrville Chrysler demandez M. Lyrette ou M. Leclerc au 749-8655.

FINANCEMENT d'automobile neuve. Bon et rapide. 561-0407.

VOITURE D'OCCASION

TU RECHERCHE une voiture et tu ne veux pas payer trop cher. J'ai sûrement une idée à ton choix avec une garantie de 3 mois ou 5,000 km. Michel 643-5262.

615 AUTOS A LOUER

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS USAGÉS

Avez-vous eu des problèmes de crédit dans le passé?

Avez-vous été refusé pour un prêt bancaire?

Si oui, *composez*

770-7768

Pour location de véhicules usagés à long terme.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHAT autos, camions, accidentés ou non, meilleurs prix. 777-7107.

AUTOS demandées pour pièces, peu importe l'année. 643-2111 Delta Auto.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1974 VAN GMC, 350, V8, automatique, telle quelle $1,200. Après 19h 684-1352.

1976 FORD Econoline, très bon état, intérieur fini, idéal pour camping. Après 18h 684-9343 André.

1977 FORD 1/2 tonne, machine à souder 250 ampères, plieuse (bender) pour acier d'armature. Appelez 663-9311.

1977 FORD, De Floride, très bon état. 663-8883.

1979 CHEVROLET, 1/2 tonne, très bon état, $2,850, 643-5330.

1979 FORD Van, Econoline 100, V8, automatique, $700. 561-5806.

1979 VAN, très bon état, $2,900. 663-8466.

1980 FORD F-150, $3,500, en bon état, avec une boite, 308 rue Hétu. 663-5660.

1982 DATSUN 720, King Cab, 4 cylindres, 5 vitesses. Très bon état. Prix à discuter, 770-2540 demandez Claude.

1982 Pick-Up GMC Sierra Classic, 1/2 tonne, très bon état, 663-2587.

1985 GMC pick-up S-15, bas millage, léger comptant, balance facile (stock 89814B) Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1986 FORD, Ranger, King Cab, acheté neuf en 1987, 5 vitesses, 46,000 km, très bon état, $7,800, 568-4692.

1987 JEEP Comanche, 40,000 km, $7,000. Après 18h 986-7818.

CAMPER 1976 Van, 44,000 milles, comme neuf, tout équipé par Colchman, $10,000 ferme. Intéresssée seulement 663-9743, pagette 594-5004.

628 CAMIONS 4 X 4

1982 TOYOTA, 56,000 km, très bon état, beaucoup d'extra, Richard: 243-4190 ou 776-5927.

1983 FORD Ranger, 4X4, V6: pneus, amortisseur, freins, peinture neuve, suspension, cabine en fibre de verre, système de son, toit ouvrant 2 vitres, par-soleil, $5,500 négociable, bon état. André, soir: 770-0382.

1983 FORD XL, 150, 4X4, super cab, tout équipé, air climatisé, etc. 1981 Héritage camper 11 pieds, tout équipé, douche/toilette, couche 6. Les deux en très bon état. $12,900 ou meilleure offre, 663-2399.

1984 S-15, 4X4, 80,000 km, $6,000. 827-0340 ou 459-1238.

1985 JEEP Cherokee, V-6, 2.8 litres, 78,000 km, $9,950. 778-0357.

1986 JEEP Comanche, 43,000 km, 643-1732.

1988 CHEVROLET 4X4, 33,000 km, 771-7053.

2 1982 LADA 4X4 pour bricoleur, $550 ensemble. 663-7586.

ATTENTION! AMATEUR DE PECHE!

1978 JEEP WAGONEER, 4X4, 47,000 milles, moteur neuf, air climatisé, radio am-fm, C.B., $3,500. Faut voir, 568-5433, soir 568-4948.

663 MACHINERIE

ELEVATEUR à fourche 1970 Hyster modèle H80C, moteur diesel, $20,000 ou meilleure offre. 819-648-2185 de 8h à 16h.

TRACTEUR de jardin Bolen, 10 chevaux vapeur, tondeuse 48 po., soufleuse 36 po., $1,800. 663-2506.

665 MOTOCYCLETTES

1979 YAMAHA 400 XL, bon état, $250, 776-5743.

1980 YAMAHA, 1,100 GC, Eleven Special $999. Marc: 643-9133 après 18h.

665 MOTOCYCLETTES

1981 SUZUKI DS 80, pour sentier, $450, 568-7525.

1982 HONDA 450CC, 16,000 km, $900, 663-2483.

1982 HONDA Silverwing Interstate, tout équipée, 568-7390.

1982 KAWASAKI LTD, 440, très propre, $990, 643-2159.

1982 KAWAZAKI, 440 LTD, entrainement à courroie, 13,000 km, demande $695. 663-7920.

1982 KAWAZAKI Spectre, 17,000 km, très bon état, $1,600. 770-8252.

1982 YAMAHA Maxime 650, très bon état, $1,500, 456-2085.

1982 YAMAHA Seca, 750cc, bon état. Prix à discuter. 777-0700.

1983 KAWAZAKI Z44, $1,495. Stock 2460. Denis Auto 643-5262.

1983 YAMAHA Venture, radio cassette, état impeccable, $4,000. 243-3896 après 17h.

1984 HONDA Magna V-45, 750CC, 11,000 km, $2,000. Soir: 682-1109.

1984 HONDA Shadow, 750cc, noire, 12,000 km, parfait état, $2,200. 671-1262.

1984 HONDA Shadow 500, 7,600 km, 595-0828.

1984 YAMAHA Venture, 1,200 cc, pneus neufs, 18,000 milles. Bon état. $3,700, 595-1933.

1985 HARLEY DAVIDSON, prix à discuter. 561-5940.

1985 HONDA, $1,500. Stock 2417. Denis Auto 643-5262.

1985 HONDA Elite 150, $700, bon état, 243-3960.

1985 SUZUKI GS 550 ES, excellente état, 10,000 km, $1,700. 771-2567.

1986 YAMAHA Maxim 750, très bon état. Marc 663-4628.

1987 NINGA 250, noire, excellente état, usage 2 mois, $1,950. 521-7285 ou 521-6978.

BMW R-90S, 1974, excellent état, avec équipement, $2,900. Jour 993-6671, soirée 729-6624, N. Mesly.

HONDA 400 cc, demande $600. 771-4533.

HONDA V45 Magna 1984, 7,200 km, beaucoup d'extra, $2,700. 561-0892.

MOBILETTE Peugeot en parfait état, $350 a discuter. 561-1281.

SCOOTER 1987 Yamaha 200 c.c., 1,800 km, comme neuf, $1,995. 771-7594.

XL 185, très bas millage, état neuf, VISA. 819-985-2400.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1974 VALIANT, 4 portes, comme neuf. Après 18h 741-9660.

2 SIEGES pour van à vendre, 663-4134.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

BOITE pour petit camion, 86 1/2 po. par 58 po. 669-1252.

PNEUS sports Eagle GT, Goodyear, 14 pouces avec roues Mags, 771-5724.

RECHERCHE adapteur pour Volks sortie 14. 561-7087.

673 REMORQUES

REMORQUE 3 1/2 X 8 X 2, $225, 663-3501.

673 REMORQUES

REMORQUE 6X8 avec camper aluminium, bon état, $600 ou meilleure offre. 561-6452.

REMORQUE couverte 10 pi. long, 6 pi. haut, 5 pi. large, très bon état, meilleure offre, pas cher. 770-0882.

REMORQUE fait a la main, 5 1/2X8 1/2, pneus 13, $350. Après 18h 568-0826.

677 ROULOTTES

1973 RAMBLER, 19 1/2 pi., couche 6, $2,800. 669-2054, 663-2675.

1974 PROWLER, 23 pieds, tout équippée avec auvent, très propre, $7,000 négociable. Après 17h: 777-6186.

1974 ROULOTTE Prowler, 20 pieds, $5,500 négociable, 643-2735, 776-3943.

1975 TENTE-ROULOTTE, couche 4, très bon état, $795 pas cher. 663-4687.

1976 ROULOTTE 15 pieds, Traver Liner, couche 5, très légère, roues doubles, 620 kilos. Réfrigérateur, poêle et évier. Pas de toilette et pas de chauffage. Garde-robe et emplacement pour toilette portatif. $2,800, 663-0098.

1977 ROULOTTE Citation, 34 pi., canapé rotatif, comme neuve, 524-3036.

1977 ROULOTTE Taurus 19 pi., toute équipée, très propre, $5,500 ou meilleure offre, plusieurs extra. 561-5625, 243-7710.

1977 SHAFTA, 26 pieds, 8 places, auvent neuf, cousins neufs, très propre, $6,500. Après 17h 568-1260.

1977 TAURUS, 23 pieds, canapé et remise, $7,500, 827-3965.

1979 TERRY TAURUS, 28 pieds, chambre privée, $7,400. 770-0248.

1979 TERRY Taurus, très bon état. $7,000. Faut voir!. Demandez Michèle jour: 243-5594, soir: 243-4405.

1980 TAURUS deluxe, 24 pieds, excellent état, $8,500. 643-2586.

1985 PROWLER, 18 1/2 pieds, très bon état, après 18h 985-2238.

1986 ROULOTTE Prowler, 31 pi., remise, patio, excellent état, beaucoup d'extra, camping Val-des-Bois, $16,500. 819-684-9492.

1987 MOTORISE Travelaire 28 pi., impeccable. Après 17h 684-8583.

1987 PROWLER Lynx, 31 pi., auvent de 24 pi. Après 18h 613-837-2891.

AUBAINE roulotte 18 pieds avec rallonge, remise, gazebo et pédalo, B.B.Q installée sur grand terrain à 30 minutes de Gatineau. Faut voir! 669-1579.

CAMPER 8 pieds, marque Unik, très bon état. 568-9851.

CAMPER pour camion, 10 pieds, très bon état, demande $2,900, 243-4997.

PROWLER Lynx 24.9 pieds, 1987, cuisine avant. Comme neuve. 561-6494.

ROULOTTE 35 pi. Unik, excellent état, $15,000. François Amyot entre 10h et 16h au 777-5204.

ROULOTTE Glendale, 23 pieds, couche 5, remise en métal, second réfrigérateur, $4,900, 986-5920.

ROULOTTE Holiday 32 pieds, chambre séparée, lit double, très propre, auvent 20 pieds, installée au lac Simon, $7,000, 744-8192.

ROULOTTE Prowler, 21 pieds, tout équipée. Parfait état, 568-6438.

TAURUS 1981, 27 1/2 pieds, chambre privée, bon état. Couche 9, $12,000, 746-0633.

677 ROULOTTES

TENTE ROULOTTE, Bonair 1000 1984, toute équipée, comme neuve, doit vendre, $4,200. 778-0017.

TENTE-ROULOTTE, Bonair Lextra, 8 places, équipée, $1,600. 663-0768.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984, BA-1200, 8 places, auvent, réfrigérateur, chauffage, 568-8569,568-1151.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 850, couche 6, tout équipée, $5,000. Après 16h: 568-7252.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA, moteur 250, très bon état, $2,300. Après 17h 568-1260.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

14 PIEDS Sunray avec remorque et moteur 40 forces hors-bord, bon état, $3,300, 445-5772 et 835-2525.

1981 SPORTSCRAFT Concord V, 140 Evinrude, remorque. Faut voir! Jour: 744-2566 ou soir: 837-9725.

1984 TANZER 7.5, très bon état, 243-0595.

BATEAU 14 pieds Springbook, moteur Evinrude 15 forces utilisé 4 fois et remorque de marque Gator, $2,850. 561-1177 demandez Claude.

BATEAU 15 pieds avec moteur 45 forces électrique et remorque. Bon état. Après 18h: 568-2927, 568-0368.

BATEAU aluminium 12 pieds avec moteur Evinrude 4.5, bon état, $1,350. Après 18h 771-4077.

BATEAU en fibre de verre, 14 pieds, St-Maurice, moteur Mercury 20 forces, remorque, toile, réservoir, rames, 2 sièges, tout en excellent état, $2,200. 827-0639.

CANOT 16 pi. Vigeant, vibre de verre entièrement moulé. Soirs: 722-4389.

MOTEUR 15 forces, Evinrude, comme neuf, 824-3794.

MOTEUR 15 forces Viking, $400 ou échangerais pour canot en bon état, 777-7899.

MOTEUR 4 forces, Johnson, état neuf, soir: 685-1406.

PLANCHE à voile Bic Jazz 1988, toute équipée, support Thule, valeur $1,300 pour $650. 561-2492.

PLANCHE à voile, Funboard: Prowind, Team 2 (135 litres), 2 voiles, camber induced: Neil Pride (7.0 et 5.6 mètres carrés), Speed seat. A été utilisée 4 fois, prix: $1,350 à discuter (valeur $2,400). Appelez Paul après 18h 663-7100.

PLANCHE à voile Mistral, meilleure offre, demandez Sylvie jour: 239-2659, soir: 684-2360.

PLANCHE à voile Windserfer, 1 design, voile débutante. Chantal 771-2210.

SPORT Craft, Concorde V, 140 forces, sonde sonar de profondeur et de pêche, toit décapotable, système de son, ski, remorque, toile etc. Très peu d'heures, $8,000 ou meilleure offre. Jour: 564-1276, soir: 233-4188.

VOILIER 13 pieds, en fibre de verre, 2 voiles. Bas prix. 819-449-4806.

VOILIER DS16 avec remorque et accessoires. Très propre. $2,800, Claude: 561-2445.

NÉCROLOGIE



BRASSARD — Mme Eva née Trudel, est décédée le 16 mai 1989, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 82 ans. Elle était épouse de Aldège Brassard et fille de feu Thomas Trudel et de feu Joséphine Brodeur. Elle laisse 9 fils: Jean-Paul (Rollande Charette) de Val-des-Monts, René (Telma Nickerson) de Peterborough, Royal (Georgette Trudel) de Gatineau, Robert (Denise Boulrice) de Gatineau, Roger (Rhéa Bélisle) de Gatineau, François (Réjeanne Grenier) d'Aylmer, Lucien (Aliette Tessier) de Gatineau, Michel (Bibiane Martin) de Zaire, Afrique, Bernard (Hélène Brazeau) de Gatineau; 6 filles: Thérèse (feu Earl Séguin) de Gatineau, Irène (Lucien Gunville) de Val-des-Monts, Hélène (Jacques Délisle) de Thurso, Jeannine (Gilles Desaulniers) de Gatineau, Lucille (Marcel Laflamme) de Plaisance, Monique (André Chartrand) de Gatineau. Prédécédée par 1 fille: Jeannette (Henri Lecompte) de Gatineau; 1 soeur: Léa (Ludger Brodeur); 2 frères: Lionel (Marie Girouard) et Robert; 4 belles-soeurs: Marie-Louise Laurent (feu Olivier Trudel), Marie-Louise Charette (Robert Lamoureux), Rhéa Ouellet (feu Armand Trudel), Annette Paiement (feu Alfred Brassard) ainsi que 64 petits-enfants, 70 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Un service religieux aura lieu à 11h, samedi le 20 mai, en l'église St-Antoine-de-Padoue de Val-des-Monts. Elle repose à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 666 boul. Maloney Est, Gatineau. Heures de visites: jeudi et vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour de plus amples informations veuillez composer 778-2425.

GAUTHIER — M. Adrien, de Maniwaki, est décédé le 16 mai 1989, au Centre Hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de Valéda Langevin. Fils de feu John Gauthier et de feu Abigail Crytes. Outre son épouse, il laisse 4 fils: Gilles (Laurette Demers) de Shawinigan, Yvon (Aline Langevin), Rémi, Michel (Suzanne Nadon) tous trois de Maniwaki; 2 filles: Huguette (Marcel Charbonneau) de Vaudreuil et Pauline (Serge Ledoux) de Hull; 3 frères: Lucien (prêtre à St-Augustin), Ronald (Cécile Roy) de St-Jean sur le Lac, Claude (Thérèse Fournier) de Val d'Or. Il laisse également 11 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE MCCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu à 14h, le vendredi 19 mai, en l'église l'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière de Bois Franc. Heures de visites: jeudi de 13h à 17h et de 19h à 22h.

REMERCIEMENTS

BERTRAND — La famille Bertrand désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Charles Bertrand, survenu le dimanche 30 avril 1989, leur ont témoignés des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société Canadienne du Cancer, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NÉCROLOGIE



LAFLEUR — Mme Suzanne Philion, de Gatineau, est décédée le mardi 16 mai 1989, à l'âge de 42 ans. Elle était épouse de Claude Lafleur. Elle était fille de feu Louis Philion et de feu Aldéa Joanisse. Outre son époux, elle laisse 1 fils: Serge (Carole Tessier) de Gatineau; 2 filles: Sylvie (Guy Pilon) et Annie toutes deux de Gatineau; 6 frères: Joseph de Hull, François de Buckingham, Rosario de Masson, Wilfrid de Buckingham, Albert de Gatineau, Gilles de Venosta, Qc; 4 soeurs: Lise Mercier de Montréal, Anne de Buckingham, Françoise de Gatineau et Diane Gingras de Masson; 2 petits-enfants: Jean-François et Geneviève ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux et nièces, cousins et cousines. Service religieux à 11h30, en l'église Ste-Rose-de-Lima de Gatineau, jeudi le 18 mai, suivi de l'incinération. Heures de visites: mercredi de 18h à 22h, jeudi à compter de 9h. Des dons à la Société Canadienne du Cancer, 679 rue Papineau, Gatineau, Qc, J8T 3Z7 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney, Gatineau, 663-2468.

LAFRANCE — M. Robert, de Curran, est décédé mercredi le 17 mai 1989, à l'âge de 68 ans. Il était époux de Marie-Anne Dupont. Il laisse ses enfants: Michelle, Martine, Lucie, Jean-Marc, Jacynthe et François; 2 frères: Rév. Emile Lafrance et Noël Lafrance; 4 soeurs: Juliette Lafrance, Jeanne Dupuis, Reina Moncion et Grabrielle Labrosse ainsi que 10 petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Une messe commémorative aura lieu samedi le 20 mai, à 14h, en l'église St-Luc de Curran. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer ou des messes, seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la MAISON FUNERAIRE THEO BRUNET ET FILS, 2419 rue Laurier, Rockland. Pour de plus amples informations 446-4691.

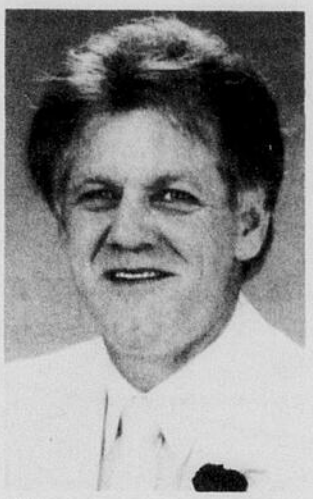
LARIVIERE — M. Michel de Hull, est décédé le mardi 16 mai 1989, à l'âge de 46 ans. Il était époux de Lise Mulligan. Fils de Anita Chatillon et de feu Exelus Larivière. Il était à l'emploi du Gouvernement Fédéral (tourisme). Outre son épouse et sa mère, il laisse 2 fils: Luc et Mathieu; 1 frère: Jacques (Monique Bouchard); 3 soeurs: Claudette, Louise et Marie (Gilles Desmarais). Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, édifice Lionel Emond, 271 boulevard St-Joseph, Hull. Funérailles vendredi le 19 mai 1989, en l'église St-Pierre Chanel à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: mercredi de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 10h. Des dons au centre de cardiologie d'Ottawa, Hôpital civic (Dr Keon) seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le 770-1300.

LEDUC — M. Léo, est décédé dans un hôpital local, le vendredi 12 mai 1989, à l'âge de 81 ans. Léo Leduc, fils de feu Ovila Leduc et de feu Marie-Louise Gendron. Epoux bien-aimé d'Yvette Groulx. Outre son épouse, il laisse 2 filles: Lucille (Jacques Trépanier) de Laval, Pierrette Lafontaine de Gatineau; 1 fils: Léo-Paul (Denise Gauvin) du Lac du Cerf; 2 frères: Eugène et Rosaire tous deux de Montréal; 8 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Selon les désirs du défunt, il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Parents et amis sont invités à une messe commémorative le samedi 20 mai, en l'église Ste-Anne (rue Old St-Patrick et Cobourg) à 10h, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au retour du cimetière, la famille recevra parents et amis au Patro pour une rencontre. Des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort (les soins palliatifs), 713 chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1K 0T2 seraient appréciés.

MAILLET — M. Hector, est décédé dans un hôpital local, mercredi le 17 mai 1989, à l'âge de 77 ans. Hector Maillet époux de feu Germaine Dionne. Père de Colette (Yvan Bédard) d'Orléans, Hélène (Roger Séguin) de Hull, Diane (Réjean LeBlanc) de Gatineau. Grand-père de 8 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Frère de Aline O'Connor de St-Jovite. Il n'y aura pas de visite au salon. Parents et amis sont invités a participer à une messe commémorative samedi le 27 mai en l'église St-Jean-Marie-Vianney à 9h. Des dons à la Société de la Maladie Parkinson seraient appréciés. Direction des funérailles à été confiée à la MAISON FUNERAIRE RACINE ROBERT ET GAUTHIER, 237-3680.

MARCIL-ALLEN — Mme Claudette, est décédée dans un hôpital local, mardi le 16 mai 1989, à l'âge de 55 ans. Fille d'Edgar et Gabrielle Marcil (Bernier). Outre ses parents, elle laisse 1 fille: Lyne (Gérard Throp) d'Aylmer; 4 soeurs: Pauline Bouchard de Vanier, Hélène Blondin, Jocelyne Roy toutes deux de Gloucester et Viviane Suberviola (Daniel) de Milwaukee, Etats-Unis ainsi que plusieurs neveux, nièces et une amie très chère: Mme Marie-Jeanne Lanthier. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester, jeudi de 13h à 17h et de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, vendredi le 19 mai, à 14h, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour renseignements 748-1200.

MAURICE — M. Ritcher, de Gatineau, est décédé dans un hôpital local, dimanche le 14 mai 1989, à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Dosithé Maurice et de feu Marie-Louise Gagnon. Il était l'époux de feu Fleurette Richard. Il laisse 1 fille: Monique Maurice de Gatineau et 5 frères: Lawrence de Rouyn, Qc, Alcide (Lumina Piché) de Maniwaki, Aldéo de Val-d'Or, Eugène (Aline Saumure) de Maniwaki, Collin (Yvette Lafrenière) de Messines; 2 soeurs: Gervaise (Armand Grenier) de Kirkland Lake et Yvette Moreau de Hull. Il laisse également 1 petit-fils: Yanick et plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant la célébration eucharistique aura lieu en l'église Maria Goretti de Gatineau, samedi le 20 mai, à 11h, parents et amis sont invités a y assister. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec, C.P. 1422, Succursale B, Hull, Qc J8X 3Y3 seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.



MEUNIER — M. Pierre, de Hull, est décédé le samedi 13 mai 1989, à l'âge de 44 ans. Il était époux de Colleen Lawlor. Fils de Simone Desjardins et de feu Donat Meunier. Outre son épouse et sa mère il laisse 2 fils: Jason et Michel; 1 fille: Chantale; ses beaux-parents: M. et Mme Lawrence Lawlor (Mary Holmes); 4 frères: Gérald (Irèn), Jean-Claude (Judy), Gilles (Louise Amyot), Maurice (Carole Madore); 4 soeurs: Lucille (Jacques Courval), Denise (Hugh Nuggent), Nicole (Paul Tassé), Hélène. Prédécédé par 1 soeur Pierrette. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur ou à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, édifice Lionel Emond, 271 boulevard St-Joseph, Hull. Funérailles samedi le 20 mai, en l'église St-Joseph, à 10h. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le 770-1300.

MONTREUIL — Mme Gabrielle née Legault, est décédée à Gatineau, lundi le 15 mai 1989, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse de Oscar Montreuil de Montpellier. Elle laisse 4 fils: Denis (Annette Giroux) de Montréal, Jacques (Lise Morneau) et J. Marcel (Jeannine Louiseize) de St-André-Avellin, Jean-Pierre (Francine Martin) de Buckingham; 2 filles: Mme Gilbert Joanisse (Madeleine) de Gatineau, Mme Yvon Robillard (Francine) de St-Constant; 1 frère: Delphis Legault de Montpellier; 4 soeurs: Mme Théophile Séguin (Marie) de Ripon, Mme Paul Touchette (Jeanne) de Montpellier, Rév. Sr Rose-Hélène et Rév. Sr. Marie-Laure Legault, congrégtation de Ste-Anne de Montréal; 8 petits-enfants et une arrière petite-fille. Elle repose à la salle municipale de Montpellier jeudi le 18 mai à 19h. Service en l'église Notre-Dame-de-la- Consolation de Montpellier, vendredi le 19 mai à 14h. Inhumation au cimetière paroissial. Direction J. HUBERT VILLENEUVE, Thurso.

PATENAUDE — Paul est décédé à l'hôpital Montfort d'Ottawa le mercredi le 17 mai 1989 à l'âge de 89 ans. Paul Patenaude du centre Urgel Bourget de Embrun époux de Laura St-Amour. Il laisse 4 fils: Gaston (Pauline Blanchard), Docteur Gilles (Laurette de Guire), Jean-Paul (Léa Bourdeau) tous d'Embrun, Donald (Jeannine Trottier); 2 filles: Paulette (Henri Faulkner), Liliane (Bill McLaughlin) tous d'Ottawa. Prédécédé par une fille Gisèle Hollenstein, il laisse un gendre Walter Hollenstein d'Embrun. Il était le fils de feu Léandre Patenaude et de feu Emilie Brisson. Il laisse aussi une soeur Mme Alice Dignard d'Ottawa. Prédécédé par 3 frères: Albert, Emile, Dollard et trois soeurs: Clara, Rose et Eliza. Il laisse aussi 28 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants. La famille de feu Paul Patenaude recevra famille et amis à la salle des Chevaliers de Colomb 5 rue Forget à Embrun jeudi 18 mai de 7h 00 p.m. à 10h 00 p.m. La messe funéraire aura lieu à l'église St-Jacques d'Embrun le vendredi 19 mai 1989 à 10h 30 a.m. Inhumation au cimetière paroissial. Les arrangements funéraires sont sous la direction de la maison funéraire Coopérative 3026 rue Pitt nord Cornwall. Tél: 938-0606.

RICHARD — M. Théotide, de Gatineau, est décédé le mardi 16 mai 1989, à l'âge de 80 ans. Il était époux de feu Flore Gauvreau. Fils de feu Dieudonné Richard et de feu Rose-Anna Lafontaine. Il laisse 1 fils: Gaston; 3 filles: Gisèle (Robert Corneau), Ghislaine (Alexandre Aubé), Monique; 1 soeur: Anna (Alphonse Lafontaine). Il laisse également 6 petits-enfants: Sylvain, Céline, Stéphane, Martin, Julie et Chantal ainsi que plusieurs neveux et nièces. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer, seraient appréciés. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber Gatineau. Funérailles jeudi le 18 mai 1989, en l'église St-François de Sales, à 13h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de 11h30. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le 561-1969.

TOUGAS — Mme Anna, est décédée le mercredi 17 mai 1989, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Armand Tougas. Elle laisse ses enfants: Euclide (Dolores Desnoyers) de Thurso, Lucien (Annette Michaud) de Valleyfield, René (Patricia Steele) de Middlebury, Vermont, Florian (Pauline Leblanc), Conrad (Colette Lavictoire) tous deux d'Ottawa, Thérèse (Eugène Desnoyers) de Casselman, Claudette (Marcel Brazeau) de Hull; ses soeurs: Emilia Brière de Casselman, Marguerite Leduc (Hector) de Ingleside; ses frères: Ervé de Hearst, Jean-Louis de Valleyfield, Emile de Casselman, Aurèle de Kingston ainsi que 25 petits-enfants et 30 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière-petit-enfant. Elle est prédécédée par 1 fille: Fleurette Gauthier. La direction des funérailles a été confiée a la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 53 rue Ste-Euphémie, Casselman. Le service religieux aura lieu samedi le 20 mai, à 10h30, en l'église Ste-Euphémie, Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h, vendredi de 13h à 17h et de 19h à 22h. Pour informations, s.v.p. composer 443-3286.

TREMBLAY — Mme Yvonne, est décédée dans un hôpital local, mercredi le 17 mai 1989, à l'âge de 69 ans. Yvonne Laporte épouse de Gérard Tremblay. Mère de Serge (Brigitte Bélanger) de Gatineau. Grand-mère de Yane. Soeur de Thérèse (Philip Thair) de Saskatoon, Marie-Claire (André Touzin), Soeur Béatrice Laporte FDLS d'Ottawa, Cécile Laporte et Gabrielle Laporte d'Orléans, Cyrille d'Ottawa. Prédécédée par 6 frères et 3 soeurs. Elle laisse plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle repose à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique vendredi le 19 mai, en l'église Marie-Médiatrice, rue Cyr, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

NAISSANCES

CHARTRAND CLOUTIER

Louise et Stéphane sont heureux d'annoncer la naissance de leur première petite fille, Amanda, née le 16 mai 1989, à 16h15, pesant 7 livres et 10 1/2 onces. Merci au Dr Blais et aux infirmières du CHRO.

GIGNAC

François et Carole (née Gagné) sont heureux d'annoncer la naissance de Fabien, né le 11 mai 1989, à 8h16, pesant 8 livres 5 onces. Un petit frère pour Jean-François et Mariève. Merci au Docteur Brunet.

LEDUC

M. Jean-Guy Leduc jr fils de Lilianne Carré et Julie Carrière Leduc fille de André Carrière et Lisette Villeneuve sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur petit fils, Jocelyn, né le 15 mai 1989, à 19h25, pesant 8 livres, à l'hôpital Général d'Ottawa.

PAQUET

Grand-maman Margot est heureuse d'annoncer la naissance de son premier petit-fils, Daniel, né le 15 mai 1989, à 20h15, pesant 5 livres 9 onces. Premier enfant de Marie-Josée et Serge. Gros merci au Docteur Vo et aux infirmières du CHG.

POIRIER LATREILLE

Grand-Maman Monique est heureuse d'annoncer la naisssance de sa première petite-fille, Marie-Eve, née le 14 mai 1989, à 23h10. Premier enfant de Roch et Sylvie. Marie-Eve donne une cinquième génération dans la grande famille Cousineau. Pour grand-maman Jeannine, c'est un douzième petit-enfant.

WALLINGFORD MOORE

Gail et Gordy sont heureux d'annoncer la naissance de leur petite fille Lissa, née le 21 avril 1989, à 1h43, pesant 10 livres. Remerciements au docteur Moise ainsi qu'aux infirmières du CHG.

WILSON DAGENAIS

Kim et Gilles sont heureux d'annoncer la naissance de Mathieu-Maurice Dagenais, 5 livres 13 onces, à 11h13, le 16 mai 1989.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur et au St-Esprit pour faveur obtenue.

D.B.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur et au St-Esprit pour faveur obtenue.

P.B.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

BOUCHER — M. Camille
Départ de la maison funéraire Ringrose Frères de Fort-Coulonge, Québec pour funérailles à 10h, en l'église St-Pierre.

BRASSARD — Mme Eva
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 666 boul. Maloney Est, Gatineau pour service religieux à 11h, en l'église St-Antoine de Padoue, Val des Monts.

GAUTHIER — M. Adrien
Départ de la maison funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki, pour service religieux à 14h, en l'église de l'Assomption de Maniwaki.

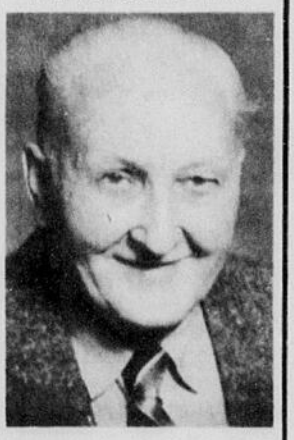
LARIVIERE — M. Michel
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, pour service à 11h, en l'église St-Pierre Chanel.

MARCIL-ALLEN — Mme Claudette
Départ de la maison funéraire St-Laurent, 1200 Chemin Ogilvie, Gloucester, pour célébration eucharistique à 14h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

MONTREUIL — Mme Gabrielle
Départ de la salle municipale de Montpellier pour service à 14h, en l'église Notre-Dame-de-la-Consolation.

TREMBLAY — Mme Yvonne
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 11h, en l'église Marie-Médiatrice, rue Cyr.

REMERCIEMENTS



MONETTE — La famille Monette désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Lawrence Monette, survenu le 28 avril 1989, leur ont témoignés des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Fondation des Maladies du Coeurs, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

BRISSON — Marie et Pierre Servant, Pauline et Hermance Brisson, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Christian Brisson, survenu le 16 avril 1989, leur ont témoignés des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci aux porteurs: Roch Bourdeau, Luc Lamoureux, Sylvain Marleau, Yvon Laplante, Laurent Dazé et Michel Cayer.

IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

LALONDE — A la douce mémoire de Dora Lalonde, décédée le 21 mai 1983. Voici une mère qui laisse à sa famille et à ses amis, l'exemple d'une vie sans reproche, d'une réputation sans tache et d'un courage inlassable. Jouissant d'une santé robuste, elle se dévoua sans compter et d'une manière édifiante pour élever ses enfants et prendre soin de son époux. Après plusieurs mois de maladie, elle a dû quitter ceux qu'elle avait aimés et pour qui elle s'était tant dépensé.

Ta fille Louise.

IN MEMORIAM



WHALEN — A la douce mémoire de Robert (Bob) Whalen, décédé le 18 mai 1988. Déjà une année s'est écoulée depuis que le Seigneur t'a rappelé auprès de lui. La vie continue mais elle n'est plus la même sans toi. Tu nous as laissé des souvenirs que nous chérirons toute notre vie. Jamais nous n'oublierons ta bonté, ton sourire, ta patience et ton courage. Tu acceptais le mal qui te rongeait sans jamais te plaindre. Nous te demandons de nous aider tous les jours. Une messe anniversaire sera célébrée le jeudi 18 mai à 19h15 en l'église St-Pierre-Chanel, 180 boul. Mont-Bleu, Hull.

Ton épouse Françoise
les familles: Whalen
et Tremblay.

TROUSSE-MAISON *gratuite!*

Valeur de plus de 20$

Pour les lecteurs du quotidien

LeDroit

Pour plus de renseignements, composez, du lundi au vendredi, le **560-2525** ou le **1-800-267-6961.**

Abonnez-vous pour 24, 36 ou 48 semaines et obtenez une trousse-maison gratuite d'une valeur de plus de 20 $.

Pour recevoir votre trousse-maison, complétez et postez le coupon ci-joint. Nous vous ferons parvenir un certificat échangeable contre une trousse-maison chez les magasins Pascal et Provi-soir de votre localité.

PASCAL

provi-soir *Tout l'temps tout!*



Postez ce coupon aujourd'hui à:

Service du tirage
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

Nom: _____ No. de tél.: (dom.) _____ (bur.): _____

Adresse: _____

	Vous payez seulement	Prix en kiosque	Vous économisez
24 semaines	62 $ (2,58 $ par semaine)	84 $	22 $
36 semaines	91 $ (2,53 $ par semaine)	126 $	35 $
48 semaines	119 $ (2,48 $ par semaine)	168 $	49 $

À l'heure actuelle, je reçois LeDroit à domicile et je paie mon abonnement à mon livreur ☐
Veuillez trouvez ci-joint mon chèque au montant de: _____ $
Veuillez porter à mon compte: Visa ☐ ou Mastercard ☐
No de la carte: _____ Date d'expiration: _____ Signature _____

Note: L'offre est limitée à une trousse-maison par foyer, établi dans une zone desservie par notre service à domicile. Les produits inclus sont sujets à remplacement ou substitution selon la disponibilité.

LeDroit

S P O R T S

Huit nouveaux membres du Temple de la Renommée

Alain Marion est tireur depuis 30 ans

LeDroit
HULL

«J'espère simplement que cette nomination ne signifie pas le début de la fin de ma carrière», commentait en souriant le tireur hullois Alain Marion, hier soir, lorsqu'il a été l'un des huit nouveaux intronisés au Temple de la Renommée des sports d'Ottawa.



François Drapeau
LeDroit
Chef des sports



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les huit nouveaux membres du Temple de la Renommée sont, de gauche à droite, Larry Regan, Ray Takahashi, John Flipp, Gus Sanderson, Alain Marion, Whit Tucker, Dolorès Deschamps, et Ed Houston.

Le policier hullois âgé de 42 ans a commencé à tirer bien avant de devenir policier. En fait, il avait 12 ans. Cela fera donc 30 ans en septembre prochain exactement.

«Je me compte chanceux que mes yeux soient toujours aussi bons rendu à mon âge. Plusieurs tireurs qui ont été obligés de commencer à porter des lunettes ont éprouvé beaucoup de difficultés. Pour la vision normale, ça va, mais pour le tir, c'est fatal. On est toujours en retard d'une correction».

Le dossier d'Alain Marion est long comme le bras, mais les points majeurs dont il garde les meilleurs souvenirs sont ses victoires à Bisley et ses médailles d'or et d'argent aux Jeux du Commonwealth. Parlant de la compétition de Bisley, en Angleterre, le championnat du monde sans le titre du tir à la carabine gros calibre, Alain Marion y retournera pour une 21 fois en juillet prochain.

Evidement Marion a remercié les membres du conseil d'administration pour sa nomination, mais il a aussi remercié «les gens de l'Outaouais qui m'ont toujours appuyé et en qui j'ai toujours puisé mon désir de vaincre».

Parmi les autres nominations d'hier, il y a le défunt Claude Deschamps, un amoureux de la softball s'il en était un. Sa femme Dolorès était très émue en acceptant la plaque au nom de son mari: «Ca fait chaud au coeur de savoir que six ans après sa mort on se souvient encore de Claude. La softball était toute sa vie, mais il a toujours travaillé en équipe. Il n'était jamais seul».

Les autres intronisés ont été Ed Houston, John Fripp, Larry Regan, Gus Sanderson, Ray Takahashi et Whit Tucker. Ces nouveaux élus portent à 124 le nombre de membres du Temple.

Originaire d'Arnprior Ed Houston a été le président-fondateur de la ligue de hockey professionnelle de l'Est. Avocat, il a été le premier arbitre pour les salaires des joueurs et il a également été arbitre pour les joueurs dans leur année d'option.

John Fripp est né à Ottawa et s'il s'est déjà signalé avec les Rough Riders avant la guerre, il est plus connu pour son implication dans le ski dont il a introduit au pays le premier programme d'enseignement. Il a remporté plusieurs titres canadiens et américains.

Originaire de North Bay Larry Regan a porté les couleurs des Senateurs d'Ottawa. A 27 ans il devient le joueur le plus âgé à être choisi recrue de l'année dans la LNH où il a joué pour Boston et Toronto. Ex-entraîneur des Pingouins de Pittsburgh et il aidé Jack Kent Cooke à fonder la franchise des Kings de Los Angeles dont il a été le gérant de 1967 à 1974. Président de l'association canadiennes des anciens joueurs il a organisé la série Revivre la Rêve entre les Soviétiques et les Canadiens.

Gus Sanderson est un autre tireur élu hier, même si lui était un spécialiste du pigeon d'argile dont il a décroché le titre canadien six fois et le titre mondial en 1979.

Ray Takahashi est membre d'une famille célèbre dans les sports de combat. Lui, c'est en lutte qu'il a fait sa marque, participant à trois Jeux olympiques et remportant une médaille d'or aux Jeux du Commonwealth.

Enfin Whit Tucker a laissé sa marque dans la Ligue canadienne de football sous les couleurs des Rough Riders d'Ottawa de 1962 à 1970. Il détient toujours le record de la LCF pour la moyenne de verges gagnées par passe captée, soit 22.5 verges. Il a participé à trois matches de la Coupe Grey, en remportant deux.

Association canadienne de hockey amateur

Un banquet pour fêter le 75e anniversaire

LeDroit
OTTAWA

L'Association canadienne de hockey amateur lancera les célébrations de son 75e anniversaire de fondation à l'occasion d'un banquet, lundi prochain, mais avant de fêter son passé, elle révisera son présent et pensera à son futur.



Marc Brassard
LeDroit

Plus de 400 personnes impliquées dans le monde du hockey à travers le pays convergeront vers le Château Laurier d'Ottawa, à compter de demain, pour prendre part au congrès annuel de l'ACHA qui débutera officiellement samedi pour se poursuivre jusqu'à mercredi prochain.

Nombreux rapports

Plusieurs points sont à l'ordre du jour de cette réunion des multiples instances de notre sport national. Outre les nombreux rapports (des fédérations provinciales, des ligues junior majeures, sur l'arbitrage, les programmes de haute performance et de développement des entraîneurs) qui seront présentés en assemblée générale, trois principaux sous-comités de l'Association vont délibérer.

Parmi les items à l'ordre du jour du comité du hockey junior, il y a une proposition pour éliminer le règlement qui spécifie qu'un joueur doit toucher la rondelle après qu'elle ait passé la ligne rouge pour que soit appelé un dégagement illégal. À cause de la rudesse parfois déployée simultanément au coup de sifflet, on propose que le règlement du hockey mineur soit appliqué chez les juniors (i.e.: un appel du dégagement dès que la rondelle franchit la ligne rouge, sans qu'il soit nécessaire d'y toucher).

Du côté du hockey mineur, le comité postera son attention notamment sur un rapport concernant les blessures à la colonne vertébrale subies en jouant au hockey, les problèmes rencontrés par certaines équipes lors de tournées à l'extérieur du Canada, ainsi que la possibilité d'inclure le hockey pour adultes aux programmes de l'ACHA (particulièrement pour des fins d'assurances).

Hockey pour adultes

Finalement, le Conseil du développement du hockey étudiera lui aussi l'expansion du hockey pour adultes, l'éducation des joueurs ainsi que le développement du hockey féminin, dont le tout premier Championnat du monde aura lieu au Canada (plus précisément en Ontario) en 1990.

Visière complète

L'imposition de la visière complète et du protège-cou par le gouvernement du Québec devrait également faire les frais de nombreuses discussions au cours de ces réunions. Et l'assemblée générale révisera le livre des règlements de l'ACHA.

Lundi, tout ce beau monde se réunira à nouveau, mais cette fois dans une atmosphère plus détendue puisqu'il s'agira du banquet de récompense de l'ACHA.

Entraîneur de l'année

Des prix seront remis à l'entraîneur et au bénévole de l'année, et l'Association rendra également hommage aux membres de l'équipe des Flyers R.C.A.F. d'Ottawa, qui avait remporté le championnat mondial et la médaille d'or des Jeux olympiques en 1984. Le gérant et huit de ses joueurs sont toujours en vie et certains habitent toujours dans la région de la capitale.

Conférencier: Dennis Hull

Dennis Hull sera le conférencier de cette soirée qui servira d'activité de lancement des festivités du 75e anniversaire de l'Association canadienne de hockey amateur, qui s'étendront sur les 12 prochains mois.

Jeux de la francophonie Hull-Ottawa

Dossier mort et enterré

LeDroit

CASABLANCA, Maroc

Le dossier des Jeux de la francophonie à Hull-Ottawa est définitivement mort et enterré à la suite de la rencontre du Comité international des Jeux (CIJF), mardi et mercredi à Casablanca.



Pierre Jury
LeDroit

Le président du CIJF et ministre de la Jeunesse et des Sports au Tchad, Jibril H. Greinky, a confirmé que l'édition 1993 des Jeux aura lieu en France. «Nous avons décidé de les offrir à un pays plutôt qu'à une ville. Une décision prise à l'unanimité», a-t-il simplement commenté devant une cinquantaine de journalistes canadiens, européens et africains réunis dans une des villes hôtesses des premiers Jeux. Dans huit semaines à peine, Casablanca et Rabat s'apprêtent à fêter l'ouverture des Jeux de la francophonie au Maroc, du 8 au 22 juillet.

Candidature incomplète

Comptant longtemps une bonne longueur d'avance sur ses compétitrices, Hull-Ottawa avait présenté une candidature le 1er mai, comme prévu selon les règlements. Mais elle était incomplète parce que non appuyée par les gouvernements québécois et fédéral.

Les Jeux de 1993 auront finalement lieu soit à Limoges, soit dans la région de l'Essonne, au sud de Paris. L'option Poitiers a été repoussée. Une décision ultime sera prise d'ici sept jours, a-t-on appris de sources proches du Secrétariat d'État français à la Jeunesse et au Sport, dirigé par le Guadeloupéen Roger Bambuck.

Les coupures

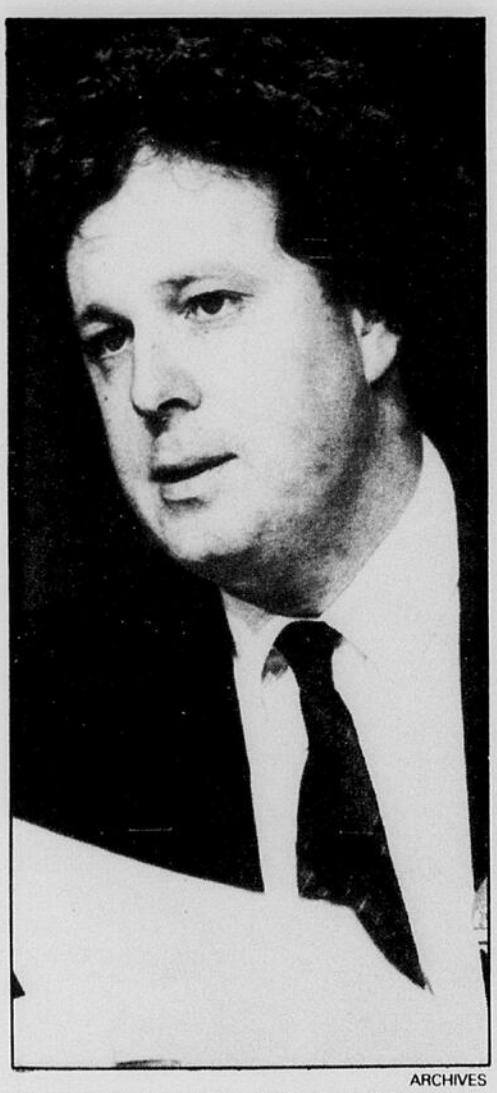
Le fédéral a prétexté qu'ils investissaient suffisamment dans la francophonie en cette période d'amaigrissement budgétaire et a refusé de souscrire $20 millions pour une édition canadienne des Jeux qui devront, selon le principe d'alternance, se tenir dans un pays de l'hémisphère nord dans quatre ans. Le Québec, invité à mettre $10 millions dans le magot, a rendu sa participation conditionnelle à une acceptation canadienne... sachant fort bien que le dossier ne franchirait pas le bureau du ministre fédéral des Relations internationales, Monique Vézina.

Le Canada s'est déjà engagé à payer 31 % de la facture du budget des Jeux de 1989, une promesse qui lui coûtera un peu plus de $3 millions. La France endosse 37 % des dépenses d'organisation.

Des absents

Pas moins de 35 pays — sur 42 invités — ont déjà répondu favorablement à l'invitation des Marocains, mais l'absence remarquée de la Suisse et de l'Algérie a fait jaser.

Le CIJF était cependant fort heureux de confirmer la signature d'une première commandite d'importance, celle de Bell Canada International pour une somme de $250,000. Pas tout-à-fait désintéressée d'ailleurs, puisque BCI vient de décrocher un contrat de $300 millions au Maroc afin de doubler le nombre de lignes téléphoniques privées dans la capitale. Un autre pourrait suivre bientôt, il fallait donc se montrer bon prince.



ARCHIVES

Le ministre canadien de la Condition physique et du Sport amateur, Jean Charest, a participé à une conférence de presse, hier, à Casablanca, au Maroc, à l'occasion de la rencontre du Comité international des Jeux (CIJF).

Tôt en journée, le ministre canadien de la Condition physique et du Sport amateur, Jean Charest, et Greinky, ont par ailleurs essuyé un feu nourri de questions incisives de la presse. Ils ont réitéré la participation des non-francophones aux Jeux de la francophonie — pour ouvrir cette dernière sur le monde, comme disait Charest — confirmé le statut particulier des Québécois au sein de la délégation canadienne et demandé l'appui des médias pour propager la noble idée des Jeux.

La presse

Force est de constater, à leur grand malheur, que «la réponse médiatique aux Jeux de la francophonie n'a pas été à la hauteur de nos aspirations, a résumé André Tétreault, secrétaire du CIJF, sauf en Afrique, a-t-il ajouté, mais là les moyens techniques ne sont pas toujours présents».

Calibre incertain

Les hésitations de la presse canadienne et européenne viennent du fait que le calibre des compétitions athlétiques demeure encore bien incertain malgré la proximité de l'événement et que les concours culturels, de part leur nouveauté, laissent songeurs.

Les Jeux présenteront des épreuves de judo, basketball féminin, soccer masculin et athlétisme. Des compétitions similaires, avec médailles d'or, d'argent et de bronze, seront tenues en sculpture, peinture, art chorégraphique, vidéo et métiers d'art.

Appel à la solidarité

Agence France-Presse

CASABLANCA

Les Jeux de la Francophonie seront placés, du 8 au 22 juillet, sous le signe de la solidarité et de l'amitié dans la fête, a indiqué hier à Casablanca M. Djibrine Hisseine Greinky (Tchad), président du Comité international des Jeux de la Francophonie.

Le budget de cette manifestation qui associera de façon originale le sport et la culture s'élèvera à $9 millions, dont 1,7 millions apportés par le Maroc, pays organisateur.

M. Djibrine Hisseine Greinky a indiqué qu'il tenterait de convaincre les pays qui n'ont pas encore fait parvenir leur engagement lors du III-ème sommet francophone des chefs d'État, qui aura lieu la semaine prochaine, à Dakar.

Le président du Comité international des Jeux de la Francophonie a encore révélé qu'une commission médicale avait été créée sous la responsabilité de M. Robert Dugal (Canada), les analyses du contrôle antidopage devant être effectuées pendant les Jeux par le laboratoire Lafarge, à Clichy (Hauts-de-Seine).

ABC à Cuba pour les Jeux panaméricains

Le réseau de télévision américain ABC, qui monopolise la couverture des Jeux olympiques depuis deux décennies, télédiffusera les Jeux panaméricains depuis La Havane s'il obtient la permission du gouvernement des États-Unis de passer outre à l'embargo économique décrété contre Cuba.

Barry Frank, un vice-président senior de Trans World International, a confirmé hier la nouvelle publiée dans le «New York Times» selon laquelle ABC aurait acheté contre $9 millions, les droits de télévision que détient sa compagnie au nom du gouvernement cubain. Le réseau CBS avait déboursé quelque $3 millions pour la diffusion des jeux présentés à Indianapolis en 1987.

Frank a déclaré que le lieu où doivent se dérouler les compétitions explique cette forte augmentation.

«Le prix est plus élevé parce que c'est Cuba, a-t-il dit. Il y a un certain exotisme relié à Cuba. Le public est curieux.»

Le contrat doit toutefois être approuvé par le département du Trésor depuis que les États-Unis ont imposé un embargo économique à Cuba en 1963, et parce que les sommes versées iraient directement dans les coffres du gouvernement cubain. Il s'agirait de l'une des plus importantes transactions entre les deux pays depuis que Fidel Castro a pris le pouvoir en 1959.

en bref

Agence France-Presse

DIEULEFIT

La Française Jeannie Longo, qui avait annoncé quelques heures auparavant qu'elle mettrait un terme à sa carrière en fin de saison, a nettement dominé hier la première étape du Tour de la Drôme cycliste féminin, reléguant notamment sa grande rivale italienne Maria Canins à plus de cinq minutes.

Vainqueur la veille du prologue, Jeannie Longo a attaqué dès le 10e kilomètre de l'étape Saint-Paul-Trois-Châteaux -Dieulefit (sud de la France), en compagnie de son équipière Cécile Odin.

Piégée tactiquement et s'épuisant dans une vaine course poursuite, Maria Canins concédait finalement 5 minutes et 15 secondes de retard sur la ligne d'arrivée.

La meilleure cycliste française, âgée de 30 ans, avait déjà évoqué une éventualité de retraite à plusieurs reprises, notamment avant et après sa désillusion des JO de Séoul l'an dernier.

Double vainqueur du Tour de France (1987 et 1988), multichampionne du monde sur route et sur piste, Jeannie Longo espère réussir le triplé dans la prochaine grande Boucle, pour «décrocher» définitivement sa rivale italienne Maria Canins, également deux fois lauréate du Tour de France féminin (1985 et 1986). Pour partir en beauté, la Française s'attaquera l'automne prochain au record de l'heure en plein air à Mexico, alors que sa coéquipière Cécile Odin tentra d'améliorer les records du monde des 50 et 100 km.

Jeannie Longo a remporté, lundi, à Saint-Paul-Trois-Châteaux (sud de la France), le prologue du Tour de la Drôme, devant justement Maria Canins, cette dernière bientôt quarantenaire.

Une copie du rapport sur Rose

Le journaliste à la pige qui avait révélé les détails de la liaison amoureuse entre Wade Boggs et Margo Adams prétend maintenant qu'il dispose d'une copie du rapport confidentiel remis au bureau du commissaire du baseball majeur concernant les présumés liens de Pete Rose avec le monde du gambling.

David D. Shumacher a refusé de dire par quel moyen le dossier lui était parvenu entre les mains, mais il a déclaré qu'il était prêt à le vendre... si on y mettait le prix. Il aurait d'ailleurs déjà reçu une offre de $20,000.

«On m'a demandé de prendre une décision aujourd'hui (hier)», a déclaré Shumacher, qui a précisé qu'il avait été inondé d'appels à ce sujet.

Le document, qui comporte 225 pages, est le résultat d'une longue enquête sur les habitudes de gambling du gérant des Reds de Cincinnati.

Shumacher a précisé qu'il vivait présentement un dilemme: «Je ne veux pas porter préjudice à Pete Rose. Si je perçois que la publication prématurée du document pourrait biaiser ou nuire à l'enquête, je vais m'abstenir de le vendre.»

Le commissaire du baseball majeur, A. Bartlett Giametti, a précisé pour sa part qu'il ignorait s'il existait bel et bien une copie clandestine du rapport et il a affirmé que la convocation de Rose à son bureau, cédulée pour le 25 du mois courant, ne serait ni devancée, ni affectée si le document était rendu public avant cette date.

Déjà le USA Today, le Los Angeles Times et le Cincinnati Post ont refusé d'acheter le document que Schumacher a d'ailleurs refusé de leur montré.

Probert: le procureur intervient

Des accusations pour importation de drogues devraient être maintenues contre l'ex-attaquant des Red Wings de Detroit, Bob Probert, peu importe ce qu'il désirait faire avec la cocaine qui aurait été trouvée dans ses sous-vêtements, a indiqué, hier, un procureur fédéral.

Le procureur-adjoint Thomas Ziolkowski fait valoir, dans des documents déposés, mardi, en cour fédérale, que la loi ne fait pas de distinction quant à l'utilisation ultérieure de drogues illicites.

L'avocat de Probert, Harold Fried, a déjà déclaré que les accusations d'importation devraient être abandonnées parce que la demi-once de cocaine trouvée sur son client, au moment où il traversait la frontière américaine venant du Canada, était en fait pour son usage personnel.

Qualification difficile pour Mats Wilander

Agence France-Presse
ROME

Mats Wilander a obtenu une bien difficile qualification pour les huitièmes de finale des Internationaux d'Italie de tennis, comptant pour le Nabisco Grand Prix et dotés de $807,500, hier, au Foro Italico de Rome.

Très à l'ouvrage lors du premier tour face à l'Argentin Javier Frana, le Suédois, favori numéro un du tournoi, a été à nouveau accroché par le jeune Espagnol Javier Sanchez (20 ans), 59e joueur mondial, qui s'inclina en trois sets (4-6, 6-4, 6-3), à l'issue d'une partie de près de deux heures.

Visiblement mal à l'aise sur la surface du «centrale» rendue lourde par la pluie matinale qui avait considérablement retardé le programme de la journée, Wilander laissait filer la première manche 6-4, en répétant les erreurs de la veille au service et au fond du court.

Dans le deuxième set, le Suédois, aux prises avec ses problèmes d'adaptation à sa nouvelle raquette, se retrouvait mené 2-0 sur son propre service, mais tout comme mardi, il serrait alors son jeu, allongeait son tir et redressait la situation 6-4.

Bien remis en selle, le tenant du titre de Roland-Garros prenait la direction des échanges dans la manche décisive avec son service en partie retrouvé et s'imposait sur la balle de match, après avoir connu un problème à son oeil droit touché par un mauvais rebond de la balle au sixième jeu.

Parmi les autres parties d'une journée en partie tronquée en raison de la pluie, il faut citer la victoire de l'Argentin Guillermo Perez-Roldan (N.8) sur le Français Jérôme Potier qui lui opposa cependant une farouche résistance 7-6 (8/6), 6-4, et celle de l'Australien Darren Cahill (N.10), 26e joueur du monde, sur le Tchécoslovaque Martin Strelba 6-3, 2-6, 6-2.

Midori Ito s'est fait une entorse

Associated Press
TOKYO

Midori Ito, la championne du monde japonaise de patinage artistique, s'est fait une entorse à la cheville gauche, et sera indisponible pour trois semaines.

«Ito s'est fait une entorse à la cheville gauche mardi soir lors d'un entraînement à Nagoya, mais aucun os n'est brisé. Son état nécessite cependant un arrêt total de l'entrainement pendant trois jours» a précisé Kashio Takizawa, le secrétaire général de la Fédération japonaise de patinage artistique.

À 19 ans, Ito devenue championne du monde en mars dernier à Paris avait réussi un triple-axel, ce qu'aucune femme n'avait jamais fait jusque là en compétition.

Tomba aura un entraîneur cet été

Associated Press
VAL SENALES

Alberto Tomba, la vedette masculine du ski alpin italien, aura un entraîneur personnel pour sa préparation durant l'été pour éviter les fautes et le laisser-aller qui ont amené les contre-performances endurées par le double champion olympique cet hiver.

C'est Gustavo Thoeni, ancien champion olympique et du monde qui prendra en charge les destinées de Tomba, a annoncé hier la Fédération italienne de ski.

Tomba surnommée «La Bombe» pour ses deux titres olympiques à Calgary et ses neuf victoires en Coupe du monde en 1988, n'avait pas remporté la moindre médaille l'hiver dernier lors des championnats du monde de ski à Vail (Colorado).

Les mauvais résultats d'ensemble du ski italien cet hiver avait déjà conduit au limogeage de Josef Messner remplacé par Helmuth Schmalzl à la direction technique de l'équipe nationale.

Jacques Dussault est nommé instructeur des Mounties de Mount Allison

Presse Canadienne
SACKVILLE

Jacques Dussault, de Montréal, a été nommé instructeur-chef des Mounties de Mount Allison, a-t-on annoncé hier.

Dussault, 38 ans, succède à Steve Bruno à la tête de l'équipe de football. Bruno se joindra aux Maraudders de McMaster.

Dussault a été le coordonnateur défensif des Axemen d'Acadia au cours des deux dernières saisons. Il a été un des instructeurs-adjoints des Alouettes et des Concordes de Montréal, de la Ligue canadienne de football.

Dussault a indiqué qu'il engagera un adjoint bientôt.

Acceptons la vérité...
Pour le choix, la qualité et les bas prix...
Personne ne peut égaler
j. Baillot et fils ltée

DERNIÈRE SEMAINE!!!
JUSQU'AU 26 mai 1989

OUI C'EST VRAI

FACTURE + $95.00
Voitures et camions Nord-Américains en inventaire.

Fermé lundi le 22 mai 1989 "Fête de Dollard"

"IL EST TEMPS D'AGIR"
RABAIS OU TAUX D'INTÉRÊT
6.9%* (24 mois)
7.9%* (36 mois)
8.9%* (48 mois)
* Sur modèles sélectifs, exclusivement par Crédit Chrysler aux acheteurs qui se qualifient. Les taux annuels réduits sont uniquement applicables aux véhicules vendus au détail..

choix de plus de 150 véhicules neufs en inventaire

ON EST D'AFFAIRES: Notre personnel de vente bilingue sera disponible sur les lieux pour répondre à toutes vos questions.
j. Baillot et fils ltée
• Val Campeau • Sylvain Horth • Guy Potvin • Tony Paluck • Patrick English
• Christine Fortin • Gail Charron • Guy Dufault • Denis Pelletier
LOCATION D'AUTO DISPONIBLE: Journalière, semaine et mois. PRIX TRÈS COMPÉTITIFS... Pour informations: ALAIN THIBERT 777-8472
960, boul. St-Joseph, Hull 777-5261
OUVERT: lundi à jeudi de 9h 00 à 21h 00 vendredi de 9h 00 à 17h 00 samedi de 10h 00 à 16h 00
• Venez rencontrer notre gérant d'affaires, M. Marcel Bisson. Il vous aidera à planifier vos modalités de paiement selon votre budget. Offre pour un temps limité
GARANTIE 7/15
Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

LES CARNETS DE MARCEL



Marcel Fortin *(collaboration spéciale)*

Le Podium Marc Sport: un début de saison impressionnant

LeDroit
GATINEAU

Le Podium Marc Sport a connu un début de saison fort impressionnant dans la Ligue sénior de baseball Labatt 50 de l'Outaouais en remportant, mardi soir, une victoire convaincante de 11-4 sur le Hull-Volant lors d'un match disputé au parc Sanscartier, de Gatineau.

Ce qui veut dire que les Voyageurs de Gatineau, maintenant de Podium Marc Sport, ont commencé la saison là où ils l'avaient laissée la saison dernière. On se souviendra que les Voyageurs avaient tout balayé dans ce circuit, terminant nettement en première position pour ensuite facilement remporter les honneurs des séries éliminatoires. Tout indique donc qu'il ne sera pas à nouveau facile cette saison de vaincre les porte-couleurs de Gatineau.

Les porte-couleurs du Podium Marc Sport se sont moqués de quatre lanceurs adverses lors de cette première rencontre de la saison.

Par ailleurs, Jean-Pierre Dufour a été solide au monticule des gagnants durant toute la rencontre. Il a espacé neuf coups sûrs, a retiré six frappeurs sur des prises et n'a alloué aucun but sur balles. La situation n'a pas été aussi intéressante pour les artilleurs du Hull-Volant, puisque quatre lanceurs se sont succédés au monticule.

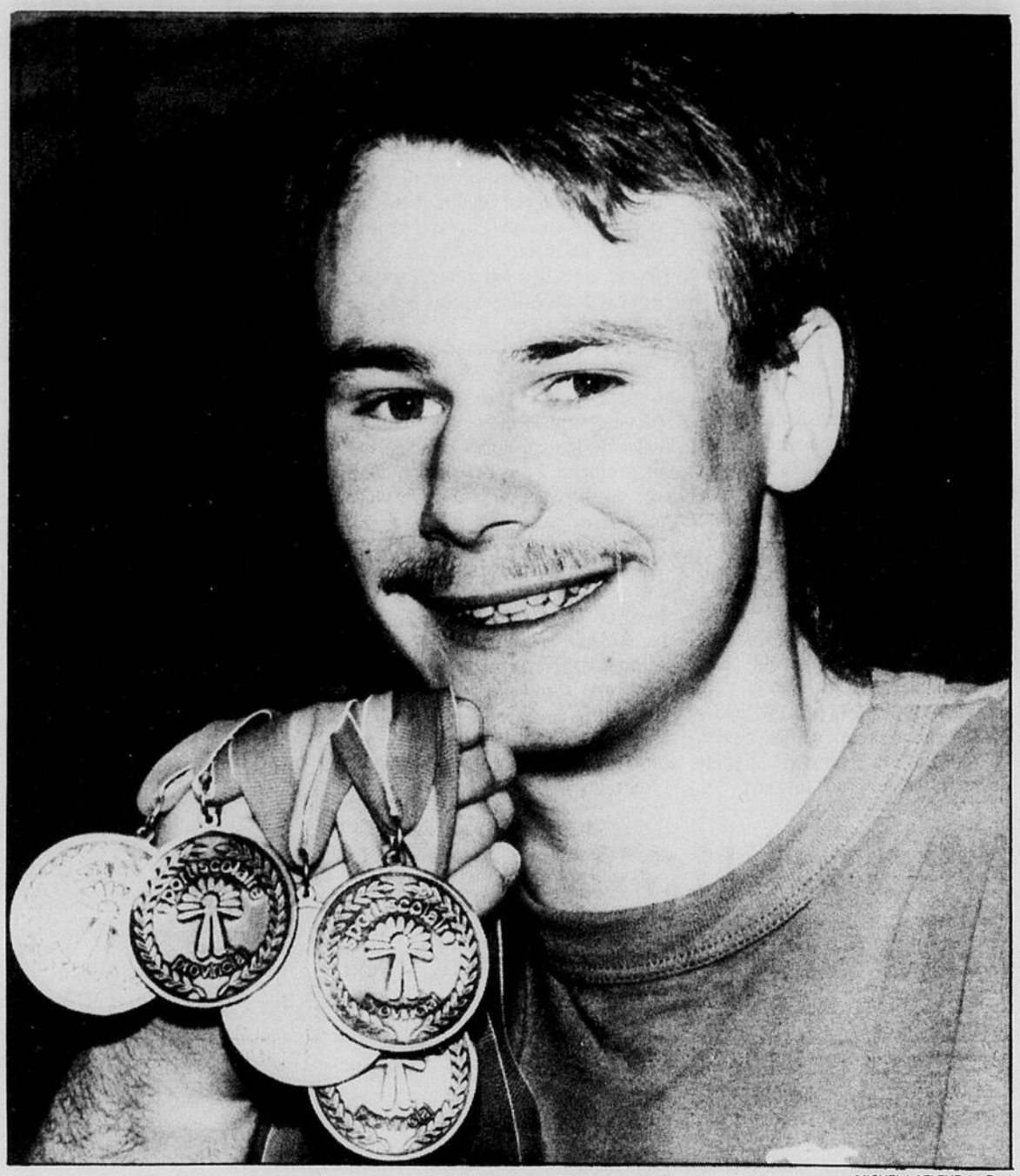
Quatre lanceurs

Serge Racette a commencé le match et, en deux manches et un tiers, il a alloué quatre points, donné trois coups sûrs, retiré deux frappeurs sur des prises et donné quatre buts sur balles. Daniel Thériault lui a succédé au monticule et, en une manche et un tiers, il a accordé six points, donné un coups sûr, retiré un frappeur sur des prises et a donné quatre buts sur balles.

Luc Lagacé a été le troisième artilleur du Hull-Volant lors de ce match, accordant trois coups sûrs, donnant trois buts sur balles et retirant un frappeur sur des prises. C'est finalement Richard Blanchette, qui a terminé la rencontre. Il a donné un coup sûr et réussi deux retraits au bâton.

Yves Dagenais a mené les attaques des gagnants avec trois coups sûrs et trois points produits. Michel André a également excellé avec deux coups sûrs et un point produit. André Cloutier, avec deux coups sûrs et Alain Hachey, avec un simple et un double et un point produit, ont été les meilleurs des Volants.

Cette ligue présentait un autre match régulier, mercredi soir, au complexe sportif Mont-Bleu alors que le Podium Marc Sport affrontait le Bistro. Dimanche, au parc Sanscartier à compter de 19 h, le Bistro en viendra aux prises avec le Hull-Volant.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le jeune Martin Tremblay, étudiant de la polyvalente Le Carrefour, a certes raison de sourire alors qu'il pose fièrement avec les cinq médailles qu'il a méritées à l'occasion des championnats provinciaux scolaires de gymnastique qui ont eu lieu en fin de semaine à Buckingham. Tremblay s'est vraiment surpassé pour mériter trois médailles d'or, une d'argent et une de bronze.

pot pourri

LeDroit
OTTAWA

Triathlon à Aylmer

Le club d'athlétisme d'Aylmer en collaboration avec Festivoile tiendra son premier triathlon le dimanche 6 août à la plage municipale.

Ce triathlon comprend trois épreuves, soit une compétition de natation de 1.5 km, une course à bicyclette de 40 km et une course à pied de 10 km.

Le signal du départ sera donné à 9 h le matin et le coût d'inscription est de $40 avant le premier août et de $50 par la suite. Aucune inscription ne sera acceptée le jour même de la compétition.

Ce triathlon est ouvert à tous les athlètes de 14 ans et plus.

Les gagnants, tant chez les hommes que chez les femmmes mériteront une bourse de $300 chacun, tandis que les trois premiers (ères) de chaque catégorie mériteront des prix et seulement un par compétiteur.

Les athlètes intéressés peuvent participer à ce triathlon dans les groupes d'âges suivant, de 14 à 19 ans; 20 à 29 ans; 30 à 39 ans et 40 ans et plus.

Par ailleurs, il y aura tirage d'un voyage au Portugal pour deux personnes parmi les athlètes qui seront présents au souper qui aura lieu à la Grange à la fin de la journée.

Tous ceux, qui sont intéressés à obtenir de plus amples informations ou qui désirent s'inscrire à ce triathlon doivent composer le (819) 684-9776 après 18 h.

Les Souriants de l'Outaouais

Les Souriants de l'Outaouais, un nouveau club de raquette de la région, ont tout récemment reçu leur certificat de la part de M. Gaston Laberge, président de l'Association canadienne de la raquette, attestant leur reconnaissance comme club actif au sein de cette association. M. René Labelle est le président fondateur de ce nouveau club de raquette.

A sa première année d'activités, les athlètes des Souriants ont connu d'éclatants succès en différentes compétitions, locales et à l'extérieur.

Ainsi, pour souligner les succès remportés par les athlètes, la direction du club a décidé d'offrir un «steak-méritas», le vendredi 19 mai au local de la Légion canadienne de Hull, 135, rue Eddy. Les sportifs sont donc invités à venir encourager ces jeunes athlètes des Souriants, qui se sont imposés dès leur première année d'existence. Cette soirée de «steak-méritas» aura lieu de 17 h à 19 h au coût de $6. Le tout sera suivi d'une soirée dansante.

École de hockey à Gatineau

Les responsables de l'école de hockey de Gatineau tiendront jeudi soir 18 mai, une période d'inscriptions pour tous les jeunes joueurs intéressés. Cette séance aura lieu à l'aréna Pierre-Lafontaine entre 18 h et 20 h.

L'école de hockey sera reportée sur deux semaines, soit du 14 au 19 août ainsi que du 21 au 25 août. Lors de la deuxième semaine, l'accent sera sur le patinage et le mouvement plus (une sorte de power skating).

Cette école de hockey s'adresse à tous les jeunes de 6 à 18 ans. Les intéressés peuvent obtenir de plus amples informations en s'adressant à Hébert Sabourin au 643-3669 ou à Gerry Brodeur en composant le 663-6060.

Balle-lente

La Ligue Molson Outaouais inaugure sa nouvelle saison

LeDroit
HULL

La Ligue de balle-lente Molson de l'Outaouais a inauguré une nouvelle saison en présentant trois matches au parc Desjardins.

Dans une première rencontre, l'APBA a difficilement défait le Barbara Personnel, 2-1, alors que Mario St-Pierre a mérité la victoire, tandis que Rodrigue Sincennes subisait la défaite.

Mario St-Pierre a sans aucun doute été le grand responsable de la victoire de l'APBA. En plus de briller au monticule, il a également excellé au bâton avec deux coups sûrs en trois présences.

Luc Lauzon a aussi été solide à l'offensive avec deux coups sûrs en autant de présences au marbre.

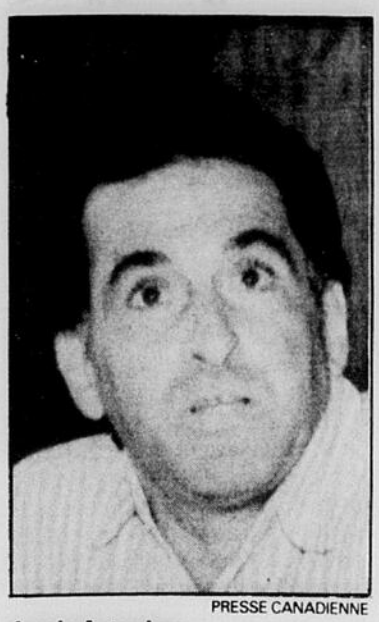
Gaétan Meunier a été le meilleur des perdants avec deux coups sûrs en trois présences au marbre et il a été responsable du seul point des siens.

Dans une autre rencontre, l'Excellence Sport a disposé du Skyline Fitness Club, 6-4. Gaston Parent a mérité la victoire, tandis que Michel Coderre subissait la défaite.

Jean Harper, champion frappeur la saison dernière, a très bien entrepris la défense de son titre avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton.

Claude Fournier a été l'autre meilleur frappeur des gagnants avec deux coups sûrs et deux points produits.

André Lajoie, avec deux coups sûrs en quatre présences au marbre, a été le meilleur des perdants.



PRESSE CANADIENNE

Jamie Astaphan

Le médecin est de retour au Canada

Astaphan serait prêt à témoigner

Presse Canadienne

TORONTO

Le médecin personnel de Ben Johnson, Jamie Astaphan, est de retour au Canada et il se dit prêt à témoigner devant la commission d'enquête fédérale sur le dopage dans le sport amateur. C'est du moins ce que prétend l'avocat du médecin, David Sookram.

Astaphan et Sookram se sont réunis pendant plusieurs heures, hier, avec des des conseillers de la Commission Dubin.

«J'ai gagné beaucoup d'argent», a badiné Sookram comme s'il s'agissait d'une partie de poker.

«Malheureusement, je ne peux pas partir en vacances à l'instant précis... Les avocats présents étaient prêts à gager qu'il (Astaphan) ne se pointerait pas le bout du nez. À un moment donné, j'aurais pu avoir des cotes de 65 contre 30.»

L'enquête fait relâche et doit normalement reprendre mercredi prochain. Les avocats de la commission ont refusé de commenter les résultats de la rencontre d'hier.

Astaphan s'était tapi à son domicile de St. Kitts, dans les Caraïbes, après le scandale impliquant Johnson aux Jeux de Séoul, l'automne dernier.

Lors d'une brève session à l'intention des photographes, Astaphan, basané et en bonne santé, a confirmé qu'il était arrivé en sol canadien la semaine dernière, mais il a refusé d'en dire plus.

«Il a volontairement voyagé un peu plus de 5,000 milles pour venir témoigner devant devant la commission, a déclaré Sookram. Il n'est pas venu ici pour s'amuser.»

Le témoignage d'Astaphan est presque aussi attendu que celui de Johnson. Selon plusieurs, Astaphan possède une connaissance privilégiée de l'étendue du dopage à l'échelle mondiale dans le sport amateur. Il est également celui qui possède présumément la clé qui ouvrira enfin les portes.

Jusqu'à présent, les témoignages devant la commission indiquent qu'Astaphan — et personne d'autre — aurait prescrit du stanozolol à Johnson, le stéroïde anabolisant qui a coûté la médaille d'or au sprinter canadien à Séoul.

Faites le tour...

et vous constaterez...

LALLIER AUTO

ça vaut le détour

$$$

Jusqu'au 31 mai '89



La voiture la plus recommandée par les spécialistes de l'automobile

BERLINE ACCORD LX, 1989

Moteur 2,000 cc. 12 soupapes, transmission manuelle 5 vitesses, suspension indépendante, direction assistée, régulateur de vitesses, freins assistés et autoréglables, pneus Michelin, glaces teintées, dégivreur de lunettes arrières, etc...

PRIX DE VENTE: $16,545*.

*** Transport et préparation en sus. Jusqu'à l'épuisement du stock.**

1er OPTION:

$1,500*. D'ESCOMPTE

OU

2e OPTION:

AIR CLIMATISÉ
MOQUETTES
CHAUFFE-MOTEUR
GRATUIT*.

SUPERBE CHOIX DE HONDA CIVIC ET PRELUDE '89
"AUCUNE OFFRE RAISONNABLE SERA REFUSÉE"

** À l'achat d'une Accord LX 4 portes 1989, 5 vitesses, entre le 15 mai et le 31 mai 1989 sur modèle en inventaire et livré avant le 1er juin 1989.

Oui! ça vaut le détour

981, boul. St-Joseph
Hull

778-1444

Heures: lundi au jeudi 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 18 h,
samedi de 9 h à 17 h

HONDA

5 ANS GARANTIE 100000 KM

lallier

Les Expos s'inclinent 6-5 face aux Padres

Perez semble condamné à perdre

Presse Canadienne

MONTRÉAL

C'est à se demander si Pascual Perez va remporter une autre victoire dans l'uniforme des Expos. Hier, c'était le 32e anniversaire de naissance du Dominicain et les Padres de San Diego lui ont fait sa fête en le battant 6-5 devant 10,485 spectateurs au Stade olympique.



Michel Lajeunesse
de la Presse canadienne

Les Padres balayaient ainsi les honneurs de leur série de trois matches face aux Expos et Perez subissait un sixième revers en autant de décisions.

Pourtant, il aurait pu en être tout autrement. Les Expos menaient en effet 3-0 dans le match, grâce surtout à un double opportun de Perez, avant qu'une erreur d'Andres Galarraga n'ouvre la porte aux visiteurs qui ont marqué trois points non-mérités en cinquième manche.

Les Expos avaient même malmené l'excellent gaucher Bruce Hurst, chassé du match après quatre manches de travail seulement.

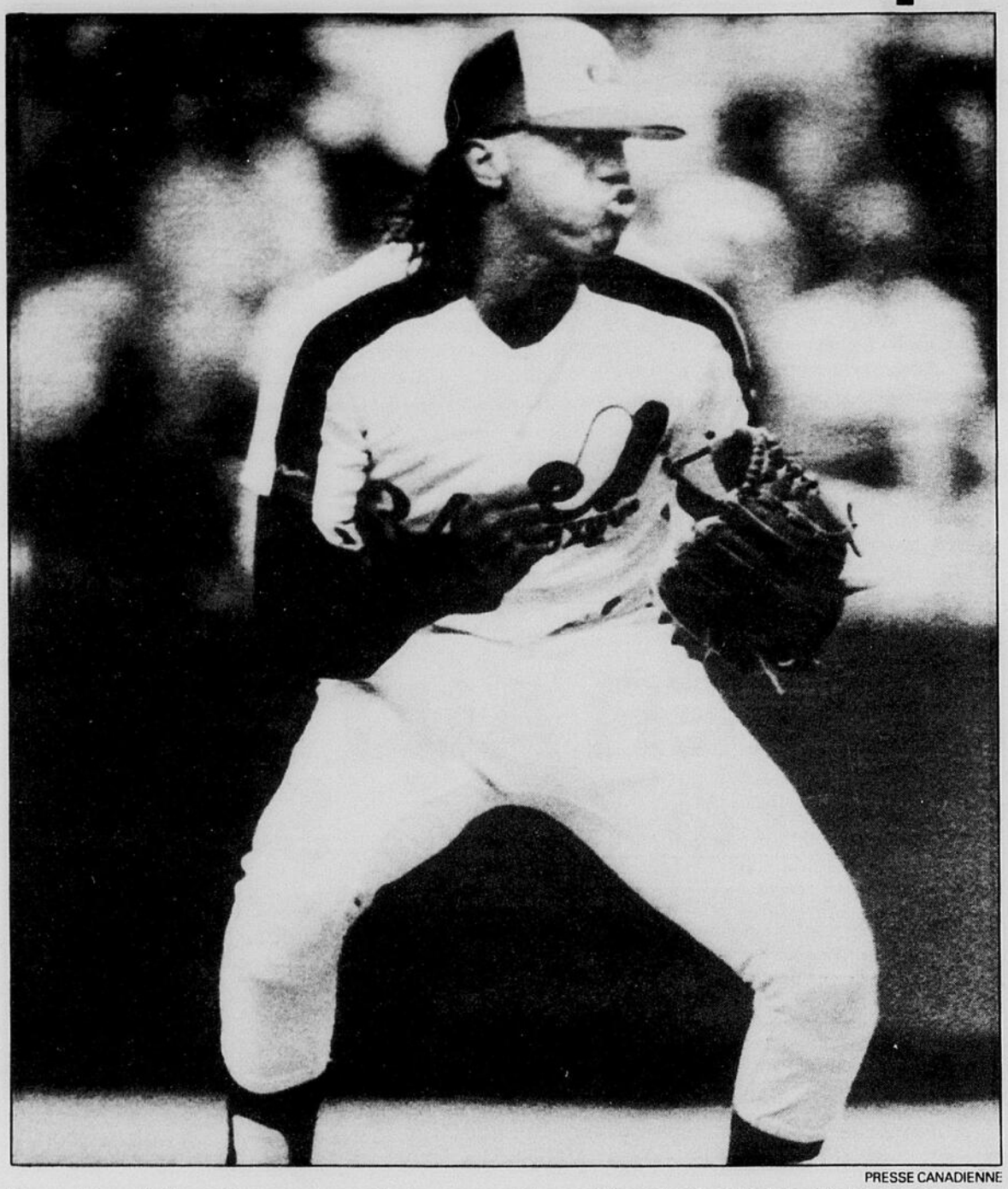
En six manches, Perez a été victime de six points, dont deux seulement étaient mérités. Il avait espacé six coups sûrs et retiré 10 frappeurs sur des prises. Il semblait même devoir s'en tirer avant d'accorder trois autres points en sixième quand Rob Nelson a claqué son premier circuit de la saison.

C'est finalement le releveur Mark Grant qui a remporté la victoire, sa première de la saison. Il a lancé pendant quatre manches, limitant les Expos à un seul coup sûr.

C'était évidemment la première fois de la saison que les Expos subissaient trois défaites d'affilée à domicile. Et dire que les champions du monde, les Dodgers de Los Angeles, seront les prochains visiteurs.

Les Expos ont cependant donné la frousse aux Padres en neuvième. Deux buts sur balles et un simple ont rempli les coussins pour Galarraga qui a produit un premier point avec un roulant à l'avant-champ. Hubie Brooks a produit un autre point avec un simple au centre avant que Greg Harris ne vienne retirer Mike Fitzgerald pour mettre fin au match quand les coussins étaient tous occupés.

Après six manches de jeu, les Expos tiraient de l'arrière 6-3 face aux Padres.



PRESSE CANADIENNE

Pascual Perez fait son show sur le monticule pour montrer sa détermination. Mais les Padres ne se sont pas laissés intimider.

Pascual l'artiste

Pascual Perez était décidé à gagner ce match coûte que coûte et il a surpris son opposant Bruce Hurst autant par son mordant au monticule que par la puissance de son coup de bâton en début de match.

En deuxième manche, les Expos avaient procuré une avance d'un point à Perez grâce à la rapidité d'Otis Nixon. Il a obtenu un simple à la suite d'un amorti, a volé le deuxième but pour réussir son 14e larcin de la saison, et a filé au marbre quand Tim Wallach a obtenu un simple.

Mais Perez, qui avait perdu 2-1 face aux Giants de San Francisco à son dernier départ, trouvait que ce coussin n'était pas suffisant et il avait bien raison. Il y a vu en quatrième. Après des buts sur balles à Tim Wallach et Spike Owen, ce dernier accordé de façon intentionnelle, Perez a surpris tout le monde en y allant d'un double au centre pour pousser les deux coureurs au marbre. Perez ne présentait qu'une moyenne de .154 avant le match.

À la cinquième manche, il a cependant joué de malchance, accordant trois points non-mérités. Après un retrait, il a accordé un triple à Benito Santiago. Tim Flannery a suivi avec un roulant dans les mains d'Andres Galarraga. Son relais semblait précis au marbre mais Mike Fitzgerald a échappé la balle, permettant à Santiago de marquer. On a débité Galarraga d'une erreur sur le jeu. Luis Salazar a ensuite soutiré un but sur balles et le frappeur suppléant Carmelo Martinez s'est commis dans un retrait optionnel, qui aurait dû être le troisième retrait de la manche. Mais Marvell Wynne a suivi avec un triple au centre, poussant deux autres coureurs au marbre pour permettre aux Padres d'égaler les chances.

Pascual s'effondre

À la sixième, Perez n'avait plus son étoffe du début de match quand il avait retiré huit frappeurs sur des prises en cinq manches.

Il a d'abord donné un simple à Tony Gwynn qu'il avait passé dans la mitaine deux fois auparavant. Fitzgerald a ensuite commis de l'obstruction face à Jack Clark. Avec deux coureurs sur les sentiers, Rob Nelson, rappelé de la classe AAA il y a une semaine à peine, a expédié le tir suivant de Perez par-dessus la clôture de droite pour son premier circuit de la saison. C'était soudainement 6-3.

Il semblait imbattable pendant quatre manches

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Pascual Perez voulait s'offrir une première victoire pour son 32e anniversaire. Il voulait même s'offrir un blanchissage et pendant quatre manches, il semblait imbattable.

Mais une erreur d'Andres Galarraga a semblé l'ébranler au plus haut point quand les Padres ont enfin pu marquer un premier point. Perez n'a jamais été le même lanceur par la suite.

«Pendant quatre manches, il a été presque parfait, a dit Buck Rodgers. Puis soudainement, il a perdu tous ses moyens. Deux manches ont fait toute la différence. Je ne crois pas qu'il ait perdu de sa concentration à cause d'une erreur. Il n'est plus une recrue. De telles erreurs ne devraient pas l'ébranler de la sorte.»

Après quatre manches au cours desquelles Perez n'avait permis qu'à un seul coureur d'atteindre les sentiers et avait retiré sept frappeurs sur des prises, il a été victime de six points au cours des deux manches suivantes. Il a même donné un circuit de trois points à Rob Nelson en sixième.

«Perez n'a effectué que deux mauvais lancers dans tout le match, a dit Larry Bearnarth, l'instructeur des lanceurs. Je veux parler du triple (bon pour deux points) qu'il a accordé à Marvell Wynne en cinquième et du circuit à Nelson. À chaque fois, ses tirs étaient hauts.»

Perez, qui a quitté le vestiaire immédiatement après la fin du match et qui n'a pas voulu livrer ses commentaires, en était à son neuvième départ.

«Il a lancé plus de bons matches que de mauvais matches», a commenté Rodgers.

Quant à Bearnarth, il croit que Pascual est sur la bonne voie malgré tout.

«Il a bien lancé malgré tout, a dit 'Bear'. Ses balles avaient beaucoup de mordant. S'il lance de la même manière d'ici la fin de la saison, il remportera beaucoup plus de victoires qu'il subira de défaites. S'il continue de lancer comme il l'a fait ce soir, il s'en sortira.»

Rodgers voulait oublier cette exécrable série contre les Padres et il pensait déjà aux Dodgers de Los Angeles, les prochains visiteurs.

«Les Padres ont toujours été très coriaces contre nous. Nous ne sommes certes pas heureux de cette série, mais il faut penser aux Dodgers et tenter de remporter au moins deux victoires contre eux.»

les expos en bref

Santovenia s'ennuie

Nelson Santovenia n'est à l'écart du jeu que depuis quatre jours que déjà l'inactivité lui pèse. Hier, il s'est retrouvé sur le terrain quelques heures avant le match et il a reçu les offrandes de Dennis Martinez qui a lancé pendant une quinzaine de minutes le long des lignes de côté.

Hier, on lui a posé une éclisse à l'index de la main droite et on lui a demandé de bouger le doigt le plus possible.

«Le docteur Coughlin m'a dit de bouger le doigt le plus possible, a mentionné Santovenia. Je devrai porter cette éclisse pendant sept jours. Il m'a dit que je pourrais recommencer à lancer la balle par la suite et à frapper un peu. Je devrais être prêt à revenir au jeu quand ma période de 15 jours sur la liste des blessés sera terminée.»

Une partie sans Rodgers

Pour la première fois depuis son arrivée avec les Expos, le gérant Buck Rodgers manquera un match de son équipe. En effet, le 27 mai, quand les Expos affronteront les Padres à San Diego, Rodgers sera à Anaheim où une de ses filles se mariera. C'est Jackie Moore qui devrait alors diriger les Expos.

Dans la cage

Hubie Brooks et Andres Galarraga connaissent peut-être des difficultés à la plaque depuis quelque temps, mais on ne pourra leur reprocher de ne pas tout faire pour s'en sortir.

Hier, plusieurs heures avant le début de la rencontre, ils se sont retrouvés dans la cage des frappeurs pour tenter d'améliorer leur élan.

Ligue Américaine

Les Blue Jays s'inclinent 6-3 devant les Indians

Presse Canadienne

TORONTO

Joe Carter a claqué un circuit de trois points dans une troisième manche de six points quand les Indians de Cleveland ont défait les Blue Jays de Toronto 6-3, hier soir.

Il s'agissait de la première défaite de Cito Gaston depuis qu'il a remplacé Jimy Williams à la barre des Blue Jays, lundi.

Bud Black, 2-5, a retiré quatre frappeurs au bâton et donné trois buts sur balles tout en allouant cinq coups sûrs. Il a cédé sa place à Tim Stoddard à la septième, après avoir accordé un circuit au premier frapeur, Junior Felix, et un simple à Tony Fernandez. Jesse Orosco a également lancé à la huitième, puis Doug Jones a terminé la rencontre pour enregistrer son septième sauvetage.

Les Indians se sont attaqués à Dave Stieb (3-2) en frappant cinq coups sûrs pour prendre l'avance 6-0, à la troisième. Carter a couronné l'attaque avec son quatrième circuit. Il a produit neuf points à ses sept derniers matchs.

Twins 4, Royals 3

À Minneapolis, Kirby Puckett a réussi un simple avec les buts remplis, à la 10e manche, pour donner une victoire de 4-3 aux Twins contre les Royals de Kansas City, hier.

Jim Dwyer, qui frappait à la place de Tim Laudner, a amorcé l'attaque en réussissant un simple, après un retrait, contre le releveur Steve Farr, 0-2. Al Newman a réussi un simple pour le pousser au troisième but et Dan Gladden a obtenu un but sur bales intentionnel.

Puckett a frappé un roulant entre le troisième but et l'arrêt-court pour donner la victoire à Juan Berenguer, 2-1, et mettre fin à une séquence de cinq victoires des Royals.

White Sox 10, Tigers 7

À Detroit, Carlos Martinez a claqué un double de deux points et Fred Manrique a produit trois autres points à l'aide d'un autre double dans un gain de 10-7 des White Sox de Chicago sur les Tigers.

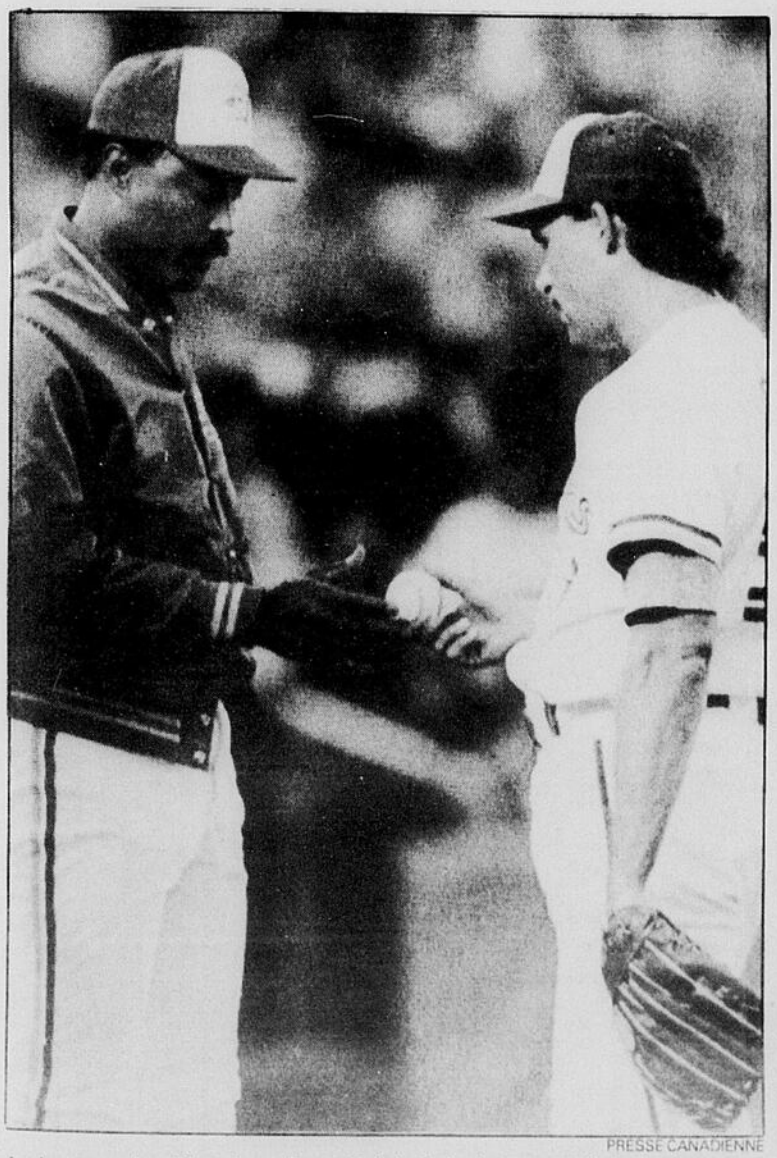
Les White Sox ont croisé le marbre à cinq reprises en neuvième manche pour sceller l'issue de la rencontre.

Guillermo Hernandez, 1-1, a été victime des cinq points des White Sox en dernière manche.

La victoire est allée au releveur Ken Patterson, 2-0, qui a lancé trois manches et un tiers; Shawn Hillegas a terminé au monticule pour Chicago et il a enregistré son premier sauvetage.

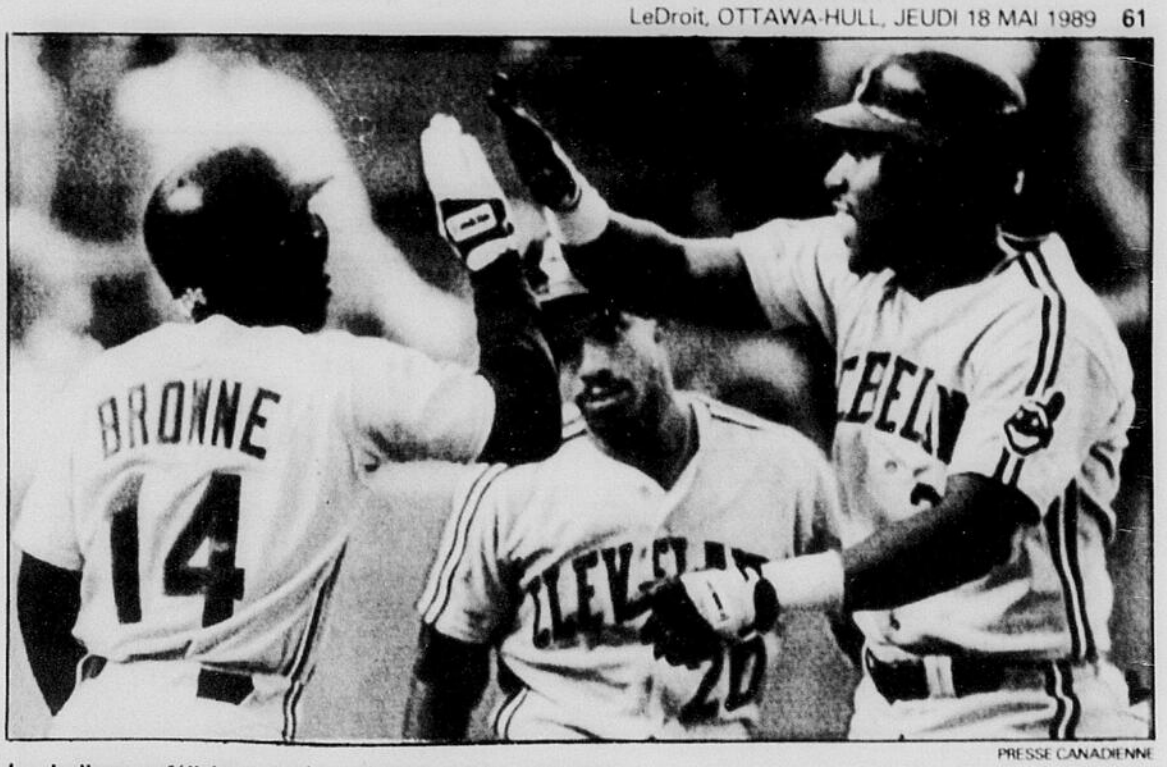
Mike Heath (1er et 2e) et Lou Whitaker (9e) ont claqué la longue balle pour les Tigers et Keith Moreland a connu une soirée de quatre-en-quatre, mais ça n'a pas été suffisant pour dompter les White Sox.

Ivan Calderon a notamment canonné son sixième circuit de la saison pour Chicago.



PRESSE CANADIENNE

Le lanceur des Blue Jays, Dave Stieb, à droite, remet la balle à son patron, Cito Gaston, au cours de la troisième manche. La soirée était finie pour le lanceur partant.



PRESSE CANADIENNE

Les Indians se félicitent après un bon coup de Joe Carter.



Le nouveau

Kilbec AUTOMOBILE INC.

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

DERNIERS JOURS...
DERNIÈRE CHANCE!...
Venez vite et profitez du taux d'intérêt.

6.9% ..... 24 mois
7.9% ..... 36 mois
8.9% ..... 48 mois

Voyez un de nos représentants

Applicable sur plusieurs modèles

sur approbation de crédit par crédit Ch rysler

Kilbec AUTOMOBILE INC.

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

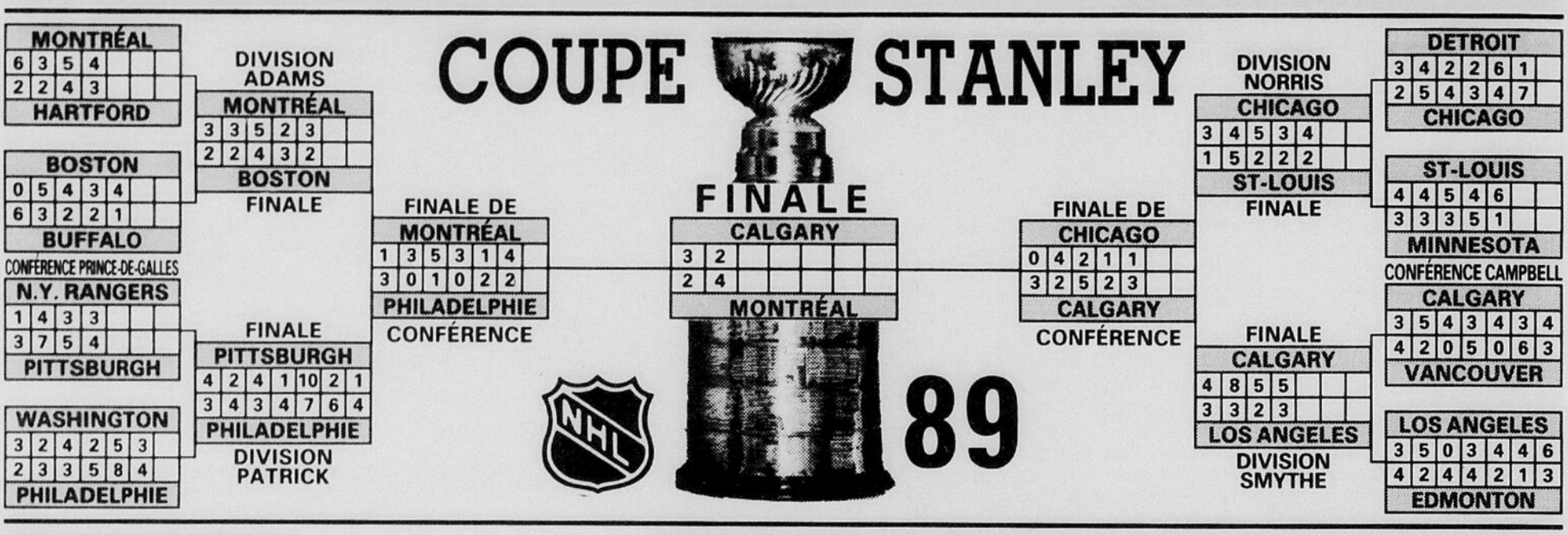
812, boul. Maloney Ouest, Gatineau – 568-1414

LES STATISTIQUES



Serge Lafortune

HOCKEY



SÉRIES de la LNH

FINALE
Montréal vs. Calgary
Vendredi, 19 mai
Calgary à Montréal, 19h35
Dimanche, 21 mai
Calgary à Montréal, 19h05
Mardi, 23 mai
Montréal à Calgary, 21h05
Jeudi, 25 mai
x-Calgary à Montréal, 19h35
Dimanche, 28 mai
x-Montréal à Calgary, 20h05

SOMMAIRE de la LNH

Montréal 4 Calgary 2
Première période
1. Montréal, Robinson 2 (McPhee, Skrudland) 4:18

Pénalités — McCrimmon Cal 2:14, Gilchrist Mtl 5:31, Chelios Mtl 7:15, Corson Mtl, Peplinski Cal 10:48, McPhee Mtl, T. Hunter Cal 16:35, Corson Mtl, Roberts Cal 20:00.

Deuxième période
2. Montréal, Smith 9 (Keane, Chelios) 1:55 (an)
3. Calgary, Nieuwendyk 10 (MacLellan) 5:14
4. Calgary, Otto 5 (Mullen, MacInnis) ..... 13:49 (an)

Pénalités — Murzyn Cal 1:23, Gilchrist Mtl 2:58, Svoboda Mtl 6:56, Skrudland Mtl 13:32, Murzyn Cal 16:07, Chelios Mtl 18:18, McPhee Mtl, MacLellan Cal 19:48.

Troisième période
5. Montréal, Chelios 4 (Skrudland, Svoboda) 8:01
6. Montréal, Courtnall 7 (Chelios, Svoboda) ..... 9:35 (an)

Pénalités — T. Hunter Cal 2:31, Keane Mtl 3:11, Roberts Cal 8:13, Naslund Mtl 11:21, Chelios Mtl, Nieuwendyk Cal 13:19.

Tirs au but:

Montréal	11	4	8	23
Calgary	8	16	8	32

Gardiens — Montréal: Roy (G,12-3-0); Calgary: Vernon (P,13-4-0).
Avantages numériques — Montréal: 2-5; Calgary: 1-8.
Arbitre — Denis Morel. **Juges de lignes** — Ron Finn, Swede Knox.
Assistance — 20,062.

LE HOCKEY AUJOURD'HUI

Le jeudi 18 mai 1989
SÉQUENCES

Depuis 1967, seulement cinq clubs — Montréal, Boston, Philadelphie, les Islanders de New York et Edmonton — ont remporté la coupe Stanley. Au moins une de ces équipes a participé à la finale à chaque année depuis 1964. . . . Il n'y a pas eu une partie qui s'est terminée en prolongation par la marque de 1-0 depuis le 18 avril 1979 alors que les Islanders défaisaient Chicago avec un but de Mike Bossy.

STATISTIQUES

Seulement trois clubs ont remporté la coupe Stanley après avoir tiré de l'arrière deux parties à zéro. Montréal a réussi l'exploit en 1966 et 1971. . . . Il y a eu seulement deux séries finales qui se sont rendues à la septième partie depuis l'expansion — en 1971 quand Montréal bat Chicago et en 1987 lorsque Edmonton défaisait.

TIRS AU BUT

Calgary avait le moins de tirs au but contre au cours de la saison régulière (2,056; une moyenne de 25.7). Montréal a fini 2e avec (2,123; 26.5 la partie). . . . Jusqu'à la première partie de la série finale, les Canadiens ont accordé 431 tirs en 16 parties (26.9) tandis que les Flames en accordaient 433 en 17 parties (25.5).

PÉNALITÉS

Avec la première partie de la finale, Montréal a écopé, en moyenne, de 19.6 minutes de pénalités par partie, la plus basse moyenne des séries. Les Flames ont moyenné 25.3 minutes. Lors de la saison régulière, Montréal avait une moyenne de 19.2 minutes — derniers dans la ligue — pendant que Calgary moyennait 30.2.

CONTRATS

Les Red Wings de Detroit ont mis sous contrat le défenseur **Guy Dupuis,** leur 3e choix au repêchage de 1988, à un contrat d'une saison. Dupuis avait 15 buts, 56 assistances et 89 minutes de pénalités avec les **Olympiques de Hull** en 1988-89. Il est éligible à une année avec les Olympiques encore.

BONJOUR

Boston a nommé son ancien défenseur **Mike Milbury** à la barre de cette équipe mardi, succédant à **Terry O'Reilly** qui a été congédié après que les Bruins furent éliminés. Milbury, qui a joué 13 saisons avec les Bruins, a été entraineur et gérant avec le Maine, le club-école des Bruins, lors des deux dernières campagnes.

BLESSES

Le défenseur de Calgary **Gary Suter** s'est fait retiré les fils de mâchoire fracturée mardi. Il a dit qu'il serait pour le cinquième match, même s'il a maigri de 15 livres.

STATUT

Le centre de Calgary **Joe Nieuwendyk** a pratiqué mardi sans un protecteur facial pour protéger sa langue. Nieuwendyk avait eu besoin de six points de suture pour fermer une plaie causée par le bâton de **Steve Konroyd** lors de la quatrième partie de la finale de la Conférence Campbell contre Chicago.

SÉRIES LIGUE INTERNATIONALE

Coupe Turner
Série G
Muskegon vs. Salt Lake City
Mercredi
Muskegon 5 Salt Lake 2
(Muskegon mène 3-1)
Vendredi
Muskegon à Salt Lake City
Samedi
x-Salt Lake City à Muskegon
Lundi, 22 mai
x-Salt Lake City à Muskegon
x: si nécessaire.

BASKETBALL

SÉRIES de la NBA

Demi-finale
(Quatre de sept)

Conférence de l'Ouest
Phoenix vs Golden State
Samedi 6 mai
Phoenix 130 Golden State 103
Mardi 9 mai
Golden State 130 Phoenix 103
Jeudi 11 mai
Pheonix 113 Golden State 104
Samedi, 13 mai
Phoenix 135 Golden State 99
Mardi 16 mai
Golden State 104 Phoenix 116
(Phoenix gagne la série 4-1)

LA Lakers vs Seattle
Dimanche 7 mai
LA Lakers 113 Seattle 102
Mercredi 10 mai
Seattle 108 LA Lakers 130
Vendredi 12 mai
LA Lakers 91 Seattle 86
Dimanche 14 mai
LA Lakers 97 Seattle 95
(LA Lakers gagnent la série 4-0)

Conférence de l'Est
Chicago vs New York
Mardi 9 mai
Chicago 120 New York 109 (P)
Jeudi 11 mai
New York 114 Chicago 97
Samedi 13 mai
New York 88 Chicago 111
Dimanche 14 mai
New York 93 Chicago 106
Mardi 16 mai
Chicago 114 New York 121
(Chicago mène 3-2)
Vendredi 19 mai
New York à Chicago
Dimanche 21 mai
x-Chicago à New York 13h

Detroit vs Milwaukee
Mercredi 10 mai
Detroit 85 Milwaukee 80
Vendredi 12 mai
Milwaukee 92 Detroit 112
Dimanche 14 mai
Detroit 110 Milwaukee 90
Lundi 15 mai
Detroit 96 Milwaukee 94
(Detroit gagne la série 4-0)
x: Si nécessaire.

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	20	16	.556	—
Chicago	20	18	.526	1
St. Louis	19	18	.514	1½
Montréal	**20**	**20**	**.500**	**2**
Philadelphie	16	21	.432	4½
Pittsburgh	15	22	.405	5½

Section Ouest

Cincinnati	22	16	.579	—
San Francisco	21	18	.538	1½
Houston	19	19	.500	3
Los Angeles	18	18	.500	3
San Diego	21	21	.500	3
Atlanta	18	22	.450	5

Mardi 16 mai
Atlanta 3 Chicago 4
Pittsburgh 5 Cincinnati 0
San Diego 5 Montréal 2
San Francisco 13 Philadelphie 5
St. Louis 7 Houston 8 (11 m)
Los Angeles à New York, remis, pluie
Mercredi 17 mai
Pittsburgh 4 Cincinnati 5
San Diego 6 Montréal 5
Los Angeles 4 New York 3 (10 m)
San Francisco 6 Philadelphie 0
Atlanta 0 Chicago 4
St. Louis 2 Houston 3
Jeudi 18 mai
Los Angeles à New York, 19h35
(Leary 2-3 vs Gooden 5-1)
St. Louis à Houston, 20h35
(Power 0-1 vs Knepper 2-5)
Vendredi 19 mai
Chicago à Cincinnati, 19h35
Los Angeles à Montréal, 19h35
San Francisco à New York, 19h35
San Diego à Philadelphie, 19h35
St. Louis à Atlanta, 19h40
Pittsburgh à Houston, 20h35

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

San Diego 6 Montréal 5

	Ab	P	Cs	Pp
Wynne cg	5	0	1	2
RAlomr 2b	5	0	1	0
TGwynn cc	4	1	1	0
JaClark cd	2	1	0	0
Roberts cd	0	0	0	0
Nelson 1b	4	1	1	3
Santiago r	4	1	1	0
Flannry 3b	3	1	0	0
Ready 3b	1	0	1	0
Salazar ac	3	0	1	0
Hurst l	1	0	0	0
CMrtnz fs	1	1	0	0
Grant l	1	0	0	0
JeClark fs	1	0	0	0
MaDavis l	0	0	0	0
GWHrris l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**6**	**7**	**5**

	Ab	P	Cs	Pp
Raines cg	2	0	0	0
ONixon cc	4	1	1	0
Galarrg 1b	5	0	0	1
Brooks cd	4	0	1	1
Wallach 3b	3	1	2	1
Fitzgerld r	5	0	0	0
Hudler 2b	2	0	0	0
Foley 2b	2	0	0	0
Owen ac	1	2	0	0
Perez l	2	0	1	2
Aldrete fs	1	0	0	0
Hesketh l	0	0	0	0
Gardner l	1	0	0	0
Noboa fs	1	1	1	0
Totaux	**32**	**5**	**6**	**5**

San Diego	**000**	**033**	**000**	**—6**
Montréal	**100**	**200**	**002**	**—5**

E—Galarraga, Fitzgerald. DJ—San Diego 1. LSB—San Diego 5, Montréal 10. 2B—Perez. 3B—Santiago, Wynne. C—Nelson (1). BV—RAlomar (8), ONixon (14), Raines (10).

San Diego

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Hurst	4		3	3	5	7
Grant G,1-1	4		1	0	2	1
MaDavis	2-3	2	2	2	3	1
GWHrris VP,2	1-3	0	0	0	0	0

Montréal

Perez P,0-6	6		6	6	2	1	10
Hesketh	2		1	0	0	1	3
Gardner	1		0	0	0	0	0

ML—Hurst, Grant.
Arbitres—Marbre, Kibler; 1er, Quick; 2e, Davis; 3e, Gregg.
D—2:55. A—10,485.

San Franciso 6 Philadelphie 0

	Ab	P	Cs	Pp
Butler cc	5	2	3	0
Oberkfl 2b	4	1	0	0
WClark 1b	4	1	2	0
Mitchell cg	4	1	2	2
Riles 3b	4	0	1	1
MIdndo cd	3	0	1	2
Kennedy r	4	0	0	0
Uribe ac	4	0	1	0
Reuschel l	3	1	0	0
Brantley l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**6**	**10**	**5**

	Ab	P	Cs	Pp
Samuel cc	4	0	0	0
Ford cg	3	0	0	0
Herr 2b	3	0	1	0
Schmdt 3b	3	0	0	0
VHayes cd	2	0	0	0
Jordan 1b	3	0	0	0
Daulton r	3	0	0	0
Jeltz ac	3	0	0	0
KHowell l	1	0	0	0
Madrid l	1	0	0	0
DwMpy fs	1	0	0	0
Totaux	**27**	**0**	**1**	**0**

San Francisco ..... **000 330 000—6**
Philadelphie ..... **000 000 000—0**

E—Samuel, Schmidt. DJ—Philadelphie 2. LSB—San Francisco 7, Philadelphie 1. 2B—Butler, Mitchell, Riles, Maldonado, WClark.

San Francisco

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Reuschel G,7-2	8		1	0	0	1	6
Brantley	1		0	0	0	0	1

Philadelphie

KHowell P,4-2	4		5	6	6	4	2
Madrid	5		5	0	0	1	4

KHowell a lancé à 3 frappeurs en 5e manche.
ML—Madrid.
Arbitres—Marbre, Hohn; 1er, Darling; 2e, Montague; 3e, Marsh.
D—2:14. A—18,943.

Los Angeles 4 New York 3

	Ab	P	Cs	Pp
CGwynn cg	2	0	0	1
Duncan cg	2	1	0	0
Rndlph 2b	5	0	1	1
MiDavis cd	3	1	2	1
Marshal cd	1	0	1	0
Murray 1b	4	0	0	0
Scioscia r	3	0	0	0
Dempsy r	1	0	0	1
Shelby cc	5	0	0	0
Hamltn 3b	4	1	2	0
Andesn ac	4	1	1	0
Valenzla l	2	0	0	0
MHtchr fs	1	0	0	0
Searage l	0	0	0	0
APena l	0	0	0	0
Shrprsn fs	1	0	0	0
JHowell l	0	0	0	0
Totaux	**38**	**4**	**7**	**4**

	Ab	P	Cs	Pp
MWilsn cc	5	0	0	0
Aguilera l	0	0	0	0
HJohsn ac	3	2	1	2
Hrnndz 1b	3	0	2	0
Magadn 1b	2	0	0	0
Strwbry cd	4	0	0	1
McRylds cg	4	0	1	0
Jefferis 3b	4	0	0	0
Teufel 2b	2	0	1	0
Lyons r	4	0	1	0
Darling l	3	1	1	0
Myers l	0	0	0	0
Dykstra cc	1	0	0	0
Totaux	**35**	**3**	**7**	**3**

Los Angeles	**002**	**001**	**000**	**1—4**
New York	**100**	**020**	**000**	**0—3**

E—Hamilton, Aguilera. DJ—Los Angeles 1. LSB—Los Angeles 8, New York 9. 2B—Anderson, Darling, Lyons, Hamilton. C—HJohnson (9), MiDavis (1). BV—Strawberry (7). BS—Strawberry.

Los Angeles

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Valenzla	6		5	3	3	6	6
Searage	1		0	0	0	0	0
APena G,2-0	2		1	0	0	0	1
JHowell VP,5	1		1	0	0	0	0

New York

Darling	7	1-3	6	3	3	0	8
Myers	1	2-3	0	0	0	1	1
Aguilera P,1-1	1		1	1	0	2	0

Atteint—Duncan par Darling.
Arbitres—Marbre, Brocklander; 1er, Engel; 2e, Runge; 3e, Rennert.
D—3:22. A—37,655.

Atlanta 0 Chicago 4

	Ab	P	Cs	Pp
LSmith cg	4	0	1	0
DJames cd	3	0	1	0
Berroa cd	1	0	1	0
GPerry 1b	3	0	0	0
DMrphy cc	3	0	1	0
Evans 3b	2	0	0	0
Thomas ac	4	0	0	0
JDavis r	4	0	1	0
Tredwy 2b	4	0	1	0
ZSmith l	2	0	0	0
Blocker fs	1	0	0	0
Alvarez l	0	0	0	0
Gant fs	1	0	0	0
Totaux	**32**	**0**	**6**	**0**

	Ab	P	Cs	Pp
Dascenz cc	3	1	2	1
Dunston ac	1	0	0	0
Ramos ac	2	0	0	0
Sndbrg 2b	4	0	0	0
Grace 1b	4	0	1	1
Berryhll r	4	1	2	0
McClndn cg	3	1	1	0
Law 3b	3	1	1	1
Jackson cd	3	0	1	1
Pico l	1	0	0	0
Stphnsn fs	0	0	0	0
PPerry l	0	0	0	0
Totaux	**28**	**4**	**8**	**4**

Atlanta	**000**	**000**	**000**	**—0**
Chicago	**130**	**000**	**00x**	**—4**

DJ—Atlanta 2, Chicago 1. LSB—Atlanta 9, Chicago 4. 2B—Law. BV—Dascenzo (1), Dunston (10), Stephenson (1). S—Pico.

Atlanta

	ML	CS	P	PM	BB	RET
ZSmith P,1-6	6		8	4	4	1	1
Alvarez	2		0	0	0	2	2

Chicago

Pico G,2-0	7		4	0	0	3	3
PPerry	2		2	0	0	1	1

Arbitres—Marbre, Pulli; 1er, Davidson; 2e, Bonin; 3e, Harvey.
D—2:19. A—31,196.

St.Louis 2 Houston 3

	Ab	P	Cs	Pp
Coleman cg	3	0	1	0
OSmith ac	4	0	0	0
Guerrer 1b	4	1	1	0
Lindmn 1b	0	0	0	0
Brnnsky cd	3	1	1	1
Pndlth 3b	4	0	2	1
McGee cc	4	0	0	0
Carpntr l	0	0	0	0
Oquend 2b	4	0	0	0
TPena r	3	0	2	0
Magrane l	2	0	0	0
MThmp cc	0	0	0	0
Totaux	**31**	**2**	**7**	**2**

	Ab	P	Cs	Pp
Young cc	3	0	0	0
Ramirz ac	4	0	0	0
Doran 2b	4	1	3	0
GDavis 1b	3	0	1	0
Yelding cs	0	1	0	0
Bass cd	4	0	1	0
BHatchr cg	4	0	0	1
Caminit 3b	3	0	2	0
Biggio r	4	1	0	1
Deshaies l	2	0	1	1
Trevino fs	1	0	0	0
Andersn l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**3**	**8**	**3**

StLouis	**000**	**101**	**000**	**—2**
Houston	**001**	**000**	**002**	**—3**

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
E—Biggio, Caminiti, Andersen. DJ—StLouis 2. LSB—StLouis 5, Houston 6. 2B—Pendleton, Brunansky. BV—Biggio (2), Brunansky (2), McGee (2). S—Magrane.

StLouis

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Magrane P,3-3	8		7	3	3	2	3
Carpntr	2-3	1	0	0	1	0	

Houston

Deshaies	8		6	2	2	2	0
Andersen G,1-0	1		1	0	0	0	0

Magrane a lancé à 2 frappeurs en 9e manche.
ML—Magrane.
Arbitres—Marbre, Rippley; 1er, Froemming; 2e, Tata; 3e, DeMuth.
D—2:34. A—11,685.

Pittsburgh 4 Cincinnati 5

	Ab	P	Cs	Pp
Bonds cg	3	1	1	0
Lind 2b	5	0	0	0
VanSlyk cc	5	1	1	0
Bonilla 3b	4	1	0	0
RReyIds cd	4	0	1	0
Bream 1b	2	0	1	1
Redus 1b	2	1	1	0
RQuinns ac	3	0	0	1
Ortiz r	3	0	0	0
Cangels fs	0	0	0	0
Prince r	0	0	0	0
Smiley l	2	0	0	0
Distfno fs	1	0	1	1
Easley l	0	0	0	0
Kipper l	0	0	0	0
GWilsn fs	1	0	0	0
Landrm l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**4**	**6**	**3**

	Ab	P	Cs	Pp
Sabo 3b	4	0	1	1
Winghm cc	4	0	0	0
Larkin ac	3	0	1	0
ONeill cd	5	1	1	0
Bnzngr 1b	4	1	1	0
Roomes cg	4	2	2	2
Diaz r	4	1	1	1
Trillo 2b	3	0	1	0
Oester 2b	1	0	0	0
Rijo l	3	0	1	1
Charlton l	0	0	0	0
Dibble l	0	0	0	0
Franco l	0	0	0	0
Totaux	**36**	**5**	**9**	**5**

Pittsburgh	**000**	**300**	**100**	**0—4**
Cincinnati	**030**	**100**	**000**	**1—5**

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
E—Roomes. DJ—Pittsburgh 1, Cincinnati 1. LSB—Pittsburgh 8, Cincinnati 9. 2B—Diaz, Redus. C—Roomes (1). BV—Larkin 2 (6), Sabo (11), Bonds (6), VanSlyke (1), Roomes (2), Rijo (1), Redus (4), Cangelosi (3), ONeill (8). S—Winningham. BS—RQuinones.

Pittsburgh

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Smiley	6		8	4	4	1	4
Easley	0		0	0	0	0	0
Kipper	2		0	0	0	1	1
Landrum P,0-1	1	2-3	1	1	1	3	2

Cincinnati

Rijo	7		3	4	2	4	10
Charlton	1	1-3	2	0	0	0	0
Dibble		2-3	0	0	0	2	1
Franco G,1-0	1		1	0	0	0	1

Easley a lancé à un frappeur en 8e manche.
Atteint—Sabo par Easley. ML—Rijo.
Arbitres—Marbre, West; 1er, McSherry; 2e, Hallion; 3e, Crawford.
D—3:00. A—23,553.

RENDEMENT des EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Aldrete Mike	37	1	6	2	0	0	.162
Brooks Hubie	145	16	39	15	4	2	.269
Fitzgerald Mike	62	8	13	8	2	2	.210
Foley Tom	110	11	27	15	2	1	.245
Galarraga Andres	134	16	31	28	6	5	.231
Garcia Domaso	63	8	16	6	0	3	.254
Hudler Rex	24	4	7	1	0	0	.292
Johnson Wallace	34	6	9	10	1	0	.265
Martinez Dave	82	4	20	6	0	5	.244
Nixon Otis	82	15	21	8	0	14	.256
Noboa Junior	3	1	2	0	0	0	.667
Owen Spike	111	18	29	16	3	2	.261
Pevey Marty	4	0	0	0	0	0	.000
Raines Tim	134	26	36	22	2	10	.269
Santovenia Nelson	88	14	25	9	2	1	.284
Wallach Tim	140	23	42	16	2	3	.300

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
Burke Tim	4	1	1	8	23.1	11	10	17	4.24
Frey Steve	0	0	0	0	1.2	0	1	2	0.00
Gardner Mark	0	0	0	0	3.0	0	0	2	0.00
Gross Kevin	4	2	0	0	53.0	22	13	44	4.45
Harris Gene	1	1	1	0	20.0	11	10	11	4.95
Hesket Joe	3	1	1	1	18.0	17	15	13	8.50
Holman Brian	1	1	0	0	24.2	13	12	21	4.76
Johnson R	0	4	0	0	29.2	22	26	26	6.69
Martinez D	3	1	0	0	58.0	21	13	32	3.26
McGaffigan A	1	2	1	0	24.0	11	14	11	4.13
Perez Pascual	0	6	0	0	54.1	30	15	39	4.97
Smith Bryn	3	1	0	0	44.2	12	14	19	2.42

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Section Est				
Boston	17	18	.486	—
New York	18	19	.486	—
Cleveland	18	19	.486	—
Baltimore	16	19	.457	1
Milwaukee	15	21	.417	2½
Toronto	**14**	**25**	**.359**	**5**
Detroit	13	24	.351	5
Section Ouest				
Oakland	25	13	.658	—
Californie	25	13	.658	—
Kansas City	25	14	.641	½
texas	20	16	.556	3½
Seattle	21	18	.538	4
Minnesota	17	20	.459	7
Chicago	17	22	.436	8

Mardi 16 mai

Chicago 7 Detroit 9
Cleveland 6 toronto 7
Kansas City 8 Minnesota 1
New York 3 Oakland 2
Milwaukee 5 Seattle 6
Boston 2 Californie 7
Baltimore au texas, remis, pluie

Mercredi 17 mai

Chicago 10 Detroit 7
Cleveland 6 Toronto 3
Kansas City 3 Minnesota 4 (10 m)
Baltimore 8 Texas 2
New York à Oakland
Milwaukee à Seattle
Boston en Californie

Jeudi 18 mai

New York à Oakland, 15h15
(John 2-6 vs Welch 5-2)
Cleveland à Baltimore, 19h35
(Swindell 4-0 vs Milacki 1-4)
Minnesota au Texas, 20h35
(Rawley 3-4 vs Witt 3-3)
Milwaukee à Seattle, 22h05
(Bosio 5-2 vs Swift 1-0
Boston en Californie, 22h35
(Dopson 4-2 vs Witt 3-3)

Vendredi 19 mai

Kansas City à Detroit, 19h35
Cleveland à Baltimore, 20h05
Toronto à Chicago, 20h30
Minnesota au Texas, 20h35
New York à Seattle, 22h05
Milwaukee en Californie, 22h35
Boston à Oakland, 22h35

SOMMAIRES de la LIGUE AMÉRICAINE

Cleveland 6 Toronto 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
OMcDwl cg	3	1	1	1	Felix cd	4	1	1	1
Browne 2b	3	1	1	2	Fernndz ac	5	0	1	0
Carter cc	4	1	1	3	Gruber 3b	3	1	0	0
POBrin 1b	3	0	0	0	GBell cg	3	0	0	0
Snyder cd	4	0	0	0	McGriff 1b	4	0	2	1
DClark fd	4	0	0	0	Bordrs fd	3	0	1	0
Jacoby 3b	3	1	0	0	Mlnks fs	1	0	0	0
Allanson r	4	1	1	0	Moseby cc	3	1	1	0
Fermin ac	4	1	2	0	Brenly r	3	0	0	0
					Whitt fs	1	0	1	0
					Liriano 2b	3	0	1	1
Totaux	**32**	**6**	**6**	**6**	**Totaux**	**33**	**3**	**8**	**3**
Cleveland						**006**	**000**	**000**	**—6**
Toronto						**000**	**001**	**011**	**—3**

E—Jacoby. DJ—Cleveland 2. LSB—Cleveland 3, Toronto 8. 2B—Moseby. C—Carter (4), Felix (2). BV—Fermin (2). BS—Liriano.

Cleveland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Black G,2-5	7	5	2	1	3	4
Stoddard	2-3	0	0	0	1	0
Orosco	0	1	0	0	0	0
DJones VP,7	1 1-3	2	1	1	0	1

Toronto

Stieb P,3-2	2	5	6	6	1	1
Buice	4	1	0	0	2	2
Wills	3	0	0	0	1	1

Stieb a lancé à 6 frappeurs en 3e manche, Black a lancé à 2 frappeurs en 8e manche, Orosco a lancé à un frappeur en 8e manche.
ML—Black 2. FI—Black.
D—2:41. A—24,406.

Chicago 10 Detroit 7

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Guillen ac	6	0	0	1	Pettis cc	6	0	0	0
Gallghr cc	5	0	1	1	Lemon cd	4	0	0	0
Baines fd	4	1	1	0	Whitakr 2b	4	2	3	1
Kittle 1b	4	1	1	0	Tramml ac	5	0	2	1
Boston cg	0	1	0	0	Morlnd 1b	4	1	4	0
Caldern cd	4	3	3	1	Bergmn 1b	0	0	0	0
Pasqua cg	3	1	1	0	GWard fd	1	0	0	0
CMrtnz 1b	1	1	1	2	Lynn fd	4	1	1	0
Lyons 2b	4	1	1	2	Heath r	4	2	3	3
EWilms 3b	2	1	2	0	KWillms cg	4	1	1	0
GWalkr fs	1	0	0	0	Sheridn fs	1	0	0	0
Manrig 2b	1	0	1	3	Pedriqu 3b	3	0	2	0
Karkovic r	2	0	1	0	Brumly fs	1	0	0	0
Merullo r	2	0	1	0					
Totaux	**39**	**10**	**14**	**10**	**Totaux**	**41**	**7**	**16**	**5**
Chicago						**010**	**300**	**015**	**—10**
Detroit						**121**	**000**	**300**	**— 7**

DJ—Chicago 1. LSB—Chicago 9, Detroit 12. 2B—Pasqua, Pedrique, Calderon, Whitaker, Kittle, CMartinez, Manrique. 3B—Whitaker. C—Whitaker (9), Heath 2 (2), Calderon (6). BV—Calderon (2), Pettis 2 (3). S—Karkovice.

Chicago

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Reuss	2	9	4	4	0	0
Pall	2 2-3	2	0	0	0	2
Patterson G,2-0	3 1-3	4	3	3	5	0
Hillegas VP,1	1	1	0	0	0	2

Detroit

Morris	7 1-3	9	5	5	4	8
Henneman	1-3	0	0	0	0	0
Hernandz P,1-1	2-3	5	5	5	2	0
RPena	2-3	0	0	0	0	0

Reuss a lancé à 3 frappeurs en 3e manche.
ML—Reuss, Patterson. FI—Patterson.
Arbitres—Marbre, Voltaggio; 1er, Cousins; 2e, McKean; 3e, Kaiser.
D—3:30. A—15,975.

Baltimore 8 Texas 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
BAndsn cc	5	1	2	1	Espy cc	4	0	0	0
PBradly cg	4	1	2	1	Fletchr ac	4	0	0	0
CRipkn ac	5	0	2	1	Palmer 1b	4	1	1	0
Traber fd	4	0	1	1	Sierra cd	4	1	1	0
Millign 1b	4	1	2	0	Franco 2b	4	0	1	2
SFinley cd	4	1	1	1	Petralli r	3	0	0	0
Tettleton r	3	3	1	1	Incvglia cg	3	0	1	0
Wthgtn 3b	5	0	1	1	BBell fd	2	0	1	0
BRipkn 2b	5	1	2	1	Buechle 3b	3	0	0	0
Totaux	**39**	**8**	**14**	**8**	**Totaux**	**31**	**2**	**5**	**2**
Baltimore						**002**	**021**	**300**	**—8**
Texas						**000**	**200**	**000**	**—2**

DJ—Baltimore 1. LSB—Baltimore 10, Texas 3. 2B—Milligan, Palmeiro, Franco, BRipken, Worthington. 3B—SFinley. C—Tettleton (8). BV—Tettleton (1). S—SFinley.

Baltimore

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Schmidt G,2-4	7	5	2	2	1	0
Williamsn	2	0	0	0	0	0

Texas

Hough P,2-5	4 1-3	9	4	4	1	3
Arnsberg	1 1-3	2	1	1	1	2
McMurtry	1	3	3	3	1	0
Rogers	1 1-3	0	0	0	2	1
Russell	1	0	0	0	0	2

BP—Petralli.
Arbitres—Marbre, Hirschbeck; 1er, Barnett; 2e, Ford; 3e, Kosc.
D—2:56. A—12,558.

RÉSULTATS À CONNAUGHT

MERCREDI

Course 1. Amble. Bourse $1450

2 Marghis Supreme (Filion)	9.30	6.70	2.90
3 RH Howye Thorpe (Jones)		13.20	3.10
5 Roof Vent Glen (Portelance)			2.30

Temps: 2:06 1
Exacta: (2-3) $133.50

Course 2. Amble. Bourse $1300

3 Roof Vent Bob (Coville)	5.80	4.70	3.40
1 Anitech (O'Dwyer)		12.70	6.40
5 Bradleys Piranha (Forgie)			3.50

Temps: 2:06 3
Trifecta: (3-1-5) $139.70

Course 3. Trot. Bourse $1300

3 Reckless Yankee (Leblanc)	13.30	4.00	4.70
4 GB Gomorra Spirit (Coville)		2.90	2.80
2 All Star Way (Dupuis)			4.60

Temps: 2:07 2
Exacta: (3-4) $66.00

Course 4. Amble. Bourse $1200

1 Broad Flame (St-Amour)	6.20	3.10	2.30
4 Shooette (Sizer)		2.80	2.10
2 Arms Control (Curran)			2.20

Temps: 2:04 2
Exacta: (1-4) $15.30

Course 5. Amble. Bourse $1500

3 Hornby Leader (Steacy)	6.90	3.80	3.80
1 Taxi Dodger (Labrèche)		3.40	3.40
7 Miss Boheme (Coville)			3.40

Temps: 2:04
Trifecta: (3-1-7) $92.70

Course 6. Trot. Bourse $1450

8 Moody Brabara (Sizer)	28.60	8.50	4.30
7 Magnificent Sir (O'Dwyer)		3.50	3.00
4 Super Touch (Petry)			10.70

Temps: 2:08 2
Exacta: (8-7) $46.30

Course 7. Amble. Bourse $1300

4 Looks Good (Coville)	8.20	3.90	3.10
3 Red Wench (Filion)		3.60	2.30
2 Bishops Graduate (Portelance)			3.10

Temps: 2:03
Exacta: (4-3) $15.10

Course 8. Amble. Bourse $1420

6 Better Days Ahead (Coville)	7.20	3.40	3.40
2 Troubled Times (Sizer)		2.90	3.70
1 Miss Star Jade (Jones)			3.90

Temps: 2:04 4
Trifecta: (6-2-1) $68.20

Course 9. Amble. Bourse $1900

3 Glencoe Sugar (Blais)	19.90	6.40	3.40
4 Yoyo Mirabel (Renaud)		15.80	5.10
2 Baroness Gem (Coville)			4.60

Temps: 2:03
Exacta: (3-4) $289.70

Course 10. Amble. Bourse $2150

1 Catch The Sun (Jones)	4.10	3.00	2.20
2 Sama Andy (Egan)		3.10	2.20
4 Battleshoe Buck (Portelance)			2.20

Temps: 1:59 3
Exacta: (1-2) $9.20

Course 11. Amble. Bourse $1300

9 Ernies Heel (Portelance)	14.60	4.40	3.20
2 Scotch Laddie (O'Dwyer)		7.80	5.40
4 Jersey Ronnie (Coville)			6.20

Temps: 2:02 1
Trifecta: (9-2-4) $1,165.80

ASS: 1128
MUTUEL: $152 957

INSCRIPTIONS À CONNAUGHT

VENDREDI — DÉPART 19h30

Chevaux — Conducteurs — Commentaires

Première course, Amble, Bourse $1450
1 Roof Vent Edna (H Portelance) ..... une victoire?
3 Silent Giggle (M Turenne) ..... partenaire d'exacta
2 HMS General (G Pyke) ..... peut tout mêler
6 Nic Song (A St-Amour) ..... une petite part
4 Cantley Sweetie Pie (H Portelance) ..... à voir
7 Lucky Pit (L Loyer) ..... peut remonter
5 Etoile Ritand (A St-Amour) ..... voir dernière
8 Tell It Now (H Portelance) ..... loin
AE1 Willys Colt (G Pyke)
AE2 Jonquila (R Viau)
AE3 Keystone Sly (G Dickson)

Deuxième course, Amble, Bourse $1550
9 Palm Breeze (E Lafleur) ..... devrait gagner
1 Ocean Pearl (S Jones) ..... partenaire de trifecta
3 Willie Wins (D Allen) ..... forme le billet
7 A Gs Bunny (R O'Dwyer) ..... peut remonter
8 James Of Brant (D Munroe) ..... trop loin
4 KH Hombre (K Sizer) ..... longue absence
5 Apache Melody (D Coville) ..... voir record
2 Sumadons Shadow (A St-Amour) ..... attention
6 Morning Stretch (R Besner) ..... c'était un bon
AE1 Sanka Angus (M Filion)

Troisième course, Trot, Bourse $1500
4 Emmys Valentine (S Jones) ..... bien vu
3 Brisco Charley (L Turenne) ..... pour une part
6 Desert Sheik (P Loranger Jr) ..... amélioration?
1 Waldorf Willie (J Egan) ..... vive la pole
5 Mimosa Fleuri (R O'Dwyer) ..... dans le droit
2 Fracas Perfecta (H Portelance) ..... pas déclassé
7 Surpeme Example (R MacFarlane Jr) faire mieux
8 Tara Reebo (E J-Seaman) ..... retour d'Elizabeth
AE1 Thanks Doc (A St-Amour)
AE2 El Sol Fils (A St-Amour)
AE3 Angel Hour (F Lavallee)

Quatrième course, Amble, Bourse $1320
3 Penny Quick (D Coville) ..... jamais loin
2 Moe Jean Min (W Demers) ..... il est fort
6 Scrupulous (L Loyer) ..... meneur probable
5 Read All About It (R Hess) ..... dans le droit
4 Hanson Hanover (R O'Dwyer) ..... régulier vétéran
8 Buddy Bayama (M Filion) ..... pas cette fois
7 C C Smith (R Thibert) ..... attendons
1 Bamby Fontaine (L Rivers) ..... grosse surprise

Cinquième course, Amble, Bourse $1650
1 No Time (M Dupuis) ..... de la trifecta
2 Model Leg (S Jones) ..... du trio
6 Lari Puce (M Bourbonnais) ..... pour terminer fort
4 Bunny Volvo (D Coville) ..... pour vous protéger
9 Nicks Ripper (D Forgie) ..... revient vite
3 Wilcos Deal (L Turenne) ..... potentiel de surprise
5 Jasmine Grade (S Jones) ..... pas déclassé
8 Diamond Meadows (R O'Dwyer) ..... trop loin
7 Cantley First (M Gratton) ..... irrégulier

Sixième course, Amble, Bourse $1200
7 Em Ce W (O Coville) ..... le négligé ce soir
8 Byron Seelster (S Jones) ..... partenaire
6 Locust Arlee (M Dupuis) ..... pour surprendre
2 Jolly Tony Renovah (J Egan) ..... un des favoris
3 Revalle Tom (J Chrétien) ..... sera aussi parié
1 Ferric Burner (S Jones) ..... douteux
4 John Norman (S Jones) ..... aime surprendre
5 Little Jan Metro (J Demers) ..... passons
AE1 Bradleys Power (S Bradley)
AE2 Glencoe Bird (R Labrèche)
AE3 H F Hen (R Forgie)

Septième course, Amble, Bourse $1450
5 Bo Source (Y Plouffe) ..... fin du noviciat?
1 Liveley Sahbra (A St-Amour) ..... l'opposition
7 Cherry Khan (K Sizer) ..... bon mais loin
8 Evertresh (J Blais) ..... même situation
6 Hundred Percent (M Turenne) .. points sur l'effort
4 Neat Skipper (D Coville) ..... à surveiller
2 Rocket Mist (H Portelance) ..... bien placé
3 Mr Danny Boy (M Lanoie) ..... devra faire mieux
AE1 Count Bayama (M Filion)
AE2 Lots of Lane (K Sizer)
AE3 Amtracker (R O'Dwyer)

Huitième course, Amble, Bourse $2300
2 Stonehouse Ryan (L Gilchrist) .. le meilleur ce soir
1 Time to Bloom (Y Laframboise) pourrait le vaincre
4 Come by Chance (M Turenne) . a réalisé 2 minutes
8 Charlies Choice (G Dinelle Jr) ..... trop loin
3 Dear Governor (R O'Dwyer) ..... pas déclassé
6 Kalilas Omaha (M Dupuis) ..... dans sa classe
7 Shotgun Blues (R Curran) ..... bon mais loin
9 Classic Work (R Labrèche) ..... bien placé
5 Keith Seelster (A St-Amour) ..... surprendrait
AE1 Rockets Beauty (R O'Dwyer)
AE2 Top Class (W Murray)

Neuvième course, Amble, Bourse $1750
7 Bits And Betz (R Forgie) ..... pour mon argent
4 Daylon Rena (K Sizer) ..... dernière facile
2 Roof Vent Louis (H Portelance) ..... voir dernière
1 Madison Square (K Sizer) ..... pas impossible
5 Lansdowne Park (R O'Dwyer) ... rapide, irrégulier
6 Contender Collins (R O'Dwyer) . c'est un bon jeune
3 Adios Skipper King (A St-Amour) ..... attendons
8 Classic Style (D Coville) ..... à plus tard

Dixième course, Amble, Bourse $2700
2 Robs Knight (K Arkell) ..... faut le rattraper
3 Noble Canick (K Sizer) ..... il est capable
6 Ace Lauxmont (H Portelance) a une bonne chance
5 Char Rob Andy (M Dupuis) ..... jamais loin
4 Elmsdale Lobell (R O'Dwyer) ..... peut faire mieux
8 Heres Veronica (M Dupuis) ..... pas cette fois
1 Go Mich Go (L Loyer) ..... a perdu des points
7 Anvain (M Lanoie) ..... passons

Onzième course, Amble, Bourse $1400
9 Helens Truth (M Dupuis) ..... la clef ici
2 Armstead Alli (D Coville) ..... mieux dernièrement
5 Bio Staley (S Jones) ..... pour le trio
6 Baron GL (R O'Dwyer) ..... meneur probable
8 Velos (L Loyer) ..... dernière facile
7 Nalas Branson (M Dupuis) ..... peut finir fort
3 Home James (M Dupuis) ..... pour surprendre
1 Wizard LB (R Guy) ..... gros prix
4 Jigger Wann (A Belmonte) ..... c'est à voir

Le meilleur ce soir: Stonehouse Ryan (8e)
Le négligé ce soir: Em Ce W (6e)

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

LE MERCREDI 17 MAI 1989

PREMIERE COURSE--TROT--A RECLAMER $8,000.
BOURSE:$3,600--Depart: 7h22--Piste: Rapide--Temperature: 26

Saginacki	6	6	1	2	2e	1-1—2	1-1—2	2:03.1	M.Lalonde	f0.75
FiresideSavannah	8	8	2e	1	1	2-1—2	2-1—2	2:03.1	L.PalmerJr	20.65
RCJet	9	9	4e	4	4	3-21—2	3-23—4	2:03.4	S.Brosseau	28.45
StarCityAkshun	2	2	3	3	3e	4-23—4	4-23—4	2:03.4	Y.Filion	3.05
DeltaDivine	4	4	7	6e	6	5-4	5-31—4	2:03.4	M.Beaudette	17.25
GlencoeMighty	7	7	6e	5e	5e	6-51—2	6-63—4	2:04.3	P.Couture	8.40
ArborCosmo	5	5	X8	8	7	7-DIS	7-dis		R.Millette	36.45
SurpriseTrip	3	3	9	9	X8X	8-DIS	8-dis		R.Simard	43.85
UsedCarDealer	1	1	5	7X	9	9X-DIS	9-dis		P.Lefebvre	17.80

6-SAGINACKI 3.50 3.20 3.20
8-FIRESIDESAVANNAH 9.70 7.80
9-RCJET 6.00

Duree: :30.4 1:01.2 1:32.3 2:03.1
Prop:JeanFavreau,Raymond Goulet, Michel Lalonde, Repentigny, Quebec
EXACTA: (6-8), $34.30

DEUXIEME COURSE--AMBLE--NON-GAGNANT DE $2,500.
BOURSE:$3,100--Depart: 7h53

ChrisLaugas	3	3	4	4e	1	1-2	1-11—2	2:01	A.Boucher	f0.80
BetterInFront	1	1	1	1	2	2-2	2-11—2	2:01.1	Y.Filion	5.60
ConsultantBri	8	8	3	3	4	4-5	3-21—4	2:01.2	Y.Poirier	3.25
KongaBel	7	7	2e	2	3	3-4	4-61—2	2:02.1	D.St-Pierre	11.30
SupergirlBen	2	2	5	5	5	5-9	5-113—4	2:03.2	J.Charron	37.90
BetterBeQuick	5	5	7	7	7e	6-15	6-141—4	2:03.4	P.Lefebvre	84.45
CourrierRoyal	4	4	6	6	8	8-17	7-143—4	2:04	A.Bedard	55.00
VipereAngus	6	6	8	8	6e	7-16	8-163—4	2:04.2	J.Hebert	16.50
BaronOfHeaven	9	9	9	9	9	9-21	9-203—4	2:05.1	M.Lachance	92.90

3-CHRISLAUGAS 3.60 2.60 2.30
1-BETTERINFRONT 4.10 3.10
8-CONSULTANTBRI 2.90

Duree: :29.3 1:00.3 1:31.1 2:01
Prop:GastonHebert,Louiseville, Quebec
TRIFECTA: (3-1-8), $36.50--EXACTA: (3-1), $11.70

TROISIEME COURSE--AMBLE--3YR F STK
BOURSE:$9,000--Depart: 8h11

SharpPoint	2	2	3	4	3	2-1	1-3—4	1:58	P.Schwarz	59.15
HeartsOfLettuce	4	4	4e	1	1	1-1	2-3—4	1:58.1	Y.Filion	4.05
Cosmetic	1	1	2	2	2e	3-21—2	3-3	1:58.3	G.Beaulieu	1.40
ParticleBeam	3	3	1	3	4e	4-4	4-31—4	1:58.3	A.Bedard	13.15
SteadyPebble	6	6	6	5	5	5-6	5-41—4	1:58.4	J.Hebert	52.90
ArmbroHeroine	5	5	5	X5X	6	6-10	6-83—4	1:59.4	R.Zeron	f1.30

2-SHARPPOINT 20.30 35.80 6.10
4-HEARTSOFLETTUCE 6.60 3.30
1-COSMETIC

Duree: :29 0:57.3 1:27.4 1:58
Prop:EliasDouskos,BenFinkel, Sidney Morris, Cote St-Luc, Quebec
EXACTA: (2-4), $478.20

QUATRIEME COURSE--AMBLE--NON-GAGNANT DE $2,500.
BOURSE:$3,100--Depart: 8h31

StMartheRose	5	5	5	1	1	1-11—2	1-31—2	2:00.2	Y.Filion	1.35
TrickyBreeze	4	4	2	5	5e	3-3	2-31—2	2:01	R.Turenne	17.10
SydneyLauxmont	9	9	1	4	3	3-3	3-33—4	2:01.1	S.Turenne	30.20
NakitaDeCavale	1	1	4	3e	2e	4-31—2	4-41—2	2:01.1	R.Zeron	8.50
MildCurrent	2	2	3e	2	4e	5-41—2	5-43—4	2:01.2	S.Ouellet	f1.30
AlmondeneHanover	6	6	6	6	6	6-71—2	6-101—4	2:02.2	C.St-Jacques	18.45
Manharas	7	7	8	8	7	7-91—2	7-12	2:02.4	M.Camirand	31.75
PerdrixLegrand	8	8	7e	7	8	8-191—2	8-261—4	2:05.3	M.Trudeau	244.20
MathersAllena	3	3	9	9	9	9-241—2	9-303—4	2:06.3	P.Grenier	79.95

5-STMARTHEROSE 4.70 3.70 2.90
4-TRICKYBREEZE 11.90 7.30
9-SYDNEYLAUXMONT 6.70

Duree: :30.1 1:00.2 1:30.3 2:00.2
Prop:RonaldJoseph, Pointe-Claire, Quebec
QUINIELA: (4-5), $28.00

CINQUIEME COURSE--AMBLE--NON-GAGNANT DE $2,500.
BOURSE:$3,100--Depart: 8h52

TryAnEscape	9	9	5	5	3e	3-21—2	1-11—4	2:00.3	B.Cote	1.55
JetsCharmer	6	6	3e	1	2	1-1	2-11—4	2:00.4	M.Barrieau	6.65
JenuineLobell	2	2	4	4	1e	2-1	3-13—4	2:01	R.Zeron	f1.25
HalcyonStreet	3	3	7	7	5e	4-41—2	4-23—4	2:01.1	L.PalmerJr	107.00
MainTee	8	8	8	8	7e	5-6	5-31—4	2:01.1	J.Hebert	11.55
VodkaMagic	5	5	2e	3	6	6-61—2	6-41—2	2:01.2	G.Lacharite	22.85
TylersTime	4	4	1	2	4	7-71—2	7-93—4	2:02.3	Y.Filion	24.45
Totheletter	7	7	9	9	9	9-113—4	8-123—4	2:03.1	S.Turenne	71.75
PikWin	1	1	6	6	8	8-111—2	9-171—4	2:04	R.Gingras	181.80

9-TRYANESCAPE 5.10 3.90 2.50
6-JEFSCHARMER 5.40 3.30
2-JENUINELOBELL 2.30

Duree: :30 1:00.4 1:31 2:00.3
Prop:FermesTorlandoInc,JamesH Carr, Garth F Patterson, Toronto, Ontario **TRIFECTA: (9-6-2), $72.30--EXACTA: (9-6), $28.80**

SIXIEME COURSE--AMBLE--3YR F STK
BOURSE:$9,000--Depart: 9h11

KimsJoy	3	3	1	1	1	1-11—4	1-tete	2:00.2	A.Lachance	2.55
MelindaLobell	6	6	6	5	4e	4-31—2	2-tete	2:00.2	M.Lachance	21.65
SteadyEvelyn	4	4	5	6	6	6-6	3-cou	2:00.2	J.Hebert	18.45
TroubledRose	2	2	3	3	2e	3-31—4	4-31—2	2:01	M.Bourgeois	2.85
TaxEvader	5	5	2e	2	3	2-11—4	5-43—4	2:01.2	S.Ouellet	f1.00
TroubleSpot	1	1	4	4	5	5-5	6-51—4	2:01.2	P.Couture	51.45

3-KIMSJOY 7.10 4.80 2.50
6-MELINDALOBELL 11.00 3.90
4-STEADYEVELYN 2.20

Duree: :29.2 1:01.4 1:30.3 2:00.2
Prop:BelfanInc,Matane,Quebec
EXACTA: (3-6), $77.60

SEPTIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $1,500.
BOURSE:$4,000--Depart: 9h31

SandViper	2b	9	2	3	4	2-11—2	1-21—4	1:58.3	J.Hebert	e3.05
CherchezLaFame	5	3	4	4	6	3-31—2	2-21—4	1:59	S.Brosseau	63.70
RareBreed	2	7	8e	8e	7e	4-51—2	3-23—4	1:59.1	M.Barrieau	e3.05
BetterGL	6	4	1	1	1	1-11—2	4-3	1:59.1	G.Lachance	4.30
LordZenith	1	6	9	9	9	6-71—2	5-5	1:59.3	D.Harvey	e15.90
ChristianaAmity	7	5	5e	5	5e	7-8	6-53—4	1:59.4	M.Lachance	7.00
DIResplendent	1a	8	7	7	8	5-61—2	7-8	2:00.1	S.Ouellet	e15.90
Sognare	3	1	6	6	3e	8-10	8-91—2	2:00.2	R.Simard	7.00
CasinoSmoke	4	2	3e	2e	2e	9-12	9-133—4	2:01.2	Y.Filion	f1.55

2B-SANDVIPER 8.10 5.10 4.50
5-CHERCHEZLAFAME 36.20 4.50
2-RAREBREED 9.80

Duree: :29.2 0:58.3 1:28.2 1:58.3
Prop:BelfanInc,Matane,Quebec
QUINIELA: (2-5), $83.50

HUITIEME COURSE--AMBLE--3YR NWS000CD
BOURSE:$3,400--Depart: 9h53

MathersSilent	4	4	1	1	1	1-5	1-43—4	1:59.2	P.Grenier	f0.50
ElvisDesbi	6	6	7	7e	4	4-6	2-43—4	2:00.2	J.Hebert	3.90
PoppyJo	8	8	3e	3	3	3-51—2	3-71—2	2:00.4	S.Brosseau	17.10
VitalAngus	1	1	6	5e	5e	5-8	4-83—4	2:01.1	R.Seaman	7.35
SugarRayGL	3	3	2	2	2	2-5	5-101—4	2:01.2	G.Lachance	79.95
NatsGal	7	7	8	8	6	6-10	6-103—4	2:01.3	P.Schwarz	24.30
TreasureGale	9	9	9	9e	8e	9-123—4	7-12	2:01.4	J.Lambert	107.25
FeuDolerte	5	5	5	6	9	7-111—2	8-13	2:02	G.Brissette	120.15
ZiziTopNord	2	2	4	4	7	8-121—2	9-141—4	2:02.1	A.Bedard	20.95

5-MATHERSSILENT 3.00 2.20 2.30
6-ELVISDESBI 2.70 2.70
8-POPPYJO 3.40

Duree: :29.3 0:59.2 1:28.3 1:59.2
Prop:FermeMathersInc, St-Eustache, Quebec
TRIFECTA: (4-8-6), $18.90--EXACTA: (4-6), $5.20

NEUVIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $10,000. H
BOURSE:$4,500--Depart: 10h11

WatchMyDust	5	5	2e	2	1e	1-4	1-21—2	2:02.1	A.Boucher	13.60
KendyNad	3	3	3	3	3	2-4	2-21—2	2:02.3	L.Leonard	9.70
SuperHappyM

H O C K E Y

Les compteurs des séries éliminatoires de la Coupe Stanley 89

BOSTON

	B	A	Pts
Janney	4	9	13
Neely	7	2	9
Theiven	1	7	8
Burridge	5	2	7
Sweeney	2	4	6
Joyce	3	2	5
Neufeld	2	3	5
Bourque	0	4	4
Carter	1	2	3
Carpenter	1	1	2
Hawgood	0	2	2
Shoebottom	0	2	2
Wesley	0	2	2
Brickley	0	2	2
Crowder	0	2	2
Johnston	1	0	1
Galley	0	1	1
Moog	0	0	0
Cimetta	0	0	0
Mokosak	0	0	0
Lemelin	0	0	0
Pedersen	0	0	0

BUFFALO

Turgeon	3	5	8
Foligno	3	1	4
Housley	1	3	4
Valve	2	1	3
Ledyard	1	2	3
Tucker	0	3	3
Andreychuk	0	3	3
Bodger	1	1	2
Napier	1	0	1
Arniel	1	0	1
Ramsey	1	0	1
Sheppard	0	1	1
Anderson	0	1	1
Krupp	0	1	1
Malarchuk	0	0	0
Playfair	0	0	0
Ruuttu	0	0	0
Shannon	0	0	0
Priestlay	0	0	0
Cloutier	0	0	0
Hartman	0	0	0
Hogue	0	0	0
Maguire	0	0	0
Parker	0	0	0

CALGARY

MacInnis	5	20	25
Mullen	11	7	18
Loob	8	8	16
Gilmour	7	8	15
Otto	5	9	14
Nieuwendyk	10	3	13
Roberts	4	8	12
Patterson	2	9	11
Fleury	5	5	10
Ramage	1	9	10
Macoun	3	5	8
Peplinski	1	5	6
MacLellan	3	2	5
M. Hunter	2	1	3
Suter	0	3	3
McDonald	0	3	3
Nattress	0	3	3
T. Hunter	0	3	3
Murzyn	0	2	2
McCrimmon	0	2	2
Hrdina	0	0	0
Priakin	0	0	0
Sabourin	0	0	0
Wamsley	0	0	0
Vernon	0	0	0

CHICAGO

Savard	8	11	19
Larmer	8	9	17
Presley	7	5	12
Creighton	5	6	11
Yawney	3	6	9
T. Murray	3	5	8
Thomas	3	5	8
Manson	0	8	8
Graham	2	4	6
B. Murray	2	4	6
Gilbert	1	5	6
Sutter	3	1	4
Brown	1	3	4
Roenick	1	3	4
Wilson	1	2	3
Hudson	1	2	3
Konroyd	2	0	2
Bassen	1	1	2
Chevrier	0	1	1
Van Dorp	0	1	1
Vincelette	0	0	0
Sanipass	0	0	0
McGill	0	0	0

DETROIT

Yzerman	5	5	10
Oates	0	8	8
Klima	2	4	6
Barr	3	1	4
Chiasson	2	1	3
Burr	1	2	3
Gallant	1	2	3
Norwood	1	2	3
Maclean	1	1	2
Chabot	1	1	2
Robertson	1	0	1
Kocur	0	1	1
Delorme	0	1	1
Houda	0	1	1
Zombo	0	1	1
Higgins	0	0	0
Sharples	0	0	0
Hanlon	0	0	0
King	0	0	0
McKay	0	0	0
Graves	0	0	0
Stefan	0	0	0
Nill	0	0	0
O'Connell	0	0	0

EDMONTON

Messier	1	11	12
Kurri	3	5	8
Smith	2	2	4
Tikkanen	1	3	4
Carson	2	1	3
Lacombe	2	1	3
Anderson	1	2	3
Lowe	1	2	3
Muni	0	3	3
Jonsson	2	0	2
Huddy	2	0	2
Simpson	2	0	2
Lamb	0	2	2
McClelland	0	2	2
Gregg	1	0	1
MacTavish	0	1	1
Beukeboom	0	0	0
LeBlanc	0	0	0
Halward	0	0	0
Hunter	0	0	0
Brown	0	0	0
Fuhr	0	0	0

HARTFORD

Babych	1	5	6
Evason	1	2	3
Quenneville	0	3	3
Ferraro	2	0	2
Young	2	0	2
MacDermid	1	1	2
Francis	0	2	2
Samuelsson	0	2	2
Turgeon	0	2	2
Lawton	1	0	1
Shaw	1	0	1
Dineen	1	0	1
Jennings	1	0	1
Peterson	0	1	1
Cote	0	1	1
Anderson	0	1	1
Tippett	0	1	1
Hull	0	0	0
Ladouceur	0	0	0
MacIver	0	0	0
Martin	0	0	0
Pavese	0	0	0
Sidorkiewicz	0	0	0
Whitmore	0	0	0
Maloney	0	0	0

LOS ANGELES

Gretzky	5	17	22
Nicholls	7	9	16
Kontos	9	0	9
Robitaille	2	6	8
Duchesne	4	4	8
Taylor	1	5	6
Kasper	1	5	6
Laidlaw	2	3	5
Krushelnyski	1	4	5
Wiemer	2	1	3
Degray	1	2	3
Kennedy	0	2	2
McSorley	0	2	2
Allison	1	0	1
Miller	0	1	1
Watters	0	1	1
Crossman	0	1	1
Healy	0	0	0
Liba	0	0	0
Sykes	0	0	0
Baumgartner	0	0	0
Tonelli	0	0	0
Hrudey	0	0	0
Duguay	0	0	0

MINNESOTA

Bellows	2	3	5
Gavin	3	1	4
Broten	2	2	4
Habscheid	1	3	4
Brooke	3	0	3
Berezan	1	2	3
Barber	1	1	2
Musil	1	1	2
Chambers	0	2	2
Murphy	0	2	2
Pasek	1	0	1
Gotaas	0	1	1
Archibald	0	1	1
Babe	0	0	0
Depalma	0	0	0
Modano	0	0	0
Larson	0	0	0
Takko	0	0	0
Casey	0	0	0
Siren	0	0	0
Gartner	0	0	0
Giles	0	0	0
McRae	0	0	0
Tinordi	0	0	0

MONTRÉAL

Smith	9	7	16
Chelios	4	12	16
Courtnall	7	5	12
Svoboda	1	11	12
Naslund	3	8	11
Richer	6	4	10
Skrudland	3	7	10
Carbonneau	4	5	9
Corson	4	5	9
Robinson	2	7	9
McPhee	3	5	8
Keane	3	3	6
Walter	2	4	6
Lemieux	2	2	4
Gainey	1	3	4
Gilchrist	1	1	2
Desjardins	1	1	2
Dufresne	1	1	2
Roy	0	2	2
Ludwig	0	2	2
Green	0	1	1
Hayward	0	0	0
Martinson	0	0	0

NY RANGERS

Leetch	3	2	5
Sandstrom	3	2	5
Wilson	1	2	3
Ogrodnick	2	0	2
Granato	1	1	2
Petit	0	2	2
Shaw	0	2	2
Lafleur	1	0	1
Froese	0	1	1
Mullen	0	1	1
Erixon	0	1	1
Greschner	0	1	1
Hardy	0	1	1
Nilan	0	1	1
Patrick	0	1	1
Richter	0	0	0
Turcotte	0	0	0
Ruff	0	0	0
Vanbiesbrouck	0	0	0
Lafreniere	0	0	0
Gahlen	0	0	0
Deblois	0	0	0
Kisio	0	0	0

PHILADELPHIE

Kerr	14	11	25
Propp	14	9	23
Howe	0	15	15
Tocchet	6	6	12
Poulin	6	5	11
Bullard	3	8	11
Eklund	3	8	11
Sutter	1	9	10
Murphy	2	7	9
Mellanby	4	4	8
Smith	5	2	7
Carkner	1	5	6
Acton	2	3	5
Samuelsson	1	3	4
Secord	0	4	4
Chychrun	0	3	3
Sinisalo	1	1	2
Wells	0	2	2
Hextall	1	0	1
Craven	0	0	0
Mantha	0	0	0
Sulliman	0	0	0
Berube	0	0	0

ST. LOUIS

Zezel	6	6	12
Federko	4	8	12
Hull	5	5	10
Roberts	1	7	8
Momesso	2	5	7
Meagher	3	2	5
Lowry	0	5	5
P. Cavallini	2	2	4
Ronning	1	3	4
Paslawski	2	1	3
Evans	1	2	3
Raglan	1	2	3
Tilley	1	2	3
Tuttle	1	2	3
Brind Amour	2	0	2
G. Cavallini	0	2	2
Benning	1	1	2
Hrkac	1	1	2
Lalor	1	1	1
Gingras	0	1	1
McKegney	0	1	1
Featherstone	0	0	0
Millen	0	0	0

PITTSBURGH

Lemieux	12	7	19
Coffey	2	13	15
Stevens	3	7	10
Quinn	6	3	9
Cullen	3	6	9
Zalapski	1	8	9
Brown	5	3	8
Cunneyworth	3	5	8
Callender	2	5	7
Bourque	4	1	5
Johnson	0	5	5
Loney	1	3	4
Errey	1	2	3
Dineen	0	2	2
McLlwain	0	1	1
Barrasso	0	1	1
Hillier	0	1	1
Hannan	0	1	1
Dahlquist	0	0	0
Buskas	0	0	0
Caufield	0	0	0

VANCOUVER

Bradley	3	4	7
Linden	3	4	7
Skriko	1	5	6
Nordmark	3	2	5
G. Adams	2	3	5
Reinhart	2	3	5
Tanti	0	5	5
Sutter	2	1	3
Bridgman	1	2	3
Sandlak	1	1	2
Butcher	1	1	2
Lidster	1	1	2
Bozek	0	2	2
Stern	0	1	1
Snepsts	0	1	1
Guy	0	0	0
Benning	0	0	0
Weeks	0	0	0
Melnyk	0	0	0
Smith	0	0	0
McLean	0	0	0
G.G. Adams	0	0	0
Smyl	0	0	0

WASHINGTON

Courtnall	2	5	7
Ciccarelli	3	3	6
Gustafsson	2	3	5
Hatcher	1	4	5
Stevens	1	4	5
Ridley	0	5	5
Pivonka	3	1	4
Hunter	0	4	4
Johansson	1	2	3
Rouse	2	0	2
Christian	1	1	2
Gould	0	2	2
Franceschetti	1	0	1
Leach	1	0	1
Miller	1	0	1
Felix	0	1	1
Corriveau	0	0	0
Druce	0	0	0
Wickenheiser	0	0	0
Langway	0	0	0
Peeters	0	0	0
Sheehy	0	0	0

L E S P E T I T S B O N S H O M M E S

ACHILLE TALON par GREG



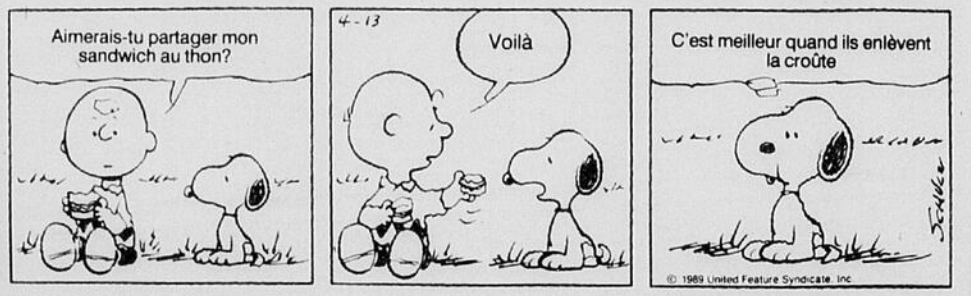
HAGAR DUNOR



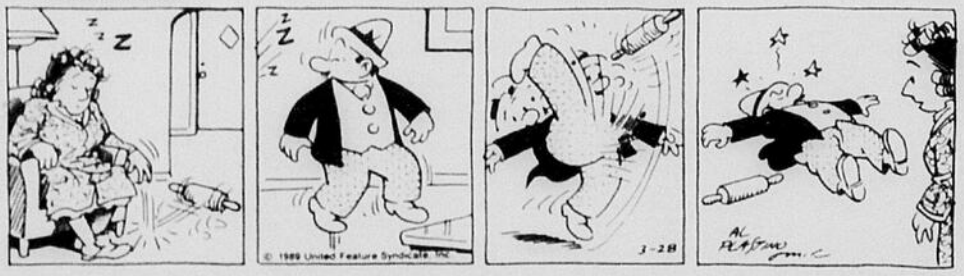
SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



Les Dodgers ont raison des Mets 4-3

Un but sur balles avec les buts remplis

Associated Press
NEW YORK

Rick Dempsey a soutiré un but sur balles au lanceur Rick Aguilera alors que les buts étaient remplis après deux retraits en 10e manche et les Dodgers de Los Angeles ont disposé des Mets de New York au pointage de 4-3, hier soir.

Aguilera a entamé la 10e en commettant une erreur sur un roulant de Mike Sharperson. Il a ensuite retiré Mariano Duncan et Willie Randolph avant d'accorder un simple à Mike Marshall. Avec Duncan au troisième, les Mets ont choisi d'accorder une passe gratuite à Eddie Murray pour remplir les coussins. La stratégie n'a cependant pas porté fruit puisqu'Aguilera a accordé un autre but sur balles — non intentionnel celui-là — à Dempsey et c'en était fait du match.

Le releveur Alejandro Pena, 2-0, a été le lanceur gagnant et Jay Howell a récolté sa cinquième victoire protégée.

Aguilera, le lanceur perdant, présente une fiche de 1-1.

Mike Davis a réussi un circuit en solo pour les Dodgers en sixième, son premier de la saison.

Howard Johnson, des Mets, a claqué son neuvième coup de quatre buts de la saison en cinquième — un coup de deux points. Il a réussi huit circuits à ses 20 derniers matches.

Fernando Valenzuela, des Dodgers, a effectué un 16e départ d'affilée sans récolter de victoire; il a lancé six manches, allouant trois points sur cinq coups sûrs.

Valenzuela n'a pas signé de gain depuis le 4 juin dernier. Sa fiche est de 0-3 en sept départs cette saison.

Cubs 4, Braves 0

À Chicago, Jeff Pico a blanchi l'adversaire pendant sept manches à son premier départ de la saison et les Cubs en ont profité pour blanchir les Braves d'Atlanta au compte de 4-0, hier.

Il s'agissait de la première fois depuis 1984 que les Cubs parvenaient à balayer les honneurs d'une série à domicile face aux Braves.

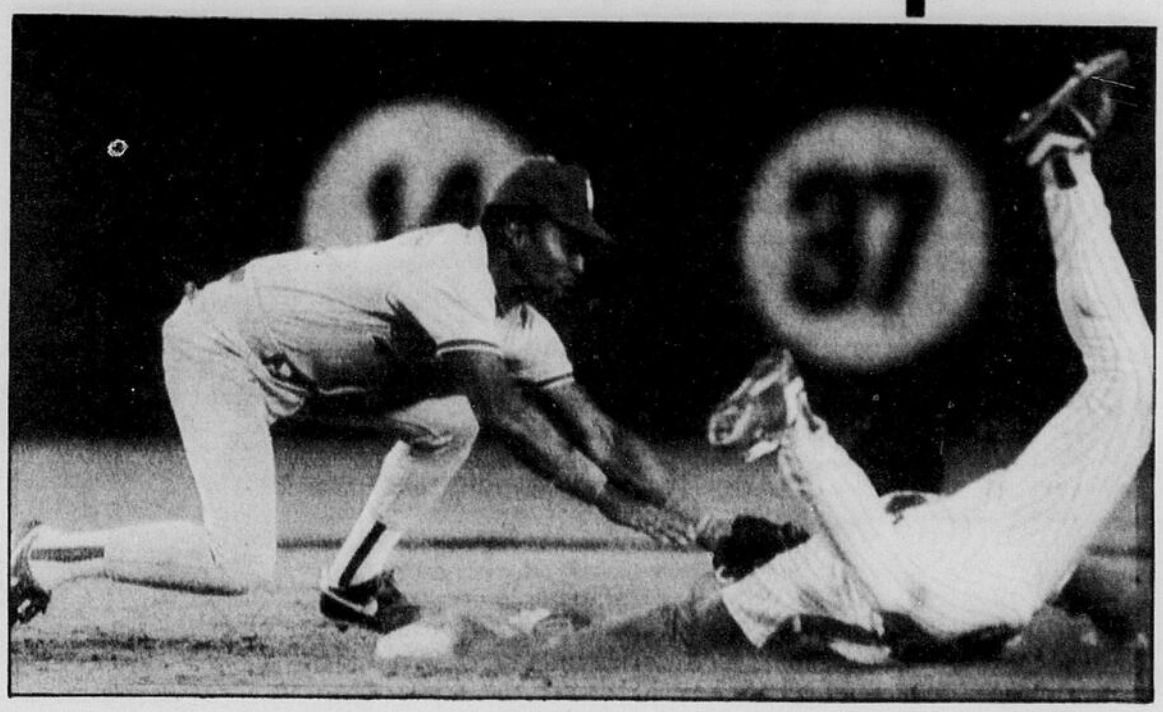
Pico, 2-0, a accordé quatre coups sûrs et trois buts sur balles avant de céder le monticule à Pat Perry.

Pico, qui a effectué 13 présences en relève cette saison, a été promu à la rotation partante des Cubs en remplacement de Rick Sutcliffe, victime de spasmes musculaires au dos depuis lundi.

Giants 6, Phillies 0

À Philadelphie, Rick Reuschel a retiré les 20 premiers frappeurs à lui faire face avant de concéder son seul coup sûr en huit manches de travail, un simple à Tom Herr, et les Giants de San Francisco ont infligé une défaite de 6-0 aux Phillies de Philadelphie, hier.

Reuschel, qui a fêté son 40e anniversaire de naissance mardi, a réussi six retraits sur des prises et alloué un but sur balles avant de céder le monticule à Jeff Brantley en neuvième.



PRESSE CANADIENNE

Ron Darling, des Mets, est sauf au second après avoir glissé sous le gant de Willie Randolph, des Dodgers.

Reds 5, Pirates 4

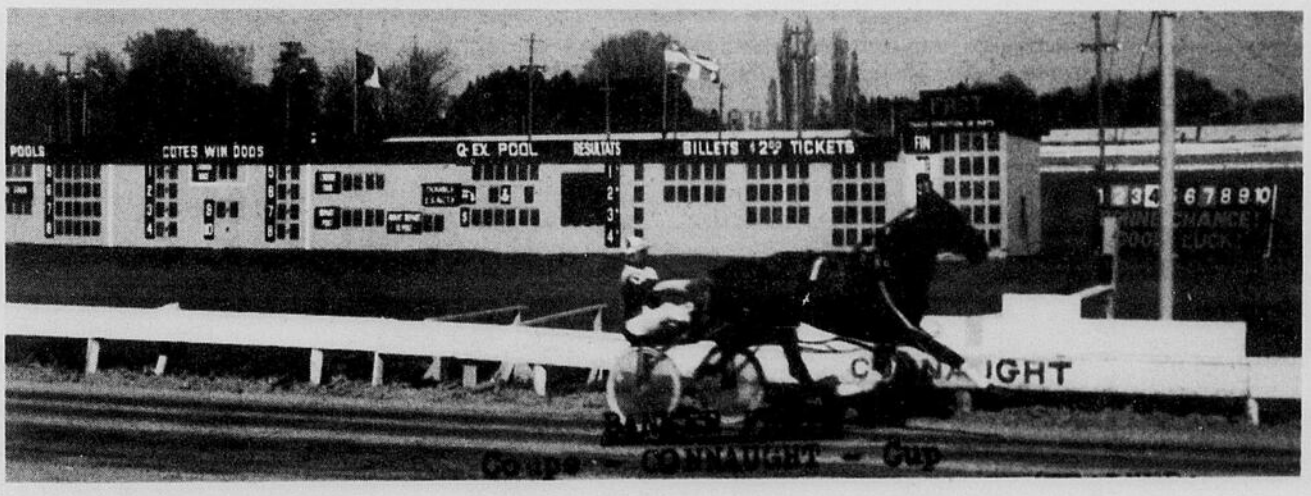
À Cincinnati, Bill Landrum a commis un but sur balles face à Bo Diaz après deux retraits et les coussins tous occupés à la 10e manche, ce qui a permis aux Reds de vaincre les Pirates de Pittsburgh 5-4, hier.

Landrum, 0-1, a accordé un simple à Paul O'Neill après deux retraits, puis il a donné des buts sur balles à Todd Benzinger et Rolando Romes pour emplir les coussins.

Tous les mercredis soir dames admises gratuitement

Samedi soir...
Gens de l'Âge d'or admis gratuitement

COUPE CONNAUGHT 1989
BOURSE $50,000
LE LUNDI 22 MAI... 1er DÉPART 13 h 30



PARTANTS...
- Ivan (1:55)
- Bond Street (1:55.3)
- Worthy Merger (1:56.1)
- Riser (1:56.2)
- Armbio Gerald (1:55)
- Crackle (1:54.3)
- H.H. Forecast (1:56.2)
- Beagle Bay (1:55.4)

LES RUSSES SERONT ICI LE 31 MAI:
Quatre des meilleurs conducteurs de la piste de Moscou viendront courser contre quatre de nos meilleurs conducteurs dans une série d'épreuves le mercredi 31 mai.
RÉSERVEZ VOS TABLES AU PLUS TÔT... IL Y AURA FOULE

Hippodrome CONNAUGHT
"Des sensations sur lesquelles vous pouvez parier"
Chemin Aylmer, Aylmer, Québec
COURSES TOUS LES MERCREDIS, VENDREDIS et SAMEDIS À 7h30
DIMANCHE À 1h30
771-6111
Tables réservées

Le Canadien l'emporte 4-2

Mission accomplie

Presse Canadienne
CALGARY

Le Canadien voulait gagner un match à Calgary et il l'a fait hier, au compte de 4-2.

Le scénario d'il y a trois ans s'est répété et la série finale de la coupe Stanley est égale 1-1.



Guy Robillard
de la Presse canadienne

Le Canadien a marqué deux buts en avantage numérique et a profité d'un peu de chance. Il a survécu à une très mauvaise deuxième période, qui a vu ses adversaires combler un déficit de deux buts, et il s'est assuré la victoire en marquant deux fois à la troisième période.

Chris Chelios a réussi le but vainqueur à 8:01 en laissant partir un boulet qui a à peine quitté la glace, du côté du bâton de Mike Vernon.

Gordie Roberts a été puni 12 secondes plus tard et Russ Courtnall a marqué le but d'assurance d'un tir du poignet dans la partie supérieure du filet, après avoir reçu le disque de Chelios, qui a terminé la soirée avec trois points.

En avant

Larry Robinson a ouvert le pointage en déjouant Vernon, à la cinquième minute, d'un autre lancer frappé bas, après une mise en jeu gagnée par Brian Skrudland. Le gardien avait la vue obstruée.

Le Canadien a légèrement dominé l'engagement en dépit de quelques passes dangereuses. Robinson, pour un, a remis la rondelle à Brian MacLellan devant le filet de Patrick Roy, mais le joueur des Flames a lancé à côté du but.

Theoren Fleury a visé le poteau de la pointe en avantage numérique et le Tricolore est parvenu à se défendre pendant 16 secondes avec deux joueurs en moins, Chelios ayant répliqué à quelques provocations.

... puis surclassé

La deuxième période a été l'affaire des Flames qui ont dirigé 16 tirs au but, dont un foudroyant d'Al MacInnis qui a fait souffrir Patrick Roy. Vernon n'a été mis à l'épreuve qu'à quatre reprises.

Les joueurs du Canadien ont nettement manqué de discipline et offert quatre avantages numériques aux Flames, qui en ont profité une fois. Denis Morel a été sévère, mais juste, tout au cours de la soirée.

Le Canadien a aussi joué de chance: un lancer de Doug Gilmour a été arrêté par le patin de Chelios et un tir de Bob Ramage a atteint le poteau.

Le Canadien s'est donné une avance de 2-0 à la deuxième minute quand Bobby Smith a complété une belle manoeuvre de Chelios et Mike Keane en avantage numérique.

Joe Nieuwendyk a rétréci la marge en sautant sur une rondelle qui a échappé à MacLellan, après un autre mauvais dégagement de Roy; celui-ci a été déjoué d'un tir frappé précis.

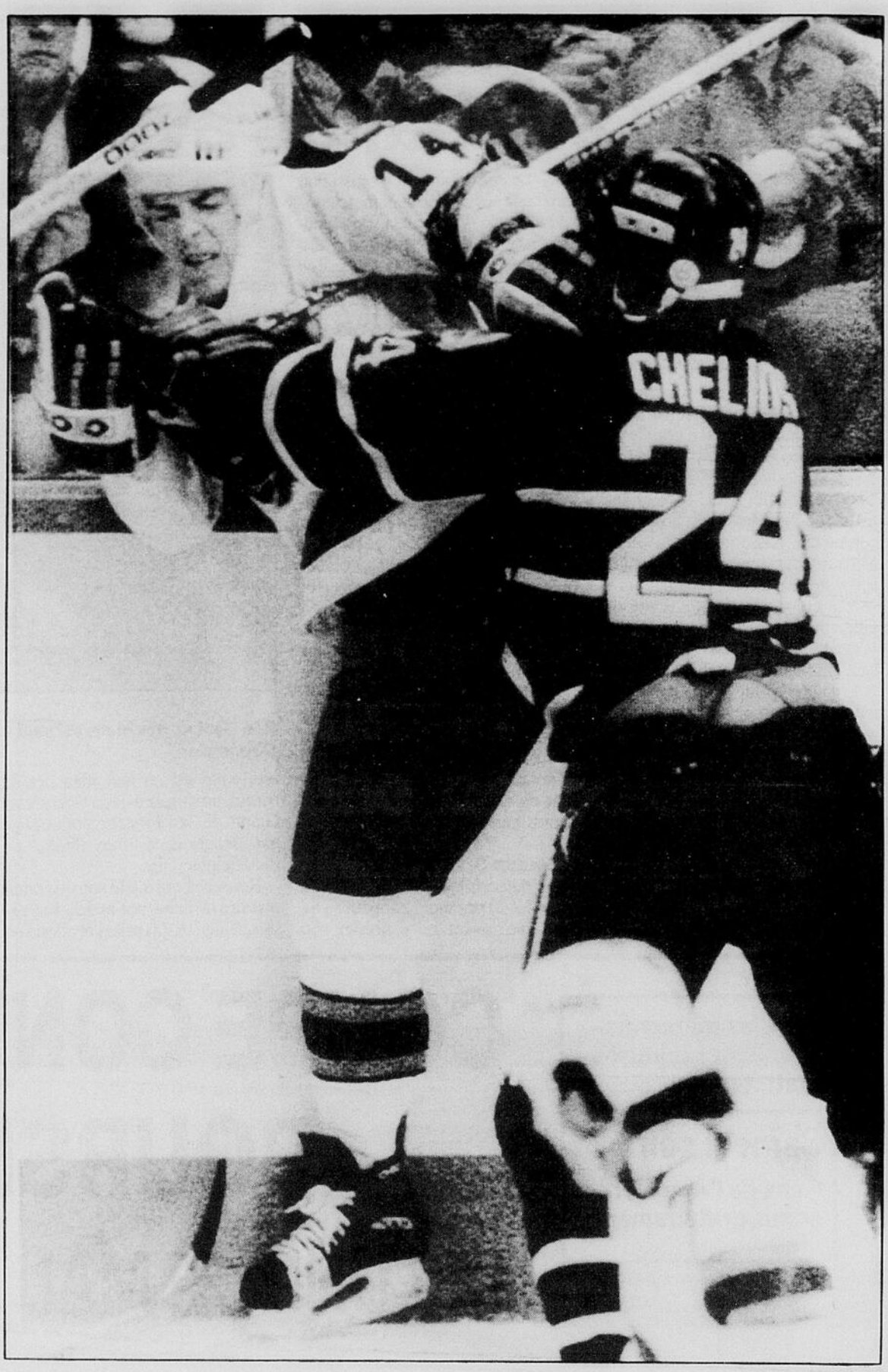
Joel Otto a créé l'égalité en prenant le retour d'un lancer de près de Joe Mullen, après un lancer frappé de MacInnis qui avait frappé la bande.

Les Flames n'ont guère été menaçants au dernier engagement. Roy a cependant arrêté Hakan Loob seul devant lui, en refusant de faire le premier geste, tout comme l'avait fait Vernon devant Courtnall.

Brent Gilchrist a pris la place de Claude Lemieux et c'était le seul changement dans les deux formations.

Le Canadien est rentré à Montréal immédiatement après la rencontre, une affaire d'environ quatre heures en avion.

Les troisième et quatrième matches auront lieu vendredi et dimanche au Forum.



PRESSE CANADIENNE

Chris Chelios secoue un peu le petit mais tenace et agressif Théoren Fleury contre la bande en deuxième période. Ci-dessous, le gardien des Flames, Mike Vernon élance le bras pour cueillir la rondelle alors que Mike Keane attend le retour.

Burns vante Chelios

Guy Robillard
Presse Canadienne
CALGARY

Après Al MacInnis, des Flames, c'est un autre défenseur, Chris Chelios, qui a fait la différence hier, cette fois dans la victoire du Canadien.

Pat Burns l'a beaucoup vanté, précisant que «c'est un de ceux qui se sont levés après la deuxième période».

«Le score était 2-2, la victoire pouvait aller d'un côté comme de l'autre, a noté Chelios, et nous avons eu la chance de marquer en premier.»

Son lancer était très précis, mais il a avoué modestement qu'il n'avait fait que viser le filet.

«J'ai capté la passe de Brian Skrudland, j'avais passablement de vitesse, et j'ai cherché à utiliser le défenseur (Dana Murzyn) comme écran», a-t-il expliqué.

«Nous avons transporté nos émotions sur la patinoire à la troisième période», a pour sa part indiqué Skrudland.

Protecteur défoncé

Quant à Patrick Roy, fier de ses deux performances à Calgary, il faisait toucher à son protecteur de culotte, à l'endroit où il a été traversé par un tir frappé d'Al MacInnis, un lancer qui l'a fait tordre de douleur.

«Je pense bien qu'il a le plus dur lancer dans la ligue», a-t-il dû reconnaître.

Quant aux Flames, plus de 10 minutes après la rencontre, la porte de leur vestiaire était encore fermée.



Accusé de favoritisme

Burns a conservé son calme en public, mais...

Guy Robillard
Presse Canadienne

CALGARY

Pat Burns a conservé son calme en public, mais il a été apparemment très affecté par un article prétendant qu'il s'entend mieux avec ses joueurs anglophones.



Guy Robillard
de la Presse canadienne

La lecture des journaux d'hier l'a sans doute rassuré un peu, puisque tout le monde était de son côté. Comme ce fut le cas aux émissions de ligne ouverte à Montréal, a-t-on rapporté.

L'affaire a fait la manchette ici où, comme partout au Canada, on aime se régaler de ces éternelles confrontations anglais-français.

Burns a convenu qu'il lui arrivait de se demander ce qu'il faisait dans cette galère, ajoutant, mi-blagueur, mi-sérieux, qu'il serait peut-être mieux avec Harold Ballard à Toronto.

«Ce serait beaucoup plus facile dans une autre ville, a-t-il déclaré à un journaliste d'Edmonton, mais j'aime cette ville (Montréal) et j'aime cette organisation.»

À un autre journaliste, il a raconté que s'il avait eu l'auteur de l'article devant lui au moment où il en a appris la teneur, il aurait eu le goût de lui sauter dans la face.



PRESSE CANADIENNE

Un des joueurs francophones du Canadien, Claude Lemieux, baille pendant une séance d'entraînement.

Voyageur interdit

En passant, le journaliste en question, l'auteur de «Lance et compte», Réjean Tremblay, s'est vu interdire de monter à bord du vol nolisé du Canadien après le match d'hier (la plupart des journalistes voyagent avec l'équipe, en payant leur part). Serge Savard a expliqué que c'était pour des mesures de sécurité...

Tremblay n'en est pas à ses premiers démêlés avec une organisation à laquelle il donne beaucoup de fil à retordre. Son journal (*La Presse*) a aussi pondu quelques articles qui n'ont pas eu l'heur de plaire à la direction du Canadien récemment.

Le dernier disait essentiellement que l'organisation du Canadien comprenait mal les francophones et entretenait des relations maladroites avec eux. Il faut toutefois reconnaître que Stéphane Richer et Claude Lemieux ont été les deux principaux problèmes du Canadien sur la patinoire cette saison et qu'on n'attend pas d'eux le même genre de rendement que de Mike McPhee et Brian Skrudland.

L'article disait aussi que Burns fréquente surtout ses joueurs anglophones, une affirmation discutable pour ceux qui suivent l'équipe régulièrement.

«Le gars qui a écrit cet article est un partisan des Nordiques de Québec», a clamé Burns.

L'arbitre Morel

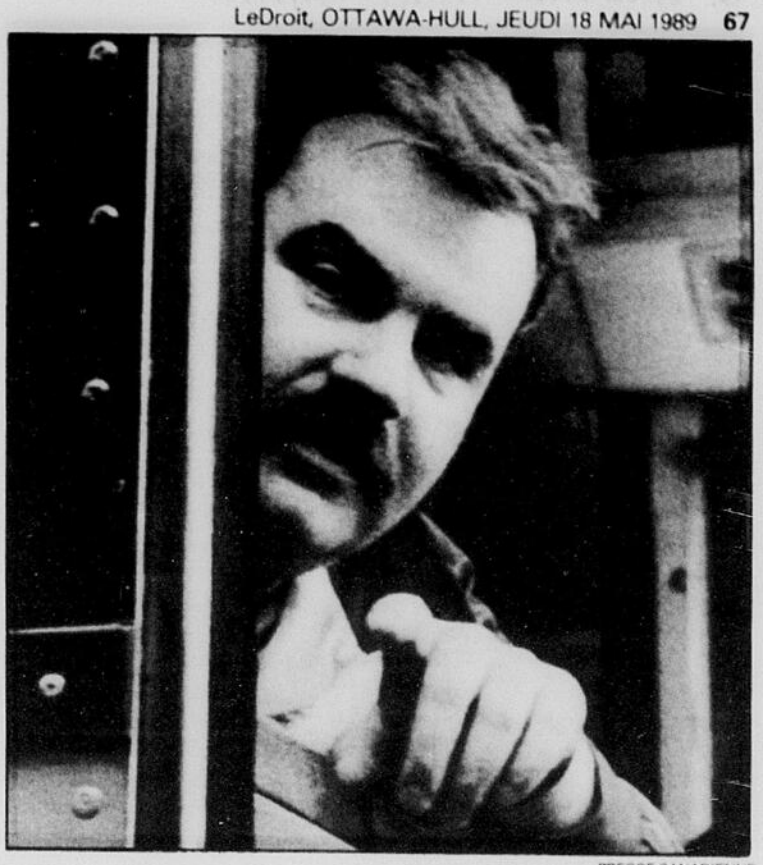
L'arbitre Denis Morel, le seul francophone dans la Ligue nationale, a soulevé un point intéressant hier en notant que les foules de Montréal et Québec semblaient plus exigeantes envers lui parce qu'il est un des leurs.

«C'est évident qu'on est plus exigeant pour nous, les francophones, à Montréal», a constaté Guy Carbonneau, qui trouve la chose normale.

Parlant des controverses qui éclatent régulièrement dans l'entourage du Canadien et de l'attention presque démesurée apportée à l'équipe, le capitaine Bob Gainey a précisé qu'au bout de la ligne, «les avantages l'emportent sur les désavantages».

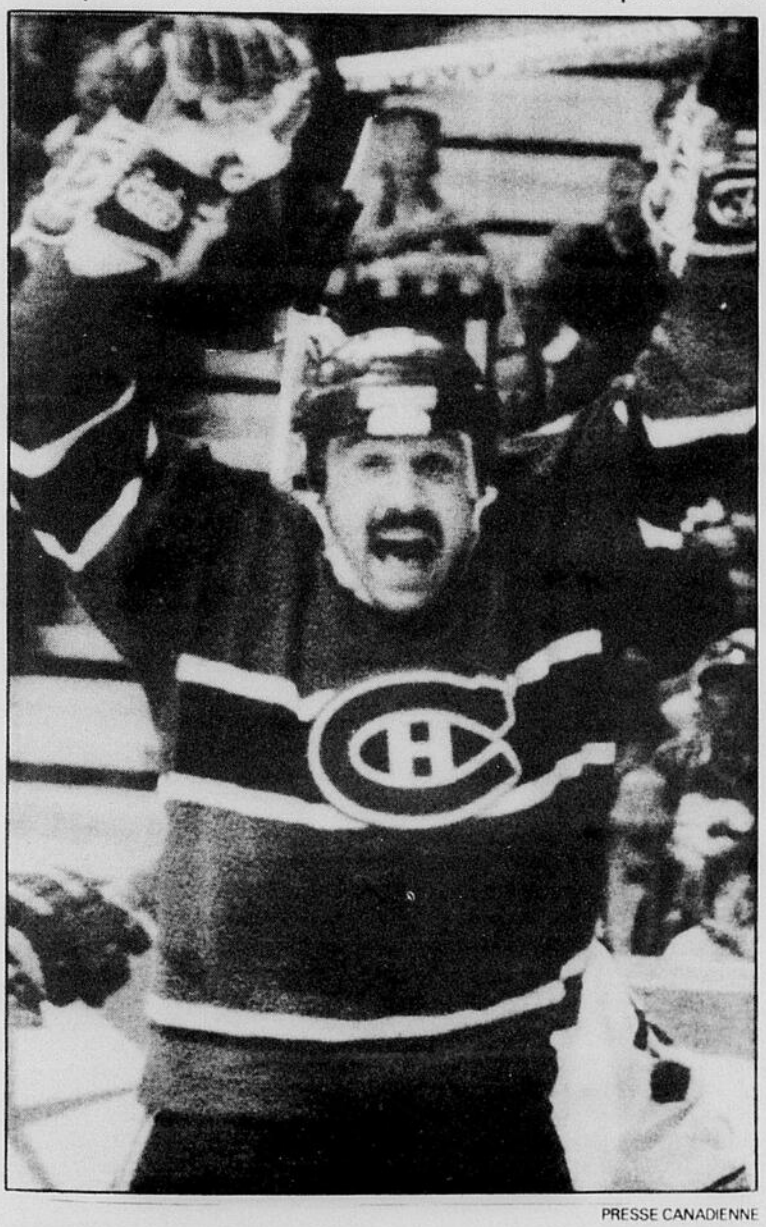
Un confrère a pour sa part fait remarquer que les journalistes, les premiers, étaient plus sévères envers les francophones: «Quels ont été les joueurs les plus critiqués cette année? Stéphane Richer et Claude Lemieux.»

Pour revenir à Burns, les anglophones assurent qu'il a un accent quand il parle anglais. Il est né d'une mère canadienne-française, il a été élevé dans un secteur presque entièrement francophone du quartier Saint-Henri et il n'a jamais travaillé à l'extérieur du Québec.



PRESSE CANADIENNE

Pat Burns pointe le doigt et la tête vis-à-vis la porte de l'autobus de l'équipe après une séance d'entraînement.



PRESSE CANADIENNE

McPhee triomphe

Mike McPhee, du Canadien de Montréal, hurlait de joie, hier soir, après le premier but de son équipe contre les Flames de Calgary, dans la finale de la Coupe Stanley.

Le «gros nez» des Flames

Tim Hunter: un leader défensif

Presse Canadienne

CALGARY

Tim Hunter tentait hier de marquer un premier but en 75 rencontres, mais il continue d'être utilisé régulièrement.

Il a complété le calendrier 1988-89 avec un grand total de trois buts, neuf passes... et 375 minutes de punitions. Depuis le début des séries, sa fiche est de trois passes et seulement 26 minutes de punitions.

«Je voulais dominer l'équipe au niveau de la discipline», a assuré le joueur qui s'est presque toujours bien comporté face au Canadien.

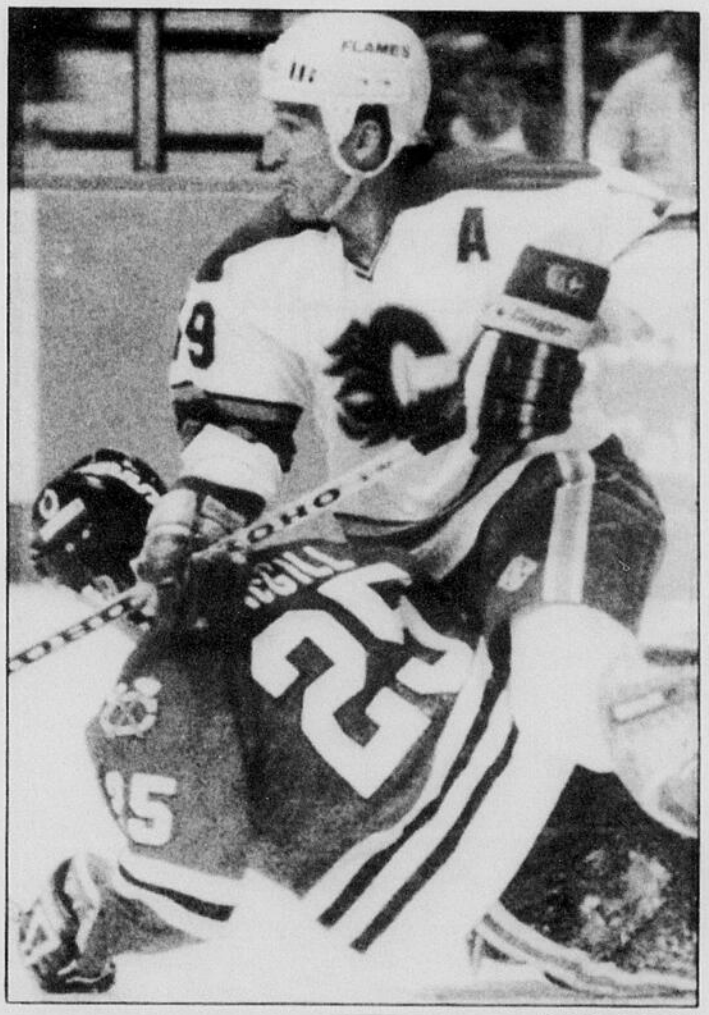
«Ça ne me fait rien de ne pas marquer de but, a-t-il assuré. J'essaie de contribuer en jouant de façon agressive et en me concentrant sur la défensive. Aussi je peux apporter de l'enthousiasme sur la glace et dans le vestiaire.»

Ce Hunter doit avoir des qualités de leader puisqu'il est un des adjoints au capitaine Jim Peplinski. Il compose un trio remarqué avec Brian Maclellan, un autre joueur robuste, et le minuscule mais agressif Theoren Fleury.

Curieusement, il avait été le meilleur marqueur de son équipe, avec quatre buts, lors des séries éliminatoires de 1988.

Mais Hunter est plus reconnu pour son gros nez que pour ses talents de marqueur.

«Je suis né avec un gros nez, il n'a jamais grossi, prétend-il. Ma mère, mon père, mes frères, tous ont un gros nez, c'est une affaire de famille j'imagine.»



PRESSE CANADIENNE

Quand Tim Hunter ne peut bloquer un adversaire, il s'asseoit dessus.



Espérons que vous n'aurez jamais à vous servir des 12 nouveaux avantages de la Carte enRoute.

En voyage d'affaires, on n'aime jamais les imprévus. Dorénavant, avec la carte enRoute, vous pourrez avoir accès à 12 nouveaux services conçus pour vous venir en aide partout, dans la plupart des cas — bagages perdus, retards de vol, etc. Des atouts importants dont, nous l'espérons, vous n'aurez jamais besoin.

Pour faire une demande de carte enRoute, adressez-vous à votre agent de voyages, prenez un formulaire de demande partout où la carte est honorée ou encore, téléphonez-nous au 1 800 363-3333.

LA CARTE DES VOYAGEURS D'AFFAIRES AVISÉS

1. Assurance-accidents en voyage. La protection porte-à-porte des plus complètes est maintenant augmentée à 300 000 $. Vous serez couvert automatiquement lorsque vous réglerez l'achat de votre billet d'avion avec la carte enRoute (protection de 1 000 000 $ offerte moyennant un léger supplément.)*

2. Assurance-collision à la location d'une voiture. Vous protège contre les frais de réparation et contre toute perte. Permet d'économiser les 10 $ ou plus demandés par les compagnies de location de voitures pour l'assurance-collision.

3. Assurance contre les accidents corporels dans une voiture de location. Protège le conducteur et jusqu'à quatre passagers contre les blessures subies lors d'un accident dans une voiture de location.*

4. Remboursement des soins médicaux. Protège jusqu'à concurrence de 1 000 $ par mois pour les frais d'hospitalisation excédentaires en cas de dommages corporels subis dans un accident impliquant un transporteur public.*

5. Assurance retard de vol. Couvre les dépenses non prévues par le transporteur quand votre vol est retardé de plus de quatre heures.*

6. Protection contre manquement du transporteur aérien. Vous protège advenant le cas où les billets que vous avez achetés deviennent inutilisables par suite d'une grève ou d'une faillite du transporteur.*

7. Assurance contre les retards de bagages. Prévoit le remboursement jusqu'à concurrence de 500 $ pour l'achat de vêtements ou d'articles de toilette essentiels lorsque la récupération de vos bagages est retardée pendant plus de six heures.*

8. Assurance contre la perte de bagages. Couvre la valeur de remplacement des bagages jusqu'à concurrence de 2 000 $ en cas de perte ou de vol.*

9. Assistances médicale et juridique d'urgence. Ligne téléphonique spéciale permettant aux titulaires de la carte enRoute de communiquer avec des professionnels, 24 heures sur 24, sept jours sur sept, à l'échelle mondiale.**

10. Transport d'urgence de médicaments. Vous pouvez prendre des arrangements n'importe où dans le monde avec la carte enRoute.** Vous pouvez même payer avec votre carte enRoute.

11. Information d'urgence sur les ambassades/consulats canadiens. Pour vous mettre en communication avec l'ambassade ou le consulat le plus proche.**

12. Transmission de messages urgents. Acheminement de vos messages urgents à votre famille ou à votre entreprise si vous êtes dans l'impossibilité de les contacter directement.**

* Certaines conditions en vigueur. Tous les détails sont disponibles sur demande. Protection assurée par Chubb du Canada Compagnie d'Assurance.

** Services rendus par International SOS Assistance, Inc.